

# Opel Meriva

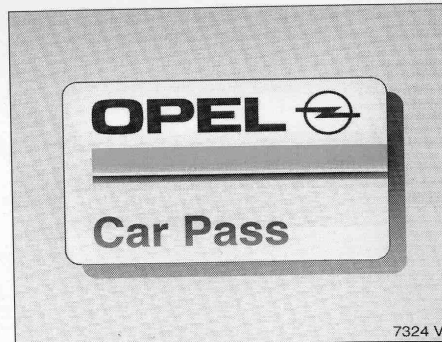


## Содержание

Коротко и ясно .....	2
Приборы .....	22
Ключи, двери, капот .....	44
Сидения, салон .....	56
Системы безопасности .....	73
Освещение .....	95
Окна, раздвижная крыша .....	99
Поддержание микроклимата .....	104
Easytronic .....	118
Советы водителю .....	124
Экономия топлива, защита окружающей среды .....	126
Расход топлива, сорта топлива, заправка .....	128
Катализатор, выхлопные газы .....	131
Ходовые системы .....	136
Тормоза .....	141
Колеса, шины .....	146
Багажник на крыше, езда с прицепом .....	151
Самопомощь .....	159
Сервис фирмы Opel .....	190
Техническое обслуживание, инспекционная система .....	192
Уход за автомобилем .....	204
Технические данные .....	208
Предметный указатель .....	224



## Коротко и ясно



### Номера ключей, кодовые номера

Удалить номера с ключей.

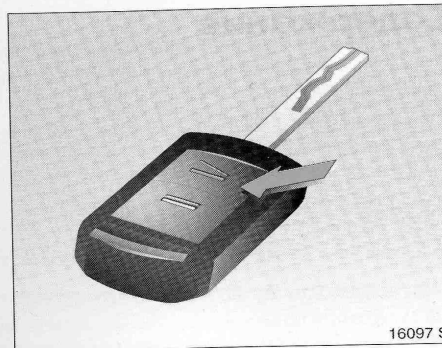
Номер ключа указывается в документации на автомобиль и в паспорте автомобиля \*.

Легкосплавные колеса \*, тягово-сцепное устройство \*: записать обозначения защитных кодов.

Электронная блокировка пуска двигателя, информационно-развлекательная система \*: кодовые номера указаны в паспорте автомобиля.

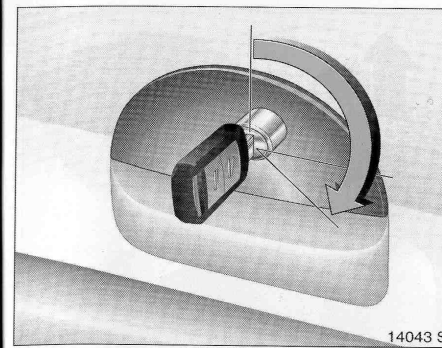
Не храните паспорт автомобиля в автомобиле.

► Дальнейшие указания – стр. 44, 45, ввод автомобиля в эксплуатацию – стр. 203.



### Отпирание и открывание автомобиля: нажать кнопку , потянуть ручку двери

► Замки дверей, блокировка от открывания детьми \* – стр. 44, электронная блокировка пуска двигателя – стр. 45, устройство дистанционного управления – стр. 46, центральное запорное устройство – стр. 48, устройство противоугонной сигнализации \* – стр. 52.

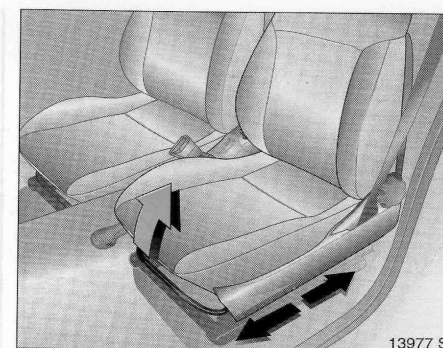


### Отпирание и открывание багажника: повернуть ключ в кнопке до упора вправо или нажать кнопку \* устройства дистанционного управления, нажать кнопку

При отпирании ключом двери не открываются, потом невозможно вынуть ключ для блокировки от запирания.

С помощью устройства дистанционного управления багажник можно открыть только тогда, когда прорезь для ключа в кнопке находится в горизонтальном положении. В вертикальном положении он всегда заперт.

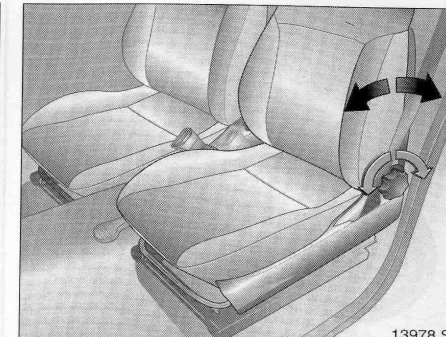
► Устройство дистанционного управления – стр. 46, центральный замок – стр. 48, устройство противоугонной сигнализации \* – стр. 52.



### Регулировка передних сидений: потянуть рычаг, переместить сидение, отпустить рычаг, зафиксировать сидение до ощутимого щелчка

Никогда не регулировать положение сиденья во время движения. При вытянутом рычаге сиденье может бесконтрольно сдвинуться.

► Положение сидения – стр. 56, регулировка задних сидений – стр. 61.

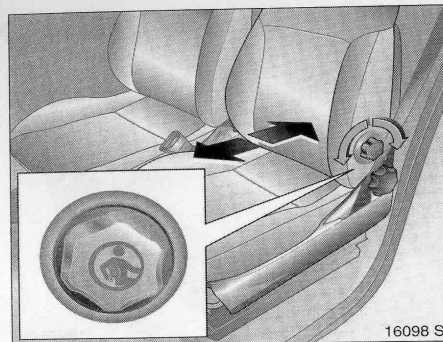


### Регулировка наклона спинок передних сидений: повернуть регулятор

Подогнать положение спинки сиденья.

Для установки разгрузить спинку сиденья.

► Положение сидения – стр. 56, регулировка задних сидений – стр. 61.

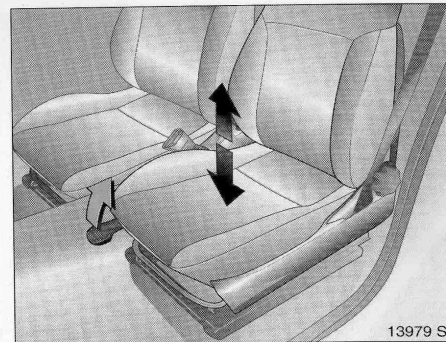


**Установка опоры для поясничных позвонков \* на водительском сиденье: повернуть регулятор**

Установить положение опоры поясницы в соответствии с личным удобством.

Для установки разгрузить спинку сиденья.

- Положение сидения – стр. 56.



**Регулировка высоты передних сидений \*: потянуть боковой рычаг**

Потянуть вверх рычаг и разгрузить подушку сидения или, соответственно, подать вниз сидение под действием веса тела.

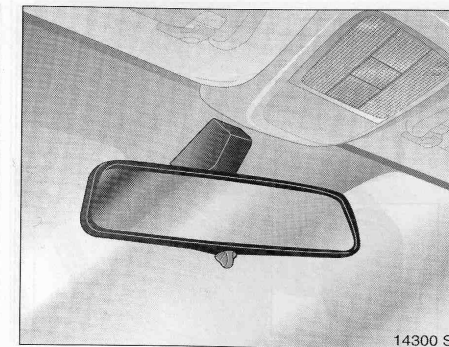
Запрещается перемещать сидение водителя во время езды. При действии рычага возможно неконтролируемое перемещение сидения.

- Положение сидения – стр. 56.



**Регулировка высоты подголовников на передних и крайних задних сидениях: для освобождения наклонить вперед, придерживая, отрегулировать по высоте, отпустить**

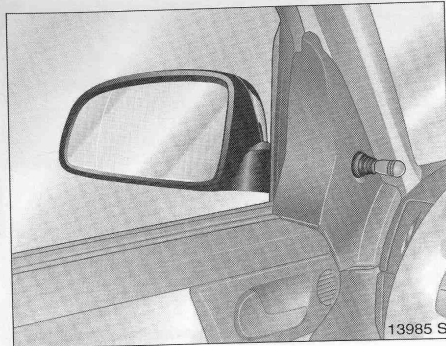
- Положение подголовников – стр. 57, прочие указания, демонтаж – стр. 57, задний, средний подголовник – стр. 57.



**Регулировка положения внутреннего зеркала: повернуть корпус зеркала**

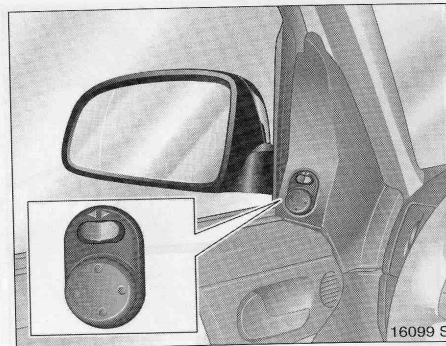
Поворот рычажка на нижней стороне корпуса зеркала: снижение эффекта ослепления в ночных условиях.

- Автоматически затемняющееся внутреннее зеркало \* – стр. 93.



**Регулировка наружных зеркал:**  
ручку изнутри повернуть в  
соответствующем направлении

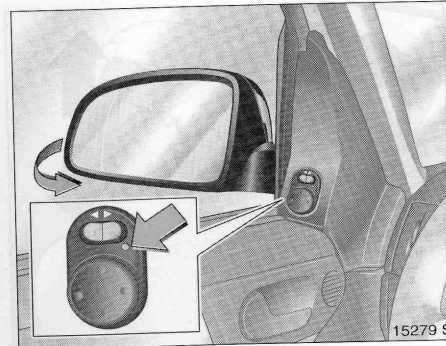
► Прочие указания, асферическое  
выпуклое наружное зеркало \* – стр. 93.



**Регулирование положения  
наружных зеркал с помощью  
электропривода \*:**  
**четырёхпозиционный  
переключатель на двери водителя**

Тумблер влево или вправо: четырёх-  
позиционный переключатель управляет  
соответствующим зеркалом.

► Прочие указания, асферическое  
выпуклое наружное зеркало \* – стр. 93,  
обогрев наружных зеркал \* – стр. 16.



**Сложить наружные зеркала**

Вручную: слегка прижать.

Электрический режим \*: нажать кнопку,  
повернуть зеркало до желаемого  
положения.

Если одно из зеркал было регулировано  
вручную, сложить вручную оба зеркала  
и потом нажать кнопку.



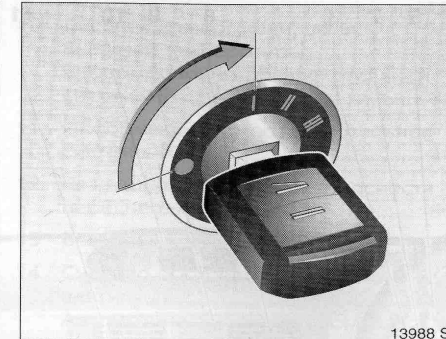
**Присоединение ремнем  
безопасности:**

**плавно вытянуть из натягивающего  
устройства,  
протянуть через плечо  
и защелкнуть в замке**

Не допускается перекручивание ремня  
по всей его длине. Поясной ремень дол-  
жен вплотную прилегать к телу. Спинки  
передних сидений не должны быть  
отклонены слишком далеко назад (реко-  
мендуемый угол наклона примерно 25°).

Для снятия ремня нажать красную  
кнопку на замке ремня.

► Ремни безопасности – стр. с 73 по 78,  
системы воздушных подушек безо-  
пасности \* – стр. 80,  
положение сиденья – стр. 56.



**Снятие блокировки рулевого  
колеса:**

**для разгрузки стопора  
слегка повернуть рулевое колесо,  
повернуть ключ в положение I**

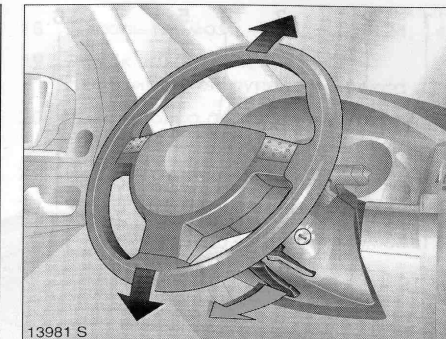
Положения:

● = зажигание выключено

I = доступно рулевое управление,  
зажигание выключено

II = зажигание включено,  
на дизельном двигателе: разогрев

III = пуск  
► Пуск двигателя – стр. 18,  
электронная блокировка пуска  
двигателя – стр. 45.  
Вынуть ключ и заблокировать рулевое  
колесо – стр. 20.



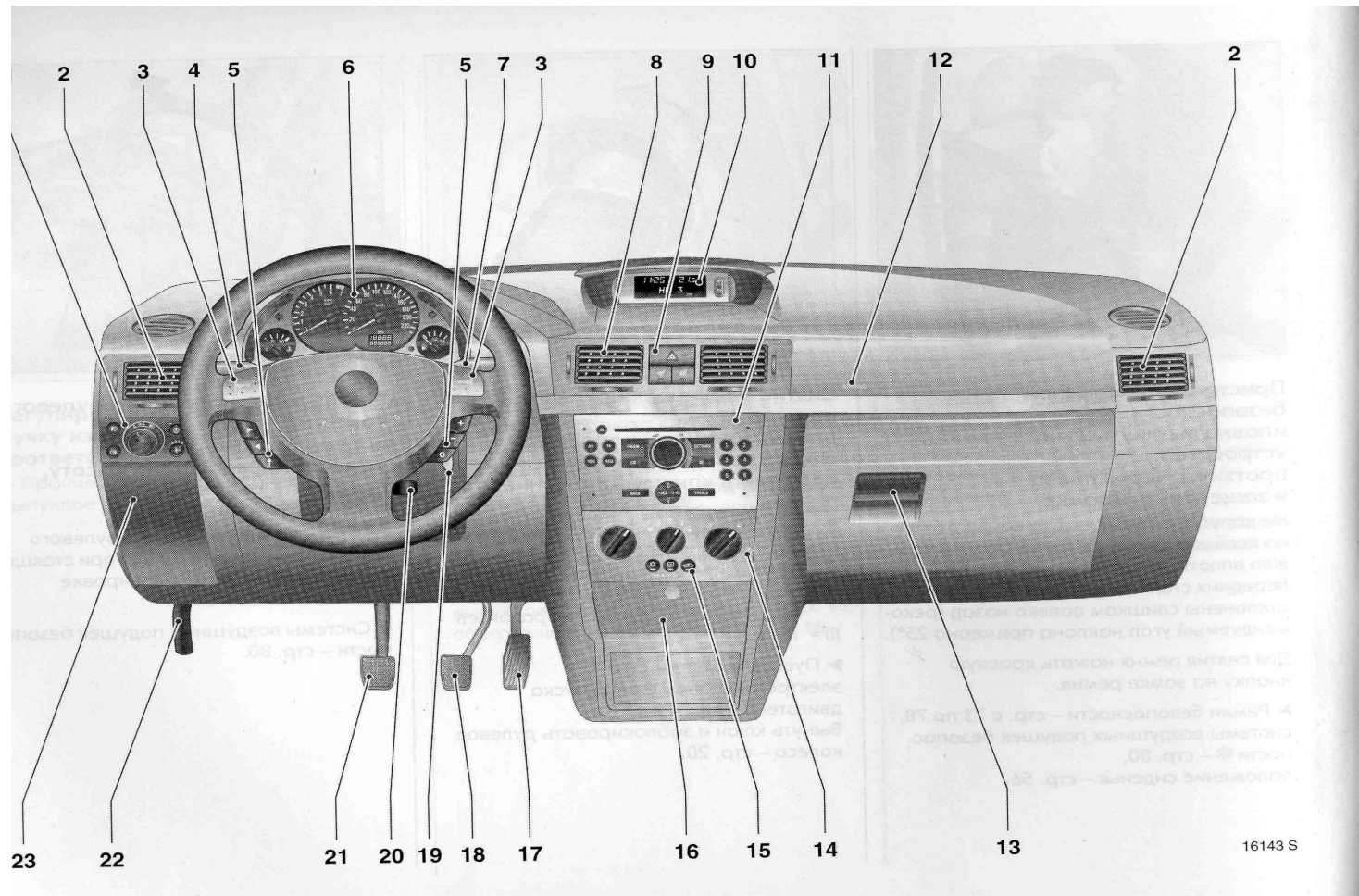
**Регулировка положения рулевого  
колеса \*:**

**повернуть рычаг вниз,  
установить желаемую высоту,  
повернуть рычаг вверх,  
зафиксировать**

Регулирование положения рулевого  
колеса производить только при стоящем  
автомобиле и снятой блокировке  
рулевого колеса.

► Системы воздушных подушек безо-  
пасности – стр. 80.





16143 S

	стр.
1 Стояночный свет, ближний свет .....	13, 95
Освещение салона .....	97
Освещение щитка приборов .....	97
Задние противотуманные фары ..	96
Противотуманные фары * .....	96
Регулировка угла Наклона фар * .....	96
2 Боковые сопла обдува .....	107
3 Звуковой сигнал .....	15
4 Указатель поворота, световой сигнал, ближний свет, дальний свет .....	13
функция "Подсветка дороги домой" * .....	97
Регулятор скорости * .....	139
5 Дистанционное управление * для информационно-развлекательной системы .....	42
6 Приборы .....	22
7 Стеклоочистители, устройство промывки стекол, устройство промывки фар * и устройство промывки заднего стекла * .....	15
8 Центральные сопла обдува .....	107
9 Аварийный световой сигнал .....	14
Светодиод устройства противобушковой сигнализации * .....	52
Обогрев сиденья * .....	107

	стр.
10 Дисплей для времени, даты, внешней температуры, информационно-развлекательной системы * .....	30
11 Информационно-развлекательная система * .....	41
12 Воздушная подушка безопасности переднего пассажира * .....	80
13 Вещевой ящик .....	72
14 Система обогрева и вентиляции .....	104
Автоматический кондиционер * .....	111
15 Кондиционер * .....	104
Обогрев заднего стекла .....	16, 106
Система циркуляции воздуха * .....	106
16 Пепельница .....	70
Розетка для дополнительных принадлежностей или прикуриватель .....	71
17 Педаль акселератора .....	124, 125

	стр.
18 Педаль тормоза .....	124, 142
19 Замок зажигания с блокировкой рулевого колеса ....	7
20 Регулировка положения рулевого колеса * .....	7
21 Педаль сцепления * .....	125
22 Ручка отпирания капота .....	55
23 Коробка предохранителей .....	174



## нализаторы

Ремень безопасности \*,  
см. стр. 22.

Противотуманные фары \*,  
см. стр. 22, 96.

Электронная система двигателя,  
блокировка пуска двигателя \*,  
Easytronic \*,  
неисправность,  
см. стр. 23, 45, 133.

Отработавшие газы \*,  
см. стр. 23, 133.

Системы воздушных подушек  
безопасности \*,  
стопоры ремней безопасности,  
см. стр. 75, 85.



Давление масла,  
см. стр. 24.



Указатели поворота,  
см. стр. 14, 24.



Дальний свет,  
см. стр. 13, 24.



Устройство розогрева  
двигателя \*,  
см. стр. 24.



Easytronic \*,  
зимний режим эксплуатации,  
см. стр. 120.



Регулятор скорости \*,  
см. стр. 139.



Задние противотуманные фары,  
см. стр. 25, 96.



Генератор,  
см. стр. 25.



Тормозная система,  
сцепление,  
см. стр. 25.



Противоблокировочное  
устройство тормозной системы \*,  
см. стр. 144.



Уровень моторного масла \*,  
см. стр. 26.



EPS  
Рулевое управление с  
электрическим усилителем \*,  
см. стр. 26.



Электронная программа  
стабилизации \*,  
см. стр. 136.



Указатели поворота прицепа \*,  
см. стр. 26.



Запас топлива,  
см. стр. 26, 129.



Устройство регистрации  
занятости сидения \*,  
см. стр. 85, 86.

## Освещение

Выключатель света,  
положения рычага,  
см. стр. 13, 95,



Свет выключен,



Стояночный свет,



Ближний свет, дальний свет.



Освещение салона,  
см. стр. 97.



Ближний свет, дальний свет,  
см. стр. 13.



Указатели поворота,  
см. стр. 14.



Противотуманные фары \*,  
см. стр. 96.



Задние противотуманные фары,  
см. стр. 96.



Освещение щитка приборов,  
см. стр. 97.



Регулирование угла  
наклона фар \*,  
см. стр. 96.



Аварийный световой сигнал,  
см. стр. 14.

## Поддержание микроклимата



Расход воздуха,  
см. стр. 105, 114.



Распределение воздуха,  
см. стр. 105, 114,



к ветровому стеклу и к  
передним боковым стеклам,



к ветровому стеклу,  
к передним боковым стеклам  
и к нижнему пространству салона,



к нижнему пространству салона,  
в верхнее пространство салона  
через регулируемые сопла обдува  
и в нижнее пространство салона,



в верхнее пространство через  
регулируемые сопла обдува.



в верхнее пространство через  
регулируемые сопла обдува.



Обогрев заднего стекла,  
см. стр. 16, 106.



Кондиционер \*,  
см. стр. 106.



Режим циркуляции воздуха \*,  
см. стр. 106.



AUTO Автоматический режим \*,  
см. стр. 112.







ECO Включение и выключение  
компрессора кондиционера \*,  
см. стр. 114.








Обогрев сидений \*,  
см. стр. 107.





## Раздвижная крыша \*, подъемная крыша \*

-  **Передняя раздвижная крыша,** открывание и опускание, см. стр. 102.
-  **Передняя раздвижная крыша,** закрывание и подъем, см. стр. 102.
-  **Задняя подъемная крыша,** подъем, см. стр. 102.
-  **Задняя подъемная крыша,** опускание, см. стр. 102.





## Стеклоочистители

-  Положения рычага, см. стр. 15,
-  выключены,
-  периодическое включение,
-  медленно,
-  быстро.







## Дата, время, информационный дисплей, информационно-развлекательная система

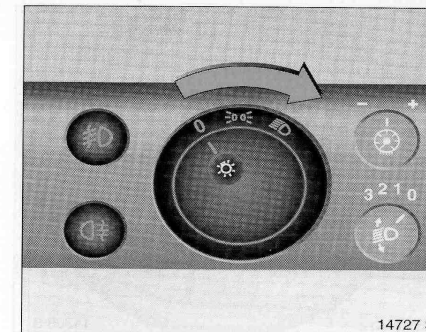
-  Информационный дисплей \*, см. стр. 30.
-  клавиша включения даты и времени,
-  клавиша установки даты и времени.
-  Дистанционное управление информационно-развлекательной системы \*, см. стр. 42.

## Регулятор скорости \*




-  Клавиши в рычаге указателя поворота, см. стр. 14.
-  Включение, запись в памяти, ускорение,
-  Возврат к записанной в памяти скорости, замедление,
-  Выключение.




## Разное

-  Центральное запорное устройство, запирающее, см. стр. 48.
-  Центральное запорное устройство, отпирание, см. стр. 48.
-  Звуковой сигнал, см. стр. 15.
-  Зимний режим эксплуатации, Easytronic \*, см. стр. 120.
-  Перевязочный пакет \*, см. стр. 164.
-  Знак аварийной остановки \*, см. стр. 164.

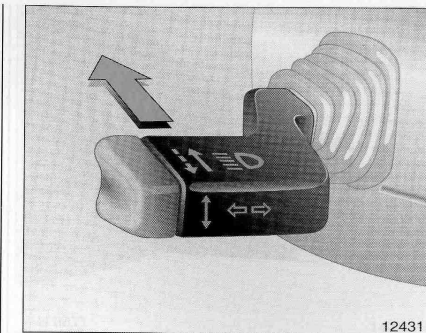


## Выключатель света:

-  = выключен
-  = стояночный свет
-  = ближний свет или дальний свет


- нажать  = освещение салона
- нажать  = противотуманные фары \*
- нажать  = задние противотуманные фары

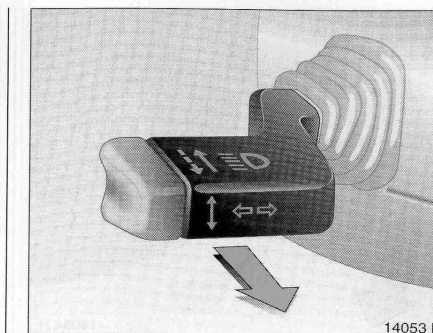
► Прочие указания – стр. 95, контроль включения фар – стр. 20, регулирование угла наклона фар \* – стр. 96, функция "Подсветка дороги домой" – стр. 97, фары дневного света – стр. 95.



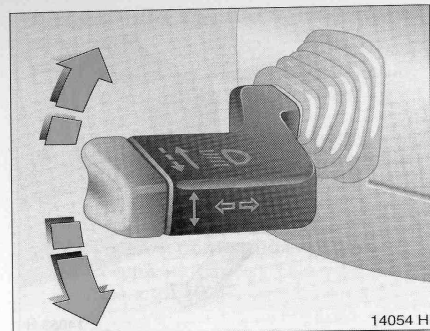
## Переключение с ближнего света на дальний и наоборот:

- дальний свет = рычаг вперед
- ближний свет = еще раз вперед

При включенном дальнем свете горит синий сигнализатор .



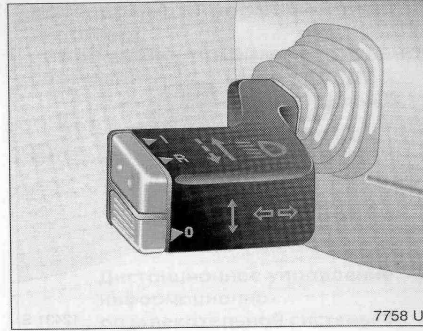
## Подача светового сигнала: рычаг к рулевому колесу



**Включение указателей поворота:**  
рычаг в фиксированное положение  
поворот направо = вверх  
поворот налево = вниз

При повороте руля в обратную сторону рычаг возвращается в исходное положение автоматически – кроме малых углов поворота руля.

При смене полосы движения нажать рычаг лишь до ощутимого сопротивления. При отпускании рычаг возвращается в исходное положение.



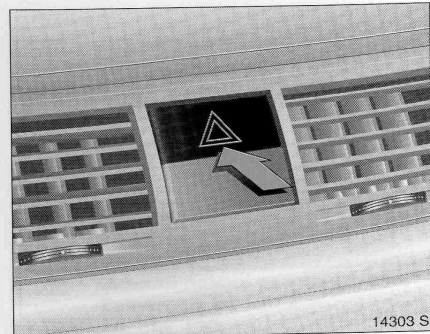
**Управление регулятором скорости \*:**  
нажать клавиши на рычаге

Включить: нажать клавишу I.

Выключить: нажать клавишу O.

Установить запомненное значение скорости: нажать клавишу R.

► Регулятор скорости \* – стр. 139.

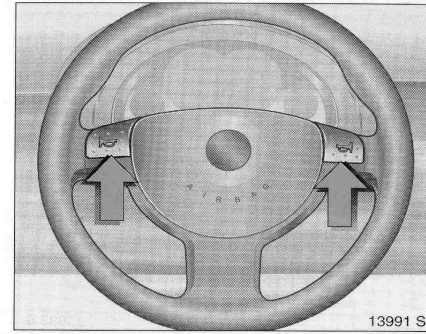


**Аварийный световой сигнал:**

включить = нажать ▲

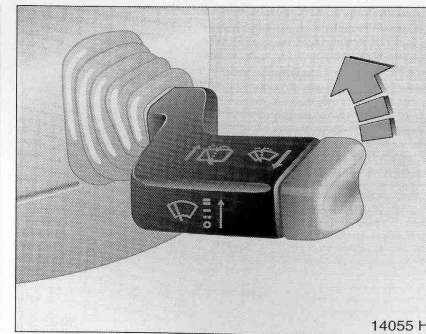
выключить = повторно нажать ▼

Чтобы упростить поиск выключателя, при включенном зажигании красное поле освещено. При включении загорается сигнализатор, который мигает с той же частотой, что и указатели поворота.



**Подача звукового сигнала:**  
нажать ➡

► Системы воздушных подушек безопасности \* – стр. 80,  
Устройство дистанционного управления информационно-развлекательной системы \* – стр. 42.



**Стеклоочистители:**  
рычаг вверх

O = выключены

-- = регулируемое периодическое включение

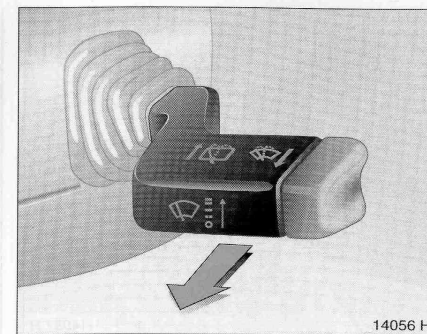
— = медленно

== = быстро

Установка периодичности включения стеклоочистителя в диапазоне от 2 до 15 секунд:

рычаг в положение периодического включения --,  
рычаг в положение O,  
выждать желаемое время,  
рычаг снова в положение периодического включения --.

Установленная продолжительность интервала включения стеклоочистителя остается записанной в память до следующего изменения или до выключения зажигания. После включения зажигания и установки рычага в положение -- периодичность включения устанавливается на 7 секунд.



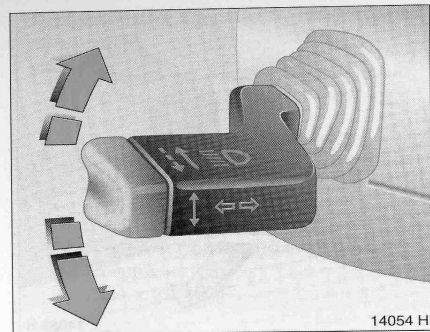
**Включение устройства промывки стекол и фар \*:**  
рычаг в сторону руля

Стеклоочистители включаются на несколько движений.

Устройство промывки фар \* работает только при включенном освещении.

► Прочие указания – стр. 200, 206.

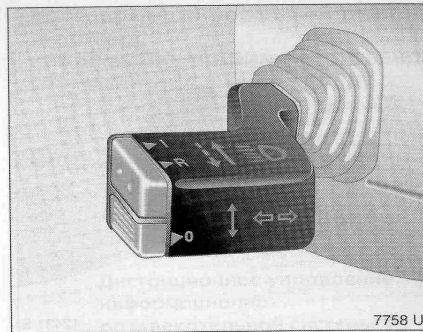




**Включение указателей поворота:**  
рычаг в фиксированное положение  
поворот направо = вверх  
поворот налево = вниз

При повороте руля в обратную сторону рычаг возвращается в исходное положение автоматически – кроме малых углов поворота руля.

При смене полосы движения нажать рычаг лишь до ощутимого сопротивления. При отпускании рычаг возвращается в исходное положение.



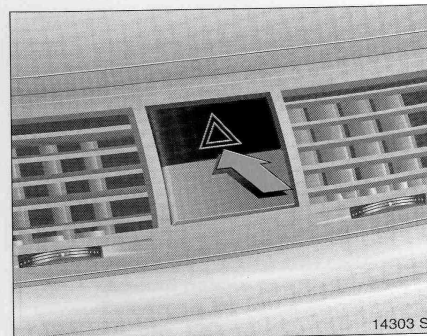
**Управление регулятором скорости \*:**  
нажать клавиши на рычаге

Включить: нажать клавишу I.

Выключить: нажать клавишу O.

Установить запомненное значение скорости: нажать клавишу R.

► Регулятор скорости \* – стр. 139.

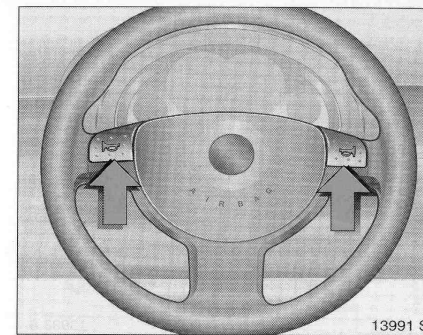


**Аварийный световой сигнал:**

включить = нажать ▲

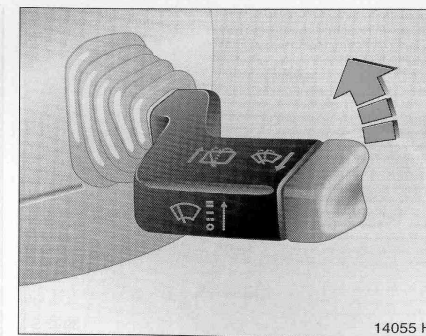
выключить = повторно нажать ▲

Чтобы упростить поиск выключателя, при включенном зажигании красное поле освещено. При включении загорается сигнализатор, который мигает с той же частотой, что и указатели поворота.



**Подача звукового сигнала:**  
нажать

► Системы воздушных подушек безопасности \* – стр. 80,  
Устройство дистанционного управления информационно-развлекательной системы \* – стр. 42.



**Стеклоочистители:**  
рычаг вверх

O = выключены

-- = регулируемое периодическое включение

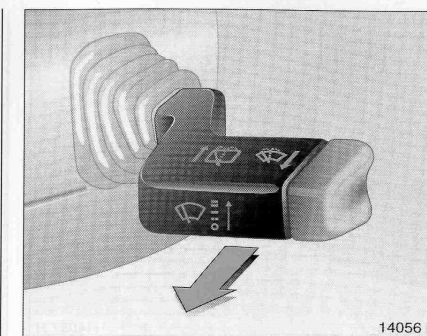
— = медленно

== = быстро

Установка периодичности включения стеклоочистителя в диапазоне от 2 до 15 секунд:

рычаг в положение периодического включения --,  
рычаг в положение O,  
выждать желаемое время,  
рычаг снова в положение периодического включения --.

Установленная продолжительность интервала включения стеклоочистителя остается записанной в память до следующего изменения или до выключения зажигания. После включения зажигания и установки рычага в положение -- периодичность включения устанавливается на 7 секунд.



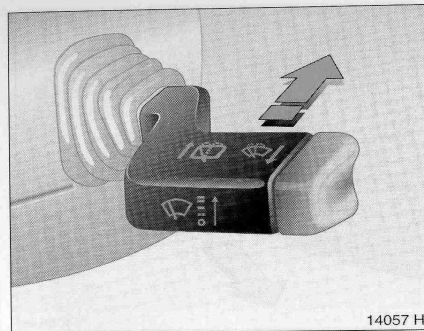
**Включение устройства промывки стекол и фар \*:**  
рычаг в сторону руля

Стеклоочистители включаются на несколько движений.

Устройство промывки фар \* работает только при включенном освещении.

► Прочие указания – стр. 200, 206.





14057 H

Управление стеклоочистителем заднего стекла и устройством промывки заднего стекла:

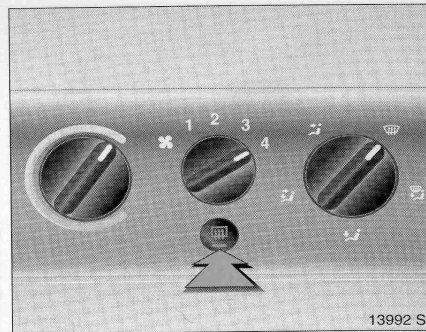
включить стеклоочиститель = рычаг вперед  
выключить стеклоочиститель = рычаг в сторону рулевого колеса

промывка = удерживать рычаг в максимально нажатом вперед положении

Стеклоочиститель заднего стекла работает в периодическом режиме.

При промывке стекол стеклоочистители включаются на несколько движений.

► Прочие указания – стр. 200, 206.



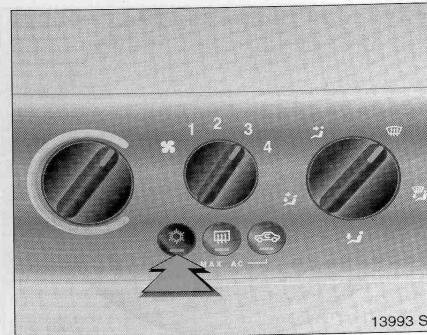
13992 S

Обогрев заднего стекла, обогрев наружных зеркал \*:

включить = нажать [ ]  
выключить = повторно нажать [ ]

Обогрев заднего стекла и наружных зеркал при включенном зажигании. Контроль включения в выключателе.

► Прочие указания – стр. 106.

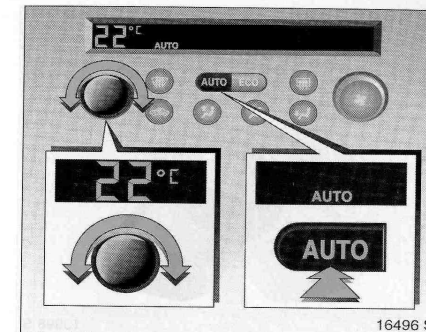


13993 S

Удаление со стекол влаги и инея: поворотные регуляторы температуры и расхода воздуха вправо, распределитель воздуха в положение [ ], нажать клавишу кондиционера \*

Закрывать центральные сопла обдува: вертикальные регуляторы повернуть вниз до упора. Боковые сопла обдува направить на боковые стекла.

► Поддержание микроклимата – стр. 104, кондиционер \* – стр. 104, автоматический кондиционер \* – стр. 111.

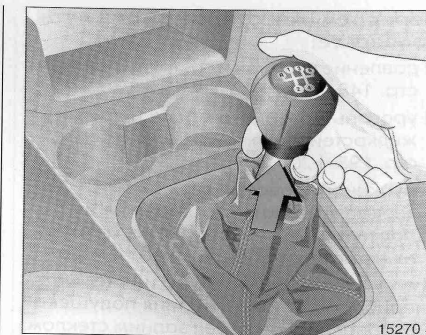


16496 S

Включение автоматического режима климат-контроля \*: нажать клавишу AUTO, установить температуру регулятором

Открыть все сопла обдува.

► Автоматический кондиционер \* – стр. 111.

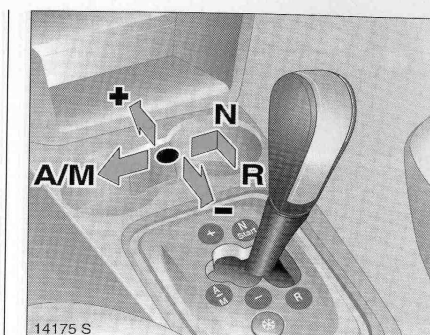


15270 S

Механическая коробка передач:

Задний ход: на стоящем автомобиле через 3 секунды после выключения сцепления потянуть вверх кольцо, включить передачу.

Если передача не включается: в нейтральном положении на короткое время включить и выключить сцепление, повторно включить передачу.



14175 S

Easytronic \*:

- N = Нейтральное положение/положение для пуска двигателя
- = Среднее положение (положение для езды)
- + = Повысить передачу
- = Понизить передачу
- A/M = Переключение между автоматическим и ручным режимом
- R = Задний ход (с блокировкой рычага переключения)

Для перевода рычага переключения передач с N на R нажать кнопку на рычаге.

Пуск двигателя только в положении N при нажатой педали тормоза.

► Прочие указания – стр. 118.



#### Выхлопные газы токсичны

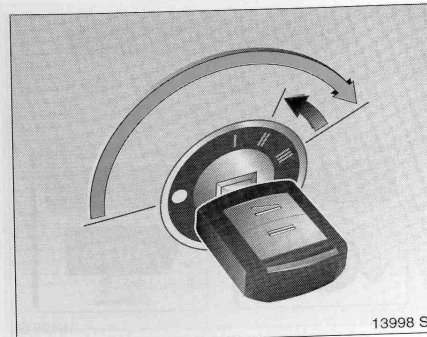
Выхлопные газы содержат высокотоксичный, бесцветный и не обладающий запахом угарный газ.

Поэтому ни в коем случае не вдыхайте выхлопные газы и не оставляйте двигатель работающим в закрытых помещениях.

Следует избегать езды с открытым багажником, чтобы не допускать попадания выхлопных газов в салон автомобиля.

#### Перед тем, как отправиться в путь, проверьте:

- давление в шинах и состояние шин, см. стр. 148, 218,
- уровень моторного масла и других жидкостей в моторном отсеке, см. стр. 193 – 200,
- функционирование всех окон и зеркал, наружного освещения и подсветки номерного знака, а также их чистоту, отсутствие снега и льда,
- отсутствие предметов на щитке приборов, в зоне действия подушек безопасности и перед задним стеклом,
- правильность установки зеркал, сидений и ремней безопасности,
- работу тормозов.

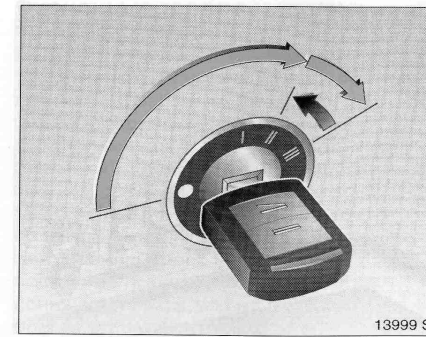


**Пуск карбюраторного двигателя:** механическую коробку передач в положение холостого хода, сцепление удерживать в нажатом положении, нажать педаль тормоза, коробку передач Easytronic \* в положение N, не нажимать педаль акселератора, повернуть ключ в положение III

По мере возрастания температуры двигателя повышенное поначалу число оборотов двигателя автоматически снизится.

Перед повторным пуском повернуть ключ в замке зажигания назад в положение ●, вынуть ключ и снова вставить его в замок зажигания, повторить пуск.

► Электронная блокировка пуска двигателя – стр. 45, прочие указания – стр. 124, 125, 159.

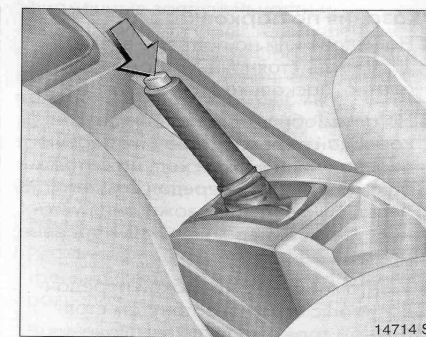


**Пуск дизельного двигателя:** механическую коробку передач в положение холостого хода, сцепление держать в нажатом положении, нажать педаль тормоза, не нажимать педаль акселератора, повернуть ключ в положение II; когда сигнализатор ⚡ погаснет<sup>1)</sup>, повернуть ключ в положение III

Перед повторным пуском повернуть ключ в замке зажигания назад в положение ●, вынуть ключ и снова вставить его в замок зажигания, повторить пуск.

► Электронная блокировка пуска двигателя – стр. 45, прочие указания – стр. 124, 125, 159.

<sup>1)</sup> Система разогрева включается только при низких наружных температурах.



**Отпускание стояночного тормоза:** слегка приподнять рычаг, нажать кнопку фиксатора, полностью опустить рычаг. Ну а теперь, счастливого пути!

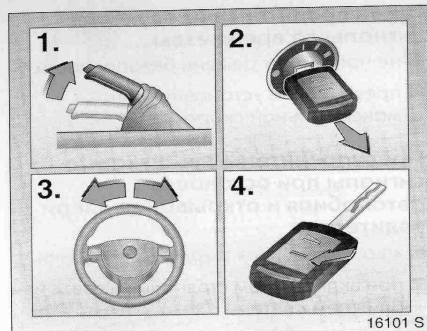
Водите машину внимательно, экономично и с заботой об окружающей среде. Оставьте на время поездки все, что может отвлечь Ваше внимание от вождения.

#### Предупредительные звуковые сигналы во время езды

- не пристегнут ремень безопасности \*,
- превышение установленной максимальной скорости \*.

#### Предупредительные звуковые сигналы при остановке автомобиля и открывании двери водителя

- ключ зажигания в замке зажигания,
- при включенном стояночном свете или ближнем свете,
- зафиксированный рычаг указателя поворота.



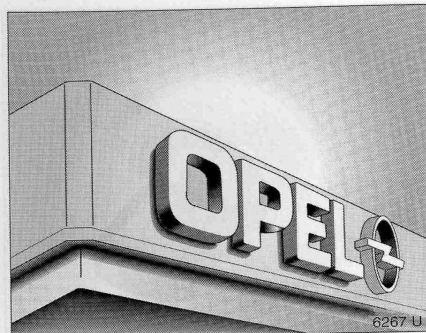
**Парковка автомобиля:  
плотно затянуть стояночный  
тормоз,  
выключить двигатель,  
вынуть ключ,  
заблокировать рулевое колесо,  
запереть автомобиль**

Чтобы запереть, нажать клавишу **⏏**.  
Для включения противоугонного  
устройства **⚡** и устройства противо-  
угонной сигнализации **⚡** дважды нажать  
клавишу **⏏**.

► Прочие указания – стр. 45, 124,  
устройство дистанционного  
управления – стр. 46,  
центральный замок – стр. 48,  
устройство противоугонной  
сигнали-зации **⚡** – стр. 52,  
установка автомобиля на хранение –  
стр. 203.

**Указания по парковке:**

- На уклоне или на подъеме всегда  
затягивать стояночный тормоз так  
плотно, насколько это возможно.
- На автомобилях с механической  
коробкой передач включить первую  
передачу или задний ход, на автомо-  
билях с коробкой передач Easytronic **⚡**  
перед выключением зажигания уста-  
новить рычаг переключения в среднее  
положение.
- У автомобилей с коробкой передач  
Easytronic **⚡** при незатянута стоя-  
ночном тормозе после выключения  
зажигания сигнализатор **Ⓢ** мигает  
в течение нескольких секунд.
- Закрывать окна, раздвижную крышу **⚡** и  
подъемную крышу **⚡**.
- Повернуть рулевое колесо, чтобы  
произошла ошутимая блокировка  
(противоугонная защита).
- Устройства охлаждающего обдува  
двигателя работают также после  
выключения двигателя.
- Не оставляйте автомобиль на легко  
воспламеняющейся поверхности,  
поскольку высокие температуры  
системы выпуска выхлопных газов  
могут привести к возгоранию.
- Прочие указания – стр. 201, 203.



**Сервисные работы,  
техническое обслуживание**

Для выполнения всех работ по техоб-  
служиванию мы рекомендуем обра-  
щаться к партнеру фирмы Opel. Он  
надежно обслужит Ваш автомобиль и  
выполнит все работы в полном  
соответствии с инструкциями завода-  
изготовителя.

► Сервис фирмы Opel – стр. 190,  
индикация интервалов сервиса –  
стр. 192.

**Фирменные запасные части и  
принадлежности Opel**

Мы рекомендуем Вам использовать  
"Фирменные запасные части и принад-  
лежности Opel", а также детали для  
переоборудования, допущенные  
специально для Вашего типа автомо-  
биля. Такие детали были подвергнуты  
особым проверкам, в ходе которых  
была испытана их надежность, безо-  
пасность и применимость именно для  
автомобилей Opel. Несмотря на  
постоянно проводимые нами наблю-  
дения за рынком, мы не можем дать  
оценку и какие-либо гарантии в отно-  
шении иных изделий, даже если они  
имеют официальное или иное разре-  
шение на эксплуатацию.

"Фирменные запасные части и  
принадлежности Opel" и допущенные  
к применению фирмой Opel детали для  
переоборудования конечно же можно  
приобрести у партнера фирмы Opel. Там  
же Вам дадут обстоятельную консуль-  
тацию, в том числе по допустимому  
техническому переоборудованию, и  
квалифицированно выполнят монтаж.

**Для Вашей безопасности**

Регулярно проводите операции кон-  
троля, рекомендованные в отдельных  
разделах.

Выполняйте техобслуживание автомо-  
биля в соответствии с предписаниями  
сервисного буклета. Мы рекомендуем  
обращаться к партнеру фирмы Opel.

Незамедлительно обращайтесь на  
станцию техобслуживания для устра-  
нения возникших неисправностей. Мы  
рекомендуем обратиться к партнеру  
фирмы Opel. При необходимости  
следует прервать поездку.

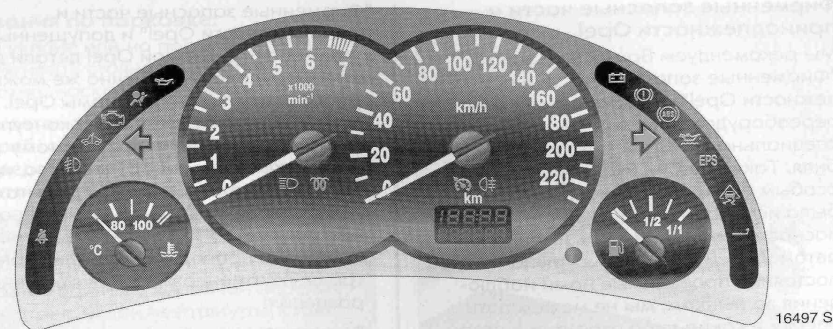
► Техническое обслуживание –  
стр. 192.

Это была наиболее важная  
информация в сокращенной форме  
для первой поездки на Вашем  
автомобиле марки Meriva.

В последующих главах  
инструкции по эксплуатации  
находятся важные сведения  
об управлении, безопасности  
и техническом обслуживании,  
а также полный предметный  
указатель.



## Приборы



### Сигнализаторы

Описанные здесь сигнализаторы имеются не во всех автомобилях. Описание относится ко всем исполнениям приборов.



### Ремень безопасности \*

Сигнализатор загорается на несколько секунд при включении зажигания (с предупредительным звуковым сигналом): пристегнуть ремень безопасности, см. стр. 76.



### Противотуманные фары \*

Сигнализатор горит при включенных противотуманных фарах.



### Электронное оборудование двигателя и коробки передач, блокировка пуска двигателя

После включения зажигания несколько секунд горит сигнализатор.

Загорание при работающем двигателе  
Неисправность в электронной системе двигателя или коробки передач.

Электронная система переключается на аварийный режим, может возрасти расход топлива и ухудшиться ход автомобиля, см. стр. 134. Обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обращаться к партнеру фирмы Opel.

Мигание при включенном зажигании  
Неисправность в системе блокировки пуска двигателя, пуск двигателя невозможен, см. стр. 45.



### Выхлопные газы

Сигнализатор горит после включения зажигания. Гаснет вскоре после пуска двигателя.

Загорание при работающем двигателе

Неисправность в устройстве очистки выхлопных газов. Возможно превышение допустимых параметров выхлопа. Немедленно обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

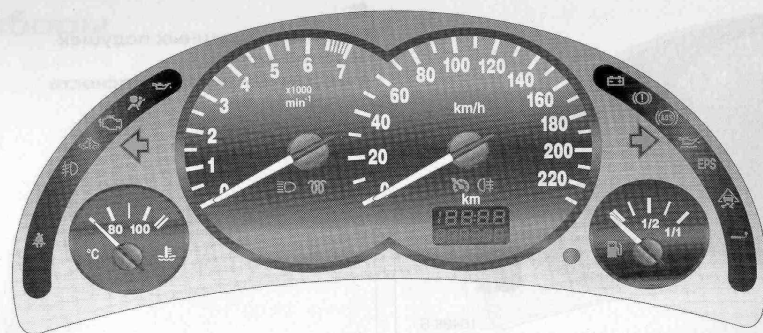
Мигание при работающем двигателе

Неисправность, которая может привести к повреждению катализатора, см. стр. 133. Немедленно обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



Системы воздушных подушек безопасности \*,  
стопоры ремней безопасности  
см. стр. 75, 85.





16497 S



#### Давление масла

Сигнализатор горит после включения зажигания. Гаснет вскоре после пуска двигателя. Может кратковременно загореться при работе двигателя на холостом ходу, но должен погаснуть при повышении оборотов.

Загорание при работающем двигателе  
Возможно прекращение смазки двигателя. Это может привести к повреждению двигателя или к блокированию приводных колес:

1. выжать сцепление,
2. переключить коробку передач в нейтральное положение, на коробке передач Easytronic \* установить рычаг переключения в положение N.

3. как можно быстрее вывести автомобиль из движущегося потока, не мешая другим автомобилям,
4. выключить зажигание (положение I).

При выключенном зажигании требуются значительно большие усилия для торможения и рулевого управления.

вынуть ключ только после остановки автомобиля, так как в противном случае может неожиданно сработать блокировка рулевого колеса.

Обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



#### Указатели поворота

При включенном указателе поворота мигает соответствующий сигнализатор. Частое мигание: неисправность лампы указателя поворота. При включенном аварийном световом сигнале мигают оба сигнализатора.

Замена ламп, см. стр. 178.



#### Дальний свет

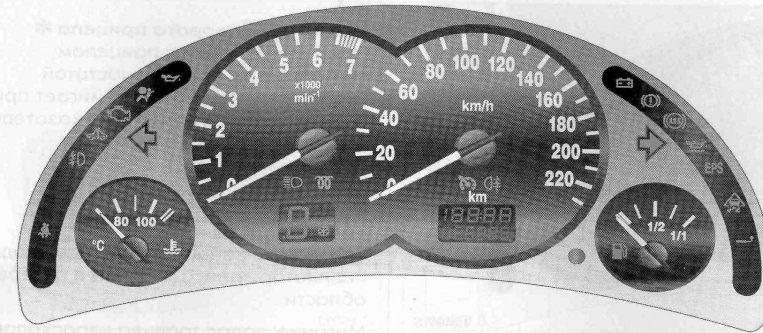
Сигнализатор горит при включенном дальнем свете и при световом сигнале.



#### Разогрев \* дизельного двигателя

Сигнализатор горит во время разогрева двигателя.

Система разогрева включается только при низких наружных температурах.



16498 S



#### Зимний режим эксплуатации коробки передач Easytronic \*

Сигнализатор горит при включенном зимнем режиме эксплуатации.

Прочие указания, см. стр. 120.



#### Регулятор скорости \*

см. стр. 139.



#### Задние противотуманные фары

Сигнализатор горит при включенных задних противотуманных фарах.



#### Тормозная система, сцепление

Сигнализатор загорается после включения зажигания, когда стояночный тормоз затянут или уровень жидкости в тормозной системе или системе сцепления слишком низкий. Прочие указания, см. стр. 143, 198.

Горение при отпущенном стояночном тормозе: остановиться, немедленно прервать поездку. Обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

У автомобилей с коробкой передач Easytronic \* при незатянутом стояночном тормозе после выключения зажигания сигнализатор ① мигает в течение нескольких секунд.



#### Противоблокировочное устройство тормозной системы

см. стр. 144.



16497 S



#### Уровень моторного масла \*

Горение: уровень моторного масла слишком низкий. Проверить уровень моторного масла, при необходимости долить масла, см. стр. 194.

#### EPS<sup>1)</sup>

##### Рулевое управление с электрическим усилителем

Сигнализатор загорается после включения зажигания на несколько секунд. Горение во время движения сигнализирует о неисправности. Дальнейшее движение возможно. При повороте рулевого колеса требуется больше усилий. Обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обращаться к партнеру фирмы Opel.



##### Электронная программа стабилизации (ESP<sup>Plus</sup>) \*

см. стр. 136.

<sup>1)</sup> EPS = Electric Power Steering (Рулевое управление с электрическим усилителем)



#### Указатели поворота прицепа \*

При эксплуатации с прицепом сигнализатор мигает с частотой указателей поворота. Не мигает при выходе из строя одного из указателей поворота на прицепе или на автомобиле-тягаче.



#### Запас топлива

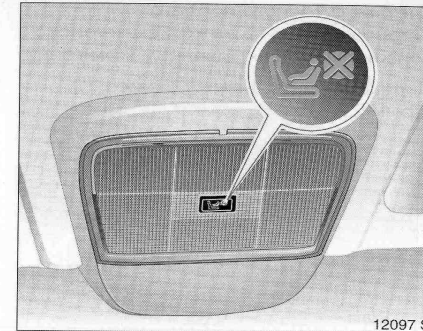
Загорание: запас топлива на исходе, индикатор запаса топлива в резервной области.

Мигание: запас топлива израсходован, немедленно заправиться.

Категорически запрещается езда до пустого бака!

Бензиновые двигатели: неравномерная подача топлива может привести к перегреву катализатора, см. стр. 131.

Дизельные двигатели: после полного опустошения бака необходимо удалить воздух из топливной системы, как описано на стр. 159.

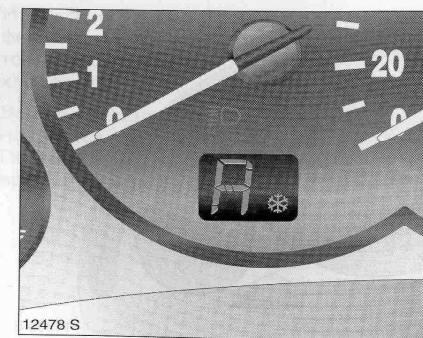


12097 S



#### Система опознавания занятости сиденья \*

см. стр. 80, 85.

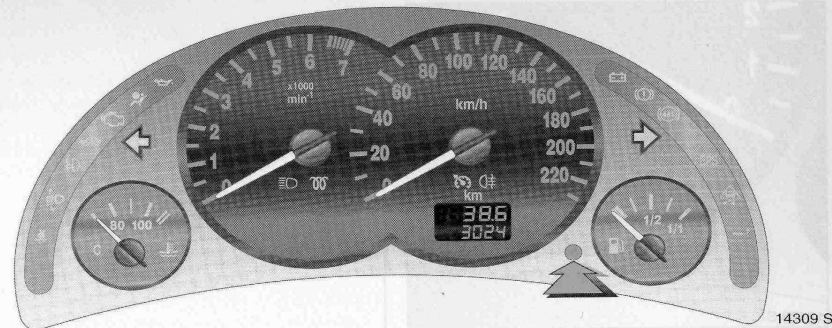


12478 S

#### Индикатор коробки передач \*

Индикация включенной передачи или режима коробки передач Easytronic \*

Прочие указания, см. стр. 118.



#### Тахометр

Индикация числа оборотов двигателя.

Предупредительное поле: превышено максимальное допустимое число оборотов, опасность для двигателя.

#### Спидометр

Индикация скорости движения.

#### Счетчик пробега

Индикация пройденного количества километров.

При выключенном зажигании после короткого нажатия на установочную кнопку в течении 15 секунд демонстрируется пройденное число километров.

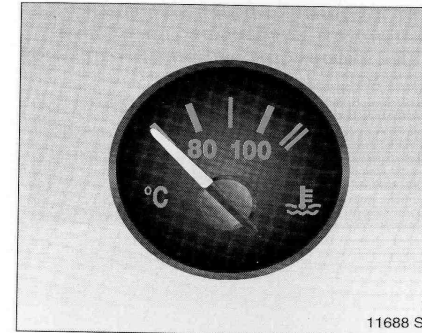
Электронная программа стабилизации (ESP®) см. стр. 136.

ESP - Electronic Power Steering (Регулирование с электронным усилителем)

#### Счетчик суточного пробега

Установка на ноль нажатием установочной кнопки при включенном зажигании.

Индикация интервалов сервиса, см. стр. 192.



#### Индикация температуры хладагента

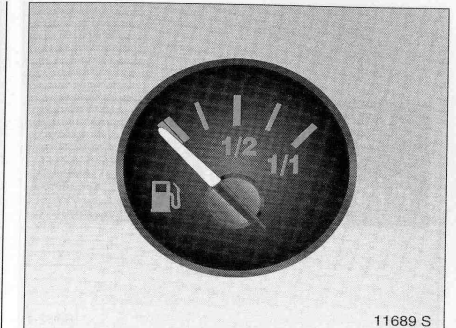
Стрелка в левом диапазоне = рабочая температура двигателя еще не достигнута

Стрелка в среднем диапазоне = нормальная рабочая температура

Стрелка в красном диапазоне = температура слишком высока: остановиться, выключить двигатель. Опасность для двигателя, немедленно проверить уровень хладагента, см. стр. 197.

Индикация температуры хладагента по физическим причинам производится только при достаточном уровне хладагента.

Во время работы двигателя система находится под повышенным давлением. Поэтому температура может временно подниматься выше 100 °C.



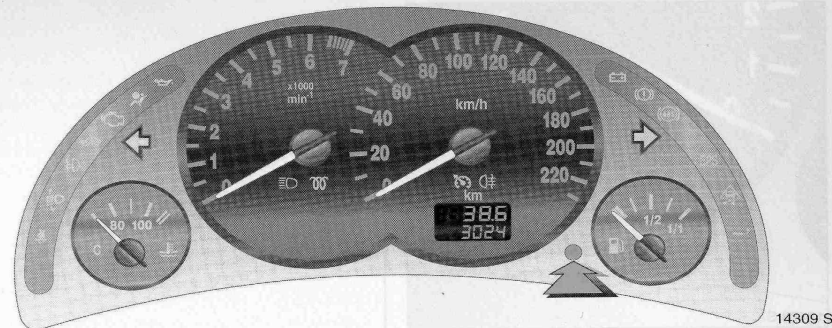
#### Указатель остатка топлива

Стрелка в красном диапазоне или горит = резервная зона.

Стрелка в красном диапазоне или мигает = заправиться, см. стр. 129.

Категорически запрещается езда до пустого бака!

Вследствие наличия остатков топлива в баке заправляемый объем топлива может быть меньше указанной номинальной емкости топливного бака.



#### Тахометр

Индикация числа оборотов двигателя.

Предупредительное поле: превышено максимальное допустимое число оборотов, опасность для двигателя.

#### Спидометр

Индикация скорости движения.

#### Счетчик пробега

Индикация пройденного количества километров.

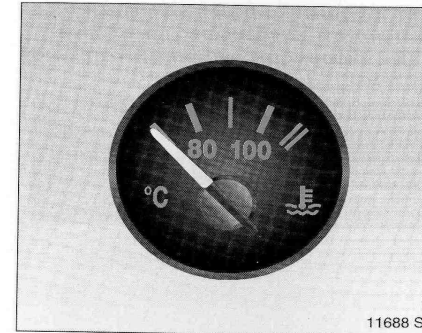
При выключенном зажигании после короткого нажатия на установочную кнопку в течении 15 секунд демонстрируется пройденное число километров.

Электронная программа стабилизации (ESP®) см. стр. 136.

#### Счетчик суточного пробега

Установка на нуль нажатием установочной кнопки при включенном зажигании.

Индикация интервалов сервиса, см. стр. 192.



#### Индикация температуры хладагента

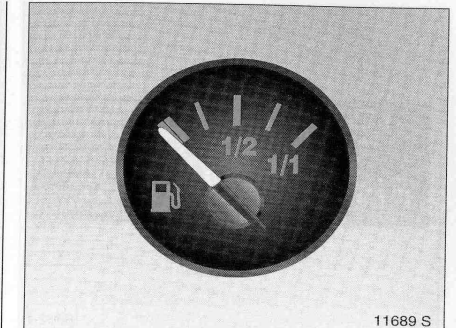
Стрелка в левом диапазоне = рабочая температура двигателя еще не достигнута

Стрелка в среднем диапазоне = нормальная рабочая температура

Стрелка в красном диапазоне = температура слишком высока: остановиться, выключить двигатель. Опасность для двигателя, немедленно проверить уровень хладагента, см. стр. 197.

Индикация температуры хладагента по физическим причинам производится только при достаточном уровне хладагента.

Во время работы двигателя система находится под повышенным давлением. Поэтому температура может временно подниматься выше 100 °C.



#### Указатель остатка топлива

Стрелка в красном диапазоне или горит = резервная зона.

Стрелка в красном диапазоне или мигает = заправиться, см. стр. 129.

Категорически запрещается езда до пустого бака!

Вследствие наличия остатков топлива в баке заправляемый объем топлива может быть меньше указанной номинальной емкости топливного бака.





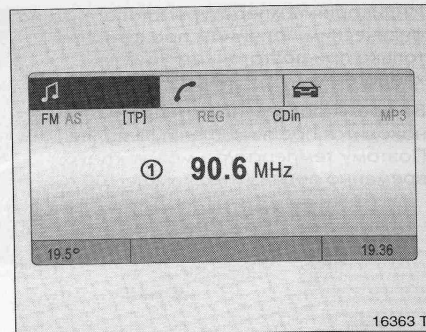
#### Информационный дисплей

##### Тройной информационный дисплей

Индикация времени, наружной температуры и даты или информационно-развлекательной системы, когда она включена.

При выключенном зажигании посредством кратковременного нажатия на одну из двух кнопок рядом с дисплеем возможна индикация времени, даты и наружной температуры в течении примерно 15 секунд.

Индикация **F** на дисплее указывает на неисправность. Следует устранить ее причину. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



#### Графический информационный дисплей \*

##### цветной информационный дисплей \*

Индикация времени, наружной температуры и даты или информационно-развлекательной системы, когда она включена.

Отображаемая информация зависит от конфигурации информационно-развлекательной системы.

Некоторые индикации появляются в сокращенном виде.

Информационно-развлекательная система, см. руководство по эксплуатации информационно-развлекательной системы.

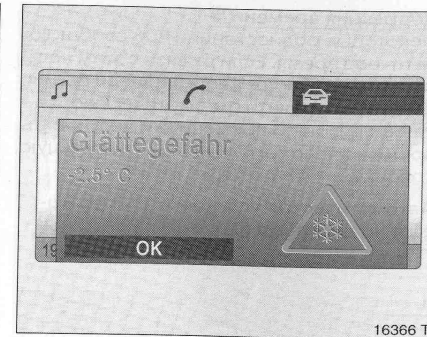
Индикация **F** на дисплее указывает на неисправность. Следует устранить ее причину. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



#### Наружная температура

Термометр реагирует на понижение температуры воздуха сразу, а на повышение – с запаздыванием.

Если внешняя температура опускается до 3 °C, появляется символ ❄️ предупреждения о возможном обледенении дорожного полотна на тройном информационном дисплее. При повышении температуры символ ❄️ гаснет только при температуре выше 5 °C.



На автомобилях с графическим информационным дисплеем ❄️ или цветным информационным дисплеем ❄️ для предупреждения об обледенении дороги на дисплее появляется предупредительное сообщение. При температуре ниже -5 °C сообщение не отображается.

Осторожно: при температуре на индикации в несколько градусов выше 0 °C дорога уже может быть покрыта льдом.



16410 S

### Тройной информационный дисплей Установка времени и даты

Информационно-развлекательная система выключена, Ⓢ и Ⓢ рядом с дисплеем нажать следующим образом:

- Ⓢ примерно 2 секунды:  
мигает показание дня,
- Ⓢ: установить показание дня,
- Ⓢ: мигает показание месяца,
- Ⓢ: установить показание месяца,
- Ⓢ: мигает показание года,
- Ⓢ: установить показание года,
- Ⓢ: мигает показание часов,
- Ⓢ: установить показание часов,
- Ⓢ: мигает показание минут,
- Ⓢ: установить показание минут,
- Ⓢ: часы запускаются.

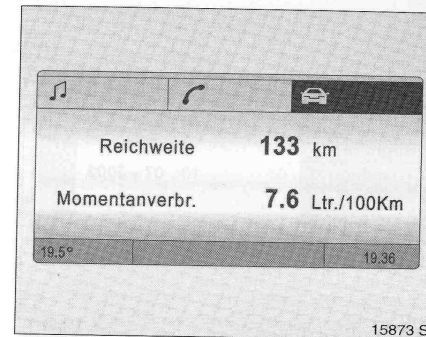
### Коррекция времени \*

Некоторые радиостанции RDS сообщают неточное время. Если в связи с этим часы часто показывают неправильное время, следует отключить автоматическую синхронизацию времени \* и установить время на часах вручную, см. следующую колонку.

Автоматическая установка отображается на дисплее значком Ⓢ.

Выключение и включение автоматической синхронизации времени: Выключить информационно-развлекательную систему, нажать кнопки Ⓢ и Ⓢ рядом с дисплеем следующим образом:

- Ⓢ удерживать в нажатом положении около 2 секунд, индикация времени переключится в режим установки,
- Ⓢ нажать два раза (чтобы начало мигать показание года),
- Ⓢ нажать и удерживать нажатой около 3 секунд до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать Ⓢ и не появится индикация "RDS TIME" (в данный момент мигает показание года),
- Ⓢ нажать, индикация на дисплее: RDS TIME 0 = выключено,
- Ⓢ нажать, индикация на дисплее: RDS TIME 1 = включено,
- Ⓢ нажать три раза.

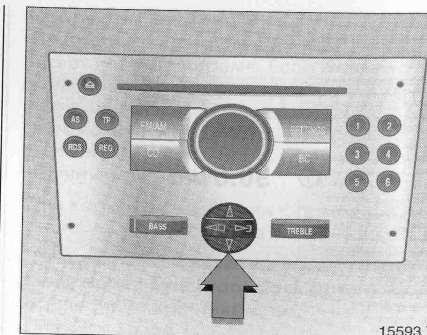


15873 S

### Графический информационный дисплей \* или цветной информационный дисплей \*, выбор функций

На графическом информационном дисплее или на цветном информационном дисплее изменяются функции и производится настройка оборудования \*.

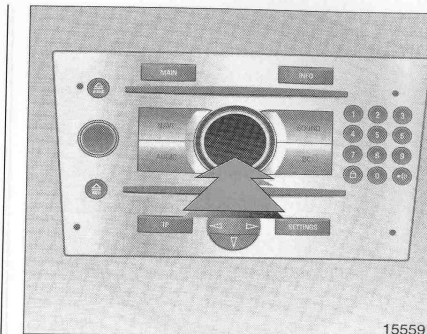
Эти функции обозначаются или выполняются в меню дисплея при помощи крестообразного переключателя, многофункциональной кнопки \* на информационно-развлекательной системе или клавиш \* на рулевом колесе.



15593 T

Выбор с помощью четырехпозиционного переключателя:

Выбрать пункты меню с помощью меню и клавиш или четырехпозиционного переключателя на информационно-развлекательной системе.



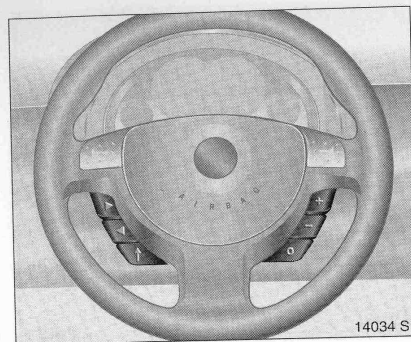
15559 T

Выбор при помощи многофункциональной кнопки \*:

**Повернуть** Обозначить опции меню, области функций или команды,

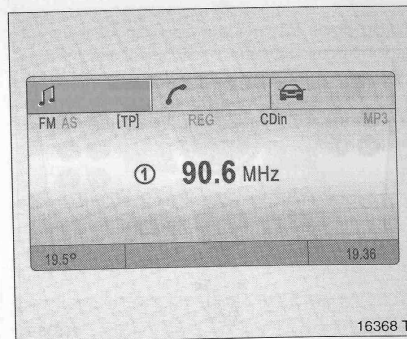
**Нажатие** Выбор выделенного элемента, подтверждение команды.

Чтобы выйти из меню, следует повернуть многофункциональную кнопку влево или вправо на пункт **Return** или **Main** и выбрать его.



Выбор при помощи клавиш \* на рулевом колесе:

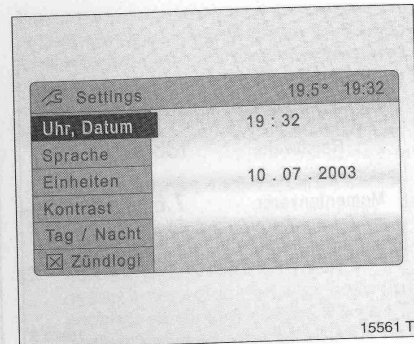
Выбрать опции меню при помощи клавиш на рулевом колесе.



Для каждой области функции существует главная страница (Main), можно ее выбрать в верхней части дисплея (исключение составляет информационно-развлекательная система CD 30):

- аудио,
- навигация \*,
- телефона \*,
- бортовой компьютер \*.

Область функций аудио, навигации \* и телефона \*, см. Руководство информационно-развлекательной системы.



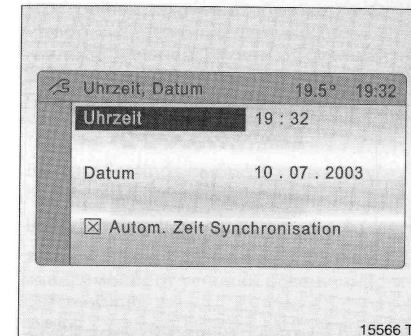
#### Настройка системы

Настройка параметров выполняется в меню **Settings**.

Нажать главную клавишу **Main \*** (имеется не на всех системах) на информационно-развлекательной системе (вызвать главное меню).

Нажать клавишу **Settings** на информационно-развлекательной системе. В случае информационно-развлекательной системы CD 30 нельзя выбрать меню.

Отобразится меню **Settings**.



#### Установка времени и даты

В меню **Settings** выбрать пункт **Time, Date**.

Отобразится меню **Time, Date**.

Выбрать желаемые пункты меню.

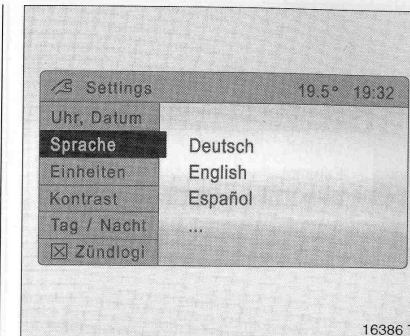
Установить нужные значения.

#### Коррекция времени \*

Некоторые радиостанции RDS<sup>1)</sup> сообщают неточное время. Если в связи с этим часы часто показывают неправильное время, следует отключить автоматическую синхронизацию времени \* и установить время на часах вручную.

Для коррекции времени с помощью системы RDS выбрать в меню **Time, Date** пункт меню **Synchron. clock automatical**.

Поле перед **Synchron. clock automatical** обозначено крестиком, см. рисунок 15566 T.



#### выбор языка

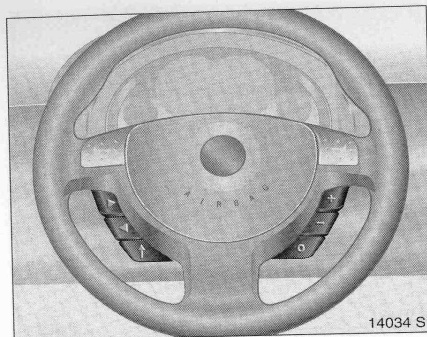
Язык текстовых сообщений некоторых функций может выбираться.

В меню **Settings** выбрать пункт **Language**.

Будет отображен список доступных языков.

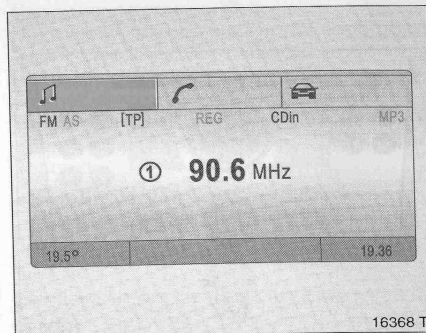
<sup>1)</sup> RDS = Radio Data System.





Выбор при помощи клавиш \* на рулевом колесе:

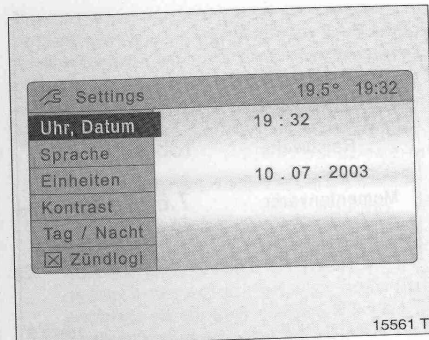
Выбрать опции меню при помощи клавиш на рулевом колесе.



Для каждой области функции существует главная страница (Main), можно ее выбрать в верхней части дисплея (исключение составляет информационно-развлекательная система CD 30):

- аудио,
- навигация \*,
- телефон \*,
- бортовой компьютер \*.

Область функций аудио, навигации \* и телефона \*, см. Руководство информационно-развлекательной системы.



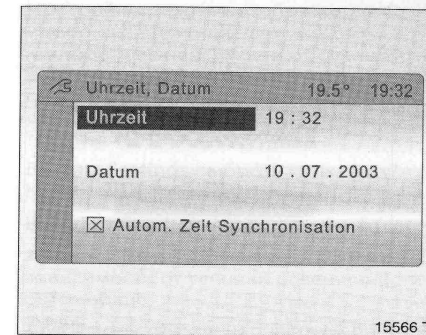
#### Настройка системы

Настройка параметров выполняется в меню **Settings**.

Нажать главную клавишу **Main \*** (имеется не на всех системах) на информационно-развлекательной системе (вызвать главное меню).

Нажать клавишу **Settings** на информационно-развлекательной системе. В случае информационно-развлекательной системы CD 30 нельзя выбрать меню.

Отобразится меню **Settings**.



#### Установка времени и даты

В меню **Settings** выбрать пункт **Time, Date**.

Отобразится меню **Time, Date**.

Выбрать желаемые пункты меню.

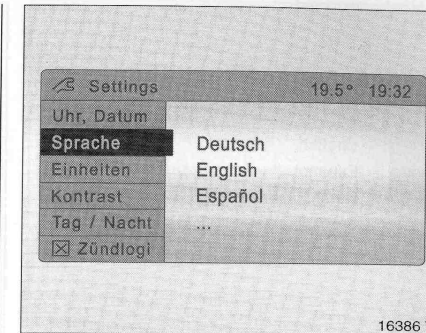
Установить нужные значения.

#### Коррекция времени \*

Некоторые радиостанции RDS<sup>1)</sup> сообщают неточное время. Если в связи с этим часы часто показывают неправильное время, следует отключить автоматическую синхронизацию времени \* и установить время на часах вручную.

Для коррекции времени с помощью системы RDS выбрать в меню **Time, Date** пункт меню **Synchron. clock automatical**.

Поле перед **Synchron. clock automatical** обозначено крестиком, см. рисунок 15566 T.



#### выбор языка

Язык текстовых сообщений некоторых функций может выбираться.

В меню **Settings** выбрать пункт **Language**.

Будет отображен список доступных языков.

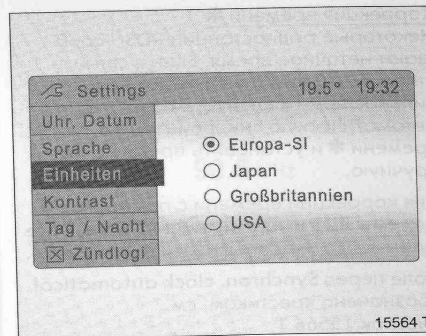
<sup>1)</sup> RDS = Radio Data System.



Выбрать нужный язык.

Выбранное значение отмечается символом ► перед пунктом меню.

В системах с возможностью выбора языка \* после изменения языка отображаемых на дисплее данных появляется запрос – должен ли быть изменен и язык текстов объявлений, см. руководство по эксплуатации информационно-развлекательной системы.



#### выбор единиц измерения

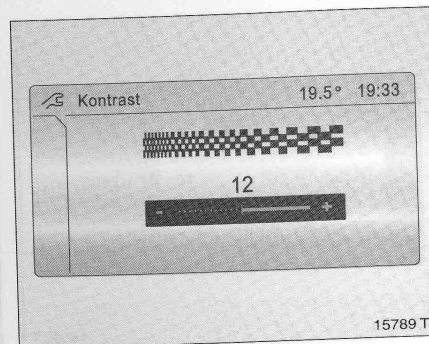
Единицы измерения можно выбирать.

В меню **Settings** выбрать пункт **Units**.

Отображается список доступных систем единиц измерения.

Выбрать нужную систему единиц измерения.

Выбранное значение отмечается символом ● перед пунктом меню.



#### Настройка контрастности \* (графический информационный дисплей)

В меню **Settings** выбрать пункт **Contrast**.

Отобразится меню **Contrast**.

Подтвердить желаемую установку.

**Настройка режима отображения \***  
Изображение на дисплее можно настроить в зависимости от освещенности, т.е. выбрать черный или, соответственно, цветной текст на светлом фоне, либо белый или цветной текст на темном фоне.

В меню **Settings** выбрать пункт **Day/Night**.

Будут отображены возможные значения.

**Automatic:** автоматическая настройка в зависимости от условий освещенности в автомобиле.

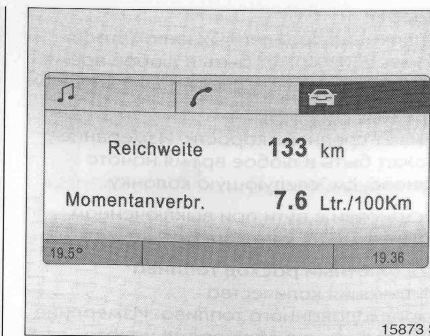
**Always day design:** черный или цветной текст на светлом фоне.

**Always night design:** белый или цветной текст на темном фоне.

Выбранное значение отмечается символом ● перед пунктом меню.

#### Ign. logic \*

См. руководство по эксплуатации информационно-развлекательной системы.

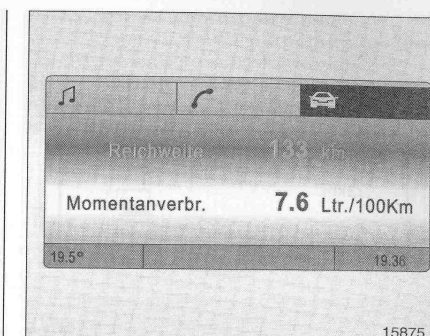


#### Графический информационный дисплей \* или цветной информационный дисплей \*, бортовой компьютер \*

Бортовые компьютеры представляют эксплуатационные данные, которые непрерывно собираются и анализируются в электронной форме. Главная страница бортового компьютера (Main) информирует о запасе хода и мгновенном расходе топлива.

Для индикации других параметров движения на бортовом компьютере нажать клавишу **BC** на информационно-развлекательной системе \* или выбрать на дисплее меню бортового компьютера.

Вместе с информационно-развлекательной системой **CD 30 \*** с помощью левой кнопки устройства дистанционного управления на рулевом колесе можно управлять только бортовым компьютером.



#### Запас хода

Запас хода рассчитывается на основе текущего остатка топлива в баке и мгновенного расхода топлива. На индикаторе показывается усредненное значение.

Спустя некоторое время после заправки автомобиля индикация запаса хода автоматически обновляется.



Если содержимого бака хватает менее чем на 50 км, на дисплее появляется сообщение "Range".

Подтвердить предупредительное сообщение, как описано на странице 33.

#### Мгновенный расход топлива

Индикация меняется в зависимости от скорости:

индикация в л/ч	ниже 13 км/ч,
индикация в л/100 км	выше 13 км/ч.

#### Пробег

Индикация пройденных километров. Измерение может быть в любое время начато заново, см. следующую колонку.

#### Средняя скорость

Расчет средней скорости. Измерение может быть в любое время начато заново, см. следующую колонку.

Остановки в пути при выключенном зажигании не учитываются.

#### Абсолютный расход топлива

Индикация количества израсходованного топлива. Измерение может быть в любое время начато заново, см. следующую колонку.

#### Средний расход топлива

Расчет среднего расхода топлива. Измерение может быть в любой момент начато заново, см. следующую колонку.



#### Сброс данных бортового компьютера (переустановка)

Следующие показания бортового компьютера можно сбросить (заново запустить измерения):

- Участок пути,
- Средняя скорость,
- Абсолютный расход топлива,
- Средний расход топлива.

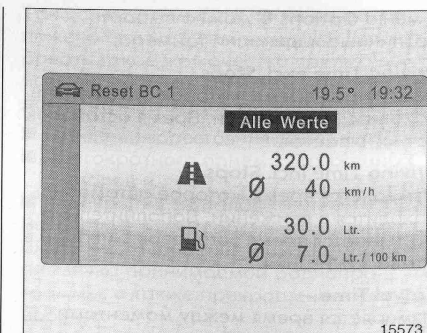
Выбрать в меню бортового компьютера пункт **BC 1** или **BC 2**.



Информацию обоих бортовых компьютеров можно обнулить отдельно, что предоставляет возможность анализа данных различных периодов времени.

Выбрать нужные данные бортового компьютера.

Значение выбранной функции сбрасывается и рассчитывается заново.



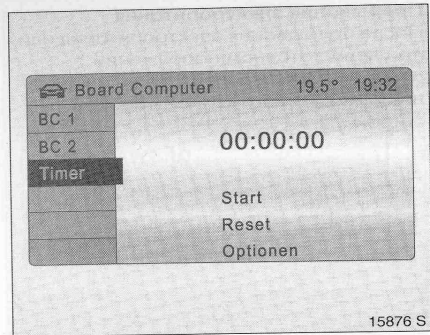
Чтобы сбросить все данные бортового компьютера, выбрать пункт меню **All values**.

После сброса на дисплее бортового компьютера вместо выбранных показаний будет отображаться строка "- - -". Через некоторое время появится заново определенное значение.

#### Прерывание электропитания

После прерывания электропитания или при недостаточном напряжении аккумулятора значения, записанные в память бортового компьютера, стираются.





**Таймер**  
В меню **Board Computer** выбрать пункт **Timer**.

Отобразится меню **Timer**.

Чтобы запустить таймер, выбрать пункт меню **Start**.

Чтобы обнулить таймер, следует выбрать пункт меню **Reset**.

В меню **Options \*** можно выбрать различные индикации таймера:

#### **Driving Time excl. Stops**

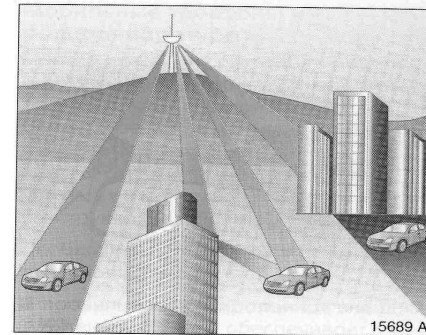
Измеряется время, которое автомобиль находится в движении. Время остановок не учитывается.

#### **Driving Time incl. Stops**

Измеряется время, которое автомобиль находится в движении. Дополнительно учитывается время остановок с ключом в замке зажигания.

#### **Travel Time**

Измеряется время между моментами пуска и останова таймера вручную с помощью пунктов меню, соответственно, **Start** и **Reset**.



#### **Радиоприем \***

Существует отличие при приеме автомобильным радиоприемником по сравнению с домашними радиоприемниками:

Так как в автомобиле антенна расположена близко к земле, нельзя гарантировать такое же качество приема во всех диапазонах волн, как при приеме домашней высотной антенной за счет:

- изменения расстояния до передатчика,
- многократного приема отраженных сигналов и
- перекрытия сигналов.

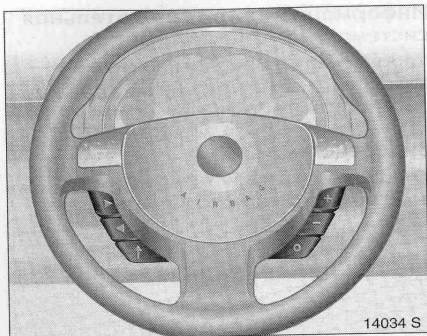
Вследствие этих особенностей могут иметь место шипения и шумы, искажения звука принимаемой радиопрограммы, а также прекращения приема вообще.

#### **Информационно-развлекательная система \***

Управление соответственно с руководством по эксплуатации информационно-развлекательной системы.

#### **Видеосистема DVD \***

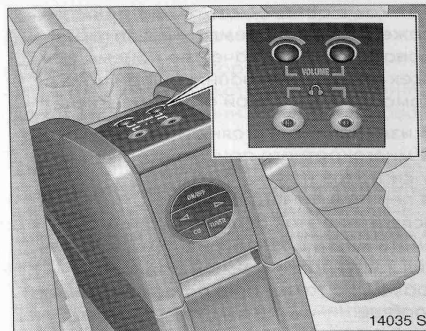
Управление соответственно с руководством по эксплуатации AutoVision.



#### Дистанционное управление \* для информационно-развлекательной системы \*

Обслуживание функций информационно-развлекательной системы осуществляется при помощи клавиш на рулевом колесе.

Управление соответственно с руководством по эксплуатации информационно-развлекательной системы.



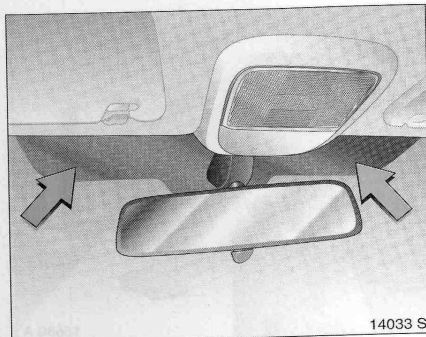
#### Twin Audio \*

Twin Audio дает пассажирам на задних сиденьях возможность слушать не только радиоприемник, но и другой источник звука.

С помощью Twin Audio можно пользоваться и управлять только тем источником звука, который в данный момент не является активным на радиоаппаратуре.

Имеется два гнезда для подключения наушников. Громкость регулируется отдельно.

Прочие указания - в соответствующем руководстве по эксплуатации информационно-развлекательной системы.



#### Электронная регистрация данных на устройствах расчета дорожной пошлины

В автомобилях с теплоотражающим ветровым стеклом <sup>1)</sup> \* вставить карточку с встроенной микросхемой для электронной регистрации данных и оплаты в окрашенный черным цветом участок ветрового стекла слева или справа за внутренним зеркалом заднего обзора, см. на рисунке. При размещении карточки вне пределов данного участка могут возникнуть нарушения при обмене данными.

<sup>1)</sup> Solar Reflect.

#### Мобильные телефоны и радиоаппаратура \*

При монтаже и эксплуатации мобильного телефона должны соблюдаться требования монтажной инструкции фирмы Opel и правил эксплуатации изготовителя телефона, так как в противном случае возможна утрата допуска на эксплуатацию автомобиля (Инструкция EC 95/54/EG).

Необходимые условия для безотказного функционирования:

- правильно смонтированная внешняя антенна, которая обеспечивает максимальную дальность действия;
- максимальная мощность передачи 10 Вт;
- монтаж телефона на соответствующем месте установки (см. указания на стр. 88).

Проконсультируйтесь о предусмотренных местах установки внешней антенны и держателя аппарата, а также о возможности эксплуатации устройств с мощностью передатчика свыше 10 Вт. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. У него Вы сможете выбрать в качестве принадлежности консоли и различные монтажные наборы, которые будут установлены с соблюдением всех требований.

Вести переговоры по телефону во время езды следует только с помощью устройства громкоговорящей связи, хотя и в этом случае телефонный разговор может отвлекать от дорожного движения. Соблюдайте законодательные предписания, действующие в соответствующих странах.

Пользование мобильными телефонами и радиоаппаратурой без внешней антенны в салоне автомобиля может привести к нарушению работоспособности электронного оборудования автомобиля.

По этой причине эксплуатируйте мобильные телефоны только с использованием антенны, размещенной снаружи на автомобиле.

## Ключи, двери, капот

### Замена ключей

Ключ является составной частью электронной системы блокировки пуска двигателя. Запасные ключи, заказанные у партнера фирмы Opel, гарантируют безотказное функционирование электронной блокировки пуска двигателя.

Хранить запасной ключ в надежном месте.

Замки, см. стр. 206.

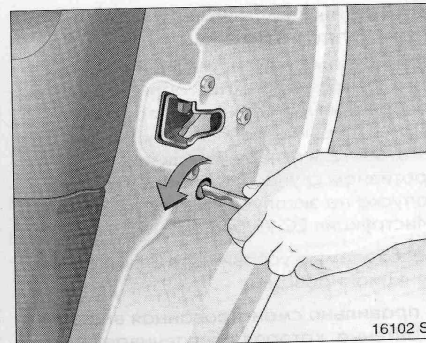
### Запирание, отпирание

#### Снаружи

Дистанционное управление, см. стр. 46, центральное запорное устройство, см. стр. 48, механическое приведение в действие, см. стр. 50.

#### Изнутри

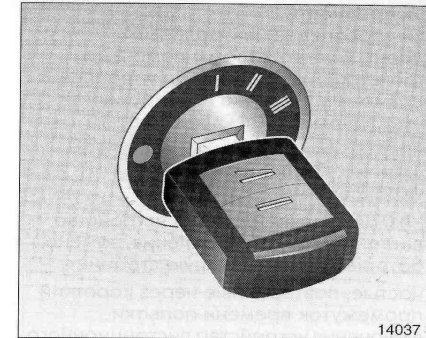
Нажать или вытянуть фиксатор. Нажать фиксатор открытой двери водителя для блокировки от запирания невозможно.



### Блокировка от открывания детьми \*

Пользуйтесь блокировкой от открывания детьми всегда, когда на задних сидениях находятся дети. Несоблюдение может привести к травмам или опасности для жизни. Соответствующим образом проинформировать пассажиров.

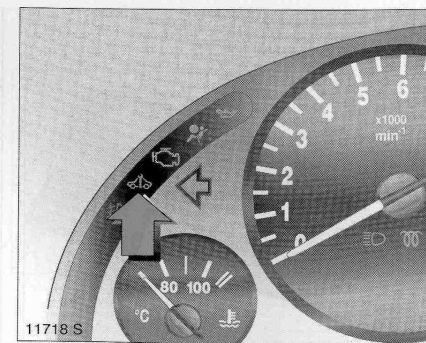
Повернуть ключом поворотный фиксатор на задней двери из вертикального положения: теперь открыть дверь изнутри невозможно.



### Электронная блокировка пуска двигателя

Система проверяет, разрешен ли пуск двигателя используемым ключом. Пуск двигателя возможен только в том случае, если ключ распознается системой как "разрешенный". Проверка осуществляется с помощью встроенного в ключ транспондера, см. стр. 47.

Электронная блокировка пуска двигателя включается автоматически после извлечения ключа из замка зажигания.

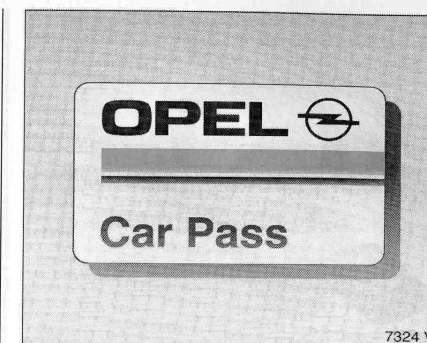


### Сигнализатор блокировки пуска двигателя

После включения зажигания сигнализатор «Ключ» кратковременно светится.

Если сигнализатор мигает при включенном зажигании, значит система неисправна и двигатель не может быть запущен. В этом случае следует выключить зажигание и включить заново.

Если сигнализатор «Ключ» продолжает мигать, попытайтесь запустить двигатель запасным ключом и обратитесь за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



Если сигнализатор «Ключ» горит после пуска двигателя, значит в электронном оборудовании двигателя или коробке передач Easytronic возникла неисправность, см. стр. 134.

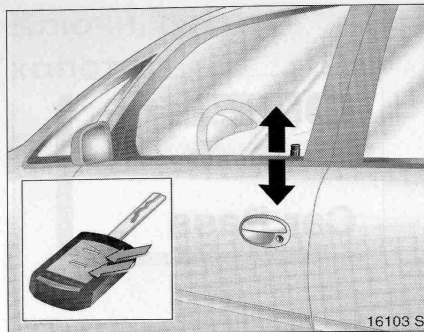
### Указания

Система блокировки пуска двигателя не запирает двери, поэтому после выхода из автомобиля всегда запирайте его и включайте устройство противоугонной сигнализации \*, см. стр. 52.

В паспорте автомобиля приведены данные автомобиля, связанные с безопасностью, поэтому паспорт должен храниться в надежном месте вне автомобиля.

При обращении к партнеру фирмы Opel предъявите паспорт автомобиля.





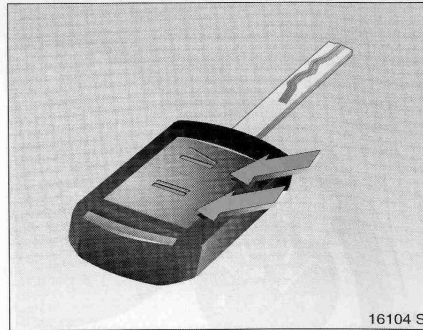
### Устройство дистанционного управления

Устройство дистанционного управления встроено в ключ.

Управление

- центральным запорным устройством,
- механическим противоугонным устройством \*
- устройством противоугонной сигнализации \*

Устройство дистанционного управления имеет дальность действия примерно 3 метра. На дальность действия могут влиять окружающие условия. Для использования направить устройство дистанционного управления на автомобиль.



Следует бережно обращаться с устройством дистанционного управления, не подвергать его воздействию влаги и высокой температуры, избегать использования без необходимости.

Индикация функционирования выполняется включением аварийного светового сигнала.

**Центральным запорным устройством,** см. стр. 48.

**Механическое противоугонное устройство \***, см. стр. 48.

**Устройство противоугонной сигнализации \***, см. стр. 52.

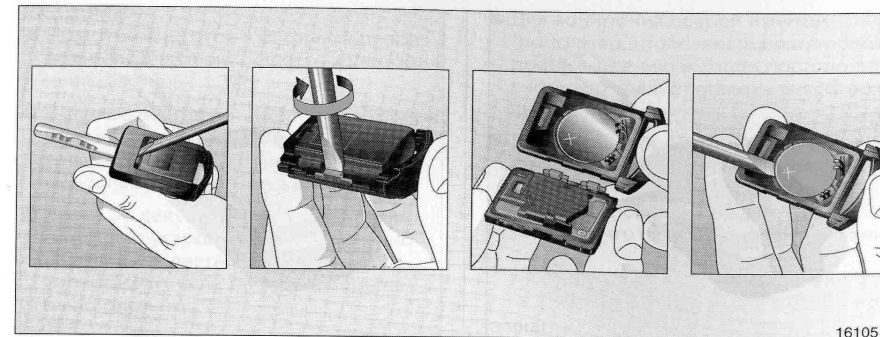
### Неисправность

Если управление центральным запорным устройством с помощью устройства дистанционного управления невозможно, причина неисправности может заключаться в следующем:

- превышена дальность действия устройства дистанционного управления,
- низкая зарядка батареи устройства дистанционного управления, замена батареи, см. следующую страницу,
- частые, повторенные через короткий промежуток времени попытки включения устройства дистанционного управления вне зоны допустимой дальности действия (например, расстояние до автомобиля слишком большое, это приводит к тому, что устройство дистанционного управления не распознается системой), следует произвести синхронизацию устройства дистанционного управления, см. следующую страницу,
- перегрузка центрального запорного устройства в результате частых, многократных воздействий, электропитание устройства временно прерывается,
- наложение радиоволн за счет наличия внешних радиоустройств высокой мощности.

Для устранения неисправности мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Привести в действие центральный замок при помощи ключа, см. следующие страницы.



### Замена батареи устройства дистанционного управления

Если дальность действия устройства дистанционного управления снижается, необходимо немедленно заменить батарею.

Устройство дистанционного управления, как показано на рисунке, отделить от ключа с помощью отвертки.

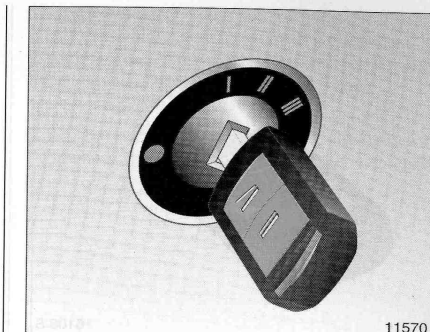
В головке ключа находится транспондер системы блокировки пуска двигателя. Следить за тем, чтобы он не был поврежден или потерян.

Вставить отвертку и, слегка поворачивая ее, открыть устройство дистанционного управления, см. рис. выше.

Раскрыть устройство дистанционного управления. Вынуть батарею при помощи отвертки. Заменить батарею, необходимый тип батареи см. на стр. 220, соблюдая при этом правильность монтажа. Устройство дистанционного управления вставить в ключ и зафиксировать.



Замену батареи выполнять в течение 3 минут, в противном случае необходима повторная синхронизация устройства дистанционного управления, см. в следующей колонке.

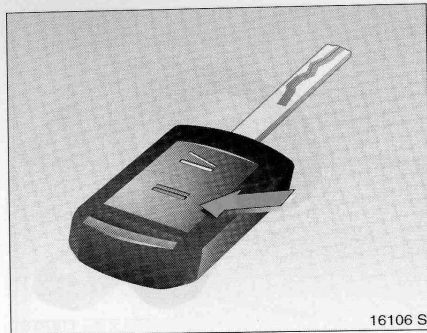
Использованные батареи утилизировать согласно правилам охраны окружающей среды.



### Синхронизация устройства дистанционного управления

Если устройство дистанционного управления неисправно, следует произвести его синхронизацию:

1. включить зажигание, в течение 30 секунд система находится в режиме синхронизации,
2. кратковременно нажать клавишу  или  на вставленном в замок зажигания устройстве дистанционного управления,
3. синхронизация подтверждается однократным запирающим и отпирающим центральным запорным устройством.



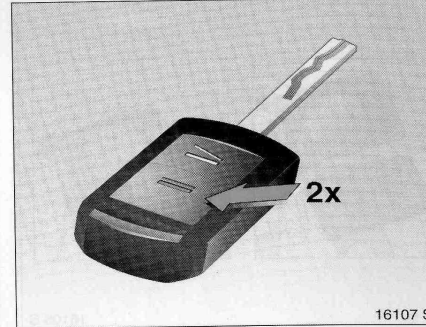
16106 S

**Центральное запорное устройство** дверей, багажника и крышки топливного бака.

#### Запирание

Нажать клавишу  $\equiv$  устройства дистанционного управления – или –

Нажать фиксатор на двери водителя при закрытых дверях автомобиля.



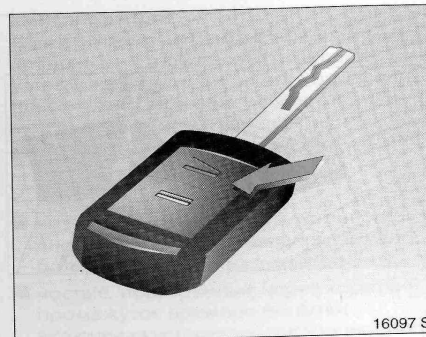
16107 S

#### Блокировка с помощью механического противоугонного устройства \*

Все двери должны быть закрыты. Не позднее, чем через 10 секунд от блокировки еще раз нажать кнопку  $\equiv$  устройства дистанционного управления. Фиксаторы всех дверей заблокированы от открывания.

Если зажигание было включено, следует открыть и закрыть дверь водителя, чтобы можно было заблокировать автомобиль.

Не блокировать, если в автомобиле находятся люди! Деблокирование изнутри невозможно.



16097 S

#### Отпирание

Нажать кнопку  $\supseteq$  устройства дистанционного управления – или – Поднять фиксатор на двери водителя.

При включенном механическом противоугонном устройстве \* двери не разблокируются путем поднятия фиксатора.

#### Указания

- Нажатие фиксатора открытой двери водителя для блокировки от запирания невозможно.
- В случае неправильно закрытой двери водителя центральное запорное устройство после запирания немедленно отпирается вновь.
- Через 30 секунд после отпирания с помощью устройства дистанционного управления двери автоматически запираются, если ни одна дверь не была открыта.

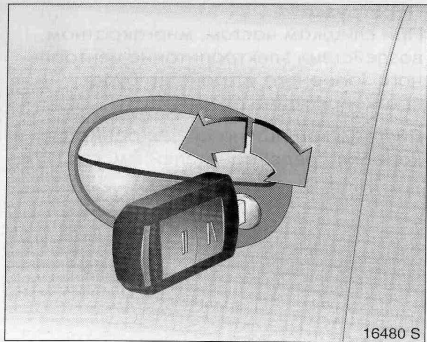
- Для запирания дверей изнутри (например, чтобы воспрепятствовать проникновению в салон посторонних снаружи) следует нажать фиксатор на двери водителя.

- Запертые двери при аварии отпираются автоматически, начиная с определенной тяжести аварии (для оказания помощи снаружи) – при условии, что не выключено зажигание.

#### Перегрузка

При слишком частом, многократном воздействии электропитание центрального запорного устройства будет кратковременно прервано.

Система защищена предохранителем в коробке предохранителей, см. стр. 174.



16480 S

### Приведение в действие функции запирания дверей ключом в замке двери водителя

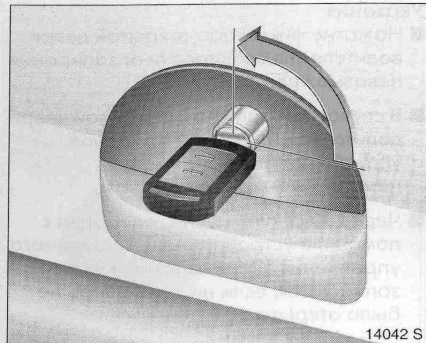
#### Отпирание

Повернуть ключ в замке вперед до упора. Повернуть ключ обратно в вертикальное положение и вынуть его.

#### Запирание

При закрытой двери водителя повернуть ключ назад до упора, повернуть ключ обратно в вертикальное положение и вынуть.

При выходе из строя центрального запорного устройства остальные двери можно открыть или закрыть, вытянув или, соответственно, нажав внутренний фиксатор (невозможно, если ранее было включено противоугонное устройство\*). Устранить неисправность. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



14042 S

#### Багажник

##### Центральное запорное устройство багажника

Центральное запорное устройство и противоугонное устройство \* дверей не могут быть заблокированы или разблокированы с помощью замка багажника.

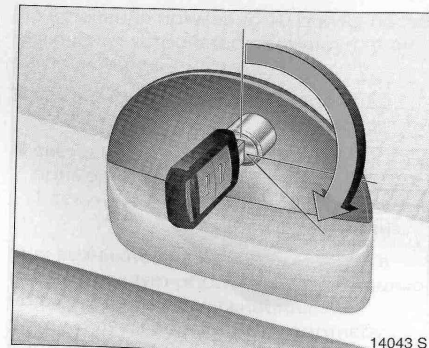
Разблокированный багажник открывается нажатием кнопки.

#### Горизонтальное положение шлица в замке

Багажник запирается и отпирается с помощью центрального запорного устройства.

Если ключ повернуть в горизонтальное положение после отпирания центрального запорного устройства, багажник останется заблокированным.

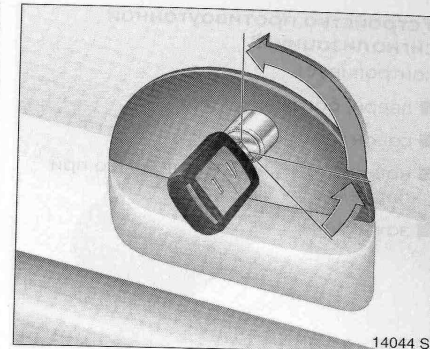
Вертикальное положение шлица в замке Багажник останется также запертым при отпирании с помощью центрального запорного устройства. Такое положение следует выбрать в случае, если багажник всегда должен быть заперт. Ключ повернуть с небольшим усилием до упора влево.



14043 S

#### Отпирание багажника при централизованно запертых дверях

Ключ из вертикального или горизонтального положения с небольшим усилием повернуть до упора вправо. Ключ в этом положении нельзя вынуть.



14044 S

После закрытия багажника и обратного поворота ключа в горизонтальное или вертикальное положение багажник вновь запирается.

В горизонтальном положении ключа багажник отпирается только после следующего отпирания центрального запорного устройства.

#### Указания

■ Для закрытия багажника на внутренней стороне задней двери имеется ручка.

■ Монтаж оснастки на двери задка увеличивает ее массу. В результате при чрезмерной массе дверь задка уже не удерживается в открытом положении.

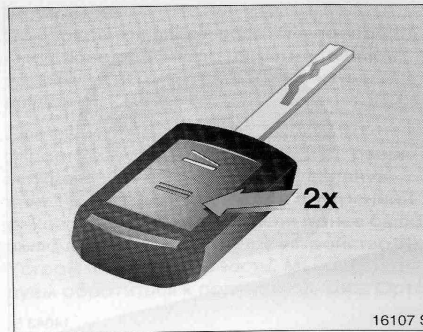
При транспортировке крупногабаритных предметов не ездить с открытым багажником: за счет завихрений возможно попадание ядовитых газов в салон автомобиля.



# **Устройство противоугонной сигнализации \***

контролирует

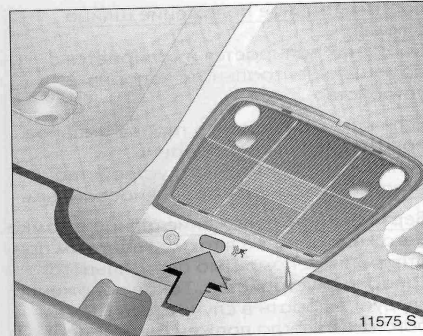
- двери, багажник, капот,
- салон автомобиля,
- наклон автомобиля, например при подъеме,
- зажигание.



## **Включение**

Все двери, окна, раздвижная крыша \*, подъемная крыша \* и капот должны быть закрыты. Не позднее чем через 10 секунд после запертия следует нажать еще раз кнопку устройства дистанционного управления.

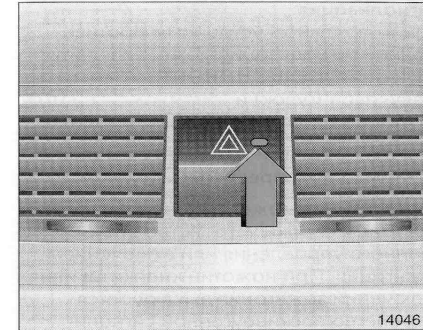
Если зажигание было включено, следует открыть и закрыть дверь водителя, чтобы можно было включить устройство противоугонной сигнализации.



## **Включение без контроля салона и наклона автомобиля**

например, если в автомобиле должны остаться животные.

1. Закрыть багажник и капот.
2. Нажать клавишу перед лампой освещения салона (при выключенном зажигании), светодиод мигает максимум 10 секунд.
3. Закрыть двери.
4. Включить устройство противоугонной сигнализации, светодиод горит. Спустя примерно 10 секунд устройство – без контроля салона и наклона автомобиля – активировано. Светодиод продолжает мигать до выключения устройства.



## **Светодиод**

В течение первых 10 секунд после включения устройства противоугонной сигнализации:

- светодиод горит = контроль, задержка включения,
- светодиод мигает = дверь, багажник, или капот открыт, неисправность в системе.

По истечении примерно 10 секунд после включения устройства противоугонной сигнализации:

- светодиод мигает = устройство включено,
- светодиод горит примерно 1 секунду = функция выключения.

При возникновении неисправности в системе следует обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

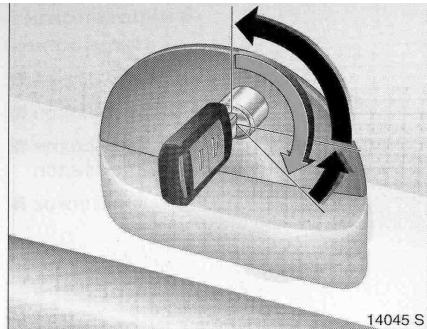


## **Выключение**

Нажать клавишу устройства дистанционного управления. – или – включение зажигания.

При неисправности устройства дистанционного управления повернуть ключ в замке двери водителя вперед до упора. Затем ключ повернуть назад в вертикальное положение и вынуть.

Если при открытии двери водителя сработает сигнализация, отключить устройство противоугонной сигнализации, включив зажигание.



14045 S

**Открытие и закрытие багажника при включенном устройстве противоугонной сигнализации**

1. Отпирание: ключ повернуть до упора – вправо, багажник разблокируется и произойдет выключение контроля салона и наклона автомобиля.
2. Открыть багажник.

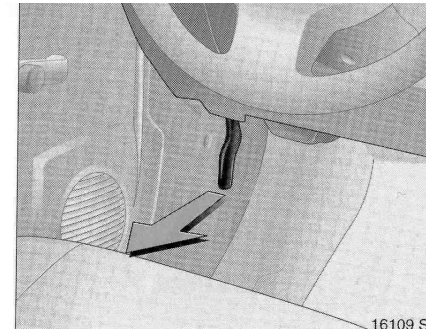
4. Запирание: повернуть ключ в горизонтальное или вертикальное положение. Примерно через 10 минут снова включается контроль салона и наклона автомобиля.

При включенном устройстве противоугонной сигнализации может включиться звуковая сигнализация:

- звуковой (гудок) и
- световой (аварийная сигнализация).

Число и продолжительность сигналов сигнализации определены законом.

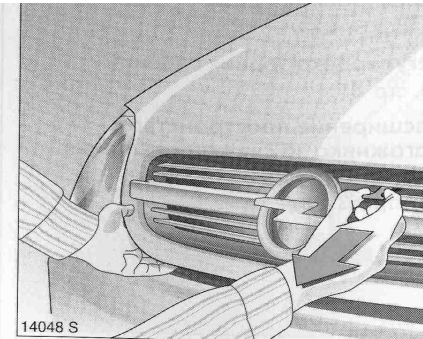
Сигнализация может быть выключена нажатием кнопки устройства дистанционного управления или включением зажигания. При нажатии кнопки  $\rightarrow$  или включении зажигания выключается устройство противоугонной сигнализации.



16109 S

### Капот

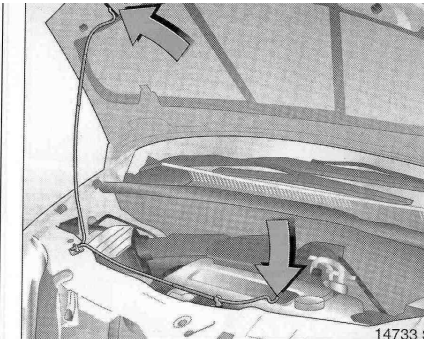
Потянуть ручку отпирания капота со стороны водителя под щитком приборов. Капот отпирается и слегка приоткрывается. Прижать ручку в исходное положение.



14048 S

В решетке радиатора с правой от центра стороны – если смотреть спереди – находится разблокирующая петля. Потянуть и открыть капот.

Грязь или снег, находящиеся на капоте, при открывании могут упасть на лобовое стекло и засорить воздухозаборник. Воздухозаборник, см. стр. 116.



14733 S

Для фиксации капота в открытом положении вставить расположенную поперек радиатора опору в продольный паз с нижней стороны капота.

Перед закрыванием плотно вдавить опору в держатель. Дать опуститься капоту в замок.

Разблокирующая петля не должна выступать из решетки радиатора. Проверить фиксацию капота, потянув его за передний край. Если капот не зафиксирован, повторить предыдущую операцию.

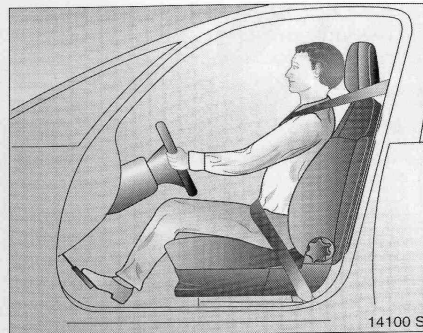
## Сидения, салон



**Регулировка передних сидений**  
см. стр. 3, 4.

**Регулировка задних сидений**  
см. стр. 61.

**Расширение пространства багажника за счет складывания задних сидений**  
см. стр. 63.



### Положение сидения

Установите положение сидения водителя таким образом, чтобы в вертикальном сидячем положении слегка согнутыми руками можно было держать рулевое колесо в районе его верхних спиц.

Сдвинуть сидение переднего пассажира как можно дальше назад.

Спинки сидений не должны быть отклонены слишком далеко назад, рекомендуемый угол наклона около 25°.

Несоблюдение описаний может привести к травмам или угрозе жизни. Соответствующим образом проинформировать пассажиров перед началом поездки.

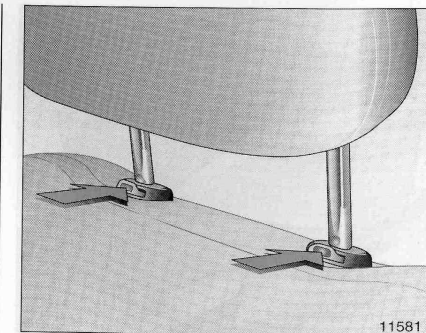


### Положение подголовников

Середина подголовника должна находиться на уровне глаз. Если это невозможно, то для очень высоких людей следует установить самое высокое положение, а для людей низкого роста опустить подголовник в самое низкое положение.

Несоблюдение описаний может привести к травмам или угрозе жизни. Соответствующим образом проинформировать пассажиров перед началом поездки.

Регулировка, см. стр. 5 и правую колонку.



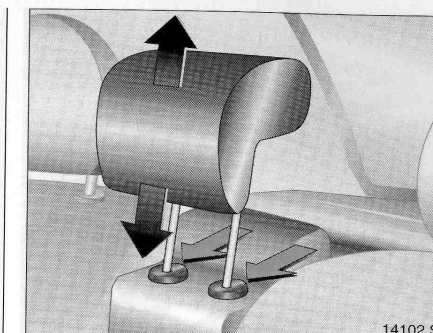
### Подголовники

**Передние и крайние задние подголовники**

Регулировка, см. стр. 5.

Демонтаж подголовников: освободить фиксаторы, нажав две пружины на каждом подголовнике, и вынуть их.

Увеличение пространства багажника, см. стр. 63.

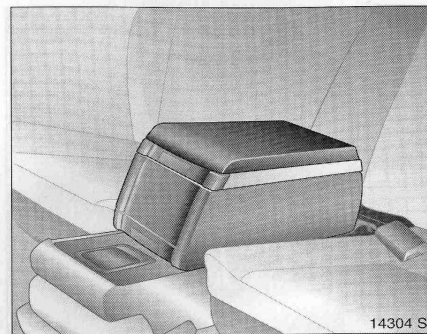


### Задний средний подголовник

Чтобы отрегулировать высоту подголовника, вытянуть его вверх или нажать пружины фиксаторов и опустить вниз.

Для улучшения видимости при не занятом среднем сиденье или для увеличения пространства багажника полностью опустить вниз подголовник.



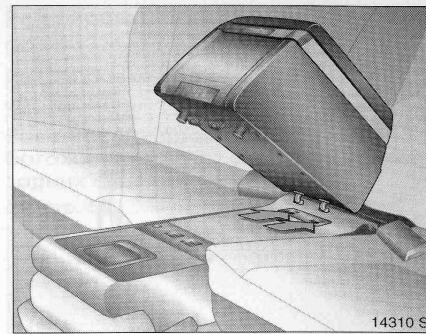


#### Спутник путешественника \*

Спутник путешественника представляет собой

- подлокотник,
- вещевой ящик,
- подставку для напитков.

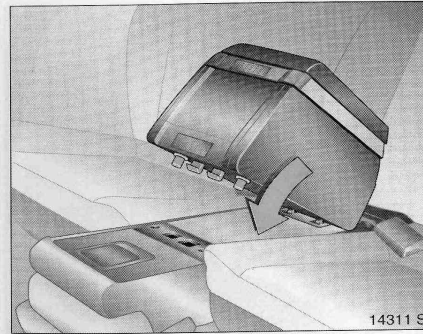
Travel Assistant монтируется на опущенном среднем сиденье (см. стр. 64).



#### Монтаж "Спутника путешественника"

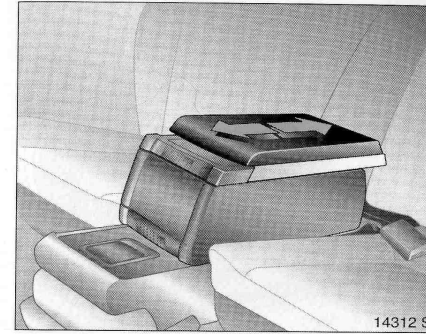
Опустить среднее сидение, см. стр. 64.

Вставить спутник путешественника в задние вырезы на задней стороне среднего сидения.



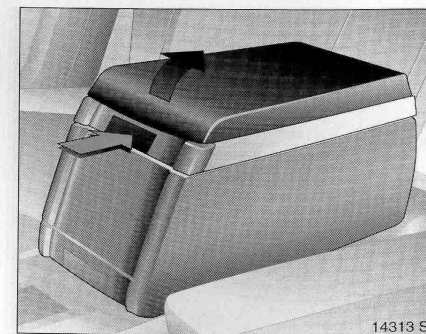
Опустить спутник путешественника вниз и защелкнуть его в передних вырезах.

При неправильном креплении "Спутник путешественника" при резком торможении может с большой силой сорваться вперед, опасность травмирования.



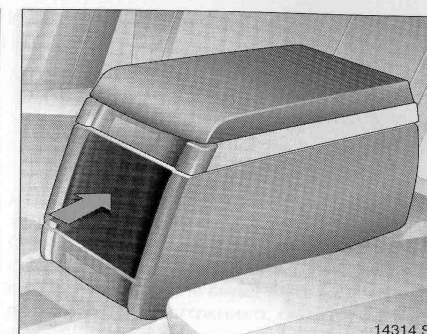
#### Подлокотник

Подлокотник может сдвигаться и таким образом подгоняться под положение крайнего сидения.



#### Вещевой ящик

Под подлокотником находится вещевой ящик. Вещевой ящик открывается нажатием верхней кнопки.



#### Подставка для напитков

Подставка для напитков спереди открывается нажатием передней стенки.



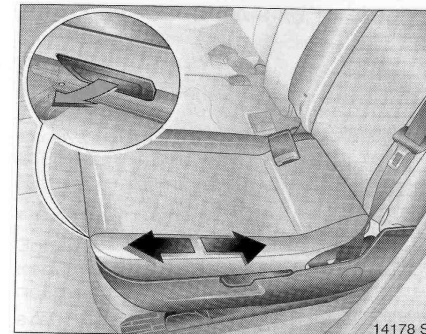
**Демонтаж "Спутника путешественника"**  
Нажать нижнюю кнопку на спутнике путешественника.



Вытянуть спутник путешественника вверх из вырезов.

Для транспортировки на задней стороне имеется ручка.

Для того чтобы поднять среднее сидение, нет необходимости в демонтаже спутника путешественника, однако подлокотник должен быть сдвинут вперед. Не забудьте про предметы в спутнике путешественника.

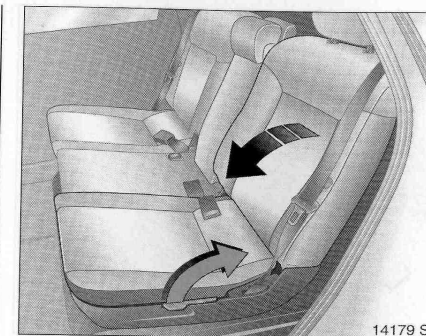


#### **Задние сидения**

##### **Перемещение крайних сидений**

Потянуть ручку под сидением, сдвинуть сидение. Отпустить ручку и зафиксировать сидение до щелчка.

Во избежание повреждений при перемещении сидений назад спинки не должны находиться в крайнем заднем положении.



##### **Регулировка положения крайних задних сидений**

Придерживая спинку сиденья, потянуть наружную ручку при сиденьи, ненагруженную спинку сиденья установить в соответствующем положении. Отпустить ручку и зафиксировать сиденье до щелчка.

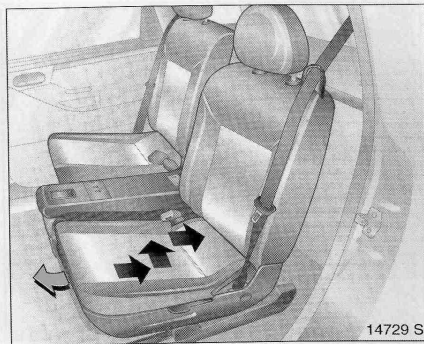
Спинка сидения фиксируется в нескольких положениях.

Во избежание получения травм при складывании спинки заднего сидения ее следует придерживать при опускании.

Для увеличения пространства багажника сиденье можно опустить вниз. Однако мы рекомендуем использовать сиденье только в верхнем положении в качестве места для сиденья. Увеличение пространства багажника, см. стр. 63.

### Гибкая система сидений (FlexSpace)

В заднем ряду сидений автомобиля Meriva может быть три или два места для повышения комфорта езды, для этого следует опустить среднее сиденье. Для увеличения пространства багажника можно сложить вниз крайние сиденья.

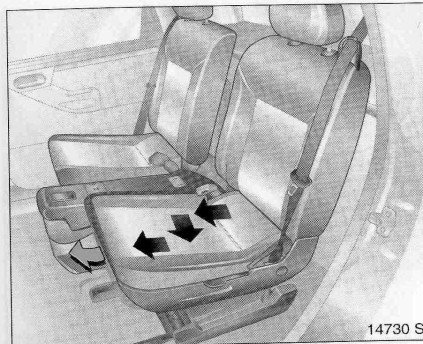


#### Два задних сидения с повышенным комфортом

Опустить среднее сиденье, см. стр. 64.

Установить спинку сиденья в среднее положение, потянуть ручку под сиденьем, сдвинуть сиденье до упора назад, затем внутрь, к середине салона, и далее назад в нужное положение.

Отпустить ручку и зафиксировать сидение.



#### Три сидения

Установить спинку сиденья в среднее положение, потянуть ручку под сиденьем, сдвинуть сиденье до упора вперед, затем наружу, к дверям, и далее в нужное положение.

Отпустить ручку и зафиксировать сидение.

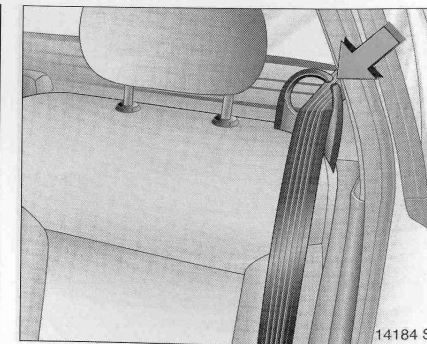
Установить среднее сиденье, см. стр. 64.

### Расширение багажника

Для увеличения пространства багажника можно

- сложить крайние спинки задних сидений,
- опустить среднее сиденье,
- сложить вниз крайние сиденья,
- сложить спинку сиденья пассажира ✱, см. следующее описание.

Задние сидения должны находиться в крайних к борту положениях, см. в предыдущей колонке.

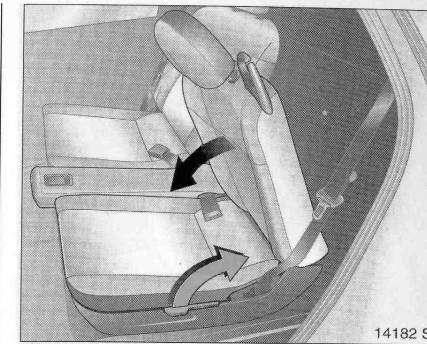


#### Сложить спинки крайних задних сидений

При необходимости демонтировать кожух багажника ✱, см. стр. 67.

Полностью опустить подголовники, см. стр. 5. Вынуть ремень безопасности из направляющей на спинке сидения.

Вынуть втулки ✱ крепления системы обеспечения безопасности детей ISO-FIX, см. специальное руководство по эксплуатации системы обеспечения безопасности детей ISO-FIX.



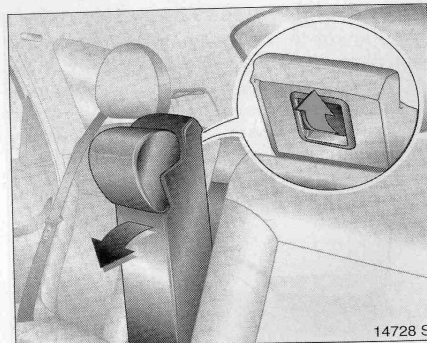
Придерживая спинку сиденья, потянуть ручку с наружной стороны сиденья и положить спинку на подушку сиденья. Отпустить ручку и зафиксировать спинку до щелчка.

Во избежание получения травм при складывании спинки заднего сидения ее следует придерживать при опускании.

Чтобы поднять спинку, потянуть ручку на наружной стороне заднего сидения и поднять спинку. Отпустить ручку и зафиксировать спинку.

Вставить ремень безопасности в направляющую на спинке сидения.





#### Опускание среднего сидения

Уложить средний ремень безопасности в держатель на крыше, см. стр. 78.

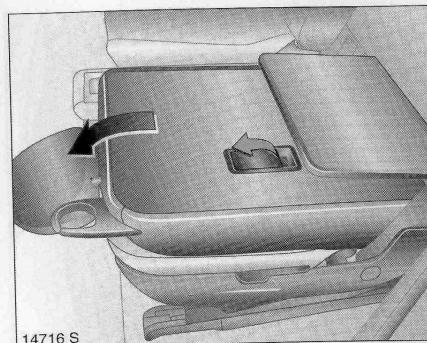
Вложить замки ремней в проемы в подушках сидений.

Полностью опустить средний подголовник, см. стр. 57.

Потянуть ручку отпирания на задней стороне спинки среднего сиденья, см. рисунок. Сложить спинку сиденья вперед и зафиксировать ее.

#### Установить среднее сиденье

Потянуть ручку отпирания, установить спинку и зафиксировать ее, при этом крайние сиденья должны находиться в крайних положениях, см. правую колонку.



#### Складывание крайних сидений

Сдвинуть вперед передние сидения или снять подголовники на крайних задних сидениях, см. стр. 57.

Сложить спинки крайних задних сидений.

Чтобы получить ровную грузовую поверхность, потянуть ручку фиксатора на задней стороне спинки и прижать сидение вниз, чтобы оно защелкнулось.

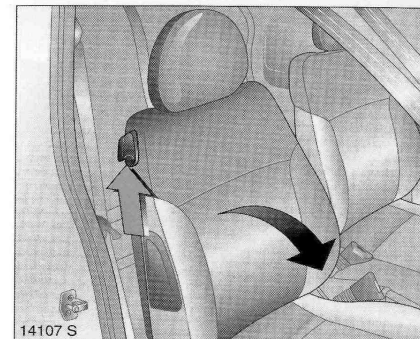
#### Установка крайних сидений

Потянуть ручку отпирания на задней стороне спинки и поднять сиденье вверх до щелчка.

Потянуть ручку на наружной стороне заднего сидения и поднять спинку. Отпустить ручку и зафиксировать спинку.

Вставить ремень безопасности на направляющую на спинке сидения.

Спинку сидения можно уставить в вертикальном положении даже при опущенном вниз сидении. Однако мы рекомендуем использовать сиденье только в верхнем положении в качестве места для сиденья.



#### Сложить спинку сидения переднего пассажира \*

Подголовник сиденья переднего пассажира опустить вниз или демонтировать, см. стр. 5, 57.

Сдвинуть назад сидение переднего пассажира.

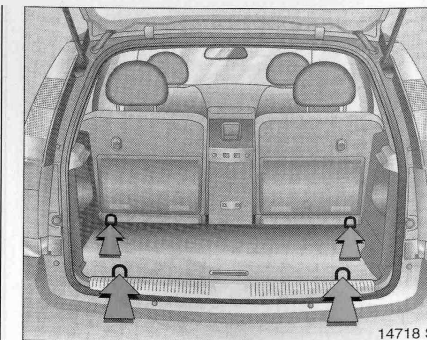
Опустить вперед спинку сидения переднего пассажира, подняв разблокирующий рычаг.

#### Установка спинки сиденья переднего пассажира \*

Надавить рычаг фиксатора вперед и зафиксировать спинку сиденья переднего пассажира до щелчка.

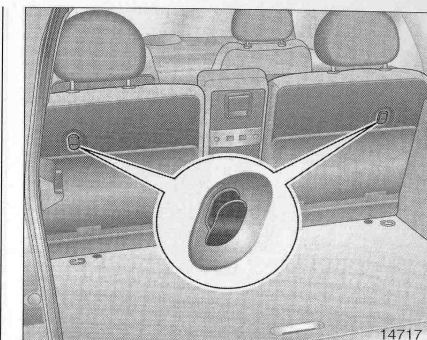
#### Указания по загрузке

см. стр. 69.



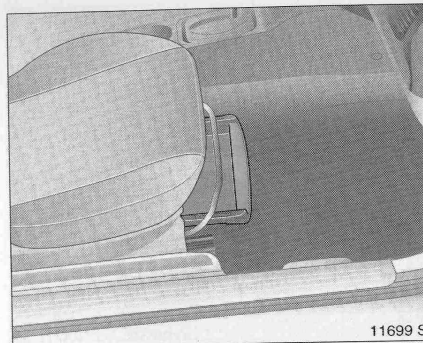
#### Крепежные проушины

Крепежные проушины в багажном отсеке служат для закрепления транспортируемых предметов, чтобы не допустить их смещения.



#### Крючки для подвески сумок \*

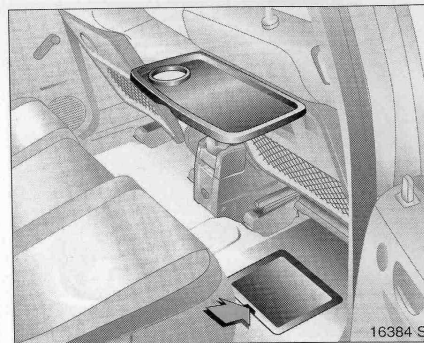
Для подвешивания сумок на задней стороне спинок задних сидений имеются два крючка. Максимальная нагрузка: 10 кг на каждый.



11699 S

#### Вещевой ящик \* под сидением переднего пассажира

Поднять вещевой ящик за ручку и вытянуть вперед. Максимальная нагрузка: 1 кг. Для закрывания задвинуть и зафиксировать вещевой ящик.



16384 S

#### Вещевые ящики \* в нижнем пространстве салона

Чтобы открыть, следует разблокировать крышку у выемки и приподнять.

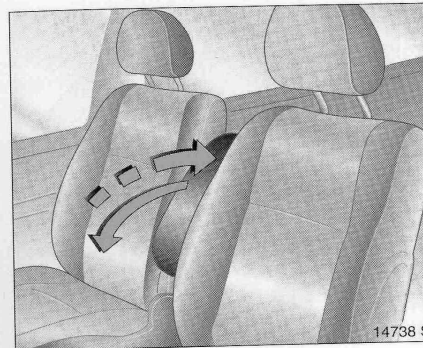
#### Откидные столики \*

на задней стороне передних сидений.

Для откидывания следует потянуть вверх до щелчка.

Для возвращения в исходное положение с небольшим усилием надавить вниз.

Не складывать тяжелые предметы.

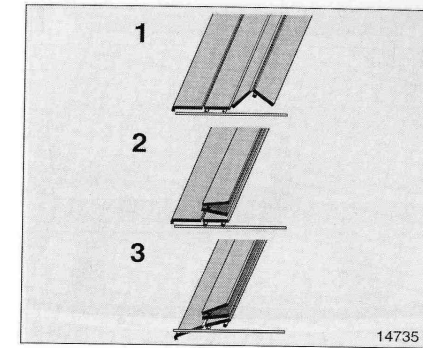


14738 S

#### Подлокотник \* на сидении водителя

Прижать поднятый подлокотник вниз, преодолевая сопротивление, и опустить его.

Поднимая подлокотник, можно устанавливать его в различные промежуточные положения.



14735 S

#### Кожух багажного отделения \*

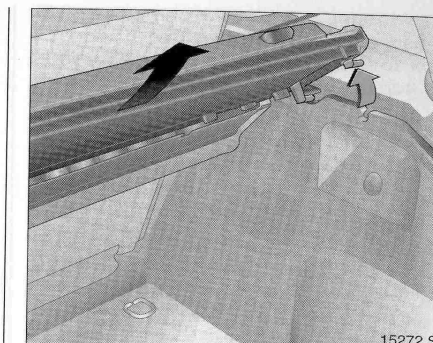
##### Открытие

Поднять кожух сзади и сложить его вперед сегментами.

Не класть на кожух предметы большого веса и с острыми кромками.

##### Закрывание

Опустить верхнюю часть кожуха назад и зафиксировать ее.



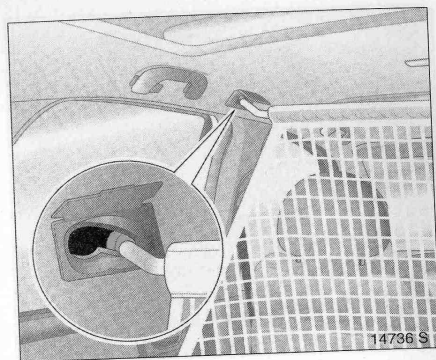
15272 S

##### Демонтаж

Поднять кожух сзади и сложить его вперед, освободить от фиксаторов сзади и вынуть его вверх.

##### Монтаж

Кожух следует подать вперед, зафиксировать и откинуть назад.



### Оградительная решетка \*

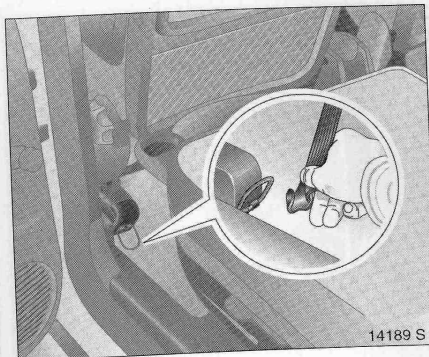
При сложенных спинках задних сидений оградительную решетку можно установить за передними сидениями.

Перевозка людей за оградительной решеткой запрещена.

### Монтаж

Сложить все спинки задних сидений, см. раздел "Расширение пространства багажника", стр. 63.

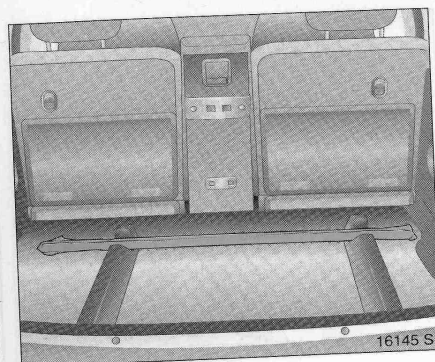
В раме крыши есть два монтажных люка: открыть крышку. Верхнюю опору оградительной решетки необходимо сначала подвесить с одной стороны, потом с другой, затем подать вперед до фиксации. Крышку закрыть.



Зацепить растяжки за крепежные проушины в полу за передними сидениями и натянуть их.

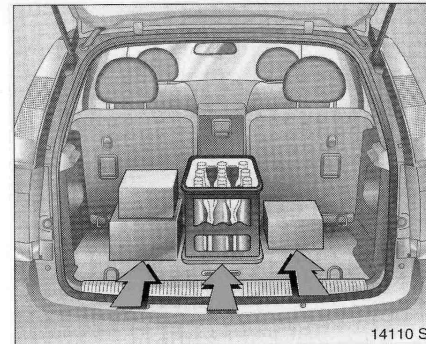
### Демонтаж

Регулятор длины растяжек поднять вверх, растяжки отцепить. Верхнюю опору решетки отцепить, закрыть монтажные люки.



**Размещение оградительной решетки**  
Скатать демонтированную оградительную решетку и стянуть ее поясом.

Оградительную решетку разместить в багажнике под крышкой пола. Для открытия необходимо снять кожух багажника \*, см. стр. 67, крышку пола поднять за ручку и подать вперед, см. стр. 164. Оградительную решетку положить вперед в выемку.



### Указания по загрузке автомобиля

■ Размещайте тяжелые предметы в багажнике как можно ближе вперед, прислонив их к зафиксированным спинкам задних сидений или, при сложенных спинках задних сидений, к спинкам передних сидений. При укладывании предметов друг на друга, кладите наиболее тяжелые снизу. Не закрепленные предметы в багажнике в случае резкого торможения перемещаются вперед с очень большой силой.

■ Тяжелые предметы закрепить посредством крепежных ремней \* в крепежных проушинах, см. стр. 65. В случае перемещения тяжелых грузов во время резкого торможения или на крутых поворотах возможно изменение ходовых качеств автомобиля.

■ При транспортировке предметов при сложенных спинках задних сидений установить оградительную решетку, см. стр. 68.

■ Загружать груз не выше верхнего края спинок задних сидений, или при сложенных спинках задних сидений – не выше верхнего края спинок передних сидений.

■ Всегда должен обеспечиваться свободный доступ к знаку аварийной остановки \* и дорожной аптечке \*.

■ Не класть никаких предметов перед задним стеклом и на щиток приборов. Данные предметы отражаются в стекле, уменьшая пространство обзора, а при сильном торможении могут попасть во внутреннее пространство салона.

■ Размещение предметов в зоне срабатывания воздушных подушек безопасности не допускается, так как это может привести к травмам при их срабатывании.

■ Груз не должен мешать управлению стояночным тормозом и рычагом переключения передач и стеснять свободу движений водителя.

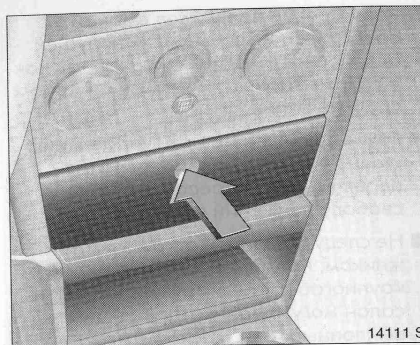
■ Не следует ездить с открытым багажником, например, при перевозке крупногабаритных грузов, так как в салон могут проникать токсичные выхлопные газы.

■ Весовые данные, загрузка и груз на крыше, см. стр. 216.

■ Езда с грузом на крыше, см. стр. 124, 127, 151. Наличие груза на крыше повышает влияние бокового ветра и ухудшает ходовые качества автомобиля за счет перемещения его центра тяжести вверх.

Несоблюдение указаний может привести к травмам или опасности для жизни. Соответствующим образом проинформировать пассажиров.





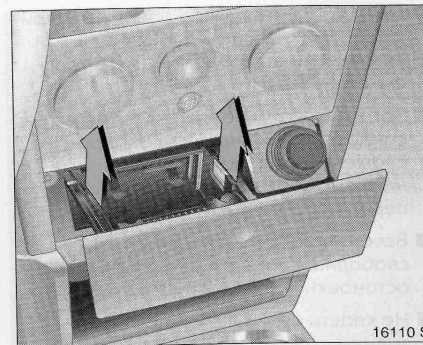
#### Пепельницы

Только для пепла, не для воспламеняющихся отходов.

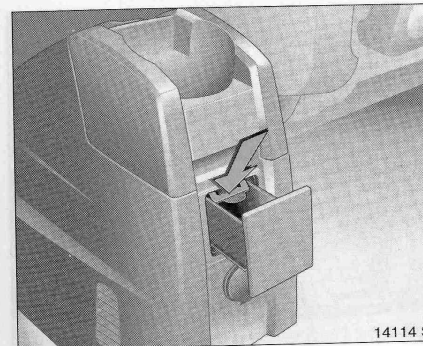
Несоблюдение инструкции может привести к травмам или опасности для жизни. Соответствующим образом проинформировать пассажиров.

#### Пепельница впереди

Нажатием открыть крышку.



Для опорожнения взять короб с обеих сторон и вынуть вверх.

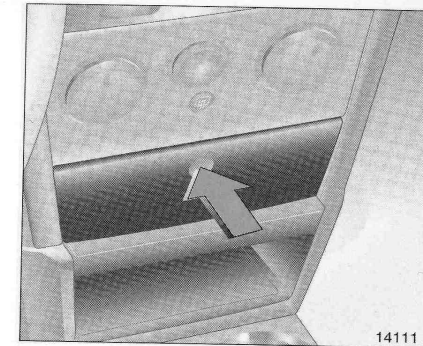


#### Пепельница сзади \*

В средней консоли сзади.

Чтобы открыть пепельницу, потянуть ее назад.

Для опорожнения открыть пепельницу, нажать на пружину (стрелка) и вынуть пепельницу.

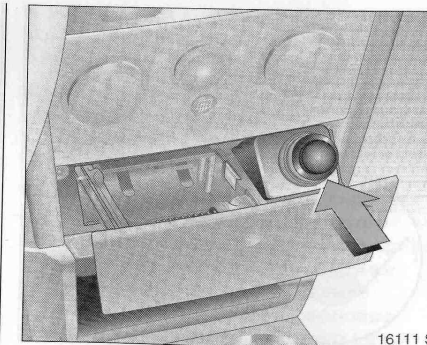


#### Прикуриватель \*

Прикуриватель находится за крышкой пепельницы.

Нажатием открыть крышку.

Нажать на прикуриватель при включенном зажигании. Он автоматически отключается, когда спираль раскаляется. Вынуть прикуриватель.



#### Розетка для дополнительных принадлежностей \*

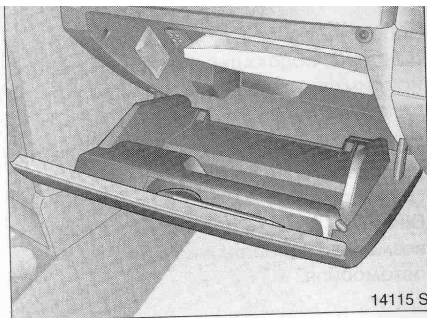
Штепсельный разъем на центральной консоли, штепсельный разъем \* в багажнике, а также штепсельный разъем на центральной консоли перед задними сиденьями могут применяться для включения электрооборудования. Штепсельные разъемы готовы к работе при включенном зажигании. При заглушенном двигателе это приводит к разрядке аккумулятора.

Не допускать повреждения розетки несоответствующими штекерами.

Максимальная потребляемая мощность дополнительных электроприборов не должна превышать 120 Ватт.

Запрещается подключать электроприборы, подающие электрический ток, например, зарядные устройства или аккумуляторы.

Подключенные электроприборы должны по показателям электромагнитной совместимости соответствовать DIN VDE 40 839. В противном случае возможны неполадки в работе автомобиля.

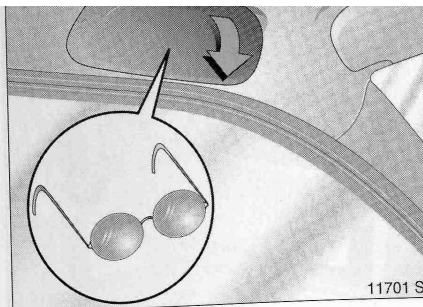


### Передний вещевой ящик

Чтобы открыть, потянуть ручку вверх.

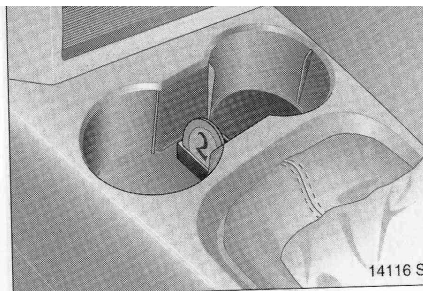
С внутренней стороны крышки имеется держатель для авторучки.

Охлаждаемый передний вещевой ящик \*, см. стр. 116.



### Отсек для очков \*

Со стороны водителя: чтобы открыть, откинуть вниз.



### Держатель для монет \*

На центральной консоли.

### Солнцезащитные козырьки

Для защиты от яркого света солнцезащитные козырьки могут опускаться и поворачиваться в сторону.



### Трехступенчатая система безопасности

Содержит:

- трехточечные ремни безопасности,
- стопоры ремней безопасности на передних сиденьях,
- системы воздушных подушек безопасности для водителя, переднего пассажира \* и крайних мест заднего сидения \*.

■ автоматическая блокировка ремней безопасности предотвращает вытяжку ремней, что позволяет удерживать пассажиров в сиденьях,

■ замки ремней на передних сиденьях оттягиваются назад. За счет этого ремни безопасности мгновенно прилегают к телу, и пассажиры заранее принимают участие в движении торможения автомобиля, одновременно уменьшается нагрузка на организм,

■ системы воздушных подушек безопасности дополнительно срабатывают при тяжелых авариях и образуют защитный амортизатор для пассажиров.

Системы воздушных подушек безопасности \* являются лишь дополнением к трехточечным ремням безопасности и стопорам ремней, поэтому обязательно следует пристегиваться ремнями безопасности. Несоблюдение этих правил может привести к травмам или опасности для жизни. Соответствующим образом проинформировать пассажиров.

Следует обязательно прочитать инструкцию, прилагаемую к системе обеспечения безопасности детей!

при езде в городе и сидя на задних сиденьях – он может спасти Вам жизнь!

Беременные женщины также обязаны всегда пристегиваться ремнем безопасности, см. стр. 76.

Не пристегнутые ремнями лица при авариях представляю собой угрозу всем другим пассажирам и самим себе.

Сигнализатор ремня безопасности \*, см. стр. 22.

Каждый ремень безопасности предназначен только для одного пассажира. Для детей младше 12 лет и ростом до 150 см они не могут использоваться без соответствующей системы обеспечения безопасности детей.

Для детей младше 12 лет мы рекомендуем систему обеспечения безопасности детей Opel, см. стр. 91.



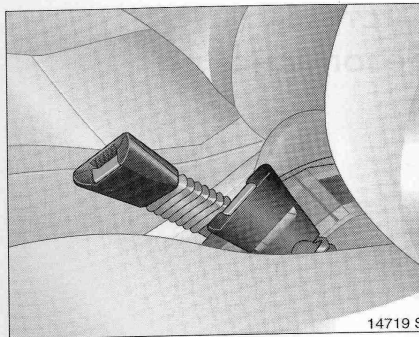
### Трехточечные ремни безопасности

Автомобиль оборудован трехточечными ремнями безопасности с автоматической намоткой и блокировкой, которые обеспечивают полную свободу движений, при этом постоянно плотно прижимая подпружиненные ремни к телу. О правильном положении сиденья см. стр. 56, 76, 81.

При сильном ускорении или резком торможении автомобиля происходит мгновенная блокировка ремней.

### Стопоры ремней безопасности

Система ремней безопасности на передних сиденьях оборудована стопорами ремней безопасности. При лобовых и задних столкновениях, начиная с определенной степени тяжести аварии, замки ремней безопасности притягиваются вниз, натягивая при этом ремни.



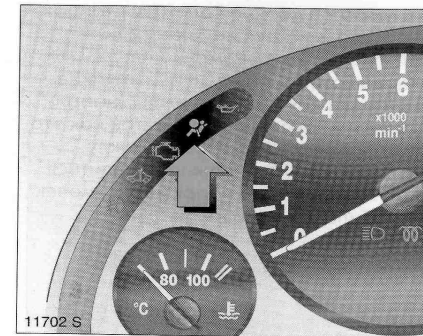
### Сработавшие стопоры замков ремней безопасности

распознаются по загоранию сигнализатора ⚡.

Если стопоры ремней безопасности сработали, их необходимо заменить. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Если ремни безопасности не повреждены, то они сохраняют свою функциональность и при сработавших стопорах ремней безопасности.

Прочие указания, см. стр. 78.



### Сигнализатор ⚡ стопоров замков ремней

Стопоры замков ремней безопасности вместе с системами воздушных подушек безопасности контролируются электронной системой, а индикация их функционирования осуществляется посредством индикатора ⚡ на щитке приборов. При включении зажигания сигнализатор загорается примерно на 4 секунды. Если он не горит, не гаснет через 4 секунды или загорается во время движения, значит, возникла неисправность в системе стопоров замков ремней или системах воздушных подушек безопасности, см. стр. 85. Стопоры замков ремней или воздушные подушки безопасности могут не сработать при аварии.

Немедленно устранить неисправность. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Встроенная система самодиагностики обеспечивает быстрое устранение неисправностей. При обращении к партнеру фирмы Opel предъявите паспорт автомобиля.

### Важные указания

- Не допускается монтаж принадлежностей, не допущенных для Вашего типа автомобиля, или размещение предметов в зоне срабатывания стопоров замков ремней безопасности (в зоне замков ремней), так как это может привести к травмам при срабатывании данных устройств.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию стопоров замков ремней безопасности, в противном случае разрешение на эксплуатацию автомобиля теряет силу.

Неквалифицированное обращение (например, демонтаж и монтаж) может привести к срабатыванию стопоров ремней безопасности, опасность получения травм.

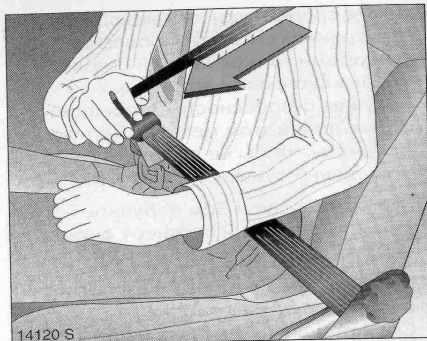
■ В зоне средней консоли находится электронная система управления стопорами замков ремней безопасности и системами воздушных подушек безопасности. Запрещается размещать в этом месте магнитные предметы, чтобы не допустить нарушений функционирования.

■ Мы рекомендуем Вам поручить демонтаж сидений партнеру фирмы Opel.

■ Стопоры замков ремней безопасности срабатывают только один раз. Сработавшие стопоры подлежат замене. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

■ При утилизации автомобиля необходимо соблюдать действующие правила техники безопасности, поэтому утилизацию следует поручать предприятию по переработке вторичных материалов. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



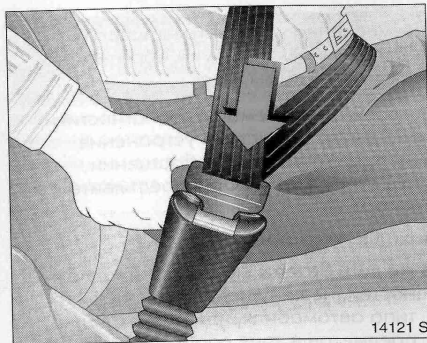


### Пользование ремнями

#### Пристегивание

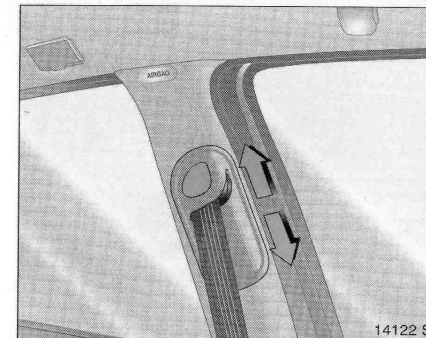
Равномерно вытянуть ремень с катушки и, не перекручивая, протянуть его поверх тела.

Защелкнуть язычок пряжки в замок. Спинка переднего сидения не должна быть наклонена слишком сильно назад, так как это отрицательно влияет на эффективность ремней безопасности; рекомендуемый угол наклона составляет около 25°. Поясной ремень должен плотно прилегать к телу без перекручивания. Во время поездки его время от времени следует подтягивать, вытягивая плечевой ремень.



В особенности у беременных женщин поясной ремень должен проходить по возможности ниже по бедрам, чтобы избежать давления на низ живота.

Толстый слой верхней одежды отрицательно сказывается на плотности прилегания ремня. Ремень нельзя накладывать на твердые или хрупкие предметы в карманах одежды (например, ключи, ручки или очки), так как это может привести к травмам. Между ремнем и телом не должно находиться никаких предметов, например, сумочек или мобильных телефонов.



### Регулировка высоты

верхнего направляющего элемента передних ремней:

1. Слегка вытянуть ремень.
2. Нажать кнопку на регуляторе.
3. Отрегулировать по высоте.
4. Зафиксировать сдвижной регулятор до осязаемого щелчка.

Не регулировать высоту во время движения.

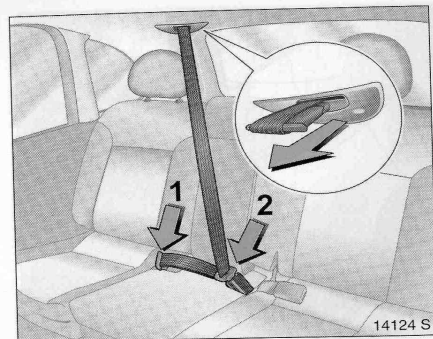


Отрегулировать ремень по высоте так, чтобы он проходил через плечо и плотно прилегал к плечу. Ремень не должен прилегать к шее или верхней части руки.



### Снятие

Для снятия ремня нажать красную кнопку на замке; ремень автоматически наматывается на ролик.

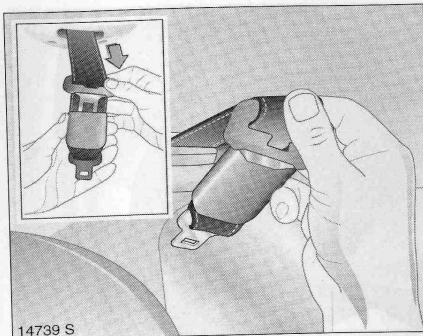


#### Трехточечный ремень безопасности среднего места заднего сидения

Вытянуть язычки замков из держателя ремней в крыше.

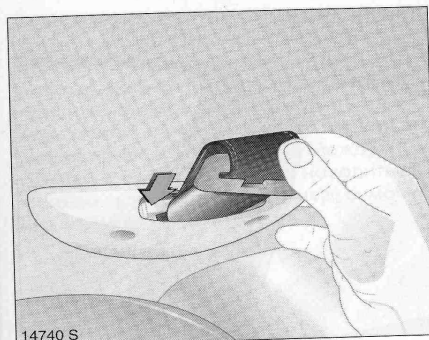
Защелкнуть нижний язычок замка в правом замке (1) среднего сидения. Вынуть верхний язычок из держателя, пропустить ремень, не перекручивая, через плечо и по поясу и защелкнуть его в левом замке ремня (2) среднего сидения.

При использовании среднего сидения оба крайних сидения должны быть сдвинуты назад, а их спинки должны примыкать вплотную к спинке среднего сидения, см. стр. 62.



Чтобы снять ремень, нажать кнопку на левом замке ремня (2). Если среднее сидение опущено, нажать кнопку на правом замке (1). Ремень автоматически сматывается.

Вставить верхний язычок замка в держатель нижнего замка. Завернуть за ремень сложенные вместе язычки замков.



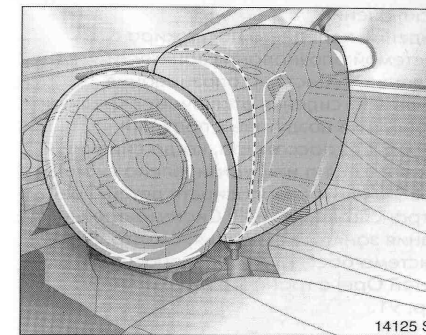
Вставить в держатель в крыше нижним язычком замка вперед.

#### Проверка ремней

Все детали системы ремней безопасности должны время от времени проверяться на отсутствие повреждений и работоспособность. Поврежденные детали, растянутые при аварии ремни и сработавшие стопоры замков необходимо заменить. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Ничего не меняйте в ремнях безопасности, их креплениях, автоматических механизмах намотки и в замках ремней.

Не допускайте повреждения ремней безопасности острыми предметами или зажатия ремней.

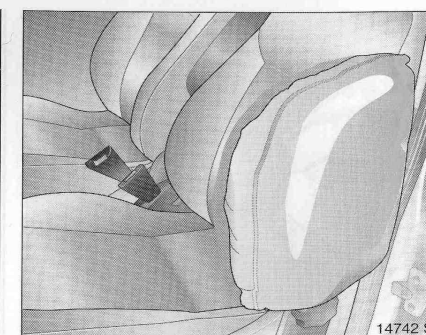


#### Система подушек безопасности Opel Full Size

Система подушек безопасности Opel Full Size состоит из нескольких отдельных систем.

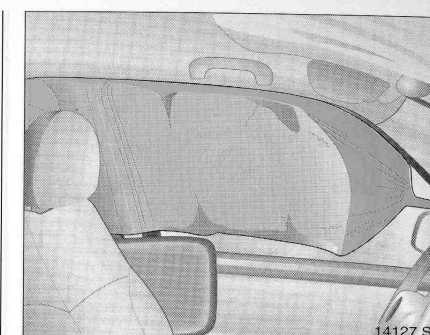
##### Система передних подушек безопасности

Система передних подушек безопасности срабатывает при тяжелых лобовых столкновениях и образует предохранительный амортизатор для водителя и переднего пассажира. Движение вперед сидящих вперед резко замедляется и, тем самым, существенно уменьшается опасность травмирования верхней части тела и головы.



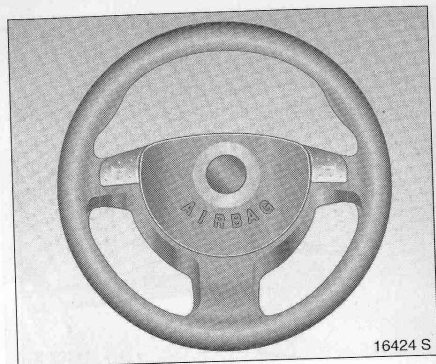
#### Система боковых подушек безопасности \*

Система боковых подушек безопасности срабатывает при боковых столкновениях и образует предохранительный амортизатор для водителя или переднего пассажира в зоне соответствующей передней двери. Таким образом при боковом столкновении существенно уменьшается опасность травмирования верхней части тела.



#### Система подушек безопасности головы \*

Система подушек безопасности головы срабатывает при боковых столкновениях и образует предохранительный амортизатор в зоне головы на соответствующей стороне автомобиля. Таким образом при боковом столкновении существенно уменьшается опасность травмирования головы.

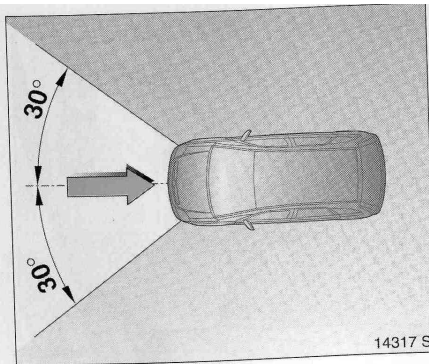


### Система подушек безопасности Opel Full Size

**Передняя подушка безопасности**  
Наличие системы передних подушек безопасности маркируется надписью **AIRBAG** на рулевом колесе и над передним вещевым ящиком \*.

Система передних подушек безопасности включает

- по одной воздушной подушке с устройствами наполнения, размещенными в рулевом колесе и в щитке приборов \*;
- электронное управление с датчиком столкновения;
- сигнализатор систем подушек безопасности \* на щитке приборов,



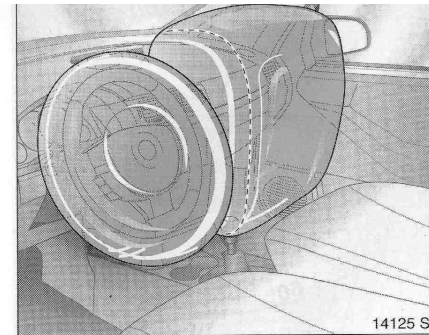
- систему опознавания занятости сиденья \*;
  - сигнализатор систем безопасности детей Opel \* с транспондерами \* в лампе освещения салона.
- Система передних подушек безопасности срабатывает
- начиная с определенной тяжести аварии,
  - в зависимости от вида столкновения,
  - в зоне действия, показанной на рисунке,
  - независимо от системы боковых подушек безопасности \* и системы головных подушек безопасности \*.

Исключение.

Сидение переднего пассажира с системой опознавания занятости сиденья \*. Система опознавания занятости сиденья отключает переднюю и боковую воздушные подушки переднего пассажира, когда сидение не занято или на нем установлена система обеспечения безопасности детей Opel с транспондерами \*. Система опознавания занятости сиденья, см. стр. 85. Система обеспечения безопасности детей Opel с транспондерами \*, см. стр. 91.

Примеры ситуаций со срабатыванием системы передних воздушных подушек безопасности:

- столкновение с неподвижным недеформируемым препятствием: передние подушки срабатывают при небольшой скорости движения автомобиля.
- столкновение с подвижным деформируемым препятствием (например, с другим автомобилем): передние подушки срабатывают только при повышенной скорости движения автомобиля.



При срабатывании передние подушки безопасности в течение миллисекунд наполняются газом и образуют предохранительный амортизатор для водителя и переднего пассажира. Движение сидящих впереди людей замедляется и таким образом существенно уменьшается опасность травмирования верхней части тела и головы.

Опасность ограничения видимости для водителя практически отсутствует, так как воздушная подушка наполняется и опорожняется с такой быстротой, что срабатывание во время аварии часто остается незамеченным.



Система передних воздушных подушек безопасности обеспечивает оптимальную защиту при правильной установке положения сидения, спинки сидения и подголовника. Установить положение сидения водителя в соответствии с размерами тела таким образом, чтобы, сидя в вертикальном положении, можно было держать рулевое колесо в районе его верхних спиц слегка согнутыми руками. Сидение переднего пассажира максимально отодвинуть назад и привести спинку в вертикальное положение, см. стр. 3, 56. Не кладите руки, голову или ноги на кожу системы воздушных подушек безопасности.

Не складывайте никаких предметов в зоне срабатывания подушек безопасности. Прочие указания, см. стр. 88. Правильно пристегивайтесь трехточечным ремнем безопасности, см. стр. 76.



Система передних подушек безопасности не срабатывает при

- выключенном зажигании,
  - легких фронтальных столкновениях,
  - опрокидывании,
  - боковых и задних столкновениях,
- т.е. в случаях, когда она не способствует повышению безопасности пассажиров.

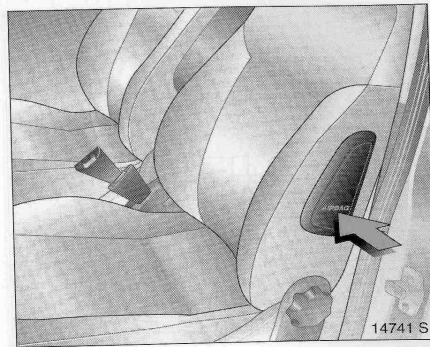


Поэтому необходимо всегда пристегиваться ремнями безопасности. Система передних подушек безопасности является лишь дополнением к трехточечным ремням безопасности. Кто не пользуется ремнями безопасности, рискует получить в момент аварии существенно более тяжелые травмы или даже быть выброшенным из автомобиля.

Ремень способствует тому, что при аварии Вы примете наиболее безопасное сидячее положение, при котором система передних подушек может обеспечить наибольшую эффективность защиты.

Дополнительно система передних подушек безопасности для переднего пассажира в исполнении с системой опознавания занятости сиденья \* не срабатывает при

- незанятом сидении переднего пассажира,
- смонтированной в соответствии с предписаниями системе безопасности детей фирмы Opel с транспондерами \*. Устройство регистрации занятости сиденья, см. стр. 85. Система безопасности детей Opel с транспондерами \*, см. стр. 91.

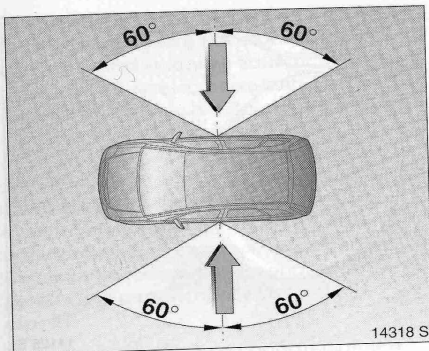


#### Боковая подушка безопасности \*

Наличие системы боковых подушек безопасности обозначается надписями **AIRBAG** на наружных сторонах спинок передних сидений.

Система боковых подушек безопасности включает

- воздушные подушки с газогенератором, размещенные в спинках сидений водителя и переднего пассажира,
- электронное управление,
- боковые датчики столкновения,
- сигнализатор систем подушек безопасности \* на щитке приборов,
- систему опознавания занятости сиденья \*,
- сигнализатор систем безопасности детей Opel с транспондерами \* в лампе освещения салона.

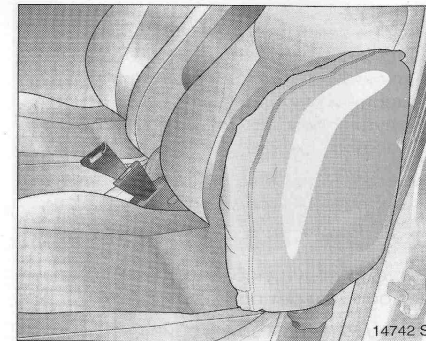


Система боковых подушек безопасности срабатывает

- начиная с определенной тяжести аварии,
- в зависимости от вида столкновения,
- в зоне действия, показанной на рисунке, у средней стойки двери водителя и переднего пассажира,
- независимо от системы передних подушек безопасности.

Исключение:

Сидение переднего пассажира с устройством регистрации занятости сиденья \*. Устройство регистрации занятости сиденья отключает переднюю и боковую воздушные подушки переднего пассажира, когда сидение не занято или на нем установлена система безопасности детей Opel с транспондерами \*. Устройство регистрации занятости сиденья, см. стр. 85. Система безопасности детей Opel с транспондерами \*, см. стр. 91.



При срабатывании боковая подушка безопасности с течение миллисекунд надувается и образует предохранительный амортизатор для водителя или переднего пассажира в зоне соответствующей передней двери. Таким образом при боковом столкновении существенно уменьшается опасность травмирования верхней части тела.

В зоне срабатывания воздушной подушки, а также между спинками сидений и кузовом автомобиля не должно находиться никаких предметов. Не кладите ладони и руки на кожу систем подушек безопасности. Прочие указания, см. стр. 88.

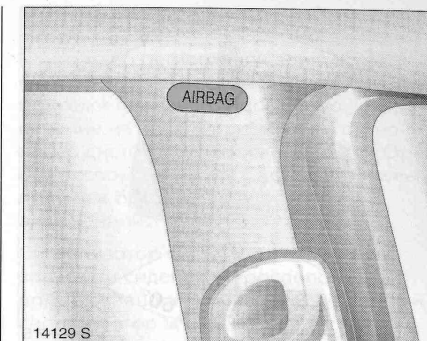
Всегда правильно пристегивайтесь трехточечным ремнем безопасности, см. стр. 76.

Система боковых подушек безопасности не срабатывает при

- выключенном зажигании,
- фронтальных столкновениях,
- опрокидывании,
- задних столкновениях,
- боковых столкновениях в зоне выше салона автомобиля.

Кроме того, система боковых подушек безопасности для переднего пассажира в исполнении с системой опознавания занятости сиденья \* не срабатывает при

- незанятом сидении переднего пассажира,
- смонтированной в соответствии с предписаниями системе безопасности детей фирмы Opel с транспондерами \*. Устройство регистрации занятости сиденья, см. стр. 85. Система безопасности детей Opel с транспондерами \*, см. стр. 91.

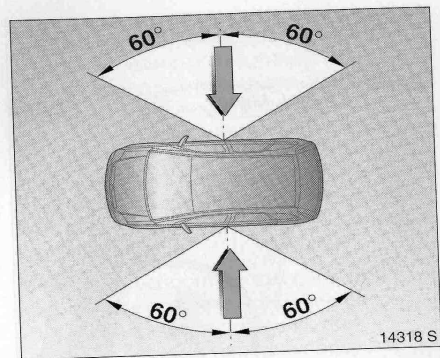


#### Подушка безопасности головы \*

Наличие системы воздушных подушек безопасности головы обозначается надписями **AIRBAG** на обшивке стоек крыши.

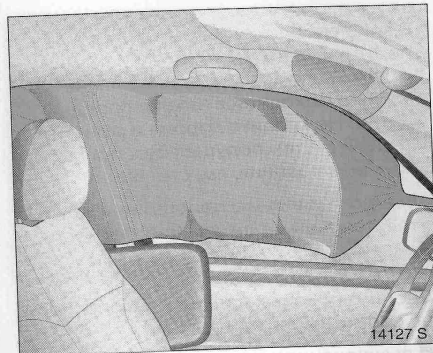
Система подушек безопасности головы включает

- по одной воздушной подушке с газогенератором в раме крыши со стороны водителя и переднего пассажира,
- электронное управление,
- боковые датчики столкновения,
- сигнализатор систем подушек безопасности \* на щитке приборов.



Система подушек безопасности головы срабатывает

- начиная с определенной тяжести аварии,
- в зависимости от вида столкновения,
- в зоне действия, показанной на рисунке, у средней стойки двери водителя и переднего пассажира,
- совместно с системой боковых подушек безопасности,
- независимо от системы опознавания занятости сиденья,
- независимо от системы передних подушек безопасности.



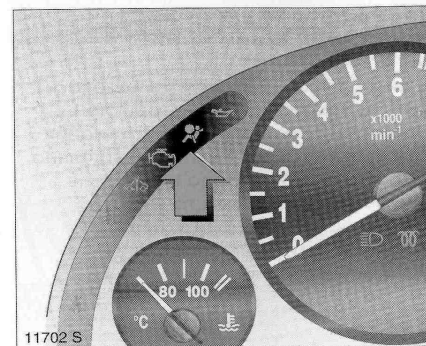
При срабатывании подушка безопасности головы в течение миллисекунд наполняется газом и образует предохранительный амортизатор в зоне головы на соответствующей стороне автомобиля. Таким образом при боковом столкновении существенно уменьшается опасность травмирования головы.

В зоне срабатывания воздушной подушки не должно находиться никаких предметов. Не кладите ладони и руки на кожу систем подушек безопасности. Прочие указания, см. стр. 88.

Всегда правильно пристегивайтесь трехточечным ремнем безопасности, см. стр. 76.

Система подушек безопасности головы не срабатывает при

- выключенном зажигании,
- фронтальных столкновениях,
- опрокидывании,
- задних столкновениях,
- боковых столкновениях в зоне выше салона автомобиля.



#### Сигнализатор системы подушек безопасности

Система воздушных подушек безопасности вместе с устройством регистрации занятости сиденья \* и стопорами замков ремней безопасности контролируется электронным устройством, индикатором которого является сигнализатор \* на щитке приборов. При включении зажигания сигнализатор загорается примерно на 4 секунды. Если он не загорается или не гаснет через 4 секунды, или же горит во время движения, значит, возникла неисправность в системе воздушных подушек безопасности, устройстве регистрации занятости сиденья \* или системе стопоров замков ремней безопасности, см. также стр. 75. Системы могут не сработать при дорожно-транспортном происшествии.

Немедленно устранить неисправность. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

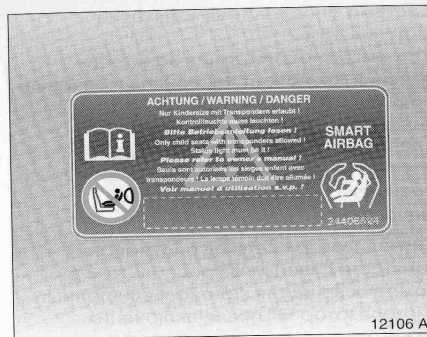
Встроенная система самодиагностики обеспечивает быстрое устранение неисправностей. При обращении к партнеру фирмы Opel предъявите паспорт автомобиля.

#### Система опознавания занятости сиденья \*

Устройство регистрации занятости сиденья отключает переднюю и боковую подушки переднего пассажира, когда сиденье не занято или на нем установлена система безопасности детей Opel с транспондерами \*. Система головных подушек безопасности остается включенной.

Сигнализатор системы опознавания занятости сиденья \* расположен в лампе освещения салона. Если данный сигнализатор \* после включения зажигания загорается примерно на 4 секунды, то это означает, что автомобиль оборудован системой опознавания занятости сиденья, см. стр. 87, рис. 12097 S.

При смонтированной системе обеспечения безопасности детей Opel с транспондерами \* данный сигнализатор \* после включения зажигания горит постоянно, если устройство обнаружит сиденье. Только при этом условии разрешается использование системы обеспечения безопасности детей на сиденье переднего пассажира.



Кроме того автомобили с устройством регистрации занятости сидения маркируются наклейкой на сидении переднего пассажира или сбоку на щитке приборов.

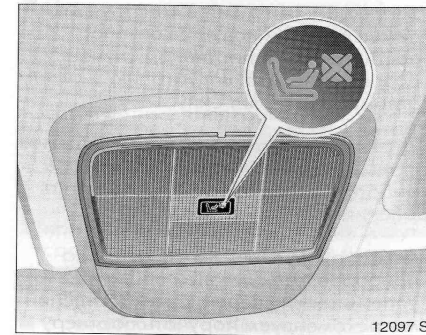
Наличие системы обеспечения безопасности детей Opel с транспондерами \* регистрируется автоматически при условии соответствующего предписанию монтажа системы на сиденье переднего пассажира. При использовании систем обеспечения безопасности детей на сиденье переднего пассажира передняя и боковые подушки безопасности с его стороны отключаются. Система подушек безопасности головы остается включенной. Обязательно контролировать работу сигнализатора \* системы опознавания занятости сиденья \*, см. стр. 86.

На сидении переднего пассажира разрешается монтировать только системы безопасности детей Opel с транспондерами \*. Использование систем без транспондеров опасно для жизни.

Системы безопасности детей Opel с транспондерами \* маркируются на наклейке, см. рис. 12106 A.

#### Сигнализатор \* для систем безопасности детей Opel с транспондерами \*

Индикация наличия системы безопасности детей фирмы Opel с транспондерами \* после включения зажигания осуществляется посредством постоянно горящего сигнализатора \* в лампе освещения салона, как только устройство регистрации занятости сидения регистрирует наличие системы безопасности детей.



Если сигнализатор не горит во время движения, это означает, что системы передних и боковых воздушных подушек безопасности для переднего пассажира не отключены, что опасно для жизни ребенка. В этом случае систему обеспечения безопасности детей следует установить на заднем сидении. Устранить неисправность. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Если система обеспечения безопасности детей смонтирована неправильно или неисправны транспондеры, сигнализатор мигает. Проверить правильность монтажа системы обеспечения безопасности детей. Монтаж системы обеспечения безопасности детей с транспондерами \*, см. инструкцию, прилагаемую к системе обеспечения безопасности детей.

Если сигнализатор мигает при правильно смонтированной системе обеспечения безопасности детей, значит, возникла неисправность, это опасно для ребенка. Установить систему обеспечения безопасности детей на заднем сидении. Устранить неисправность. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Если система безопасности детей Opel с транспондерами \* не установлена, сигнализатор не должен гореть или мигать, иначе системы воздушных подушек безопасности для переднего пассажира не сработают. Устранить неисправность. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Если система безопасности детей Opel с транспондерами \* смонтирована правильно, после включения зажигания должен загореться сигнализатор системы безопасности детей Opel в светильнике салона.

Если сигнализатор не горит во время движения, это означает, что система воздушных подушек безопасности для переднего пассажира не отключена, что опасно для жизни. В этом случае систему обеспечения безопасности детей следует установить на заднем сидении. Устранить неисправность. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



### Важные указания

- Не допускается монтаж оборудования или размещение предметов в зоне срабатывания воздушных подушек безопасности, так как это может привести к травмам при их срабатывании.
- Между системами подушек безопасности и людьми, находящимися в салоне, не должно находиться никаких предметов, опасность травм.
- Крючки на рукоятках в раме крыши предназначены для подвешивания только легких предметов одежды без плечиков. В карманах одежды не должно находиться никаких предметов, опасность травм.
- В зоне средней консоли находится электронная система управления системами воздушных подушек безопасности и стопорами замков ремней безопасности. Запрещается размещать в этом месте магнитные предметы, чтобы не допустить нарушений функционирования.
- Запрещается оклеивать и обтягивать другими материалами рулевое колесо, щиток приборов, спинки передних сидений и стойки крыши в зоне подушек безопасности, а также поверхность сидения переднего пассажира.
- Рулевое колесо, щиток приборов, спинки передних сидений, стойки крыши изнутри и поверхность сидения переднего пассажира очищать только сухой тряпкой или средством для

чистки салона. Запрещается использовать агрессивные моющие средства.

- На передних сидениях использовать только защитную обивку, допущенную для Вашего автомобиля Meriva с боковыми воздушными подушками безопасности. При обтягивании защитными чехлами не закрывать воздушные подушки безопасности с наружных сторон спинок передних сидений.
- Системы воздушных подушек срабатывают независимо друг от друга, начиная с определенной тяжести аварии и в зависимости от вида столкновения. Системы боковых и головных воздушных подушек безопасности срабатывают вместе.
- Каждая воздушная подушка безопасности срабатывает только один раз. Сработавшие подушки безопасности подлежат немедленной замене. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.
- На тяжесть аварии и на срабатывание подушек оказывает влияние скорость, направление движения и деформируемость автомобилей, а также характеристики препятствия. Степень повреждения Вашего автомобиля и вытекающие из этого затраты на ремонт не являются свидетельством того, что были выполнены критерии для срабатывания подушек безопасности.

- Запрещается изменять конструкцию деталей систем подушек безопасности, так как в противном случае разрешение на эксплуатацию автомобиля теряет силу.

При некомпетентном вмешательстве системы подушек безопасности могут сработать взрывообразно, опасность ранений.

- Демонтаж рулевого колеса, щитка приборов, всех деталей обшивки, уплотнителей дверей, ручек и сидений мы рекомендуем поручать партнеру фирмы Opel.
- При утилизации автомобиля необходимо соблюдать действующие правила техники безопасности, поэтому утилизацию следует поручать предприятию по переработке вторичных материалов. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

- Перевозка пассажиров с массой тела менее 35 кг разрешается только на задних сидениях. Это не распространяется на детей, перевозимых в системах обеспечения безопасности детей с транспондерами \*.

- В автомобилях с системой опознавания занятости сиденья \* не класть тяжелые предметы на сидение переднего пассажира, так как в противном случае при аварии могут сработать системы подушек безопасности для сидения переднего пассажира.

- В автомобилях с системой опознавания занятости сиденья \* запрещается использовать на сидении переднего пассажира защитную обивку и подкладки, чтобы избежать функциональных неисправностей.

- При использовании системы безопасности детей фирмы Opel с транспондерами \* на сидении переднего пассажира запрещается подкладывать любые предметы (например, пленку, наклейки или нагревательные маты) под систему безопасности детей, чтобы избежать нарушения функционирования.

Категорически запрещается перевозить системы обеспечения безопасности детей и другие предметы на коленях пассажиров, это опасно для жизни. Системы обеспечения безопасности детей с транспондерами \* в автомобилях с системой опознавания занятости сиденья \* при таком виде перевозки могут привести к тому, что системы подушек безопасности переднего пассажира при аварии не сработают.



**Использование систем безопасности детей \* на сиденьи переднего пассажира в автомобилях с системой подушек безопасности \*, но без устройства регистрации занятости сидения \***

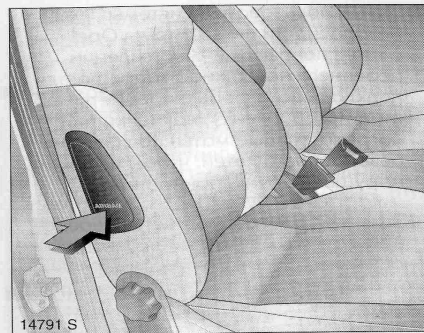
Автомобили с подушкой безопасности переднего пассажира \* без боковой подушки безопасности \*: не допускается монтаж детских сидений против направления движения на сидении переднего пассажира, опасность для жизни. Монтаж детских сидений по направлению движения (детских сидений безопасности для диапазонов массы I, II и III, см. следующие страницы) на сидении переднего пассажира допускается при условии, что сидение сдвинуто до упора назад, а спинка установлена в такое положение, чтобы плотно прилегал поясный ремень.



11704 A

Исполнение с подушкой безопасности переднего пассажира маркируется надписью **AIRBAG** над передним вещевым ящиком и наклейкой на солнцезащитном козырьке со стороны переднего пассажира, см. рис. 12863 J. В другом исполнении предупредительная наклейка может находиться сбоку на щитке приборов, см. рис. 11704 A.

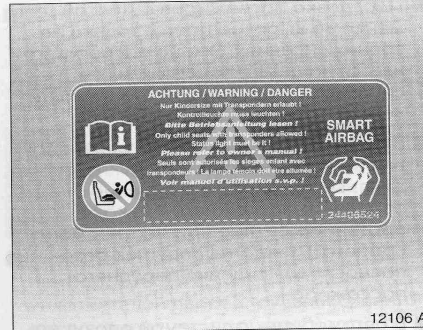
Автомобили с боковой подушкой безопасности \*: монтаж систем безопасности детей \* на сидении переднего пассажира запрещается, опасно для жизни.



14791 S

Наличие боковых воздушных подушек безопасности маркируется надписями **AIRBAG** на наружных сторонах спинок передних сидений.

Система опознавания занятости сиденья \*, см. стр. 85.



12106 A

**Использование систем безопасности детей \* на сидении переднего пассажира в автомобилях с системами воздушных подушек безопасности \* и с устройством регистрации занятости сиденья \***

На сиденьи переднего пассажира разрешается монтировать только системы обеспечения безопасности детей фирмы Opel с транспондерами \*: использование систем без транспондеров опасно для жизни.

Автомобили с системой опознавания занятости сиденья оснащены сигнализатором \* в лампе освещения салона. Если этот сигнализатор \* после включения зажигания загорается примерно на 4 секунды, значит автомобиль оборудован системой опознавания занятости сиденья, см. стр. 85.

Кроме того, автомобили с устройством регистрации занятости сиденья маркируются наклейкой на сидении переднего пассажира, см. стр. 86, рис. 12106 A.

Устройство регистрации занятости сиденья регистрирует наличие систем безопасности детей фирмы Opel с транспондерами \* и выключает систему передних и боковых подушек безопасности для сидения переднего пассажира. Система головных подушек безопасности остается активированной. Устройство регистрации занятости сиденья, см. стр. 85.

Системы безопасности детей фирмы Opel с транспондерами \* распознаются по наклейке на системе безопасности детей.

## Система безопасности детей \*

Система обеспечения безопасности детей фирмы Opel конструктивно приспособлена к Вашему автомобилю и, тем самым, в случае столкновения обеспечивает оптимальную защиту Вашего ребенка. При использовании другого детского сиденья безопасности соблюдать указания по эксплуатации и монтажу соответствующего изготовителя.

## Правильный выбор системы

Вашего ребенок должен перевозиться в автомобиле по возможности дольше спиной вперед. Менять систему имеет смысл только тогда, когда перестает обеспечиваться правильная опора головы ребенка на уровне глаз. Пока еще очень слабые шейные позвонки ребенка при аварии нагружаются в полуплежачем положении против направления движения намного меньше, чем при прямой посадке.

## Указания

- Перевозка детей младше 12 лет или ростом ниже 150 см разрешается только в соответствующем детском сидении безопасности.
- Для перевозки детей использовать подходящие системы обеспечения безопасности детей в зависимости от массы тела.
- Обратит внимание на правильный монтаж системы обеспечения безопасности детей, см. инструкцию, прилагаемую к системе обеспечения безопасности детей.
- Обивка системы обеспечения безопасности детей Opel допускает влажную чистку.
- Системы обеспечения безопасности детей запрещается обклеивать и обтягивать другими материалами.
- Разрешайте детям входить и выходить из автомобиля только с той стороны улицы, где нет движения.
- После аварии сработавшую систему обеспечения безопасности детей необходимо заменить.

# Допустимые возможности крепления детских сидений<sup>1)</sup>

Класс массы тела или возраста <sup>2)</sup>	На сидении переднего пассажира	На боковых задних сиденьях	На среднем месте заднего ряда сидений
0: до 10 кг или примерно 10 месяцев	B <sup>1</sup> , +	U, +	U, ++
0+: до 13 кг или примерно 2 лет	B <sup>1</sup> , + ⊖	U, +	U, ++
I: от 9 до 18 кг или примерно от 8 месяцев до 4 лет	B <sup>2</sup> , +	U, +	U, ++
II: от 15 до 25 кг или примерно от 3 до 7 лет	B <sup>2</sup>	U	U, ++
III: от 22 до 36 кг или примерно от 6 до 12 лет	B <sup>2</sup>	U	U, ++

<sup>1)</sup> В целях безопасности, как правило, рекомендуется устанавливать детские сидения на крайних местах заднего ряда сидений.  
<sup>2)</sup> Рекомендуется всегда полностью использовать весь диапазон массы соответствующих систем.

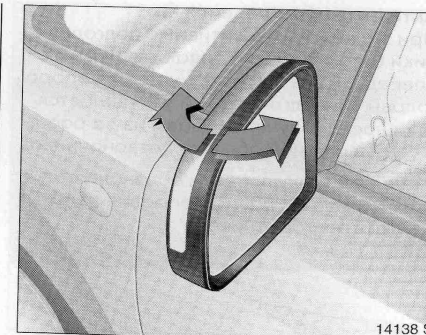
B<sup>1</sup> = Только без воздушных подушек безопасности пассажира или с системой опознавания занятости сиденья и системой обеспечения безопасности детей Opel с транспондерами. Кроме того сиденье переднего пассажира должно быть оборудовано регулятором высоты сиденья: Установить крайнее верхнее положение, отодвинуть сиденье переднего пассажира до упора назад и установить высоту направляющего элемента ремня безопасности переднего пассажира в самое низкое положение.

B<sup>2</sup> = Только без боковой воздушной подушки, если переднее сиденье пассажира отодвинуто максимально назад, или с системой опознавания занятости сиденья и системой обеспечения безопасности детей Opel с транспондерами. Кроме того сиденье переднего пассажира должно быть оборудовано регулятором высоты сиденья: Установить крайнее верхнее положение, отодвинуть сиденье переднего пассажира до упора назад. Обратит внимание на то, чтобы ремень безопасности пассажира пролегал по возможности прямо между плечом и направляющим элементом.

U = Универсальная пригодность в сочетании с трехточечным ремнем безопасности.

+ = Доступно сиденье с креплением ISO-FIX. При использовании крепления ISO-FIX должны применяться только допущенные для этого типа автомобиля системы обеспечения безопасности детей ISO-FIX. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

++ = Только если оба крайних сиденья сдвинуты назад и плотно придвинуты к среднему сиденью.



14138 S

## Наружные зеркала

Для безопасности пешеходов при столкновении наружные зеркала складываются из своего рабочего положения. Зафиксировать их в рабочем положении легким нажатием.

## Асферическое выпуклое наружное зеркало \*

расширяет поле зрения. Из-за небольшого искажения возможна лишь приблизительная оценка расстояния до следующих позади автомобилей.



13984 S

## Автоматически затемняющееся внутреннее зеркало \*

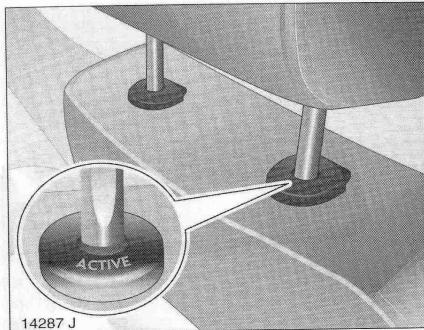
Автоматическое снижение эффекта ослепления в ночных условиях.

Зеркало не затемняется при:

- выключенном зажигании,
- включенном заднем ходе или при рычаге переключения передач в положении R,
- включенном освещении салона.

Регулировка, см. стр. 5.





#### Подголовники

Не допускается установка на подголовники предметов или деталей, не разрешенных для Вашего автомобиля Meriva. Они ухудшают защитное действие подголовников и при экстренном торможении или аварии могут бесконтрольно пролететь через автомобиль.

#### Активные подголовники \*

При заднем ударе активные подголовники автоматически подаются немного вперед. За счет этого улучшается опора головы на подголовник и уменьшается опасность получения травм из-за растяжений в шейной области позвоночника.

Активные подголовники обозначаются надписями **ACTIVE** на направляющих втулках подголовников.

#### Предохранительные принадлежности \*

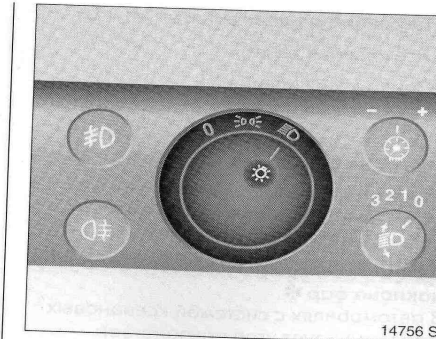
Обширный набор принадлежностей Opel предоставляет Вам возможность оборудовать Ваш автомобиль Meriva в соответствии с Вашими индивидуальными пожеланиями. Кроме предохранительных принадлежностей, деталей для повышения комфорта и полного набора для ухода за автомобилем Вы найдете многое, что сослужит Вам при необходимости ценную службу.

"Фирменные запасные части и принадлежности Opel" гарантируют Вам высочайшее качество и совместимость.

Партнер фирмы Opel охотно проконсультирует Вас, например, по следующим вопросам:

- Система обеспечения безопасности детей Opel
- Буксирный канат
- Буксирная тяга
- Вспомогательный стартовый кабель
- Ящик с лампами накаливания
- Комплект предохранителей
- Галогенная противотуманная фара
- Брызговики
- Магнитная лампа
- Знак аварийной остановки
- Дорожная аптечка
- Дорожная аптечка

## Освещение



#### Наружное освещение

Повернуть выключатель света:

- 0** = выкл.
- D** = стояночный огонь
- D** = Ближний свет, дальний свет

Ближний свет, дальний свет, световой сигнал, см. стр. 13.

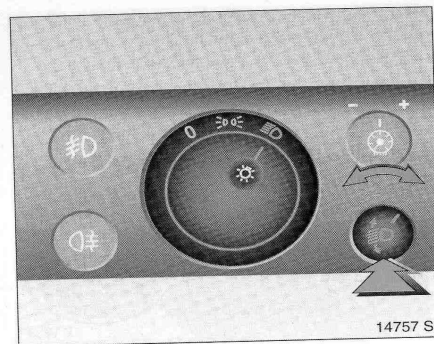
В положениях **D** и **D** также включаются задние огни и освещение номерного знака.

Исполнение с дневным светом фар \*: при включенном зажигании и положении выключателя света **0** включается ближний свет без освещения приборов.

Езда за границей, см. стр. 98.

#### Указатель поворота, аварийный световой сигнал

см. стр. 14.



14757 S

### Регулирование угла наклона фар Регулирование угла наклона фар вручную \*

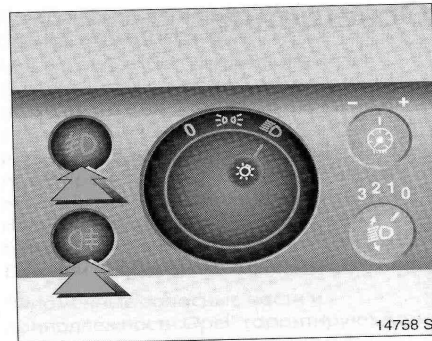
Установить угол наклона фар при включенном ближнем свете в одно из четырех положений в зависимости от загрузки автомобиля: нажав на регулятор, расфиксировать его, и повернуть в желаемое положение.

- Передние сидения заняты = 0
- Все сидения заняты = 1
- Заняты все сидения и груз в багажнике = 2
- Занято сидение водителя и груз в багажнике = 3

При правильной установке уменьшается ослепление водителей встречных автомобилей.




### Автоматическая регулировка угла наклона фар \*

В автомобилях с системой ксеноновых фар регулирует угол наклона фар.






14758 S

### Противотуманные фары \*

- включить = нажать ,  на щитке приборов горит
- выключить = повторно нажать  или выключить зажигание или освещение

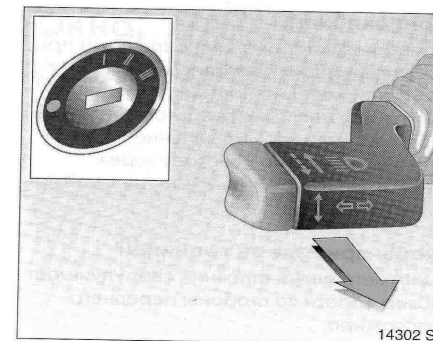
### Задние противотуманные фары \*

- включить = нажать ,  на щитке приборов горит
- выключить = повторно нажать  или выключить зажигание или освещение

Задние противотуманные фары на автомобиле при езде с прицепом отключаются.

### Фары заднего хода

горят при включенном зажигании и переключении на задний ход.



14302 S

### Функция "Подсветка дороги домой"

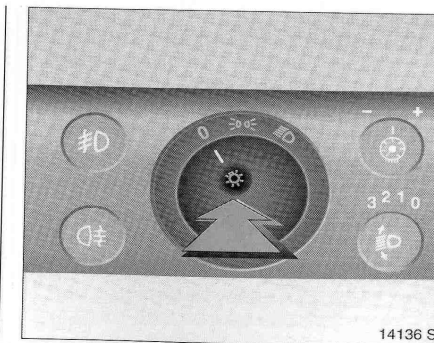
Для освещения дороги ближний свет включается примерно на 30 секунд.

Чтобы включить эту функцию:

1. Выключить зажигание.
2. Вынуть ключ из замка зажигания.
3. Открыть дверь водителя.
4. Потянуть рычаг указателя поворота к рулевому колесу.

Если дверь водителя не будет закрыта, то свет через две минуты гаснет.

Если вставить ключ в замок зажигания или ещё раз потянуть рычаг указателей поворота к рулевому колесу, функция "Подсветка дороги домой" выключится преждевременно.



14136 S

### Освещение салона \*

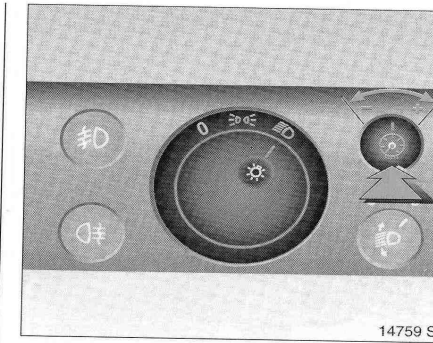
включается при открывании одной из дверей. После закрывания выключение происходит с задержкой \* или, соответственно, при включении зажигания \*.

Длительное включение: нажать выключатель света; нажать повторно, чтобы выключить.

### Автоматическая регулировка освещения средней консоли \*

Точечная лампа в корпусе внутреннего зеркала заднего обзора.

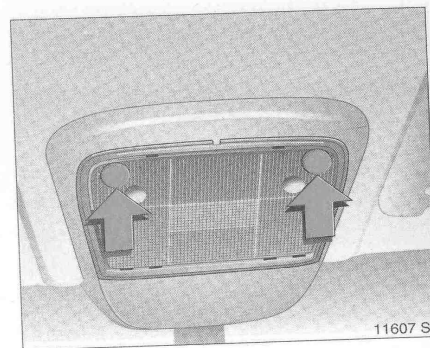
Автоматическая регулировка освещения средней консоли в зависимости от условий освещенности при включенном зажигании.



14759 S

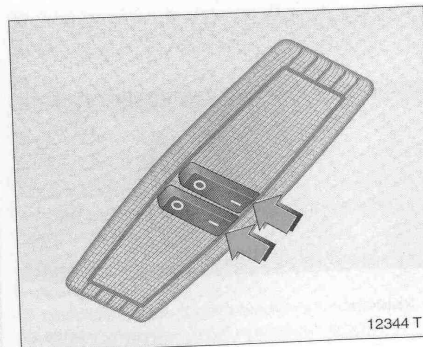
### Освещение щитка приборов , освещение информационного дисплея

Яркость регулируется при включенном наружном освещении: нажав на регулятор, расфиксировать его, повернуть вправо или влево и держать, пока не будет достигнута желаемая яркость.



**Лампы для чтения спереди \***  
при включенном зажигании:

вкл. = нажать клавишу  
выкл. = повторно нажать клавишу



**Лампы освещения салона сзади \*,  
лампы для чтения сзади \***

Среднее положение переключателя:  
задние светильники салона горят при  
открытых дверях вместе с передними.

Лампы для чтения сзади включаются  
раздельно справа и слева, при  
включенном зажигании:

вкл. = положение переключателя I  
выкл. = положение переключателя 0

**Освещение багажника**  
горит при открытой двери задка.

**Защита аккумулятора \***  
Некоторые потребители электроэнергии,  
например, внутреннее освещение,  
отключаются примерно через 30 минут  
для защиты аккумулятора от разрядки  
при выключенном зажигании.

### Колпаки ламп

Внутренняя сторона колпаков ламп при  
неблагоприятных погодных условиях,  
мокрой и холодной погоде, сильным  
дожде или после мытья автомобиля  
могут запотевать. Это явление  
самопроизвольно исчезает через  
некоторое время, для ускорения можно  
включить освещение.

### Фары при езде за границей

Асимметричный ближний свет улучшает  
обзор дороги со стороны переднего  
пассажира.

В странах с противоположным  
направлением движения это приводит  
к ослеплению водителей встречных  
машин.

Для избежания ослепления следует  
отрегулировать фары на станции  
техобслуживания или установить  
колпаки на обеих фарах. Мы  
рекомендуем обратиться к партнеру  
фирмы Opel.

## Окна, раздвижная крыша

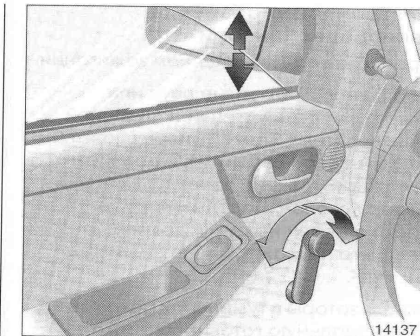
Соблюдать осторожность при элек-  
тронном управлении стеклоподъ-  
емниками \*, раздвижной крышей \* и  
подъемной крышей \*. Опасность  
травмирования, особенно для детей.

Соответствующим образом  
проинформировать пассажиров.

Если на задних сиденьях находятся  
дети, включить блокировку окон от  
открывания детьми \*.

При закрывании окон и раздвижной  
крыши обязательно наблюдать за  
участком закрывания. Удостовериться  
в отсутствии предметов, которые могут  
быть зажаты.

Перед выходом из автомобиля вынуть  
ключ зажигания, чтобы не допустить  
неразрешенного пользования  
автомобилем.



### Окна дверей

задействуются поворотными  
рукоятками.

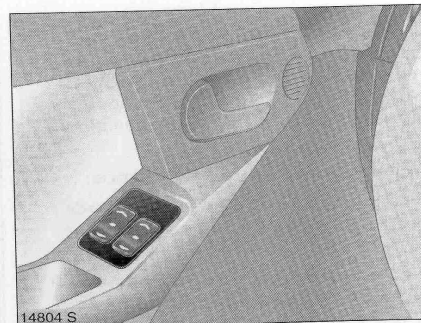


### Электронное управление стеклоподъемниками \*

Управление при включенном зажигании.

Управление с помощью двух или четырех переключателей на дверной ручке водителя: Верхние переключатели для окон дверей водителя и переднего пассажира, нижние переключатели \* для задних окон. Дополнительные переключатели на ручке дверей переднего пассажира и на задних дверях \*.

Сигнализаторы в тумблерах показывают функциональную готовность.

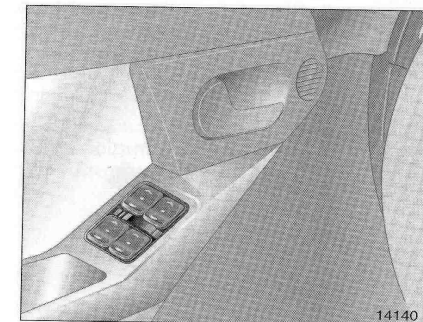


Для поэтапного задействия коротковременно нажать клавишу соответствующего окна. Для автоматического открывания или закрывания нажать клавишу более длительное время; для остановки перемещения повторно коротковременно нажать на клавишу.

### Предохранительная функция

В случае возникновения сопротивления во время автоматического закрывания стекла выше середины окна движение моментально прекращается, и окно вновь откроется.

В случае тугого хода, например, вследствие наличия инея последовательно нажимать клавишу соответствующего окна, пока окно поэтапно не закроется.



### Блокировка от открывания задних окон детьми \*

Переключатель между тумблерами в ручке двери водителя

- влево (горит красный сигнализатор): задние окна нельзя задействовать тумблерами задних дверей,
- вправо (горит зеленый сигнализатор): задние окна можно задействовать тумблерами задних дверей.

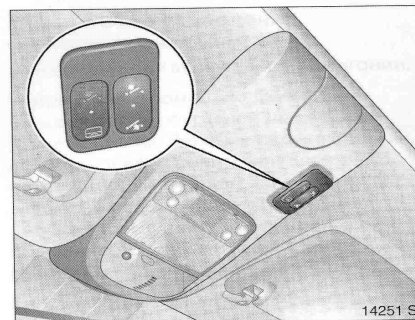
### Перегрузка

При слишком частом многократном воздействии электропитание управления стеклоподъемниками на некоторое время отключается.

### Неисправность

Если автоматическое открытие и закрытие окон невозможно, активировать электрическое управление окон следующим образом:

1. Закрыть двери.
2. Включить зажигание.
3. Полностью открыть окна.
4. Закрыть окно и удерживать клавишу переключателя в нажатом положении не менее 5 секунд.
5. Повторить процедуру для каждого окна.



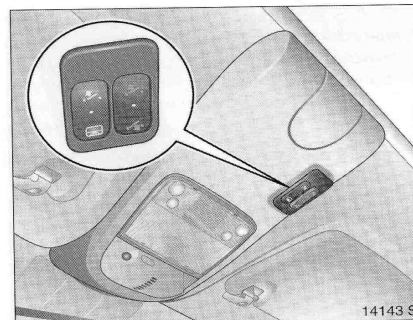
**Раздвижная и подъемная крыши \***  
**Передняя раздвижная крыша**  
 Управление при включенном зажигании.  
 Левые клавиши ☐ и ➤ между солнцезащитными козырьками.

**Открытие**  
 При нажатии клавиши ☐ раздвижная крыша открывается. Чтобы остановить движение, повторно нажать клавишу.

**Закрывание**  
 Держать клавишу ➤ нажатой, пока раздвижная крыша не закроется.

**Подъем**  
 При закрытой раздвижной крыше нажимать клавишу ➤, пока она не откроется.

**Опускание**  
 Держать клавишу ☐ нажатой, пока раздвижная крыша не закроется.



**Задняя подъемная крыша**  
 Управление при включенном зажигании.

Правые клавиши ➤ и ☐ между солнцезащитными козырьками.

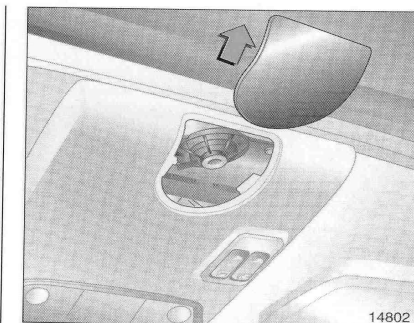
**Подъем**  
 Удерживать нажатой клавишу ➤, пока подъемная крыша не поднимется.

**Опускание**  
 Держать клавишу ☐ нажатой, пока подъемная крыша не закроется.

#### Солнцезащитный козырек

Солнцезащитный козырек можно поднимать и опускать при закрытой раздвижной крыше или поднятой подъемной крыше.

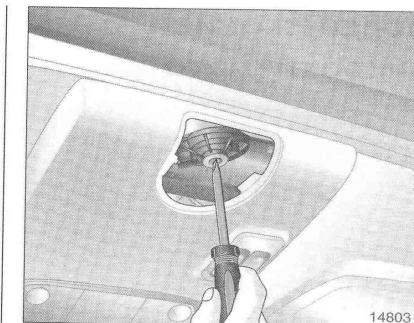
При открытии раздвижной крыши солнцезащитный козырек также поднимается.



#### Неисправность

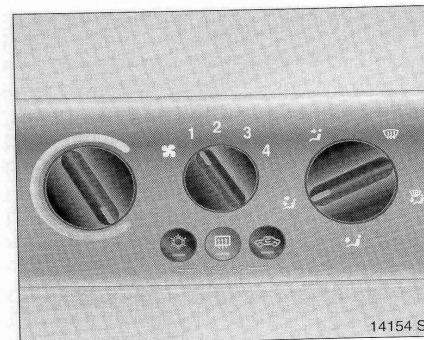
При выходе из строя электропривода: устройство защищено предохранителем в коробке предохранителей, см. стр. 174. До устранения неисправности управлять крышей можно следующим образом.

Сдвинуть крышку привода назад.



Вдавить внутрь отверткой \* среднюю подпружиненную часть приводного вала и вращать приводной вал до тех пор, пока не закроется раздвижная или подъемная крыша.

## Поддержание микроклимата



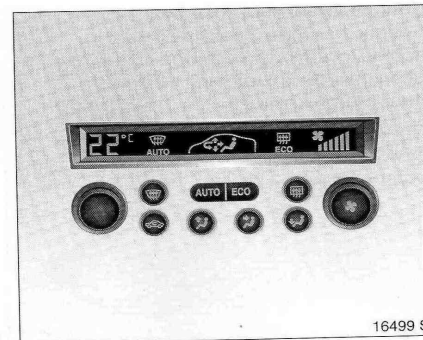
### Система обогрева и вентиляции с дополнительным кондиционером \*

Системы вентиляции, обогрева и охлаждения \* составляют единый функциональный узел, который предназначен для создания комфортных условий в любую погоду и при любой наружной температуре.

При включении охлаждения \* воздух охлаждается и осушается.

Обогревательное устройство во всех режимах подогревает воздух по потребности в зависимости от положения температурного переключателя. Подачу воздуха можно отрегулировать по потребности посредством устройства обдува.

Клавиши для охлаждения \* и системы циркуляции воздуха . Только в исполнениях с опциональным кондиционером \*, см. стр. 106.

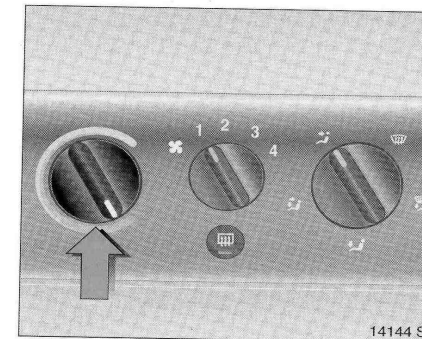


### Автоматический кондиционер \*

обеспечивает максимальный комфорт при всякой погоде, любой наружной температуре и в любое время года.

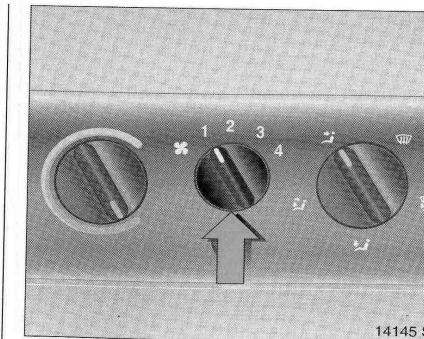
Чтобы обеспечить постоянный и уютный климат в автомобиле, производится автоматическая регулировка температуры поступающего воздуха, а также расхода и распределения воздуха в зависимости от наружных атмосферных условий.

Автоматический кондиционер, см. стр. 111.



### Система обогрева и вентиляции Левый поворотный переключатель: температура

красная зона = теплее  
синяя зона = холоднее

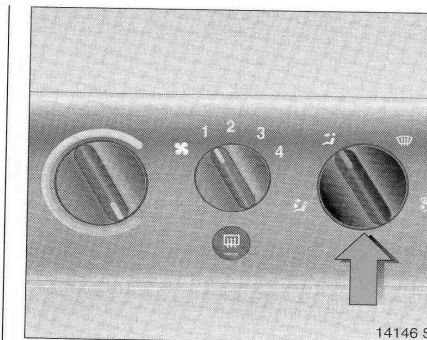


### Средний поворотный регулятор: расход воздуха

Четыре скорости обдува:

\* выключен  
4 максимальный расход воздуха

Расход воздуха определяется обдувом. Поэтому необходимо включить обдув и во время движения.

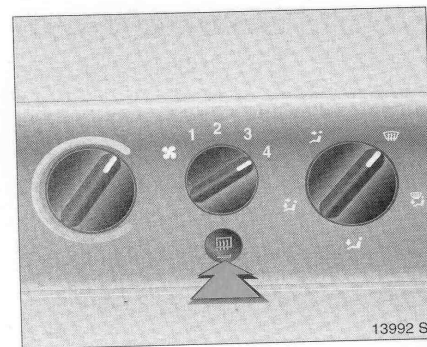


### Правый поворотный переключатель: распределение воздуха

- к ветровому стеклу и к передним боковым стеклам
- к ветровому стеклу, к передним боковым стеклам и к нижнему пространству салона
- в нижнее пространство салона
- к верхнему и к нижнему пространству салона
- к верхнему пространству

При установке или открыть сопла обдува.





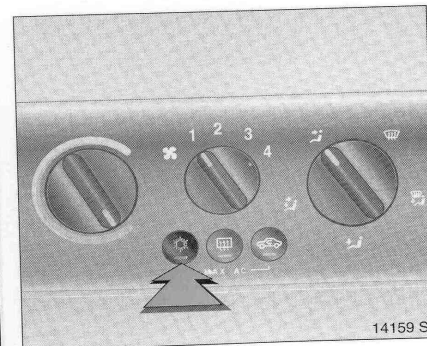
### Обогрев заднего стекла \*, обогрев наружных зеркал \*

Управление при включенном зажигании:

вкл. = нажать

выкл. = повторно нажать

Сигнализатор контроля включения в переключателе.



### Кондиционер \*

#### Охлаждение

Эксплуатация только при работающем двигателе и включенном обдуве:

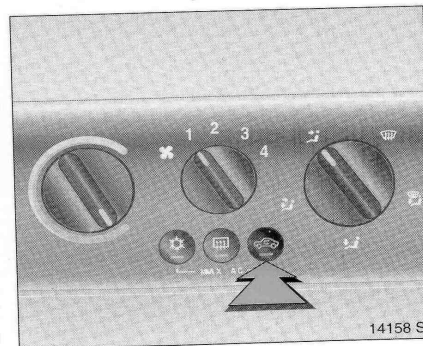
Включить = нажать

Выключить = нажать еще раз

Сигнализатор контроля включения в переключателе.

При включенном охлаждении (компрессор кондиционера) производится охлаждение и осушение воздуха. Если в охлаждении или осушении необходимости нет, следует выключить охлаждение для экономии топлива.

При низких наружных температурах охлаждение автоматически выключается.



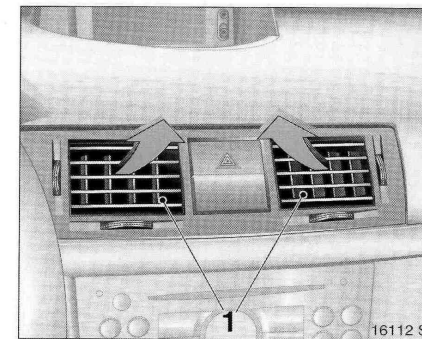
### Система циркуляции воздуха

Посредством выключателя циркуляции воздуха кондиционер переключается в режим циркуляции (сигнализатор включения).

При проникновении дыма или запаха снаружи: на короткое время включить систему циркуляции воздуха .

Включенная система циркуляции воздуха снижает воздухообмен. Влажность воздуха возрастает, возможно запотевание стекол. Качество воздуха внутри салона со временем ухудшается, это может приводить к состоянию усталости водителя и пассажиров.

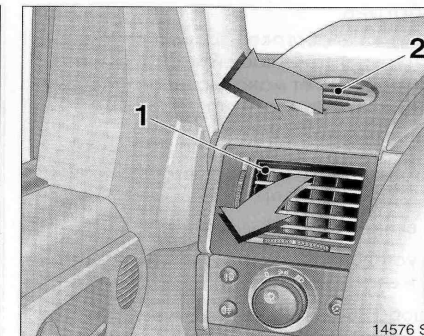
Распределитель воздуха на : система циркуляции воздуха автоматически выключается для ускорения удаления влаги со стекол.



### Средние и боковые (1) сопла обдува

Изменением положения регуляторов температуры достигается комфортная вентиляция верхнего пространства салона.

Открыть сопла: повернуть вертикальный регулятор вверх. Вращением вертикального и горизонтального регулятора установить направление потока воздуха.



Для закрывания сопла повернуть вертикальный регулятор до отказа вниз.

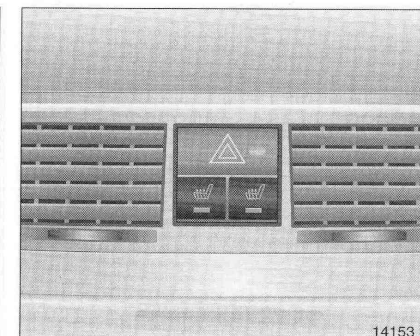
Для усиления притока воздуха переключить обдув на более высокую ступень.

### Сопла обдува стекол (2)

Распределитель воздуха на или : воздух направляется на ветровое стекло и боковые стекла.

### Дополнительные сопла

находится под ветровым стеклом, боковыми стеклами и в переднем пространстве для ног.



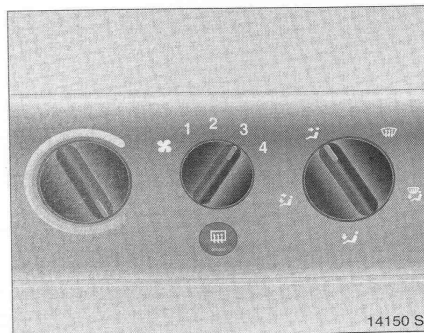
### Обогрев сидений \*

Две кнопки между центральными соплами обдува, функционируют при включенном зажигании для передних сидений.

вкл. = нажать

выкл. = повторно нажать

Сигнализаторы включения в клавишах.



#### Обдув

- установить в нужное положение регулятор температуры,
- включить обдув, установить нужную степень обдува,
- для максимальной вентиляции верхнего пространства: распределитель воздуха на , все сопла открыты,
- для вентиляции нижнего пространства салона: установить распределитель воздуха на ,
- для одновременной вентиляции верхнего и нижнего пространства: установить распределитель воздуха на .

#### Обогрев

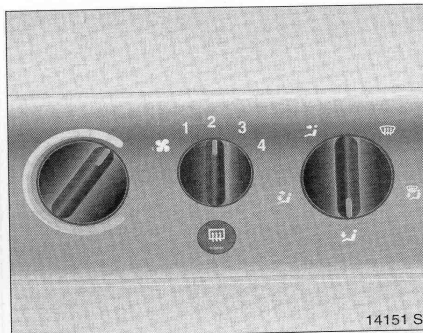
Мощность обогрева зависит от температуры охлаждающей жидкости и поэтому достигает максимального значения только при прогревом двигателя.

Для быстрого прогрева салона

- повернуть регулятор температуры в красный сектор,
- включить ступень обдува 3,
- установить распределитель воздуха в желаемое положение, см. стр. 105.

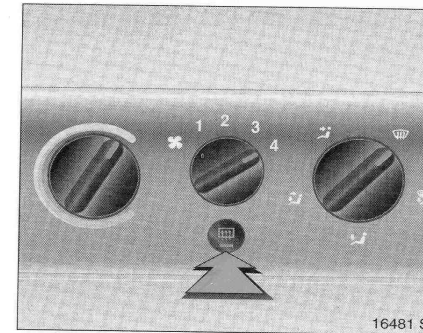
Удобство, хорошее самочувствие и комфорт пассажиров в значительной степени зависят от правильной установки режима вентиляции и обогрева.

Чтобы достичь распределения температуры по принципу "голова в холоде, а ноги в тепле", установить поворотный регулятор распределения воздуха в положение , или , установить температурный переключатель на желаемую температуру.



#### Обогрев нижнего пространства

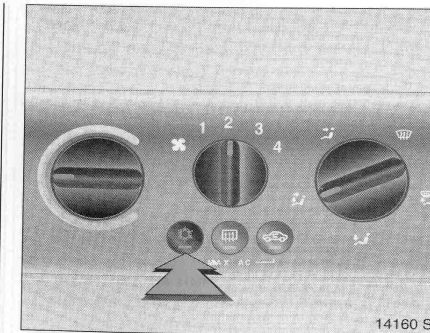
- повернуть регулятор температуры в красный сектор,
- включить обдув,
- регулятор распределения воздуха установить на .



#### Удаление влаги и инея со стекол

Несоблюдение описаний может привести к запотеванию стекол и авариям в результате ухудшения видимости.

- повернуть регулятор температуры до упора в красном секторе,
- установить обдув на 3 или 4,
- установить регулятор распределения воздуха на ,
- включить обогрев заднего стекла \*,
- по потребности направить боковые сопла обдува на боковые стекла.
- для одновременного обогрева нижнего пространства установить распределитель воздуха на .

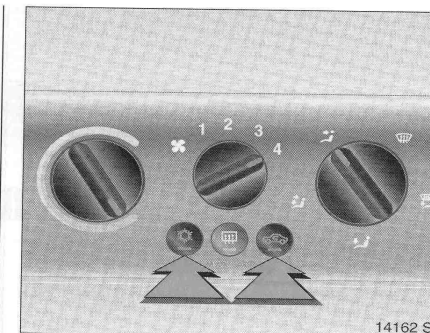


#### режим кондиционирования воздуха \*

##### Комфортный режим

- Выключить режим циркуляции воздуха ,
- установить желаемую степень охлаждения ,
- установить в нужное положение регулятор температуры,
- включить обдув, установить необходимый объем воздуха,
- установить распределитель воздуха в положение или .
- открыть сопла по потребности.

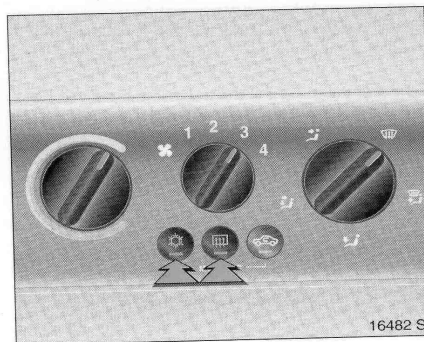
Температурный переключатель в среднем диапазоне: более теплый воздух поступает в нижнее пространство, а более холодный – вверх, теплый воздух выходит из боковых сопел обдува, а более холодный – из средних.



#### Максимальное охлаждение (Maximum Air Condition (Максимальное Кондиционирование Воздуха))


На короткое время открыть окна, раздвижную и подъемную крышу\*, чтобы быстрее удалить прогретый воздух.

- включить режим циркуляции воздуха ,
- включить охлаждение ,
- повернуть регулятор температуры до упора в синем секторе (холоднее),
- установить обдув на 4,
- установить регулятор распределителя воздуха в положение .
- открыть все сопла.






#### Удаление влаги со стекол

Запотевание стекол, например, в сырую погоду или от влажной одежды:

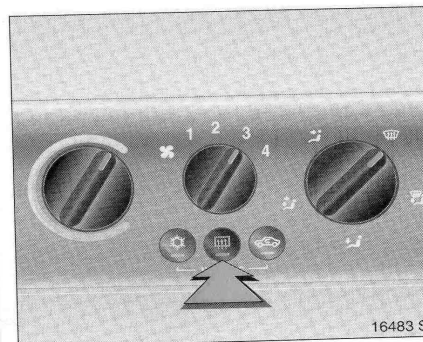
- включить охлаждение ☀,
- установить в нужное положение регулятор температуры,
- включить обдув, установить необходимый объем воздуха,
- распределитель воздуха на , система циркуляции воздуха  выключится автоматически,

— или —




если после работы системы в предельном режиме в ней присутствует влага, могут запотевать стекла. Для предотвращения этого необходимо перед пуском двигателя установить распределение воздуха в положение , а примерно через 5 секунд после пуска — в положение .

- включить обогрев заднего стекла .

Несоблюдение описаний может привести к запотеванию стекол и авариям в результате ухудшения видимости.



#### Удаление инея со стекол

- Выключить охлаждение ☀,
- установить в нужное положение регулятор температуры,
- установить обдув по желанию,
- распределитель воздуха на , система циркуляции воздуха  выключится автоматически,
- открыть боковые сопла обдува,
- включить обогрев заднего стекла .

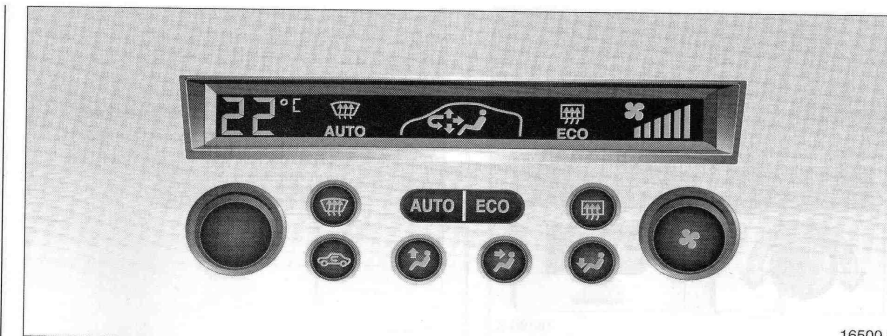
Охлаждение (компрессор кондиционера) не возможно при низких внешних температурах.

**Воздухозаборник, отверстия для выпуска воздуха, указания, техническое обслуживание**  
см. стр. 116, 117.

#### Автоматический кондиционер \*

Обеспечивает максимальный комфорт при любой погоде и наружной температуре в любое время года.

Чтобы обеспечить постоянный и уютный климат в автомобиле, производится автоматическая регулировка температуры поступающего воздуха, а также расхода и распределения воздуха в зависимости от наружных атмосферных условий.



Выполняется автоматическая компенсация изменений температуры за счет внешних воздействий, например, солнечных лучей.

При включенном охлаждении (компрессор кондиционера) производится охлаждение и осушение воздуха.

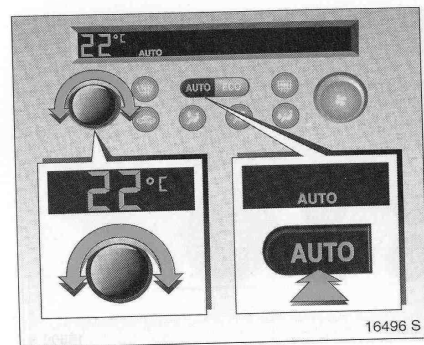
Если охлаждение или осушение не требуется, для экономии топлива нажать клавишу ECO, см. стр. 114.

В автоматическом режиме климат-контроль обеспечивает поддержание оптимальных параметров практически в любых условиях. При необходимости параметры климат-контроля могут настраиваться вручную.

Функции климат-контроля в полном объеме доступны только при работающем двигателе.

При низких наружных температурах охлаждение (компрессор кондиционера) автоматически выключается.





#### Автоматический режим

Исходная установка для максимального комфорта:

- нажать клавишу **AUTO**,
- открыть все сопла обдува,
- включить компрессор кондиционера, см. стр. 114,
- посредством регулятора предварительно установить температуру на 22 °C.

При необходимости заданную температуру можно установить на более высокое или более низкое значение.

Выключение компрессора кондиционера (**ECO** появляется на дисплее) может привести к ухудшению комфорта и безопасности, см. стр. 114.

Все сопла обдува в автоматическом режиме регулируются автоматически, поэтому они должны быть постоянно открыты, см. стр. 107.

#### Заданная температура

Заданную температуру можно установить посредством левого регулятора на значения от 16 °C до 28 °C.

Из соображений комфортности изменять заданную температуру лишь на малые значения.

При установке температуры ниже 16 °C на дисплее кондиционера появляется **LO**: автоматический кондиционер постоянно работает с максимальной мощностью охлаждения, регулирование температуры не производится.

При установке температуры выше 28 °C на дисплее кондиционера появляется **HI**: автоматический кондиционер постоянно работает с максимальной мощностью обогрева, регулирование температуры не производится.

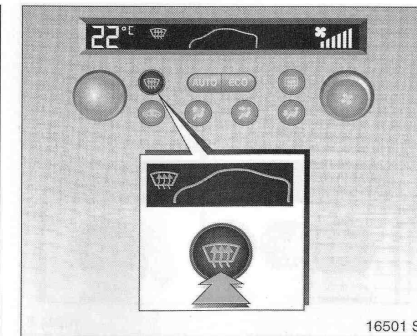
Установка заданной температуры после выключения зажигания остается записанной в памяти.

#### Установки вручную

В особых обстоятельствах (например, при обледенении или запотевании стекол) параметры климат-контроля могут настраиваться вручную.

Выполненные вручную установки после выключения зажигания остаются записанными в памяти.

При необходимости выполнить установки вручную следующим образом:



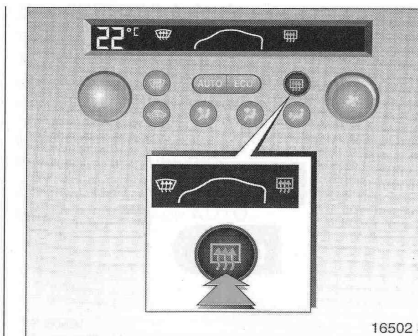
#### Удаление влаги и инея со стекол

Несоблюдение описаний может привести к запотеванию стекол и авариям в результате ухудшения видимости.

Нажать клавишу , на индикаторе кондиционера появится значок .

Температура, распределение воздуха и обдув автоматически устанавливаются так, чтобы быстро разморозить и высушить стекла.

Возврат в автоматический режим: нажать клавишу  или клавишу **AUTO**.




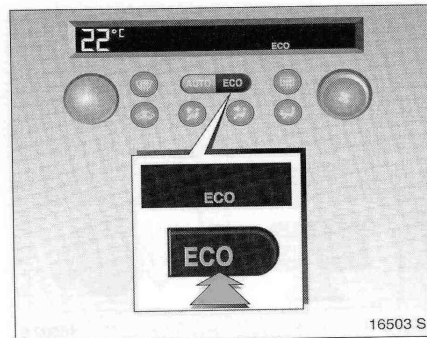
#### Обогрев заднего стекла, обогрев наружных зеркал \*

Обогрев только при работающем двигателе.

Нажать клавишу , на индикаторе кондиционера появится значок .

Заднее стекло и наружные зеркала быстро освобождаются от инея и влаги.

Обогрев автоматически отключается примерно через 15 минут. Для преждевременного отключения: повторно нажать клавишу .



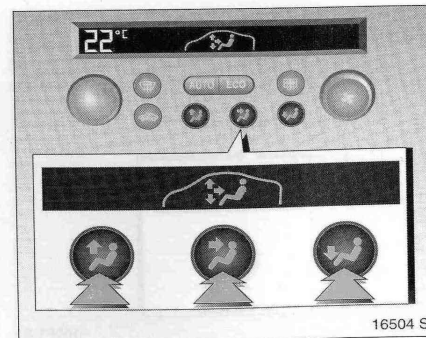
#### Включение и выключение компрессора кондиционера

Нажать клавишу **ECO**, на индикаторе кондиционера появится значок **ECO**.

Режим для экономии топлива. При данной регулировке охлаждение (компрессор кондиционера) выключается.

Охлаждение и удаление влаги из поступающего воздуха не производится, т.к. за счет этого ограничивается комфорт, обеспечиваемый автоматическим кондиционером. Это может приводить, например, к запотеванию стекол.

Возврат к режиму работы с охлаждением: нажать клавишу **ECO**, **ECO** на дисплее гаснет.

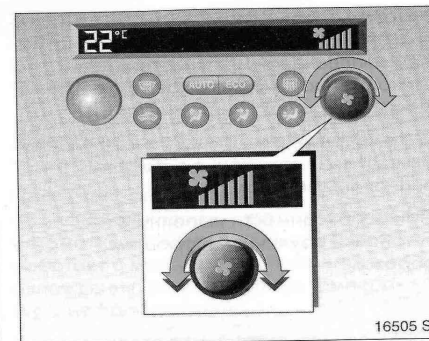


#### Распределение воздуха

Нажать одну или несколько следующих клавиш, на индикаторе кондиционера появляется соответствующий символ:

- Распределение воздуха к ветровому стеклу и к передним боковым стеклам.
- Распределение воздуха к пассажирам автомобиля через регулируемые сопла обдува.
- Распределение воздуха в области ног.

Возврат в автоматический режим: повторно нажать соответствующие клавиши или клавишу **AUTO**.



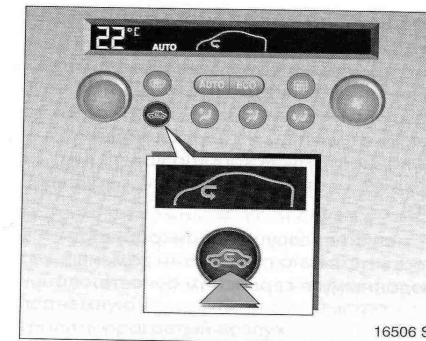
#### Расход воздуха

Расход воздуха регулируется правым регулятором. Установленная сила обдува показывается столбиками.

Выключение обдува и тем самым климат-контроля: поворачивать правую ручку влево, пока индикация не погаснет.

Включение: поворачивать ручку вправо.

Возврат в автоматический режим: нажать клавишу **AUTO**.




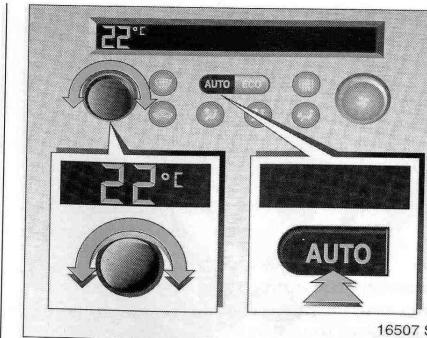
#### Режим циркуляции воздуха

Система циркуляции воздуха предотвращает проникновение внешнего воздуха в салон, при этом производится перекачка внутреннего воздуха салона.

Нажать клавишу , на индикаторе кондиционера появится значок .

В режиме циркуляции воздуха воздухообмен ограничен. Качество воздуха внутри салона со временем ухудшается, это может приводить к явлениям усталости у пассажиров. В режиме без охлаждения влажность воздуха возрастает, возможно запотевание стекол. Поэтому режим циркуляции воздуха включать лишь на короткое время.

Выключение режима циркуляции воздуха: повторно нажать клавишу .



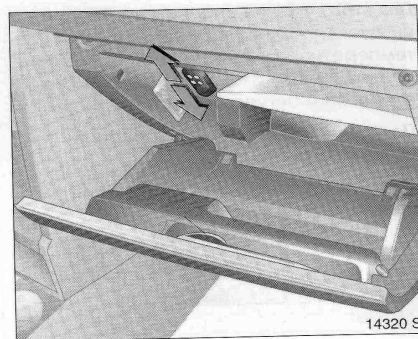
#### Кондиционирование воздуха при неработающем двигателе

При стоящем автомобиле и выключенном зажигании можно использовать еще имеющиеся в системе тепло или, соответственно, холод для кондиционирования воздуха в салоне, например, при остановке перед железнодорожным переездом.

Для этого нажать клавишу **AUTO** при выключенном зажигании, заданная температура появляется на индикаторе кондиционера. Температура регулируется левым регулятором.

Длительность кондиционирования воздуха ограничена.

Для преждевременного окончания нажать клавишу **AUTO**.

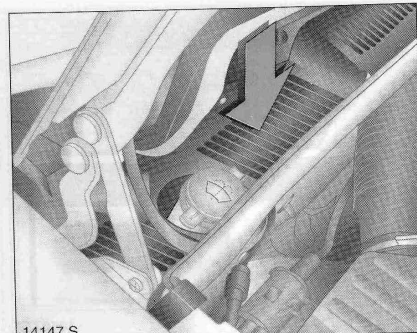


14320 S

#### Охлаждение переднего вещевого ящика \*

Охлажденный воздух поступает через сопло в передний вещевой ящик.

Если охлаждение переднего вещевого ящика не требуется, сдвинуть сопло вниз.



14147 S

#### Воздухозаборник

Воздухозаборные отверстия в моторном отделении слева и справа снаружи перед ветровым стеклом должны быть свободны для поступления воздуха, при необходимости удалить листву, грязь или снег.

#### Отверстия для выпуска воздуха

При размещении предметов в вещевых ящиках багажника не закрывать отверстия для выхода воздуха.

#### Воздушный микрофильтр

Воздушный микрофильтр очищает поступающий снаружи воздух или, при включенной системе циркуляции \*, воздух внутри салона от пыли и сажи, а также от пыльцы и спор. Слой активированного угля \* хорошо удаляет из воздуха посторонние запахи и вредные газы.

Заменяйте воздушный микрофильтр соответственно со сроками замены, поданными в сервисном буклете.

#### Указания

Если в сырую погоду запотевают ветровое стекло, следует кратковременно включить систему, как описано в разделе "Удаление влаги со стекол", см. стр. 109, 110.

Охлаждение \* лучше всего работает, если закрыты окна, раздвижная и подъемная крыша \*. Если салон автомобиля под долгим воздействием солнечных лучей сильно нагрелся, нужно ненадолго открыть окна, раздвижную и подъемную крышу \*, чтобы быстро удалить прогретый воздух.

При включенном кондиционере \* (охлаждающем компрессоре) образуется конденсатная вода, вытекающая на днище автомобиля.

При включении кондиционера \* (охлаждающего компрессора) должно быть открыто хотя бы одно отверстие для выпуска воздуха, чтобы испаритель не покрывался инеем из-за недостаточного потока воздуха.

Для безотказной работы климат-контроля \* не следует закрывать датчик, расположенный между отверстиями для выхода воздуха под ветровым стеклом.

#### Техническое обслуживание

Чтобы обеспечить постоянное хорошее функционирование, необходимо раз в месяц, независимо от погоды и времени года включать на несколько минут компрессор кондиционера \*. Эксплуатация при включенном компрессоре кондиционера \* при низких наружных температурах является невозможной.

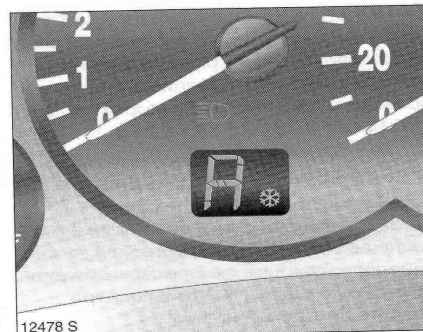
При возникновении неисправности обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



## Easytronic \*

Автоматизированная механическая коробка передач Easytronic позволяет производить ручное (ручной режим) или автоматическое (автоматический режим) переключение передач, при этом в обоих режимах обеспечивается полностью автоматическое управление сцеплением.

Несоблюдение описаний может привести к травмам или опасности для жизни.



12478 S

### Индикатор коробки передач

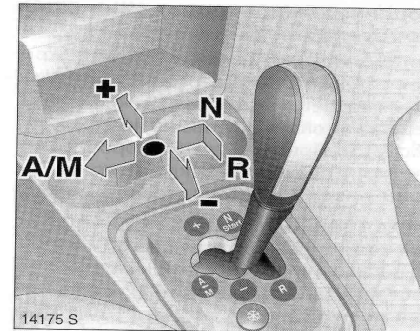
Индикация включенной в данный момент передачи или режима на индикаторе коробки передач.

### Положения рычага переключения передач

#### Рычаг переключения передач в положении N

нейтральное положение и холостой ход.

Пуск двигателя возможен только в положении N и при нажатой педали тормоза. На индикаторе коробки передач показывается значок "N". При ненажатой педали тормоза значок "N" на индикаторе мигает.



14175 S

### Рычаг переключения передач в среднем положении

После перевода рычага переключения передач из положения N в среднее положение при одновременном нажатии педали тормоза коробка передач Easytronic переключается в автоматический режим и включается первая передача. На индикаторе коробки передач появляется значок "A". После отпущения педали тормоза автомобиль начинает "ползти". При ненажатой педали тормоза значок "A" на индикаторе мигает. Немедленно нажав на педаль акселератора, тронуться с места или перевести рычаг переключения передач снова в положение N и повторить процесс с нажатой педалью тормоза.

В автоматическом режиме переключение передач выполняется автоматически в зависимости от условий езды.

В ручном режиме передачи можно переключать вручную. На индикаторе коробки передач показывается включенная передача.

При слишком низком числе оборотов двигателя коробка передач Easytronic переключается на более низкую передачу автоматически даже в ручном режиме. Этим предотвращается глушение двигателя.

### Рычаг переключения передач в + или -

- + переключение на более высокую передачу.
- переключение на более низкую передачу.

Если выбрана более высокая передача при недостаточной скорости или более низкая передача при слишком высокой скорости, переключение не производится. Этим предотвращаются слишком низкие или слишком высокие обороты.

Посредством многократного кратковременного задевания рычага переключения передач через короткие интервалы времени можно перескакивать через передачи.

Если автомобиль находится в автоматическом режиме, при перемещении рычага переключения передач в положения + или - коробка передач Easytronic переключится в ручной режим. На индикаторе коробки передач показывается включенная передача.

### Рычаг переключения передач в A/M

Переключение между автоматическим и ручным режимом.

### Рычаг переключения передач в R

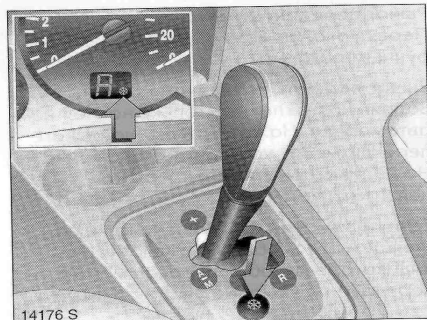
Задний ход. Включать только на стоящем автомобиле. Нажать кнопку на рычаге переключения, установить положение R. На индикаторе коробки передач появится значок "R".

Если положение R установлено не на стоящем автомобиле, значок "R" на индикаторе коробки передач мигает, а передача не включается.

### Режимы вождения с электронным управлением в автоматическом режиме

■ Программа регулирования температуры после холодного старта автоматически, благодаря задержке переключения на более высокие передачи (повышенные обороты) быстро доводит катализатор до температуры, требуемой для оптимального сокращения выброса вредных веществ в выхлопе.

■ Адаптивные режимы автоматически согласуют процесс переключения на другие передачи с условиями езды, например, при езде с прицепом, с большой нагрузкой и на подъемах.



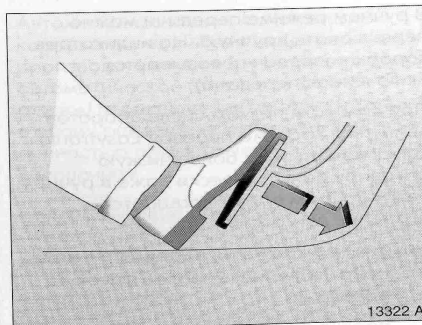
### Зимний режим вождения ❄

В случае затруднений при трогании с места на скользкой дороге нажать клавишу ❄ (на индикаторе коробки передач появятся значки "A" и ❄). Коробка передач Easytronic переключится в автоматический режим, и автомобиль тронется на 2-й передаче.

Зимний режим эксплуатации выключается при:

- повторном действии клавиши ❄,
- переключении в ручной режим,
- выключении зажигания.

Для защиты от повреждения коробки передач Easytronic при слишком высокой температуре сцепления зимний режим вождения автоматически выключается.



### Принудительное понижение передачи

Нажатие педали акселератора ниже точки сопротивления: на скорости ниже определенного значения коробка передач переключится на пониженную передачу. Для ускорения используется полная мощность двигателя.

При выжимании педали акселератора переключение передач вручную невозможно.

В диапазоне числа оборотов двигателя, близком к верхнему пределу, коробка передач при выжимании педали акселератора переключается на более высокую передачу даже в ручном режиме.

Без выжимания педали акселератора данное автоматическое переключение в ручном режиме не производится.

### Дополнительное торможение двигателем

#### Автоматический режим

При спуске коробка передач Easytronic переключается на более высокие передачи только на повышенных оборотах. При торможении коробка передач Easytronic переключается на более низкую передачу своевременно.

#### Ручной режим

Для использования тормозных возможностей двигателя при спуске своевременно переключить на более низкую передачу.

### Остановка

Когда рычаг переключения передач находится в среднем положении, при остановке автомобиля автоматически включается первая передача (при включенном зимнем режиме вождения – вторая передача) и размыкается сцепление.

Если при открывании двери водителя и не нажатой педали тормоза раздается предупредительный сигнал, то перевести рычаг переключения передач в положение N и затянуть ручной тормоз.

При остановке на подъеме необходимо обязательно затянуть стояночный тормоз или нажать педаль главного тормоза. Не удерживать автомобиль при включенной передаче за счет повышения числа оборотов двигателя, чтобы не допустить перегрева коробки передач.

При более длительных остановках, например, в пробке или на переезде, выключить двигатель.

### Установка автомобиля на парковку

Перед выходом из автомобиля

- затянуть стояночный тормоз,
- вынуть ключ из замка зажигания.

Включенная последней передача остается задействованной. При положении рычага переключения передач N ни одна из передач не включена.

После выключения зажигания коробка передач Easytronic больше не реагирует на перемещения рычага переключения передач.

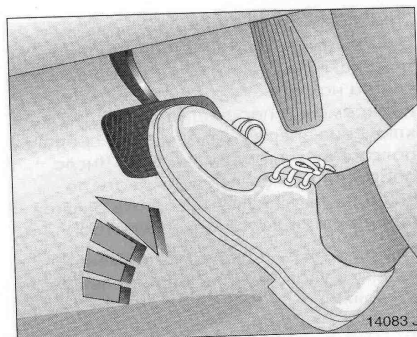
Если не вынимать ключ зажигания, то при длительном времени стоянки автомобиля может произойти разрядка аккумулятора.

Если не затянут стояночный тормоз, в течение нескольких секунд после выключения зажигания мигает сигнализатор (ⓘ).

### "Вытягивание"

Для "вытягивания" машины, застрявшей в песке, грязи, снегу или в канаве, при слегка нажатой педали акселератора попеременно переводить рычаг переключения вперед-назад между средним положением и положением R. Число оборотов двигателя удерживать по возможности низким, избегать рывков при нажатии педали акселератора

Описанный выше способ применять только в указанных исключительных случаях.

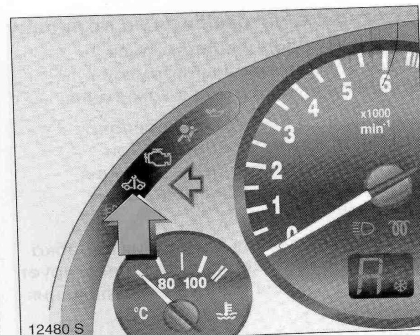


### Точное маневрирование

Для точного маневрирования, например, при установке на парковку, заезде в гараж и т.п., можно использовать свойство "сползания" с включенной передачи при отпуске педали главного тормоза.

Ни в коем случае не выжимать педали акселератора и тормоза одновременно.

Для защиты от повреждения коробка передач Easytronic при очень высоких температурах автоматического сцепления выключает функцию езды с очень низкой скоростью.



### Неисправность

В случае неисправности коробки передач Easytronic загорается сигнализатор «F». При серьезных неисправностях на индикаторе коробки передач дополнительно появляется значок "F".

Продолжать движение можно, если горит только сигнализатор «F». При этом переключение в ручной режиме становится невозможным.

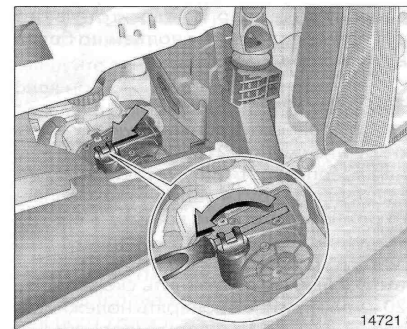
Если на индикаторе коробки передач дополнительно появляется значок "F", то продолжение поездки невозможно.

Устранить неисправность. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. Встроенная система самодиагностики обеспечивает быстрое устранение неисправностей.

### Прерывание электропитания

При разряженном аккумуляторе и включенной передаче сцепление не разъединяется. Автомобиль сдвинуть невозможно.

В случае разрядки аккумулятора выполнить процедуру вспомогательного пуска, см. стр. 160.



Если причина нарушения питания не в разряженном аккумуляторе, следует обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. В случае, если необходимо вывести автомобиль из потока движущегося транспорта, сцепление можно выключить следующим образом:

1. Затянуть стояночный тормоз, выключить зажигание.
2. Открыть и подпереть капот.

3. Очистить коробку передач Easytronic в области крышки (см. рисунок), чтобы после снятия крышки в отверстие не попала грязь.

4. Освободить крышку, повернув ее, и вытянуть вверх, см. рисунок.

5. С помощью отвертки на шлиц (Автомобильный инструмент \*, см. стр. 165) повернуть расположенный под крышкой установочный винт вправо до ощутимого сопротивления. Теперь сцепление разъединено.

Не вращать далее, преодолевая сопротивление, иначе возможно повреждение коробки передач Easytronic.

6. Установить на место очищенную крышку. Крышка должна полностью прилегать к корпусу.

Буксировка автомобиля и пуск двигателя при расцепленном указанным способом сцеплении запрещается, но возможно передвижение автомобиля на короткие расстояния.

Немедленно обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



## Советы водителю

### Первые 1000 км

Вести машину, постоянно меняя скорость движения. Не давать полный газ. Не заставлять работать двигатель на низких оборотах.

Вести машину, чаще переключая передачи. На всех передачах выжимать педаль акселератора не более, чем на  $\frac{3}{4}$  хода.

Не ездить со скоростью выше  $\frac{3}{4}$  максимальной.

Во время пробега первых 200 км не прибегать к экстренному торможению без крайней необходимости.

### Запрещается ездить с выключенным двигателем

Многие устройства при этом не работают (например, усилитель торможения, сервоусилитель рулевого управления \*). Вы подвергаете опасности и себя, и других людей.

### Усилитель торможения

При выключенном двигателе после одного-двух нажатий педали тормоза действие тормозного усилителя прекращается. Эффективность торможения при этом не снижается, однако для торможения потребуются приложить значительно большее усилие.

### Рулевое управление с электрическим усилителем \*

В случае отключения гидроусилителя рулевого управления, например, при буксировке автомобиля с выключенным двигателем, автомобиль, тем не менее, остается управляемым, однако для этого потребуются прикладывать значительно большие усилия.

### Езда в горных условиях, езда с прицепом

Охлаждающий обдув работает от электропривода. Таким образом эффективность охлаждения не зависит от оборотов двигателя.

Поскольку на высоких оборотах двигателя выделяется больше тепла, а на низких – меньше, на подъемах не следует переключаться на пониженную

передачу до тех пор, пока двигатель без проблем преодолевает подъем на более высокой передаче.

### Езда с грузом на крыше

Нельзя превышать допустимую нагрузку на крышу, см. стр. 216. По соображениям безопасности следует равномерно распределять груз и надежно закреплять его ремнями, чтобы не допустить его смещения. Поддерживать давление в шинах в соответствии с загрузкой автомобиля. Не превышать скорость 120 км/ч. Почаще проверять надежность крепления багажа и подтягивать его.

### Выключение двигателя

После выключения двигателя устройства обдува в моторном отделении продолжают работать некоторое время для охлаждения агрегатов.

При очень высокой температуре охлаждающей жидкости, например, после езды в горах: двигатель во избежание накопления тепла примерно на 2 минуты оставить работать на холостом ходу.

### Автомобили с двигателями с турбонаддувом

После езды с высокой частотой вращения двигателя или с высокой нагрузкой на двигатель для защиты турбонагнетателя оставить работать двигатель перед выключением под низкой нагрузкой или в течение примерно 30 секунд на холостом ходу.

### Меньше топлива – больше расстояние

Следуйте советам по обкатке автомобиля на предыдущей странице и рекомендациям по экономии топлива, изложенным ниже.

Технически правильная и экономичная езда гарантирует работоспособность автомобиля и увеличивает его срок службы.

### Принудительный холостой ход

Подача топлива в режиме принудительного холостого хода автоматически отключается, например, при спуске или торможении. В режиме принудительного холостого хода не надо нажимать педаль акселератора и выключать сцепление, чтобы обеспечить эффективность отключения тяги. Для защиты от повреждения катализатора отключения тяги временно деактивируется при высокой температуре катализатора.

### Автомобили с двигателями с турбонаддувом

При быстром отпуске педали акселератора вследствие воздушных потоков в турбонагнетателе могут образовываться воздушные шумы.

### Частота вращения

На каждой передаче следует ездить по возможности на более низких оборотах двигателя.

### Разогрев двигателя в движении

Разогревать двигатель в движении, а не на холостом ходу. Не давать полный газ до тех пор, пока не будет достигнута рабочая температура.

Коробка передач Easytronic \* после запуска холодного двигателя переключается на более высокие передачи только при больших оборотах. Таким образом, катализатор достигает быстрее необходимой температуры для снижения количества вредных выхлопов.

### Вести машину с переключением передач

Не перегружать двигатель на холостом ходу и низких передачах. При движении на слишком высоких скоростях на отдельных передачах или режимах вождения, а также при поездках на небольшие расстояния повышается износ и расход топлива.

### Обратное переключение передач

При падении скорости переключить обратно передачу – не оставлять в контакте сцепление при повышенной частоте вращения двигателя. Это особенно важно при езде в горах.

### Сцепление

всегда выжимать до упора, чтобы избежать проблем при переключении и повреждения коробки передач.

При езде не использовать педаль сцепления в качестве опоры для ноги, так как при этом повышается износ сцепления.

### Охлаждающий обдув

Вентилятор обдува управляется термовыключателем и поэтому работает только при необходимости.

### Педали

Не помещайте в нижнем пространстве никаких предметов, которые могут скатиться под педали и, тем самым, ограничить ход педалей.

Чтобы обеспечить полный ход педалей, в зоне педалей запрещается подкладывать маты.

### Беречь аккумулятор

При медленной езде и при стоящем автомобиле, например, при медленном движении в городе, при езде на короткие расстояния и в заторе следует по возможности отключать потребители электроэнергии (например, обогрев заднего стекла, обогрев передних сидений).

При пуске двигателя выжать сцепление, чтобы не нагружать стартер и аккумулятор.

## Экономия топлива, защита окружающей среды

### Технология, ориентированная в будущее

При разработке и изготовлении Вашего автомобиля фирма Opel использовала не загрязняющие среду и легко утилизируемые материалы. Технология производства Вашего автомобиля также направлена на сохранение окружающей среды.

С помощью повторного использования отходов производства замыкаются циклы использования материалов. Сокращение потребления энергии и воды обеспечивает дополнительную экономию природных ресурсов. Современная конструкция автомобиля облегчает его разборку по окончании срока эксплуатации и отделение материалов для их дальнейшего использования.

Такие материалы, как асбест и кадмий, не используются. Кондиционер \* работает за хладагентом, не содержащим фреонов.

В современной технологии лакирования в качестве растворителя используется вода.

### Возврат отработавшего срок службы автомобиля

Сведения о пунктах возврата отработавших срок службы автомобилей и их вторичной переработке Вы можете найти в сети Интернет по адресу [www.opel.com](http://www.opel.com).

### Езда с экономией энергии и бережным отношением к окружающей среде

■ Высокий расход топлива, уровень шума и выброс вредных выхлопных газов часто обусловлен неэкономичным стилем вождения без учета воздействия на окружающую среду.

■ Поэтому следует ездить, экономя топливо: "меньше топлива – больше километров".

Снижайте уровень шума и выхлоп за счет экологичного стиля вождения. Это в высокой мере окупается и способствует повышению уровня жизни.

Расход топлива во многом зависит от индивидуального стиля вождения. Приведенные ниже указания помогут Вам достичь уровня расхода, приближающегося к стандартным измеренным значениям, см. стр. 214. Контролируйте расход топлива

Вашего автомобиля при каждой заправке. Это поможет Вам скорее установить причины повышенного расхода топлива.

### Разогрев двигателя

■ Полный газ или разогрев двигателя в режиме холостого хода вызывает усиленный износ, повышение расхода топлива, увеличение выброса выхлопных газов, повышение содержания вредных веществ в выхлопе и уровня шума.

■ Трогайтесь по возможности сразу после пуска двигателя. Прогревайте двигатель на средних оборотах.

### Равномерная скорость

■ Нервный стиль вождения автомобиля значительно повышает расход топлива, уровень шума, количество выхлопных газов и содержание в них вредных веществ.

■ Избегайте лишних ускорений и торможений, старайтесь ехать предусмотрительно с равномерной скоростью.

Путем тщательного планирования маршрута избегайте частых троганий и остановок, например, перед светофорами, на коротких участках пути и при езде в колоннах. Выбирайте улицы с удобным дорожным движением.

### Холостой ход

■ Двигатель потребляет топливо и на холостом ходу.

■ Уже во время остановок более одной

минуты рекомендуется выключить двигатель. За пять минут работы на холостом ходу двигатель потребляет столько же топлива, как и для одного километра езды!

### Принудительный холостой ход

■ Подача топлива в режиме принудительного холостого хода автоматически отключается, например, при спуске или торможении, см. также стр. 125.

■ В режиме принудительного холостого хода педаль акселератора не выжимать и не выключать сцепление, чтобы обеспечить экономию топлива за счет отключения тяги.

### Вести машину с переключением передач

■ Работа на высоких оборотах повышает износ и расход топлива.

■ Не перегружайте двигатель. Избегайте слишком высоких оборотов.

Езда с учетом показаний тахометра помогает экономить топливо. По возможности двигайтесь на каждой передаче на более низких оборотах и без резких изменений скорости. Двигайтесь по возможности на самой высокой передаче, переключайтесь на повышенную передачу по возможности раньше, а на пониженную – только тогда, когда двигатель перестает работать равномерно.

### Высокая скорость

■ Чем выше скорость, тем выше расход топлива и уровень шума. При езде на

"полном газу" расходуется очень много топлива и производится чрезмерный шум и повышенный выброс выхлопных газов.

■ Немного убрав педаль акселератора, Вы сможете существенно сократить расход топлива без больших потерь в скорости.

Двигайтесь со скоростью не выше  $\frac{3}{4}$  максимальной, это позволит Вам без существенных потерь во времени сэкономить до 50 % топлива.

### Давление в шинах

■ При слишком низком давлении в шинах из-за повышенного сопротивления качения приходится платить дважды: за дополнительный расход топлива и повышенный износ шин.

■ Регулярный контроль давления (через каждые 14 дней) оправдывает себя.

### Дополнительные потребители энергии

■ Включение дополнительных потребителей повышает расход топлива.

■ Выключайте дополнительные потребители (например, кондиционер \*, обогрев заднего стекла), если в них нет необходимости.

### Багажник на крыше, держатель для лыж

■ Груз на крыше из-за повышенного сопротивления воздуха может увеличивать расход топлива примерно на 1 л на 100 км.

■ Рекомендуется снимать их, если они не используются.

### Ремонт и техобслуживание

■ Неквалифицированное проведение работ по ремонту, наладке или техобслуживанию могут привести к повышению расхода топлива. Не производите самостоятельно работы на двигателе.

по незнанию Вы можете нарушить законы по охране окружающей среды вследствие неправильной утилизации материалов,

утилизируемые материалы не возвращаются в цикл производства, контакт с различными химическими веществами может быть вреден для здоровья.

■ Мы рекомендуем поручать выполнение работ по ремонту и техническому обслуживанию партнеру фирмы Opel.

### Сложные условия эксплуатации

■ При езде с резкими подъемами, поворотами или по плохим дорогам, а также в зимних условиях расход топлива повышается.

Потребление топлива резко возрастает во время езды в городе и при зимних температурах, а особенно при езде на короткие расстояния, когда двигатель не успевает достичь рабочей температуры.

■ Поэтому в таких условиях следует соблюдать приведенные выше рекомендации, чтобы ограничить расход топлива.

## Расход топлива, сорта топлива, заправка

### Расход топлива

Расход топлива определяется при указанных ниже условиях езды, см. стр. 214.

Специальная оснастка увеличивает массу автомобиля. В результате возможно повышение расхода топлива и снижение максимальной скорости ниже указанного значения.

Во время пробеге первых нескольких тысяч километров в двигателе и трансмиссии наблюдается повышенное трение частей, увеличивающее расход топлива.

### Сорта топлива для бензиновых двигателей

Пригодны имеющиеся в продаже качественные сорта топлива (катализатор, см. стр. 131, октановые числа, см. стр. 210). Качество топлива влияет на мощность, приемистость и срок службы двигателя. Большое значение при этом имеют добавки к топливу (присадки), поэтому заправлять следует только качественные сорта топлива с присадками.

Топливо со слишком низким октановым числом может вызвать детонацию (стук в двигателе). За возникающие по этой причине повреждения фирма Opel ответственности не несет.

Топливо с высоким октановым числом можно применять в любых случаях.

При заправке автомобилей, работающих на неэтилированном топливе, вставка заправочного пистолета для этилированного топлива невозможна.

В зависимости от заправленного топлива (его октанового числа) выполняется автоматическая регулировка зажигания, см. стр. 210.

Экономная езда обеспечивается при использовании топлива с октановым числом 95.

### Сорта топлива для дизельных двигателей

Дизельные двигатели эксплуатировать только на имеющихся в продаже видах дизельного топлива, отвечающих стандарту DIN EN 590. Не допускается применение топлива для морских дизелей, солярки, дизельного топлива, изготовленного полностью или частично на базе растительных масел, например, рапсового масла, а также биодизельного топлива, аквазоли и подобных смесей дизельного топлива с водой.

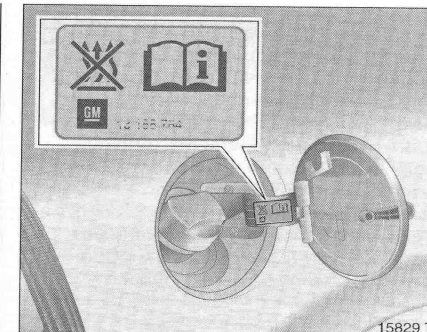
Текучесть и фильтруемость дизельного топлива зависят от температуры.

Поэтому в зимние месяцы продается дизельное топливо с улучшенными температурными свойствами. При наступлении холодного времени года заправляйте только зимние сорта дизельного топлива.

При использовании дизельного топлива с гарантируемыми поставщиком характеристиками для зимней эксплуатации и при наличии дизельного топливного фильтра, подогреваемого в зависимости от наружной температуры, необходимости в присадках нет.

### Крышка топливного бака

При замене крышки топливного бака следует устанавливать только фирменную крышку, выпущенную компанией Opel для Вашей модели, так как только она обеспечивает полную функциональность. На автомобилях с дизельными двигателями особая крышка топливного бака.



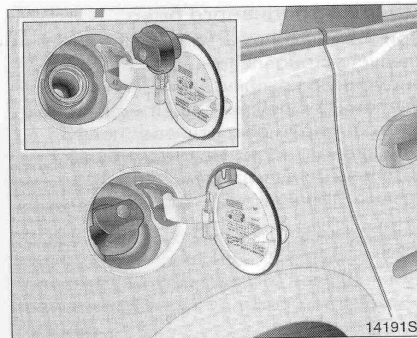
### Заправка

Соблюдать осторожность при обращении с топливом!

Перед заправкой следует обязательно выключить двигатель и посторонние нагреватели с камерами сгорания (отражено на наклейке крышки топливного бака, см. рис. 15829 T). Выключить мобильные телефоны.



Топливо воспламеняемо и взрывоопасно. При обращении с топливом не допускается наличия поблизости открытого пламени или образования искр. Не курить! Это относится также и к тем местам, где наличие топлива заметно только по его характерному запаху. При появлении запаха топлива в салоне автомобиля следует немедленно устранить причину его появления. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



Заправочная горловина расположена с правой стороны автомобиля сзади.

Заправочный лючок отпирается вместе с дверями, см. стр. 48.

Открыть заправочный лючок.

Повернув крышку топливного бака, открыть ее, снять и повесить на заправочный лючок.

Топливный бак имеет ограничитель заливки, предотвращающий переполнение бака.

Правильность заправки существенным образом определяется правильным обращением с заправочным пистолетом:

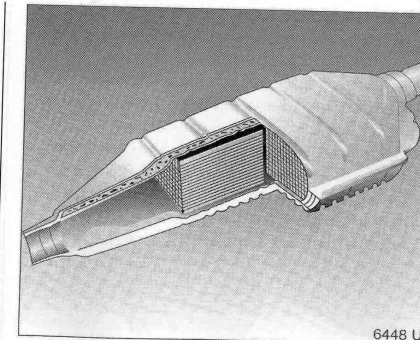
1. Вставить заправочный пистолет до упора и включить его.
2. После автоматического отключения выполняется повторная дозированная дозаправка до номинальной емкости топливного бака. Заправочный пистолет при этом следует вставлять до упора.

Чтобы закрыть топливный бак, следует установить на место крышку и повернуть ее с усилием до тех пор, пока фиксатор крышки не щелкнет.

Закрывать заправочный лючок.

Перелившееся топливо немедленно вытереть.

## Катализатор, выхлопные газы



### Катализатор для бензиновых двигателей

Этилированное топливо приводит к повреждению и выходу из строя катализатора и электронных деталей.

Качественные сорта топлива, отличные от указанных на стр. 128 (например, LRP<sup>1)</sup>), могут вызвать повреждение катализатора.

Чтобы воспрепятствовать вводу пистолета для этилированного топлива, отверстие для заливки топлива в автомобилях с катализатором сужено.

Несоблюдение приведенных ниже рекомендаций может привести к повреждению катализатора или всего автомобиля:

■ При пропусках зажигания, неравномерной работе двигателя после холодного старта, заметном снижении мощности и прочих необычных нарушениях его работы, которые могут свидетельствовать о неисправности в системе зажигания, следует немедленно обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. В случае крайней необходимости продолжить поездку на пониженной скорости и оборотах двигателя.

Неравномерная работа двигателя и понижение мощности двигателя под воздействием электронной программы стабилизации \* обусловлены эксплуатационными требованиями и не имеют негативного значения, см. стр. 136.

<sup>1)</sup> LRP = Lead Replacement Petrol (бензин с заменителем свинца)

- При попадании в катализатор несгоревшего топлива он может перегреться и выйти из строя.

Поэтому следует избегать слишком долгой работы стартера при пуске двигателя, езды до пустого бака (неравномерная подача топлива приводит к перегреву), а также пуска двигателя посредством буксировки или толкания.

- При мигающем сигнализаторе системы выпуска отработавших газов уменьшить давление на педаль акселератора настолько, чтобы прекратилось мигание и сигнализатор горел постоянно. Немедленно обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обращаться к партнеру фирмы Opel. Сигнализатор системы выпуска отработавших газов, см. стр. 133.

### Катализатор для дизельных двигателей \*

Несоблюдение приведенных ниже рекомендаций может привести к повреждению дизельного катализатора или всего автомобиля:

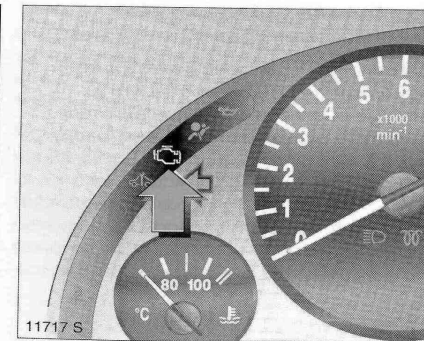
- При неравномерной работе двигателя, заметном снижении его мощности и прочих необычных нарушениях его работы следует немедленно обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. В случае крайней необходимости продолжить поездку на пониженной скорости и оборотах двигателя.

Неравномерная работа двигателя и понижение мощности двигателя под воздействием электронной программы стабилизации \* обусловлены эксплуатационными требованиями и не имеют негативного значения, см. стр. 136.



### Двигатель с контролем отработавших газов

За счет конструктивных мероприятий – в основном в системе впрыскивания топлива и системе зажигания – содержание в отработавших газах таких вредных веществ, как моноокись углерода (CO), углеводород (CH) и окись азота (NO<sub>x</sub>) снижено до минимума.

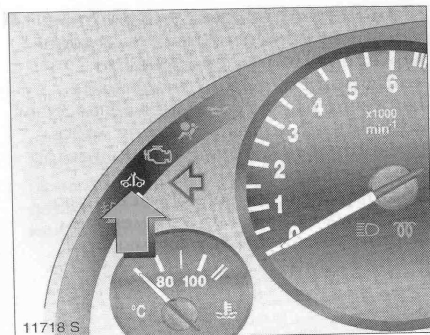


### Сигнализатор выхлопных газов

Горит после включения зажигания и во время пуска двигателя. Гаснет вскоре после пуска двигателя.

Горение при работающем двигателе указывает на наличие неисправности в системе очистки отработавших газов. Возможно превышение допустимых параметров отработавших газов. Немедленно обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Мигание при работающем двигателе указывает на неисправность, которая может привести к повреждению катализатора. Можно продолжить движение без риска повреждения, если сбросить газ до такой степени, чтобы прекратилось мигание и сигнализатор горел непрерывно. Немедленно обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



#### Сигнализатор «↑» электронной системы двигателя

Загорается на несколько секунд после включения зажигания.

Горение при работающем двигателе указывает на возникновение неисправности в электронном оборудовании двигателя или коробки передач. Электронная система переключается на аварийный режим, может возрасти расход топлива и ухудшиться ход автомобиля. В отдельных случаях неисправность можно устранить путем выключения и повторного пуска двигателя. Если при работающем двигателе сигнализатор загорится снова, для устранения неисправности следует обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обращаться к партнеру фирмы Opel.

Кратковременное однократное загорание лампы значения не имеет.

Мигание после включения зажигания сигнализирует о неисправности в системе блокировки пуска двигателя, двигатель запустить невозможно, см. стр. 45.

#### Выхлопные газы

Выхлопные газы двигателя содержат ядовитый, без цвета и запаха угарный газ (моноокись углерода). Не допускать его вдыхания, так как это смертельно опасно.

При проникновении выхлопных газов внутрь салона открыть окна, обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Во время первой поездки за счет испарения воска и масла возможно выделение дыма из системы выпуска выхлопных газов. Оставить автомобиль после первой поездки на некоторое время на открытом воздухе. Избегать вдыхания паров.

#### Техническое обслуживание

Все работы по техобслуживанию должны выполняться с установленной фирмой Opel периодичностью. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. В его распоряжении имеется необходимое оборудование и квалифицированный персонал. Электронные системы контроля обеспечивают быструю диагностику и устранение неисправности. Вы можете быть уверены в том, что все компоненты электрооборудования, топливной системы и системы зажигания работают в оптимальном режиме, выброс вредных веществ поддерживается на минимальном уровне и обеспечивается максимальный срок службы системы катализатора.

Таким образом Вы внесете важный вклад в поддержание чистоты воздуха и выполнение законодательных требований по обезвреживанию отработавших газов.

Проверка и регулирование системы впрыскивания топлива и системы зажигания входят в программу техосмотра. Поэтому следите за регулярным проведением работ по техническому осмотру в сроки, указанные в сервисном буклете.





## Ходовые системы

### Электронная программа стабилизации (ESP<sup>Plus</sup>) \*

ESP<sup>Plus</sup> улучшает в случае необходимости стабильность езды при любых условиях движения, независимо от состояния дорожного полотна и сцепления шин. Это предотвращает также проворачивание ведущих колёс, независимо от состояния дорожного полотна и сцепления шин.

Система контролирует движение автомобиля. При обнаружении опасности заноса автомобиля (недостаточное или слишком резкое воздействие на органы управления) мощность двигателя снижается (меняется шум двигателя) и отдельные колеса целенаправленно растормаживаются. Таким образом существенно улучшается устойчивость хода автомобиля, особенно в снег и гололедицу, а также на мокрой или скользкой дороге.

Система ESP<sup>Plus</sup> готова к работе, когда включено зажигание и погас сигнализатор .

Процесс управления системой ESP<sup>Plus</sup> сопровождается миганием сигнализатора .

Ваш автомобиль находится при этом в критическом состоянии; система ESP<sup>Plus</sup> предотвращает потерю управления автомобилем и напоминает Вам о необходимости согласования скорости с состоянием дороги.

Данная предохранительная система не дает Вам права на рискованный стиль вождения.

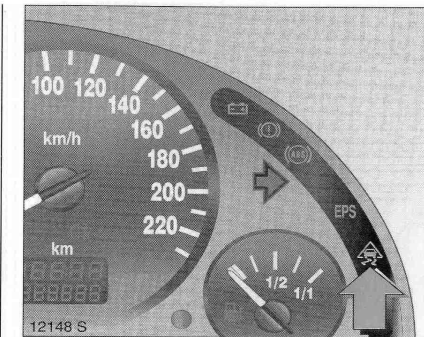
Безопасность движения обеспечивается только при ответственном управлении автомобилем.

### Сигнализатор

загорается после включения зажигания на несколько секунд. После того как сигнализатор погаснет, система готова к работе.

### Мигание во время движения

Срабатывание системы. Мощность двигателя может несколько снизиться (меняется шум двигателя), и автомобиль может автоматически немного притормозить.



### Горение во время движения

Неисправность в системе. Можно продолжить поездку. Устойчивость хода может, однако, ухудшиться в зависимости от состояния дороги.

Устранить неисправность. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. Встроенная система самодиагностики обеспечивает быстрое устранение неисправностей.

Горение после прерывания электропитания, например после подключения аккумулятора.

После прерывания электропитания для восстановления работоспособности системы необходимо откалибровать датчик угла рулевого управления:

- Автоматическая калибровка при медленной (от 20 до 40 км/ч) езде по прямой по ровной сухой дороге.
- Ручная калибровка посредством вращения рулевого колеса из одного крайнего положения в другое.

Если после успешной калибровки сигнализатор не гаснет, выполните указания, приведенные в средней колонке.

### Парковочный пилот \*

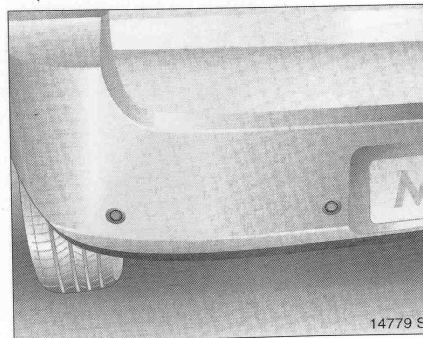
Парковочный пилот облегчает парковку задним ходом, измеряя расстояние от задней части кузова до препятствия с помощью ультразвука и подавая звуковой сигнал в салоне автомобиля.

Система определяет расстояние с помощью четырех датчиков в заднем бампере.

#### Включение

При включенном зажигании парковочный пилот включается автоматически после включения задней передачи. Готовность функции будет подтверждена коротким сигналом.

Когда автомобиль при движении задним ходом медленно приближается к препятствию на расстояние менее 1 метра, в салоне автомобиля раздается периодический звуковой сигнал. С уменьшением расстояния интервал между сигналами становится короче. При расстоянии менее 30 см сигнал становится непрерывным.



При особых обстоятельствах различные отражающие поверхности предметов или одежды, а также посторонние источники звука могут привести к тому, что устройство не зарегистрирует помехи движения. По этой причине наличие парковочного пилота не освобождает от обязанности соблюдать осторожность при заднем ходе автомобиля. Это, прежде всего, относится к внимательному отношению к пешеходам.

#### Выключение

После выключения заднего хода система автоматически отключается.

### Тягово-сцепное устройство, езда с прицепом

Если на автомобиле дополнительно установлено тягово-сцепное устройство, необходимо отрегулировать систему в соответствии с изменившейся длиной автомобиля. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

При эксплуатации без прицепа необходимо демонтировать шаровую опору, иначе это может помешать работе системы.

### Монтаж заднего багажника \*

Задние багажники, например, для велосипедов, смонтированные вблизи датчиков, могут нарушать функционирование системы.

#### Неисправность

При неисправностях системы раздается непрерывный сигнал на расстоянии 1 метра до препятствия. Следует устранить неисправность. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Для предупреждения нарушений функционирования и ложной сигнализации на датчиках не должно быть повреждений и загрязнений, а также снега и льда.

### Регулятор скорости \*

Регулятор скорости позволяет запомнить и постоянно поддерживать значение скорости примерно от 30 до 200 км/ч.

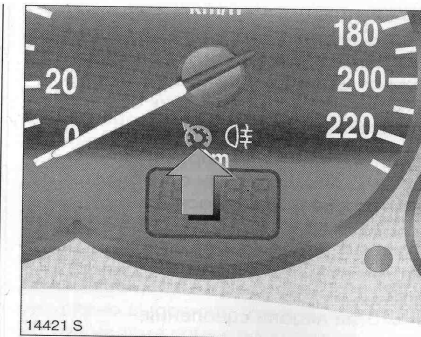
По соображениям безопасности регулятор скорости может включаться только после однократного нажатия педали тормоза.

Регулятор скорости включается клавишами I, R и O на рычаге указателя поворота.

Регулирование не включается, если постоянная скорость не рекомендуется (например, в опасных ситуациях для собственного автомобиля и других автомобилей, а также при интенсивном движении, на извилистых, гладких или скользких дорогах).

При включенном регуляторе скорости время срабатывания может увеличиться, что обусловлено изменением положения ноги.

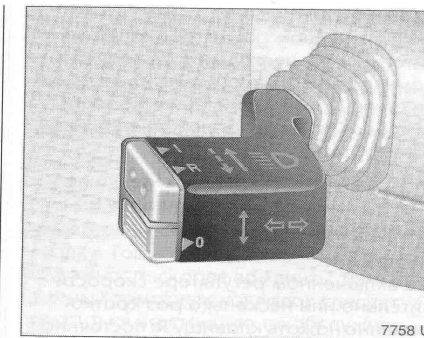
Несоблюдение описаний может привести к травмам или опасности для жизни.



### Сигнализатор \*

горит после включения зажигания несколько секунд. После этого система готова к работе.

При езде сигнализатор загорается при включении системы.



#### Включение

Нажать клавишу I: моментальное значение скорости записывается в память и поддерживается постоянным. Ногу можно снять с педали акселератора.

Для ускорения можно нажать педаль акселератора. После того как педаль акселератора будет отпущена, вновь восстановится запомненная скорость.

### Ускорение

При включенном регуляторе скорости длительно или несколько раз кратко-временно нажать клавишу **I**: постоянное или ступенчатое увеличение скорости с шагом по 2 км/ч без задействования педали акселератора.

После отпущания клавиши **I** текущее значение скорости запоминается и поддерживается.

### Замедление

При включенном регуляторе скорости длительно или несколько раз кратко-временно нажать клавишу **R**: постоянное или ступенчатое уменьшение скорости.

После отпущания клавиши **R** текущее значение скорости запоминается и поддерживается.

### Выключение

Нажать клавишу **O**: регулятор скорости выключается, автомобиль медленно снижает скорость. Для продолжения движения задействовать, как обычно, педаль акселератора.

Регулятор скорости в определенных условиях автоматически отключается для обеспечения безопасности.

Например:

- скорости ниже примерно 30 км/ч или
- задействованы педали главного тормоза или
- нажатии педали сцепления.

### Возврат к записанной в памяти скорости

Нажать клавишу **R** при скорости движения выше 30 км/ч: будет восстановлена скорость, установленная перед выключением.

Значение записанной в памяти скорости после выключения зажигания стирается.

## Тормоза

### Тормозная система

Тормоза являются важным фактором безопасности движения.

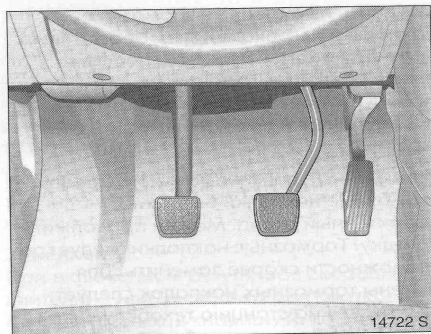
С целью обеспечения высокой эффективности новых тормозных накладок не следует применять экстренное торможение во время пробега первых 200 км.

Износ тормозных накладок не должен превышать определенной величины. Поэтому для обеспечения безопасности дорожного движения необходимо регулярно выполнять техническое обслуживание согласно указаниям, приведенным в сервисной книжке.

Заменить изношенные тормозные накладки. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. Там поставят новые накладки, гарантирующие оптимальную эффективность торможения, проверенные и допущенные фирмой Opel.

Изношенные до минимального уровня тормозные накладки вызывают характерный скрип. Можно продолжить поездку. Тормозные накладки следует по возможности скорее заменить. Для замены тормозных накладок следует обратиться на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.





#### Тормозной ассистент

При быстром и сильном нажатии на тормозную педаль автоматически срабатывает максимальное усилие торможения, чтобы при торможении до полной остановки максимально сократить тормозной путь (ассистент тормозной системы).

На всем протяжении торможения до полной остановки не уменьшать давление на педаль тормоза. При отпускании педали тормоза снимается максимальное усилие торможения.

#### Главный тормоз

Главный тормоз имеет два независимых друг от друга тормозных контура.


При отказе одного из тормозных контуров автомобиль можно затормозить с помощью другого тормозного контура. Однако при этом эффективное торможение обеспечивается только при полностью нажатой педали тормоза. При этом потребуется значительно большее усилие. Тормозной путь удлинится. Перед тем как продолжить поездку, следует обратиться на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

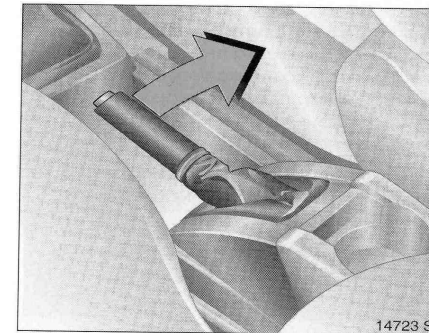
Для обеспечения полного хода педали, особенно при отказе одного из контуров тормозного привода, запрещается подкладывать коврики под педаль, см. стр. 125.

При выключенном двигателе после одного-двух нажатий педали тормоза действие тормозного усилителя прекращается. Эффективность торможения при этом не снижается, однако для торможения потребуется приложить значительно большее усилие. Это следует учитывать особенно при буксировке.

Перед каждой поездкой проверить работу тормозных огней.

Вскоре после начала каждой поездки следует при малой скорости и не препятствуя дорожному движению проверить действенность тормозной системы, в особенности при влажных тормозах, например, после мойки автомобиля.

Постоянно следить за уровнем тормозной жидкости, при недостаточном уровне тормозной жидкости и отпущенном стояночном тормозе на щитке приборов горит сигнализатор , см. стр. 25.

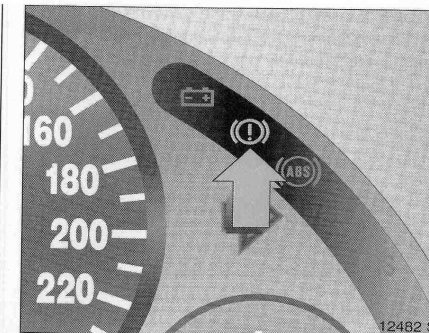


#### Стояночный тормоз

На уклоне или на подъеме всегда затягивать стояночный тормоз так плотно, насколько это возможно.

Механический стояночный тормоз воздействует на тормоза задних колес. При затягивании он фиксируется самостоятельно.

Для отпускания стояночного тормоза немного приподнять рычаг, нажать на кнопку, полностью опустить рычаг.



#### Сигнализатор тормозной системы

Сигнализатор загорается после включения зажигания, если затянут стояночный тормоз или отмечен недостаточный уровень тормозной жидкости или жидкости системы сцепления. Тормозная жидкость, см. стр. 198.

Загорание сигнализатора при отпущенном стояночном тормозе: остановиться, немедленно прервать поездку. Обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

## ABS \*

Система ABS (противоблокировочная система торможения) постоянно контролирует тормозную систему и, независимо от состояния дороги и сцепления шин, предотвращает блокирование колес.

При опасности блокирования одного из колес устройство ABS регулирует тормозное давление соответствующего колеса. Автомобиль остается управляемым даже при полном торможении на поворотах или при боковом маневрировании. Даже при аварийном торможении ABS позволяет объехать препятствия, не отпуская тормоза.

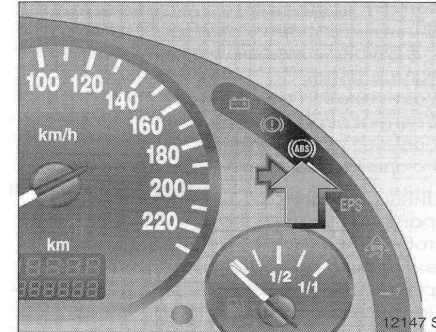
Работа системы ABS проявляется сопровождается пульсированием педали тормоза и характерным шумом.



Для достижения оптимального тормозного эффекта выжимать педаль рабочих тормозов полностью в течении всего процесса торможения, не обращая внимания на пульсацию педали и не уменьшая усилие.

Данная предохранительная система не дает Вам права на рискованный стиль вождения.

Безопасность движения обеспечивается только при ответственном управлении автомобилем.



## Сигнализатор для ABS

Сигнализатор загорается на несколько секунд после включения зажигания, в это время происходит самодиагностика системы, возможно, сопровождающаяся специфическим шумом. Система готова к работе после того, как погаснет сигнализатор.

Если сигнализатор не гаснет спустя несколько секунд или горит во время езды, возникла неисправность в системе ABS. Тормозная система продолжает функционировать, но без регулирования ABS.

В случае неисправности системы ABS при чрезмерно резком торможении колеса могут заблокироваться. Преимущества системы ABS теряются. Автомобиль теряет управляемость и может сорваться в занос.

Вы можете продолжать свою поездку, управляя автомобилем осторожно.

Устранить неисправность. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. Встроенная система самодиагностики обеспечивает быстрое устранение неисправностей.

## Колеса, шины

### Шины

Подходящие шины и ограничения, см. стр. 218.

Шины, смонтированные изготовителем, соответствуют ходовой части автомобиля. Они обеспечивают оптимальную комфортность езды и безопасность.

### Переоборудование на другие шины

Перед переоборудованием на другие шины или ободья необходимо проконсультироваться о технических возможностях. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. Он осведомлен об изменениях, которые могут понадобиться.

При использовании шин типоразмеров, отличающихся от установленных на заводе-изготовителе, может понадобиться перепрограммирование электронного спидометра для того, чтобы обеспечить правильную индикацию скорости.

Применение неподходящих шин или ободьев может привести к аварии и изъятию технического допуска к эксплуатации автомобиля.

### Монтаж новых шин

Шины монтировать попарно, лучше полным комплектом. На один мост ставить шины

- одинаковой величины,
- одинаковой конструкции,
- одного изготовителя,
- с одинаковым рисунком протектора.

Шины с предписанным направлением вращения монтировать таким образом, чтобы они катились в направлении движения автомобиля. Направление вращения показано символом (например, стрелкой) на боковине покрышки.

Шины, смонтированные в направлении, противоположном вращению (например, при смене колес), переставить в кратчайший срок. Только так можно оптимальным образом использовать конструктивные свойства шин.

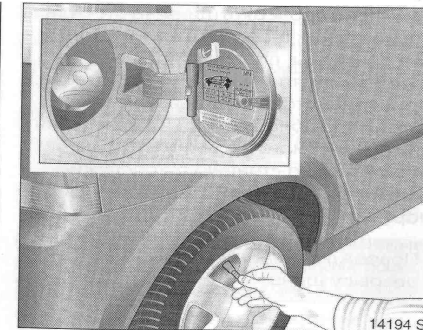
Для замены шин мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. Он осведомлен о законодательных предписаниях по утилизации шин и позаботится об охране окружающей среды и Вашего здоровья.

Некоторые виды шин имеют окружающие обод защитные утолщения, предназначенные для защиты легкосплавных ободьев от повреждений. При использовании колпаков колес на стальных дисках с шинами, имеющими защитные утолщения, следует соблюдать следующие условия:

- Использование колпаков колес и шин, допущенных фирмой Opel и отвечающих всем требованиям к соответствующим комбинациям колес/шин.

В случае применения не допущенных фирмой Opel колпаков колес и шин на шинах не должно быть защитных утолщений.

Применение неподходящих шин или колпаков колес может привести к внезапному падению давления и, вследствие этого, к аварии.



### Давление в шинах

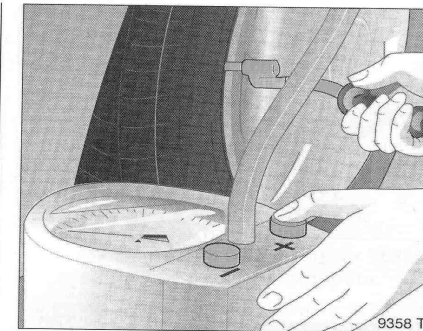
проверять не реже чем раз в 14 дней и перед каждой длительной поездкой на холодных шинах. Не забывать про запасное колесо.

Для облегчения откручивания крышек клапанов использовать специальный ключ для крышек клапанов. Он находится на внутренней стороне запорного лючка.

Давление в шинах, см. стр. 218 и наклейку на внутренней стороне запорного лючка. После переоборудования на шины другого типоразмера следует заменить наклейку.

Давление, повышенное вследствие нагрева шин, сбрасывать нельзя, иначе при охлаждении оно может упасть ниже минимального допустимого значения.

После проверки плотно завинтить крышки клапанов специальным ключом.



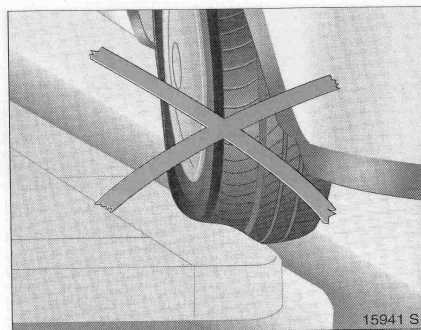
При давлении выше или ниже предписанных значений снижается безопасность, ухудшаются ходовые качества, комфортность и расход топлива, а также повышается износ шин.

Чрезмерно низкое давление может привести к сильному нагреву шин, внутренним повреждениям и за счет этого при высоких скоростях к отслаиванию ходовой поверхности шин и даже к их разрыву.

Скрытые повреждения шин невозможно устранить последующей корректировкой давления воздуха.

Неправильное давление в шине может привести к ее разрыву.





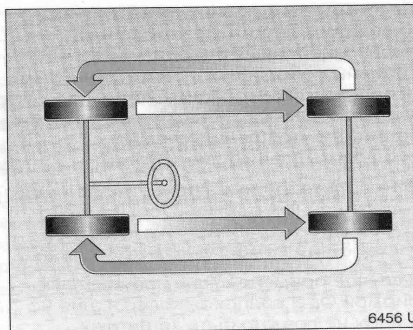
#### Состояние шин, состояние ободьев

Бордюры переезжать на малой скорости и по возможности под прямым углом. Наезд на острые бордюры может привести к скрытым повреждениям шин и ободьев, которые проявляют себя лишь позднее:

При парковке шины не зажимать.

Регулярно проверять шины на отсутствие повреждений (воткнувшиеся посторонние предметы, проколы, порезы, трещины, вмятины на боковых стенках). Проверить отсутствие повреждений колес. При обнаружении повреждений или чрезмерного износа следует обратиться на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Повреждения могут привести к разрыву шины.



#### Высота рисунка протектора

Регулярно проверять высоту рисунка протектора.

Если износ спереди превышает износ сзади, поменять местами задние и передние колеса. Колеса с лучшим рисунком протектора должны стоять впереди.

Скорректировать давление шин.

Чтобы обеспечить безопасность, шины следует заменять при высоте рисунка протектора 2–3 мм (зимние шины – 4 мм).



Минимальная допустимая по закону высота рисунка протектора (1,6 мм) достигается, когда протектор изнашивается до указателей износа (TWI<sup>1)</sup>). Несколько указателей износа нанесены на одинаковом расстоянии друг от друга в углублениях ходовой поверхности протектора. Их положение отмечено также отметками на боковой поверхности шины.

<sup>1)</sup> TWI = Tread Wear Indicator, индикатор износа протектора.

#### Общие указания

- При малой высоте рисунка протектора возрастает опасность аквапланирования.
- Шины стареют, даже если автомобиль не ездит или ездит мало. Неиспользованное запасное колесо после 6 месяцев применять только в крайних случаях и только при медленной езде.
- Никогда не применяйте подержанные шины, происхождение которых Вам неизвестно.
- Чтобы не ухудшить охлаждение тормозов, использовать только колпаки колес, допущенные для Вашего автомобиля.

#### Обозначение шин

Значение:

например **175/70 R 14 88 T**

- 175** = ширина шин в мм
- 70** = отношение поперечного сечения (высота шины к ширине шины в %)
- R** = конструкция шины: радиальная (Radial)
- 14** = диаметр ободьев в дюймах
- 88** = показатель грузоподъемности например: 88 соответствует 567 кг
- T** = буква обозначения скорости

Буквы обозначения скорости:

- Q** до 160 км/ч
- S** до 180 км/ч
- T** до 190 км/ч
- H** до 210 км/ч
- V** до 240 км/ч
- W** до 270 км/ч

### Зимние шины \*

Указания по монтажу новых шин, см. стр. 146.

Ограничения, см. стр. 218.

Зимние шины (шины M+S) обеспечивают при температуре ниже 7 °C повышенную безопасность движения, поэтому их следует устанавливать на все колеса.

Летние шины по своей конструкции имеют ограниченные характеристики при зимней эксплуатации.

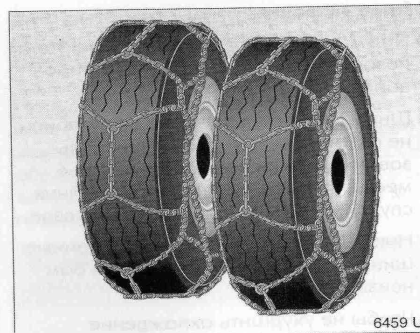
Если максимальная допустимая скорость для зимних шин меньше, чем у автомобиля, необходимо прикрепить указательную табличку с допустимой максимальной скоростью зимних шин на видном водителю месте<sup>1)</sup>.

При использовании запасного колеса с летней шиной: Возможно изменение ходовых качеств автомобиля. Срочно заменить шину, провести балансировку колеса и его монтаж на автомобиль.

### Колпаки колес \*

В случае применения не допущенных фирмой Opel колпаков колес и шин необходимо обратить внимание на то, чтобы на шинах не было защитных утолщений, см. стр. 147.

<sup>1)</sup> Местные отклонения в соответствии с законодательными предписаниями.



### Цепи противоскольжения \*

Ограничения, см. стр. 218.

Использование цепей противоскольжения допускается только на колесах переднего моста. Они должны быть установлены на шинах симметрично, чтобы обеспечить концентричную посадку.

Используйте мелкозвенные цепи, высота которых вместе с соединительным звеном цепи на ходовой поверхности и с внутренней стороны шины составляет максимум 15 мм.

Мы рекомендуем проконсультироваться у партнера фирмы Opel.

Колпаки стальных колес могут получить повреждения при соприкосновении со звеньями цепей противоскольжения. Колпаки колес следует снять, см. стр. 166.

Цепи противоскольжения разрешается использовать исключительно при скорости до 50 км/ч и на бесснежных участках только на короткое время, так как на твердом покрытии они быстро изнашиваются и могут разорваться.

## Багажник на крыше, езда с прицепом



### Багажник на крыше \*

Несоблюдение инструкции может привести к травмам или опасности для жизни. Соответствующим образом проинформировать пассажиров.

### Багажник на крыше \*

Для обеспечения безопасности и во избежание повреждения крыши мы рекомендуем использовать систему крепления багажника на крыше, допущенную фирмой Opel для Вашего автомобиля. Проконсультируйтесь у партнера фирмы Opel.

Отсоединить и снять крышки отверстий для монтажа багажника на крыше, нажав на передвигные стопоры (например, с помощью монеты) в направлении стрелки. В случае износа монтажных отверстий вставить крышки спереди и зафиксировать передвигные стопоры сзади.

Закрепить багажник на крыше согласно прилагающейся к системе инструкции.

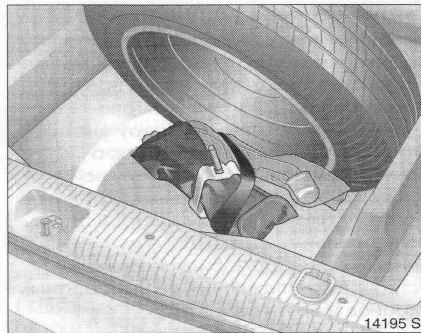
Советы водителю, см. стр. 124.

### Тягово-сцепное устройство \*

Использовать только допущенное для Вашего автомобиля тягово-сцепное устройство. Мы рекомендуем поручить послепродажный монтаж тягово-сцепного устройства партнеру фирмы Opel. Он проконсультирует Вас о возможном повышении прицепной нагрузки. У него имеются инструкции по монтажу тягово-сцепного устройства и по необходимым изменениям конструкции автомобиля, касающимся устройства охлаждения, теплозащитных экранов и других агрегатов.

При езде без прицепа шаровую опору следует демонтировать.

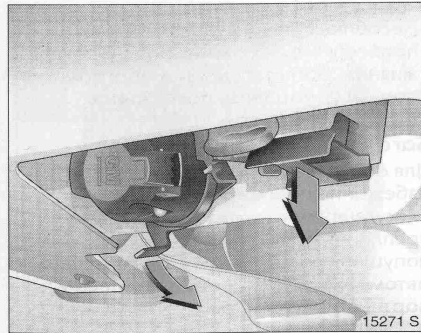
Установочные размеры тягово-сцепного устройства, см. стр. 223.



### Тягово-сцепное устройство со съемной шаровой опорой \*

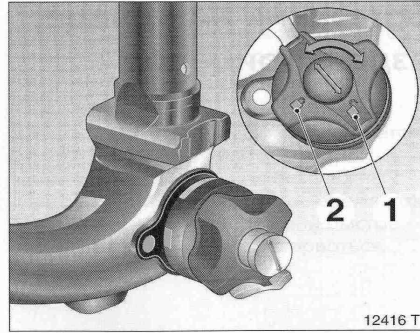
#### Размещение шаровой опоры

Шаровая опора в чехле привязана к инструменту под запасным колесом. Запасное колесо, см. стр. 164.



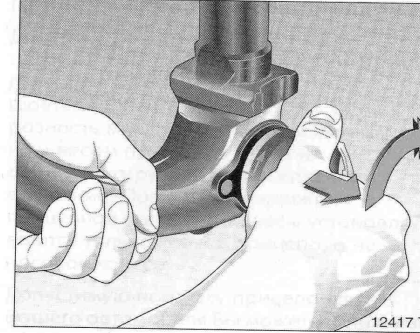
#### Монтаж шаровой опоры

Откинуть вниз штепсельный разъем. Вынуть заглушки из проема для шаровой опоры и поместить их в багажник.



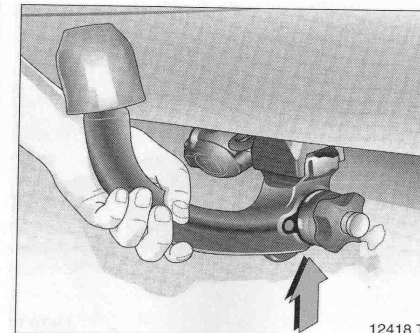
#### Проконтролировать положение зажатия шаровой опоры

- Красная маркировка на поворотном кронштейне должна быть направлена в сторону белой маркировки на шаровой опоре,
- зазор шириной около 4 мм между поворотным кронштейном и шаровой опорой,
- ключ вставлен в замок и находится в положении 1.



В противном случае необходимо зажать шаровую опору перед установкой в корпус муфты.

- Отпереть шаровую опору (ключ в положение 1), см. стр. 152, рисунок 12416 T,
- вытянуть поворотный кронштейн и в вытянутом состоянии повернуть вперед до упора, см. рисунок.

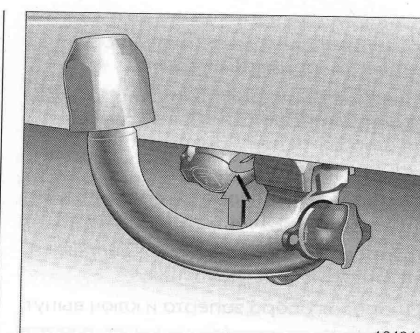


#### Установка шаровой опоры

Вставить зажатую шаровую опору в корпус муфты и с силой подать вверх до фиксации шаровой опоры.

Поворотный кронштейн самостоятельно возвращается в исходное положение и снова прилегает к шаровой опоре.

При вставлении шаровой опоры не прикасаться к поворотному кронштейну – опасность травм.



Замкнуть шаровую опору (ключ в положение 2, см. стр. 152, рис. 12416 T). Вынуть ключ и прижать на место защитный язычок.

После замыкания шаровой опоры поворотный кронштейн больше не вытягивается.



### Важные указания

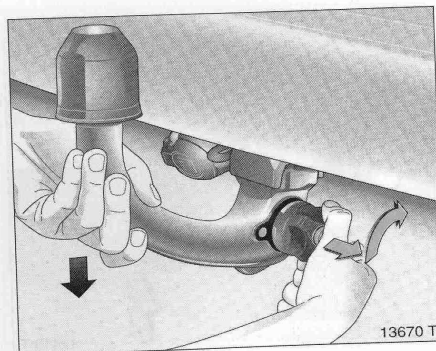
Проконтролировать правильность крепления шаровой опоры:

- зеленая маркировка на поворотном кронштейне должна быть направлена в сторону белой маркировки на шаровой опоре,
- зазор между поворотным кронштейном и шаровой опорой отсутствует,
- шаровая опора плотно закреплена в корпусе муфты сцепления,
- шаровая опора заперта и ключ вынут.

Езда с прицепом допускается только с правильно закрепленной шаровой опорой. Если шаровую опору правильно закрепить не удастся, необходимо обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

### Проушина для тягового троса

Для прицепов с тормозом прицепить страховочный трос к проушине (указана стрелкой на рис. 12419 T на предыдущей странице).



### Демонтаж шаровой опоры

Отпереть шаровую опору (ключ в положение 1, см. стр. 152, рисунок 12416 T).

Вытянуть поворотный кронштейн и в вытянутом состоянии повернуть вперед до упора, вытянуть шаровую опору из корпуса муфты сцепления.

Штепсельный разъем закрыть, см. стр. 152, рис. 15271 S.

Вставить заглушку в установочное отверстие для шаровой опоры.

Не производить очистку шаровой опоры путем обдува горячим паром или другими устройствами высокого давления.

### Размещение шаровой опоры

Шаровую опору поместить в чехол и пристегнуть, как показано на рис. 14195 S на стр. 152, к комплекту инструментов под запасным колесом.

### Прицепная нагрузка<sup>1)</sup>

Допустимые значения прицепной нагрузки зависят от типа автомобиля и двигателя, и их превышение запрещается. Прицепная нагрузка – это разность между фактическим суммарным весом прицепа и фактической опорной нагрузкой в прицепленном состоянии. Поэтому для проверки прицепной нагрузки на весы устанавливаются только колеса прицепа, а не носовое колесо.

Допустимую нагрузку прицепа для Вашего автомобиля Вы можете узнать из официальных документов на автомобиль. Если не записано иначе, то нагрузки касаются подъемов дороги не более 12%.

Эксплуатировать автомобиль с полной допустимой прицепной нагрузкой следует только водителям, имеющим достаточный опыт в буксировке крупных или тяжелых прицепов.

Допустимые значения прицепной нагрузки действительны только для указанных подъемов на высоте до 1000 метров над уровнем моря (NN = нормальный нуль). Поскольку из-за разреженности воздуха при повышении высоты падает мощность двигателя и уменьшается способность преодолевать подъемы, допустимая прицепная нагрузка уменьшается на 10 % на каждые последующие 1000 м подъема. При поездках по дорогам с небольшим уклоном (меньше, чем 8%, например на автострадах) уменьшать прицепную нагрузку не нужно.

Фактические значения прицепной нагрузки и общей массы автомобиля-тягача не должны превышать допустимую общую массу прицепа. Если, например, допустимая общая масса используется полностью, прицепная нагрузка может использоваться только до достижения допустимой общей массы прицепа. Допустимая общая масса прицепа указана на типовой табличке, см. стр. 208.

<sup>1)</sup> Соблюдать местные предписания.

### Опорная нагрузка

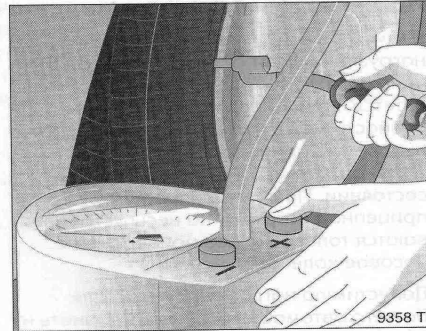
Опорная нагрузка представляет собой нагрузку давления прицепа на соединительную опору. Данное усилие можно регулировать путем распределения веса при загрузке прицепа.

Максимальная допустимая опорная нагрузка (50 кг) автомобиля-тягача указана на типовой табличке тягово-сцепного устройства и в документации автомобиля. Необходимо стараться всегда поддерживать это значение, особенно для тяжелых прицепов. Не допускается опорная нагрузка менее 25 кг.

При замере опорной нагрузки установить дышло загруженного прицепа на ту же высоту, на которой оно будет находиться после присоединения прицепа к загруженному автомобилю. Это особенно важно для прицепов с двойной осью.

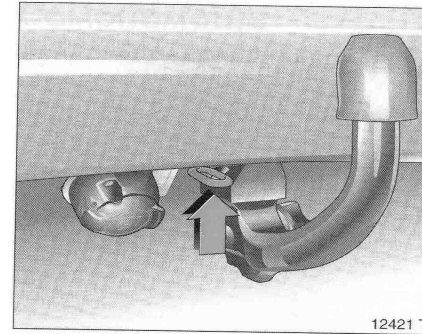
### Нагрузка на заднюю ось при езде с прицепом

При присоединенном прицепе и полной загрузке автомобиля-тягача, включая вес всех пассажиров, нагрузка на заднюю ось не должна превышать допустимую нагрузку на заднюю ось (см. на типовой табличке или в документации на автомобиль) более чем на 25 кг и допустимую общую массу более чем на 25 кг. При превышении допустимой нагрузки на заднюю ось свыше указанных значений максимальная разрешенная скорость составляет 100 км/ч. В странах с более низкой максимальной скоростью при езде с прицепом следует соблюдать местные правила.



### Давление в шинах

Увеличьте давление шин автомобиля в соответствии с заданной величиной для полной нагрузки автомобиля, см. стр. 218. Проверьте также давление шин на колесах прицепа и запасном колесе.



### Ходовые качества, советы по управлению автомобилем

Для прицепов с тормозом зацепить тяговый трос за проушину, стрелка на рисунке.

Перед присоединением прицепа смазать шаровую опору тягово-сцепного устройства. При использовании стабилизатора на шаровой опоре для гашения рыскания, смазывать шаровую опору не следует.

Перед поездкой проверить освещение прицепа. Задние противотуманные фары на автомобиле при езде с прицепом отключаются.

Ходовые качества в значительной мере зависят от загрузки прицепа. По этой причине груз в прицепе следует размещать по возможности в его центре, т.е. над осью, зафиксировав от смещения.

При буксировке прицепов с малой ходовой устойчивостью не следует превышать скорость 80 км/ч; настоятельно рекомендуется использование демпферов рыскания фрикционного типа.

Даже в тех странах, где разрешено движение с более высокой скоростью, не следует передвигаться со скоростью свыше 80 км/ч.

Следите за наличием достаточного радиуса для поворота. Избегайте резких рулевых маневров.

Если прицеп начинает вилять, замедлите движение, но не пытайтесь компенсировать виляние рулевыми маневрами. При необходимости следует резко затормозить.

При необходимости торможения до полной остановки следует очень сильно надавить на педаль тормоза.

Не забывайте, что при наличии прицепа с тормозной системой или без нее тормозной путь всегда длиннее, чем без прицепа.

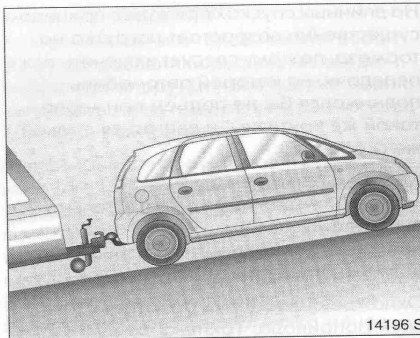
На длинных спусках при езде с прицепом существенно возрастает нагрузка на тормоза, поэтому следует включить ту же передачу, на которой автомобиль поднимался бы на подъем примерно такой же крутизны, и двигаться с такой же скоростью.

Коробка передач Easytronic \* в автоматическом режиме самостоятельно выбирает программу езды с оптимальным использованием тормозных возможностей двигателя.

Охлаждающий обдув работает от электропривода. Таким образом эффективность охлаждения не зависит от оборотов двигателя.

Поскольку на высоких оборотах двигателя выделяется больше тепла, а на низких – меньше, на подъемах не следует переключаться на пониженную передачу до тех пор, пока двигатель без проблем преодолевает подъем на более высокой передаче.

Дизельный двигатель: на подъемах крутизной 10% и более не превышать на 1-й передаче скорость 30 км/ч, на 2-й передаче – 50 км/ч.



14196 S

### Трогание с места на подъемах

Оптимальная частота вращения бензиновых двигателей для сцепления составляет от 2500 до 3000 в мин, для дизельных двигателей от 2000 до 2200 в мин. Поддерживая постоянной эту частоту вращения, постепенно включить сцепление при проскальзывающей муфте, — отпустить стояночный тормоз — и полностью выжать педаль акселератора. При этом по возможности не допускать падения оборотов двигателя.

На автомобилях с коробкой передач Easytronic \* в автоматическом режиме достаточно полностью выжать педаль акселератора.

Перед троганием с места в экстремальных условиях (высокая масса прицепа, езда в горных условиях с крутыми подъемами) следует выключить ненужные потребители энергии, например, обогрев заднего стекла, кондиционер \*, обогрев передних сидений \*.



Хорошо, когда есть возможность использовать тормозную систему прицепа. В этом случае тормозная система прицепа должна быть настроена на работу с тормозной системой автомобиля. Для этого необходимо обратиться к руководству по эксплуатации прицепа. При трогании с места на подъеме следует использовать тормозную систему прицепа. Это поможет избежать пробуксовки и перегрева тормозов. Также следует использовать тормозную систему прицепа при движении на спуске. Это поможет избежать перегрева тормозов и потери сцепления с дорогой.

## Самопомощь

Несоблюдение инструкции может привести к травмам или опасности для жизни. Соответствующим образом проинформировать пассажиров.

Топливная система дизельного двигателя, удаление воздуха

Категорически запрещается езда до пустого бака! Поэтому при загорании сигнализатора \* следует заправиться по возможности скорее, а при его мигании — немедленно.

Повторный запуск после полной выработки топлива возможен. Процесс пуска двигателя может замедлиться. Включить зажигание три раза по 15 секунд. После этого запускать двигатель не более 40 секунд. Если двигатель не запускается, повторить попытку пуска через некоторое время. Если после этого двигатель запустить не удастся, следует обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Другой конец второго кабеля \* соединить с массой двигателя автомобиля. Например, подключить к блоку двигателя или к сетевому соединению подвески двигателя.

Несоблюдение инструкции может привести к травмам или опасности для жизни. Соответствующим образом проинформировать пассажиров.

### Топливная система дизельного двигателя, удаление воздуха

Категорически запрещается езда до пустого бака! Поэтому при загорании сигнализатора \* следует заправиться по возможности скорее, а при его мигании — немедленно.

Повторный запуск после полной выработки топлива возможен. Процесс пуска двигателя может замедлиться. Включить зажигание три раза по 15 секунд. После этого запускать двигатель не более 40 секунд. Если двигатель не запускается, повторить попытку пуска через некоторое время. Если после этого двигатель запустить не удастся, следует обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

### Не запускать двигатель агрегатом быстрой зарядки

для сохранности электронных элементов.

### Не допускается пуск двигателя толканием или буксировкой

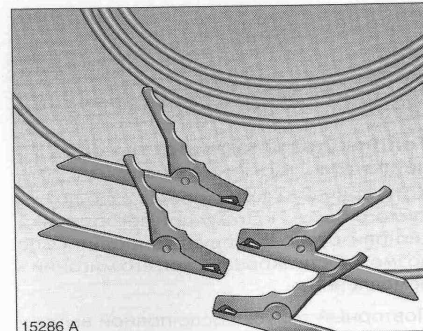
Ваш автомобиль оборудован катализатором, и поэтому пуск двигателя с помощью толкания или буксировки запрещается, см. стр. 131.



# **Пуск двигателя с помощью вспомогательного стартового кабеля \***

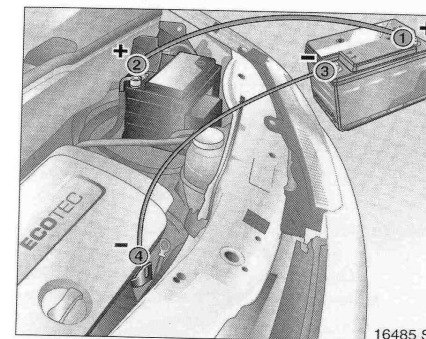
Если аккумулятор разрядился, двигатель можно запустить с помощью вспомогательных стартовых кабелей и аккумулятора другого автомобиля.

При этом нужно соблюдать крайнюю осторожность. Любое отклонение от приведенной инструкции может привести к травмам или повреждениям при взрыве аккумуляторных батарей и к повреждению электрических устройств обоих автомобилей.



- Избегать искр и открытого пламени вблизи аккумулятора.
- Разряженный аккумулятор может замерзнуть уже при температуре 0 °C. Перед подключением вспомогательного стартового кабеля замерзший аккумулятор должен обязательно оттаить в теплом помещении.
- Не допускать попадания аккумуляторной жидкости в глаза, на кожу, ткань и лакированные поверхности. Жидкость содержит серную кислоту, которая при непосредственном контакте вызывает травмы и повреждения.
- При работе с аккумулятором надевать защитные очки и одежду.

- Использовать вспомогательный аккумулятор постоянного напряжения (12 В). Его емкость (Ач) не должна быть значительно меньше емкости разряженного аккумулятора. Значения напряжения и емкости указаны на аккумуляторах.
- Следует использовать вспомогательный стартовый кабель с изолированными полюсными зажимами, сечением не менее 16 мм<sup>2</sup>, для дизельных двигателей – 25 мм<sup>2</sup>.
- Разряженный аккумулятор не отключать от бортовой сети.
- Отключить ненужные потребители тока.
- Во время всей процедуры не наклоняться над аккумулятором.
- Полюсные зажимы одного кабеля не должны касаться зажимов другого.
- Во время вспомогательного пуска автомобиля должны быть неподвижны.
- Затянуть стояночный тормоз. Коробку передач переключить в нейтральное положение (Easytronic \* в положение N).

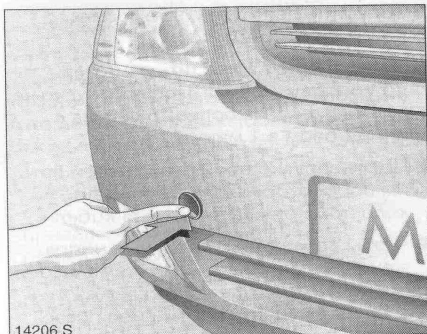


Подключить кабели в показанной на рисунке последовательности:

1. Подключить кабель к положительному полюсу 1 вспомогательного аккумулятора (знак "плюс" на корпусе аккумулятора или на клемме).
2. Другой конец данного кабеля подключить к положительному полюсу 2 разряженного аккумулятора (знак "плюс").
3. Подключить второй кабель к отрицательному полюсу 3 вспомогательного аккумулятора (знак "минус").
4. Другой конец второго кабеля 4 соединить с массой другого автомобиля – например, подключить к блоку двигателя или к резьбовому соединению подвески двигателя.

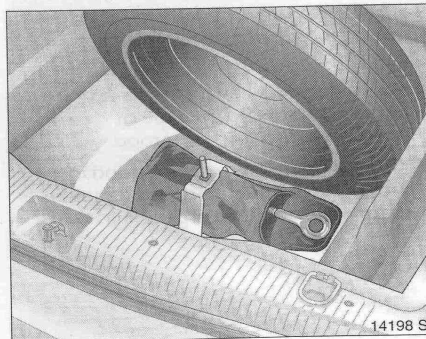
- Не подключать кабель к отрицательному полюсу разряженного аккумулятора!
- Точка подключения должна находиться как можно дальше от разряженного аккумулятора.
- Кабели проложить таким образом, чтобы они не касались вращающихся деталей моторного отделения.

- Запустить двигатель автомобиля, с которого подается ток.
- Через 5 минут запустить двигатель другого автомобиля. Попытки пуска не должны длиться более 15 секунд с интервалом в 1 минуту.
- После запуска обоих двигателей дать им поработать около 3 минут на холостом ходу, не отключая кабели.
- Чтобы избежать избыточных напряжений в электрической системе, перед отключением кабелей от клемм следует включить какой-либо потребитель электроэнергии (например, свет, обогрев заднего стекла) на потребляющем ток автомобиле.
- Снятие кабелей производить точно в обратном порядке.



#### Буксировка автомобиля

Открыть крышку проема для буксирной проушины спереди справа: освободить нижние фиксаторы крышки и снять ее вниз.

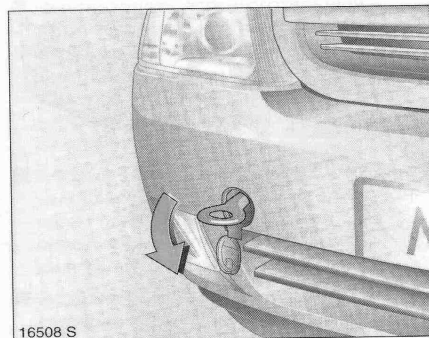


Буксирная проушина находится в вещевом отсеке под крышкой пола или в сумке с инструментом \* в багажнике под запасным колесом.

Комплект для ремонта шин \*, см. стр. 170.

Домкрат \* и инструмент \*, см. стр. 165.

Запасное колесо, см. стр. 164.



Закрутить влево буксирную проушину и затянуть до упора в горизонтальное положение.

Прикрепить буксирный трос \* – лучше буксирную штангу \* – к проушине.

Включить зажигание, чтобы разблокировать рулевое колесо и обеспечить включение тормозных огней, звукового сигнала и стеклоочистителей.

Механическую коробку передач переключить в нейтральное положение, коробку передач Easytronic \* – в N.

Медленно тронуться с места. Не допускать рывков. Чрезмерно высокое тяговое усилие может привести к повреждению автомобилей.

Для торможения требуется значительно большее усилие: тормозной усилитель функционирует только при работающем двигателе.

Вращение рулевого колеса потребует значительно больших усилий: усилитель рулевого механизма работает только при включенном двигателе.

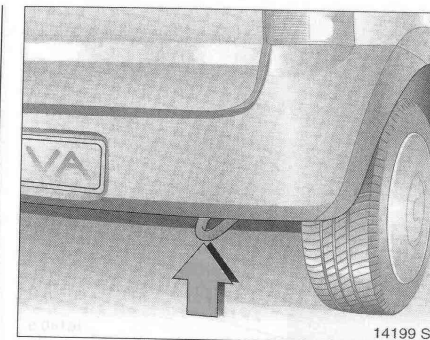
Включить систему циркуляции воздуха \* и закрыть окна, чтобы в салон не попадали отработавшие газы буксируемого автомобиля.

Обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel, который выполнит надежный, быстрый и квалифицированный ремонт.

Если на автомобилях с коробкой передач Easytronic \* при прерывании электропитания сцепление было выключено вручную, буксировка не разрешается, см. стр. 122. В этом случае следует немедленно обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обращаться к партнеру фирмы Opel.

#### Буксирная служба

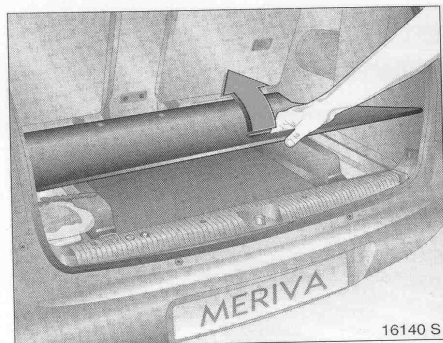
Выберите сами буксирную службу. Оговорите до выдачи заказа стоимость буксировки. Это позволит Вам избежать излишних затрат и возможных проблем при рассмотрении дела об ущербе со страховой компанией.



#### Буксировка другого автомобиля

Прикрепить буксирный трос \* – лучше буксирную штангу \* – к задней буксирной проушине в нижней части кузова автомобиля, но ни в коем случае не к заднему мосту.

Медленно тронуться с места. Не допускать рывков. Чрезмерно высокое тяговое усилие может привести к повреждению автомобилей.

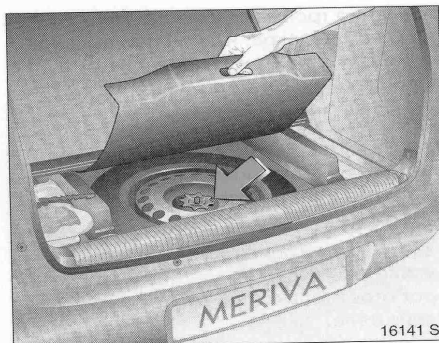


#### Знак аварийной остановки \* и перевязочный пакет \*

Знак аварийной остановки и дорожная аптечка пристегнуты резиновым шнуром в отсеке слева в багажнике, под крышкой пола.



Для открытия снять кожух багажника \*, см. стр. 67, крышку пола поднять за ручку и подать вперед.



#### Зapasное колесо \*

Запасное колесо прикручено в нише в полу автомобиля барашковой гайкой.

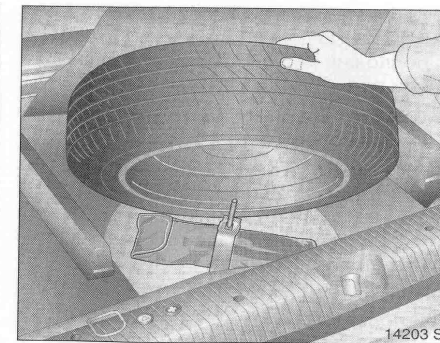
Чтобы получить доступ к запасному колесу, снять кожух багажника \*, см. стр. 67, крышку пола поднять за ручку и подать вперед. Крышку запасного колеса также откинуть вперед.

#### Общие указания

При оборудовании автомобиля легкосплавными ободьями \* запасное колесо может иметь стальной обод.

Использование запасного колеса с летними шинами на автомобиле с зимними шинами \*: при использовании запасного колеса могут измениться ходовые качества автомобиля. Срочно поменять неисправную шину, отбалансировать колесо и установить на автомобиль.

Запасное колесо может иметь обод и шину меньшего размера, чем установленные на автомобиле колеса. При использовании запасного колеса могут измениться ходовые качества автомобиля. Срочно заменить поврежденную шину, отбалансировать колесо и установить его на автомобиль.



#### Домкрат \* и автомобильный инструмент \*

Домкрат \* и инструмент \* предназначены специально для Вашего автомобиля и могут использоваться только для него. Использовать домкрат только для замены колес.

Домкрат и инструмент автомобиля находятся в чехле в багажнике под запасным колесом.

В автомобилях с комплектом для ремонта шин \* автомобильный инструмент находится вместе с комплектом для ремонта шин в вещевом отсеке под крышкой пола в багажнике.

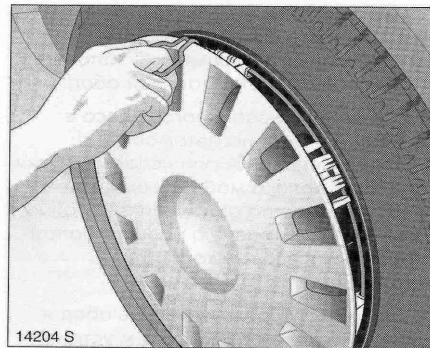


## Замена колеса

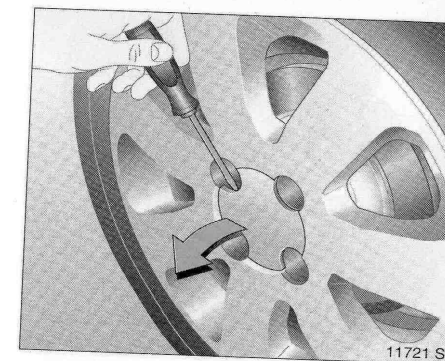
Для Вашей безопасности необходимо осуществить описанные ниже подготовительные мероприятия и соблюдать следующие указания:

- Установить автомобиль на ровную, прочную и нескользкую площадку.
- Включить аварийную световую сигнализацию, затянуть стояночный тормоз, включить 1-ю передачу или задний ход.
- Выставить в соответствии с требованиями закона знак аварийной остановки. Знак аварийной остановки, см. стр. 164.
- Вынуть запасное колесо из багажника.
- Перед подъемом автомобиля привести передние колеса в прямое положение.
- Категорически запрещается одновременно менять несколько колес.

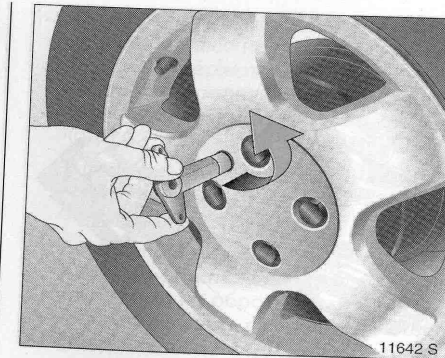
- Заблокировать колесо, расположенное по диагонали к сменяемому, подложив перед и за колесом клинья или подобные предметы.
- Домкрат \* применять только для смены колес.
- При мягком грунте подложить под домкрат \* прочную подкладку с максимальной толщиной в 1 см. Использование более толстых подкладок может привести к повреждению домкрата и автомобиля.
- В поднятом автомобиле не должны находиться люди или животные.
- Не залезать под поднятый домкратом автомобиль.
- Не запускать двигатель при поднятом автомобиле.



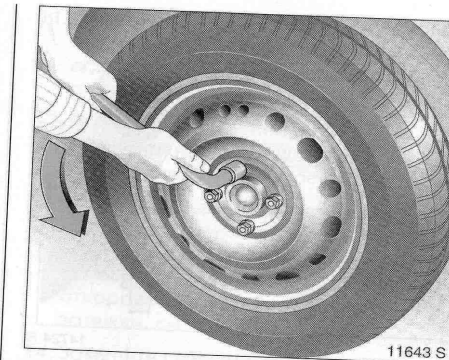
1. Снять колпак колеса с помощью крюка \*.



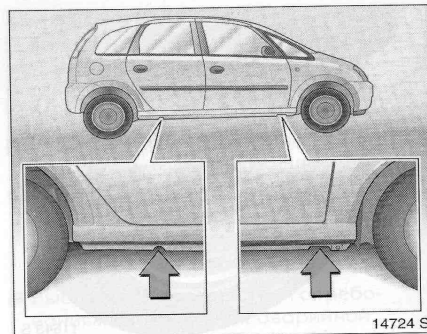
Легкосплавные колеса \*: отжать колпак колеса при помощи отвертки \* и снять колпак, поместив для этого отвертку в боковую выемку колпака. Снять крышки болтов \* с болтов колеса.



Легкосплавные колеса с противоголодной защитой \*: Открутить и снять колпак с помощью специального ключа \*, имеющегося в комплекте инструментов.

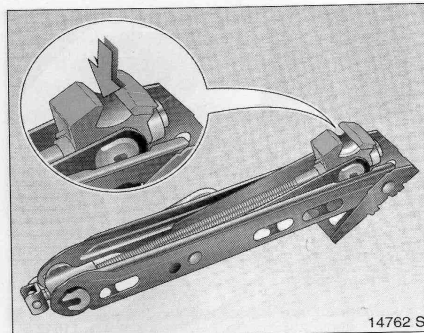


2. Открутить болты колеса с помощью торцевого гаечного ключа для болтов колеса \*, при этом вставлять ключ \* до упора.



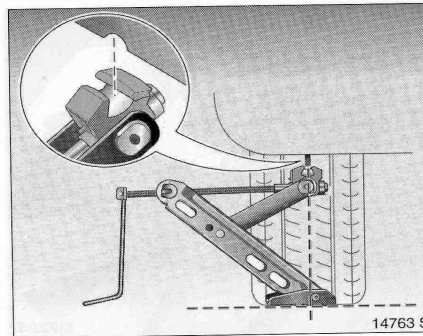
14724 S

3. Отметки на нижней кромке кузова указывают места для установки домкрата под днищем автомобиля.



14762 S

4. Перед установкой домкрата \* вручную установить необходимую высоту. Плечо домкрата установить спереди – или сзади – таким образом, чтобы захват домкрата (указан стрелкой на рисунке) охватывал вертикальное ребро и входил в прорезь в нем.



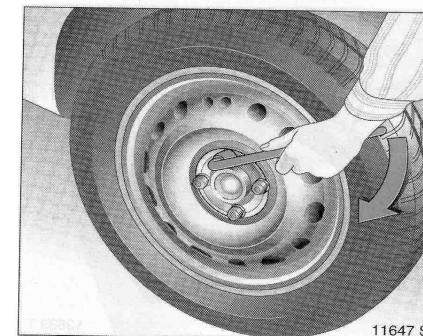
14763 S

При вращении рукоятки следить за тем, чтобы подпятник домкрата устойчиво стоял на грунте вертикально под местом захвата.

Если в процессе подъема подпятник оказывается не строго под точкой установки, немедленно осторожно опустить автомобиль и повторить процедуру установки домкрата.

Вращением рукоятки поднять автомобиль.

5. Выкрутить винты колеса и положить их так, чтобы не загрязнилась резьба.  
6. Заменить колесо. Указания по использованию запасного колеса, см. стр.164.



11647 S

7. Вкрутить болты колеса и слегка затянуть их, при этом вставлять торцевой гаечный ключ \* до упора.  
8. Опустить автомобиль.  
9. Плотнo затянуть болты колеса крест-накрест, при этом вставлять торцевой гаечный ключ \* до упора.

10. Перед монтажом крышки колеса очистить колесо на участке зажимных держателей. Символ клапана \* с задней стороны крышки колеса должен указывать на клапан колеса.

Установить и зафиксировать колпак колеса \*, соответственно, колпачки болтов колеса.

Легкосплавные колеса \*: установить и зафиксировать колпак колеса, при этом штифт на обратной стороне колпака вставить в соответствующее отверстие в колесе.

Легкосплавные колеса с противоугонной защитой \*: установить колпак колеса. Вставить и закрутить устройство противоугонной защиты \*.

11. Замененное колесо, автомобильный инструмент \* и знак аварийной остановки положить на место, см. стр. 164, 165.  
12. Проверить давление в шине установленного колеса, при необходимости откорректировать.  
13. С помощью динамометрического ключа проверить момент затяжки болтов колеса на установленном колесе, при необходимости откорректировать его. Момент затяжки, см. стр. 218.  
14. Заменить сменную дефектную шину.

### Комплект для ремонта шин \*

Незначительные повреждения на ходовой поверхности шины, например, проколы посторонними предметами, могут быть устранены с помощью комплекта для ремонта шин.

Не удалять посторонние предметы из шины.

Повреждения шин размером более 4 мм, а также повреждения на ободе с помощью комплекта для ремонта шин устранить невозможно.

Езда при слишком низком давлении в шине или на спущенной шине может привести к возникновению на ней невидимых повреждений. Эти повреждения невозможно устранить с помощью комплекта для ремонта шин. Припарковать автомобиль и обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Важные указания, см. стр. 173.

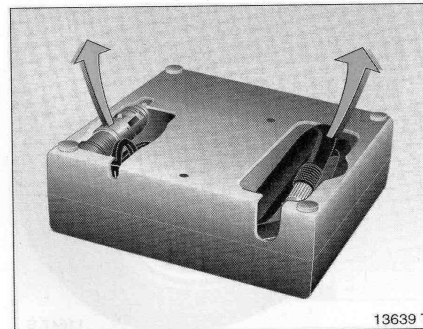
При повреждении шины:

■ Включить аварийную световую сигнализацию, затянуть стояночный тормоз, при механической коробке передач или Easytronic \* включить 1-ю передачу или задний ход,

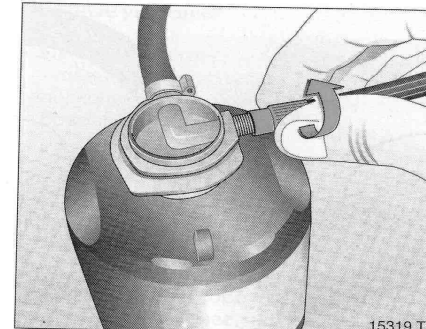
■ Выставить в соответствии с требованиями закона знак аварийной остановки. Знак аварийной остановки, см. стр. 164.

Комплект для ремонта шин находится в вещевом отсеке под крышкой пола в багажнике.

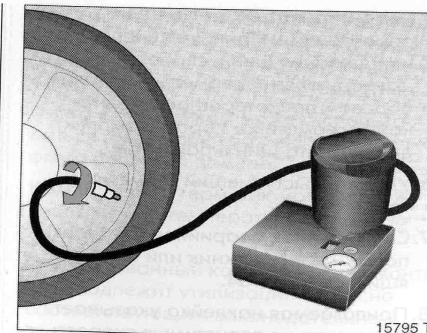
1. Достать сумку с комплектом для ремонта шин из отсека. Аккуратно достать детали комплекта из сумки.
2. Вынуть компрессор.



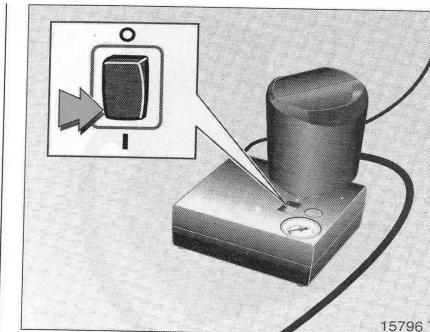
3. Достать электрошнур и воздушный шланг из отделений на нижней стороне компрессора.



4. Прикрутить воздушный шланг компрессора к штуцеру фляги с герметиком.
5. Вставить флягу с герметиком в держатель на компрессоре. Установить компрессор поближе к колесу, чтобы фляга с герметиком стояла вертикально.
6. Открутить колпачок вентиля поврежденной шины.

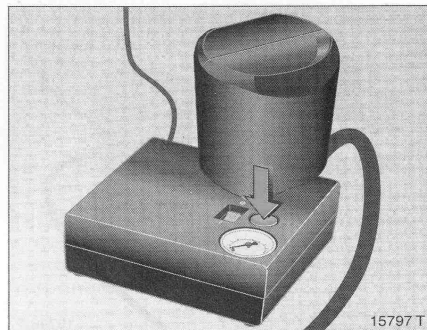


7. Прикрутить шланг для накачивания к вентилю шины.
8. Выключатель компрессора должен находиться в положении O.
9. Вставить штекер компрессора в розетку для принадлежностей или прикуривателя. Розетка для дополнительных принадлежностей, см. стр. 71.



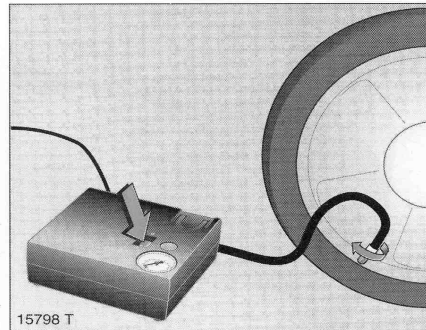
10. Включить зажигание.
11. Установить тумблер на компрессоре в положение I, шина начнет наполняться герметиком.
12. Во время опустошения фляги с герметиком (около 30 секунд) на манометре компрессора кратковременно будет показываться давление до 6 бар. После этого давление снова понизится.
13. Герметик будет полностью перекачан в шину. После этого шина накачивается воздухом.
14. Заданное давление в шине, см. стр. 218, должно быть достигнуто в течение 10 минут. Выключить компрессор по достижении указанного давления.





Если предписанное давление в шинах не установится в течение 10 минут, следует демонтировать комплект для ремонта шин. Толкнуть автомобиль около 2 метров на один оборот шин в направлении движения или назад. Снова установить комплект для ремонта шин и продолжать процесс накачивания еще 10 минут. Если за это время не удастся достигнуть предписанное давление в шинах, значит шина сильно повреждена. Отставить автомобиль и обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. Чрезмерное давление сбросить с помощью кнопки над манометром. Не включать компрессор дольше, чем на 10 минут, см. "Важные указания" на стр. 173.

15. Демонтировать комплект для ремонта шин. Прикрутить шланг для накачивания шин к свободному штуцеру фляги с герметиком. Таким образом предотвращается вытекание герметика. Убрать комплект для ремонта шин в багажник.
16. Удалить выступивший герметик тряпкой.
17. Положить знак аварийной остановки, положить в багажник или вещевой ящик, см. стр. 164.
18. Прилагаемая наклейка указывает максимально допустимую скорость, с которой можно ездить после ремонта шины. Поместить наклейку в поле зрения водителя.
19. Немедленно продолжить поездку, чтобы герметик равномерно распределился внутри шины. Примерно через 10 км пути (не позже, чем через 10 минут) остановиться и проверить давление в шине. Для этого прикрутить воздушный шланг компрессора непосредственно к вентилю шины (см. рис. 15798 T).



- Если давление в шине превышает 1,3 бар, снизить его до заданного значения. Повторять процесс до тех пор, пока не будет устранена потеря давления.
- Если давление в шине опустилось ниже 1,3 бар, ехать дальше на автомобиле нельзя. Обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.
20. Убрать комплект для ремонта шин, см. стр. 170.

#### Важные указания

Не ехать быстрее, чем 80 км/час. Длительная эксплуатация невозможна, поскольку шина была отремонтирована.

Как можно скорее заменить отремонтированную шину.

Управляемость и ходовые качества автомобиля могут ухудшиться.

При необычных звуках или сильном нагреве компрессора его следует выключить не менее, чем на 30 минут.

Встроенный предохранительный клапан открывается при давлении 7 бар.

Бережть компрессор от дождя и сырости.

Срок хранения герметика составляет около 4 лет. После этого уплотнение не гарантируется. Соблюдать указания по сроку хранения на фляге с герметиком.

Фляга с герметиком может использоваться только один раз. Использованная фляга подлежит замене.

Компрессор и герметик могут использоваться при температуре примерно до  $-30^{\circ}\text{C}$ .

Использованный комплект для ремонта шин подлежит утилизации согласно соответствующим законодательным предписаниям.

Адаптеры для накачивания воздушных матрасов, резиновых лодок и т.д. находятся на нижней части компрессора. Чтобы вынуть адаптеры, следует открутить воздушный шланг компрессора.

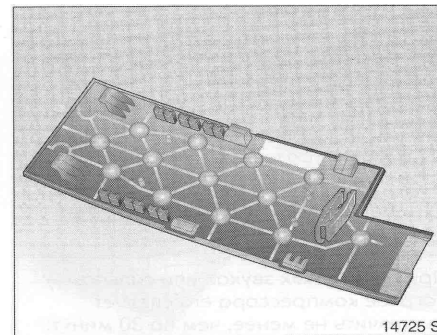
## Электрическое оборудование

Электронные системы зажигания работают с очень высокой мощностью разряда. Не прикасаться, опасно для жизни.

## Предохранители

### Коробки предохранителей

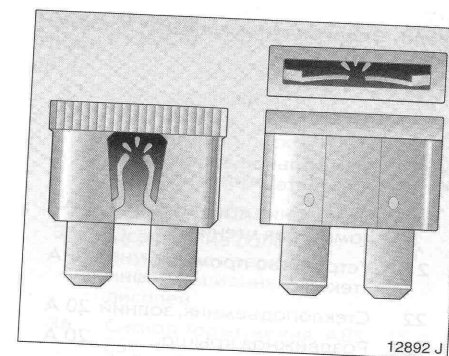
В автомобиле находятся две коробки предохранителей: в салоне автомобиля слева в щитке приборов и в моторном отделении слева перед ветровым стеклом.



Рекомендуется всегда иметь с собой полный комплект предохранителей, который можно приобрести у любого партнера фирмы Opel.

Запасные предохранители поместить в предусмотренном для них месте в коробке предохранителей на щитке приборов (на рисунке обозначены желтым цветом). Как открыть крышку, см. на стр.176.

Для замены предохранителей в коробке предохранителей имеется приспособление для вытягивания предохранителей \*.



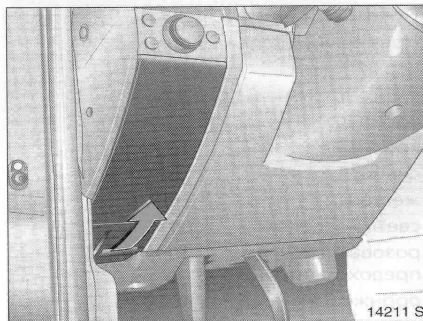
Дефектный предохранитель можно распознать по сгоревшей плавкой нити. Замену предохранителя производить только после устранения причины неисправности.

Перед заменой предохранителя отключить соответствующий переключатель или выключить зажигание.

Установить приспособление для вытягивания предохранителей на предохранитель и вынуть его.

Вставлять предохранители только указанной номинальной силы тока. Ее значение указывается на каждом предохранителе и дополнительно маркируется цветом, а также обозначается на посадочном месте в коробке предохранителей.

Предохранители, маркирующий цвет	Предохранители, сила тока
серый	2 A
желто-коричневый	5 A
коричневый	7,5 A
красный	10 A
синий	15 A
желтый	20 A
светло-зеленый	30 A
розовый (макси-предохранитель)	30 A
оранжевый	40 A
красный (макси-предохранитель)	50 A
желтый (макси-предохранитель)	60 A
черный (макси-предохранитель)	80 A



### Предохранители и важнейшие электрические цепи коробки предохранителей в салоне автомобиля

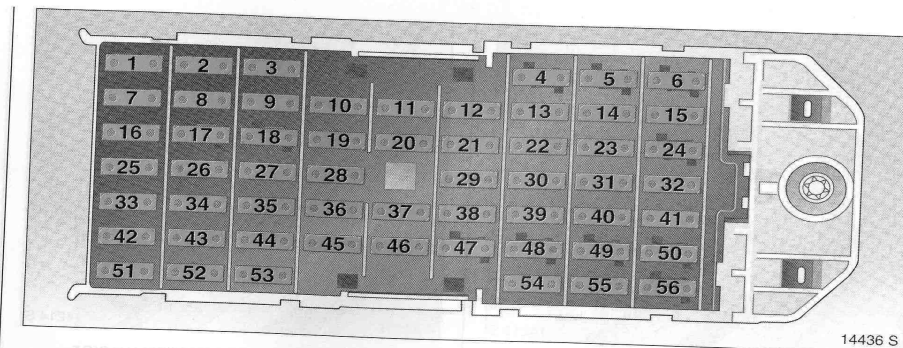
Освободить снизу крышку коробки предохранителей и снять ее. Некоторые электрические цепи могут быть защищены несколькими предохранителями.

Предохранитель	Электрическая цепь	Сила тока
1	Центральное устройство управления	7,5 А
2	Блокировка пуска двигателя, аварийный световой сигнал, внешнее освещение	5 А
3	Устройство промывки фар	30 А

Предохранитель	Электрическая цепь	Сила тока
4	—	—
5	—	—
6	—	—
7	Стартер, дизельный двигатель: система управления двигателем	10 А
8	Звуковой сигнал	15 А
9	Система впрыскивания топлива, топливный насос, дополнительный обогрев	20 А
10	Указатели поворота	20 А
11	Радиоприемник, информационный дисплей, информационно-развлекательная система, для двигателя Z 17 DTH	20 А
12	Обогрев заднего стекла, наружных зеркал	7,5 А
13	Центральное запорное устройство, устройство противотуманной сигнализации	10 А
14	Система управления двигателем для карбюраторного двигателя: для дизельного двигателя:	15 А 7,5 А
15	Устройство управления двигателем, для двигателя Z 17 DTH	10 А 15 А
16	Розетка для дополнительных принадлежностей, прикуриватель	20 А

Предохранитель	Электрическая цепь	Сила тока
17	—	—
18	—	—
19	Центральное запорное устройство	20 А
20	Освещение салона, лампы для чтения	5 А
21	Устройство промывки стекол	15 А
22	Стеклоподъемник, задний	20 А
23	Раздвижная крыша, подъемная крыша	20 А
24	Устройство противотуманной сигнализации	5 А
25	Стеклоочиститель заднего стекла	15 А
26	Система зажигания, электронная система двигателя	15 А
27	Система управления двигателем, воздушные подушки безопасности, ESP	5 А
28	Кондиционер	7,5 А
29	Стеклоподъемник, передний левый	20 А
30	Освещение номерного знака	5 А
31	Управление двигателем, для двигателя Z 17 DTH	7,5 А 10 А
32	Стеклоподъемник, передний правый	20 А

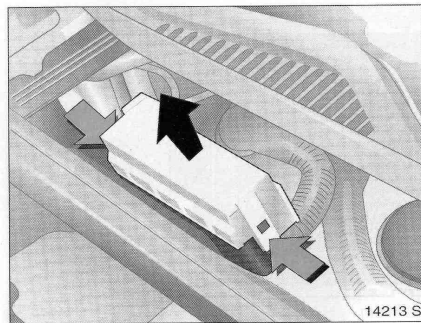
Предохранитель	Электрическая цепь	Сила тока
33	Центральный модуль управления, блокировка пуска двигателя, сигнализаторы	5 А
34	Стеклоочистители	30 А
35	Освещение салона, внутреннее зеркало, информационный дисплей	5 А
36	Сигнал торможения, ABS, ESP	15 А
37	Прикуриватель, дополнительный обогрев	20 А
38	Обогрев левого сидения	15 А
39	Обогрев правого сидения	15 А
40	Автоматическое регулирование угла наклона фар	5 А
41	Фары заднего хода	15 А



Предохранитель	Электрическая цепь	Сила тока
42	Охлаждение двигателя	5 А
43	Стояночный огонь слева	5 А
44	Стояночный огонь справа	5 А
45	Задние противотуманные фары	10 А
46	Противотуманные фары	15 А
47	Тягово-сцепное устройство	20 А
48	—	—
49	—	—
50	Обогрев дизельного фильтра	30 А

Предохранитель	Электрическая цепь	Сила тока
51	Ближний свет слева: ксеноновые фары галогенные фары	15 А 10 А
52	Ближний свет справа: ксеноновые фары галогенные фары	15 А 10 А
53	Раздвижная крыша, механизм подъема окон, радиоприемник	5 А
54	Дальний свет слева	10 А
55	Дальний свет справа	10 А
56	—	—





14213 S

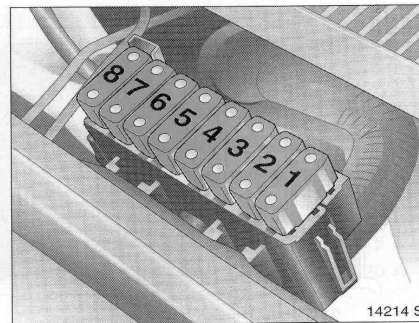
### Предохранители и важнейшие электрические цепи коробки предохранителей в моторном отделении

Коробка предохранителей находится спереди слева в моторном отделении.

Перед тем, как открывать коробку предохранителей в моторном отделении, следует выключить двигатель, опасность получения травм.

Расфиксировать крышку коробки главных предохранителей за петлю и снять вверх.

Некоторые электрические цепи могут быть защищены несколькими предохранителями.



14214 S

Следующие предохранители имеют крупнокорпусное исполнение.

Предо-храни-тель	Электрическая цепь	Сила тока
1	Обдув салона	30 A
2	Сервоусилитель рулевого управления	50 A
3	ABS	40 A
4	Easytronic система разогрева дизельного двигателя	60 A 80 A
5	Обогрев заднего стекла	30 A
6	Охлаждение двигателя дизельный двигатель Y17 DT	40 A
	двигатель Z 17 DTH	50 A
7	Стартер	30 A
8	Охлаждение двигателя карбюраторные двигатели	40 A

### Замена ламп накаливания

Перед заменой лампы выключить зажигание и соответствующий выключатель.

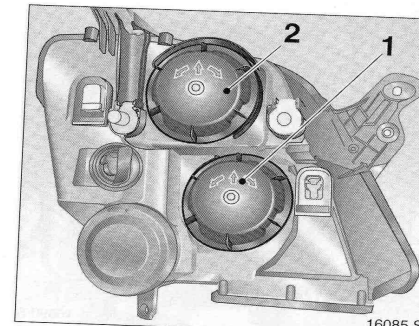
Новую лампу брать только за цоколи! Не брать лампу за стекло голыми руками, так как в противном случае на стекле остаются следы пальцев. Грязь оседает на рефлекторе и ухудшает его отражательную способность. Удалить следы прикосновения чистой, неволокнистой тканью, пропитанной спиртом.

Сменную лампу подобрать в соответствии с маркировкой на цоколе дефектной лампы. Не превышать указанную мощность в ваттах.

### Регулировка фар

Мы рекомендуем поручать регулировку фар партнеру фирмы Opel, у которого для этого имеется специальное оборудование.

При регулировании фар регулирование угла наклона фар должно быть установлено на 0.



16085 S

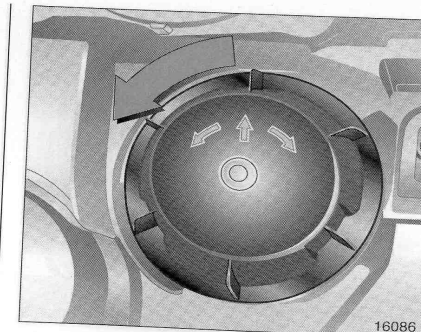
### Система галогенных фар, ближний свет, дальний свет

Фары с отдельными системами для ближнего света 1 (нижние лампы) и дальнего света 2 (верхние лампы).

#### Ближний свет

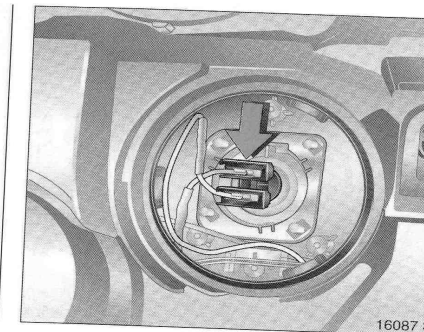
1. Открыть и подпереть капот.
2. Для замены ламп накаливания на левой стороне вынуть блок реле.

Для замены ламп накаливания на правой стороне вынуть воздушный шланг воздушного фильтра.



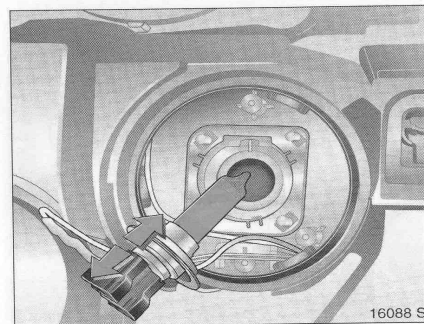
16086 S

3. Отвернуть крышку влево и снять ее.

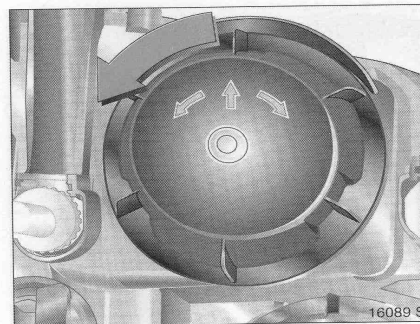


16087 S

4. Надавить вниз за штекер лампы накаливания.
5. Вынуть лампу накаливания с штекером из корпуса рефлектора.

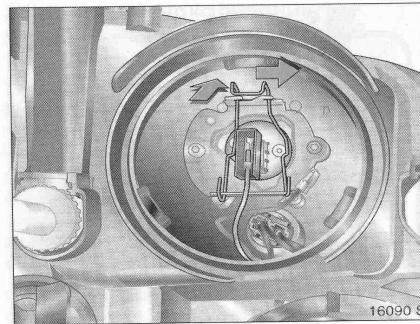


6. Снять штекер с цоколя ламп.
7. Вставить штекер в новую лампу накаливания, не прикасаясь при этом к стеклу лампы.
8. Вставить новую лампу со штекером таким образом, чтобы фиксирующий выступ вошел в выемку на рефлекторе.
9. Установить и закрыть защитный колпак фар.
10. После замены ламп накаливания на левой стороне вложить блок реле.  
После замены ламп накаливания на правой стороне установить и зафиксировать шланг на воздушном фильтре.

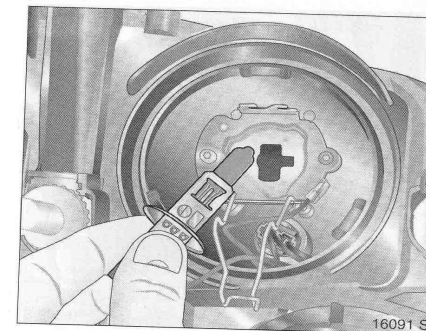


#### Дальний свет

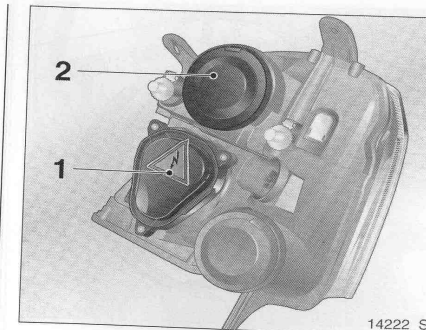
1. Открыть и подпереть капот.
2. Для замены ламп накаливания на левой стороне вынуть блок реле.  
Для замены ламп накаливания на правой стороне вынуть воздушный шланг воздушного фильтра.
3. Отвернуть крышку влево и снять ее.



4. Отсоединить штекер от лампы.
5. Вынуть пружинную скобу из крепежного выступа, подав вперед, и наклонить в сторону.



6. Вынуть лампу накаливания из патрона.
7. При установке новой лампы вставить фиксирующие выступы в вырезы рефлектора, при этом не прикасаться к стеклу лампы.
8. Зафиксировать пружинную проволоочную скобу, вставить штекер в лампу.
9. Установить и закрыть защитный колпак фар.
10. После замены ламп накаливания на левой стороне вложить блок реле.  
После замены ламп накаливания на правой стороне установить и зафиксировать шланг на воздушном фильтре.

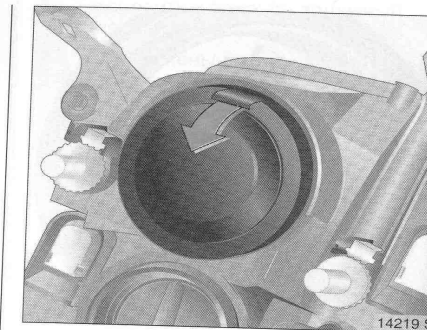


#### Система ксеноновых фар, ближний свет, дальний свет

Фары с отдельными системами для ближнего света 1 (нижние лампы) и дальнего света 2 (верхние лампы).

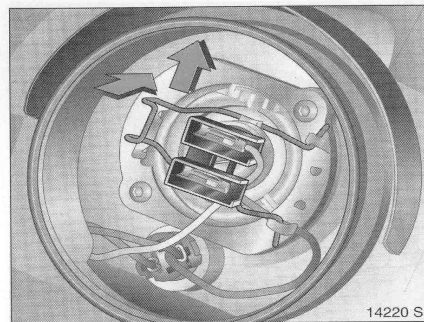
#### Ближний свет

Ближний свет на ксеноновых фарах работает под сильным электрическим напряжением. Не трогать, опасно для жизни. Замена ламп накаливания должна проводиться на станции техобслуживания. Мы рекомендуем обращаться к партнеру фирмы Opel.

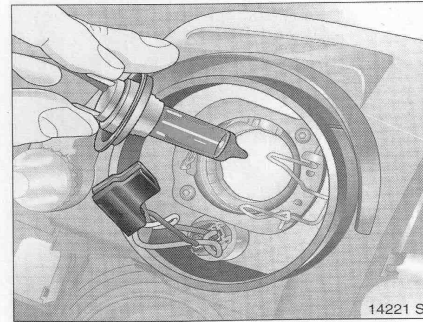


#### Дальний свет

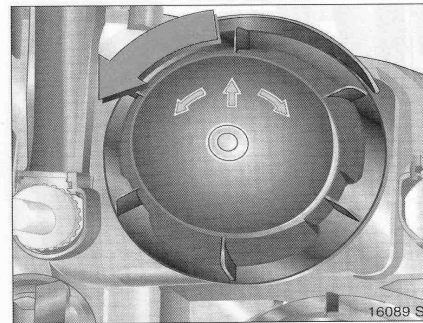
1. Открыть и подпереть капот.
2. Снять колпак фары.



3. Отсоединить штекер от лампы.
4. Освободить пружинную проволоочную скобу из держателя и повернуть ее вверх.

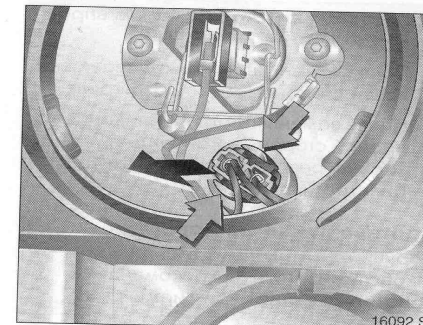


5. Вынуть лампу накаливания из патрона.
6. При установке новой лампы вставить фиксирующие выступы в вырезы рефлектора, при этом не прикасаться к стеклу лампы.
7. Зафиксировать пружинную проволоочную скобу, вставить штекер в лампу.
8. Установить и закрыть защитный колпак фар.

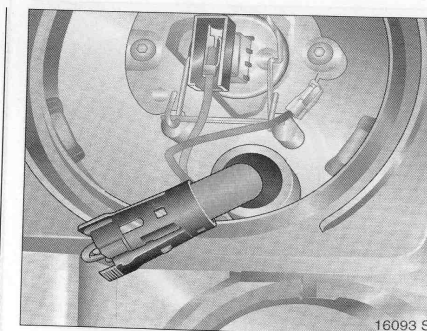


#### Стояночный свет

1. Открыть и подпереть капот.
  2. Для замены ламп накаливания на левой стороне вынуть блок реле. Для замены ламп накаливания на правой стороне вынуть воздушный шланг воздушного фильтра.
  3. Повернуть влево и снять защитный колпак фар дальнего света.
- На автомобилях с ксеноновыми фарами \* снять защитный колпак фар, см. стр. 181, рис. 14219 S.



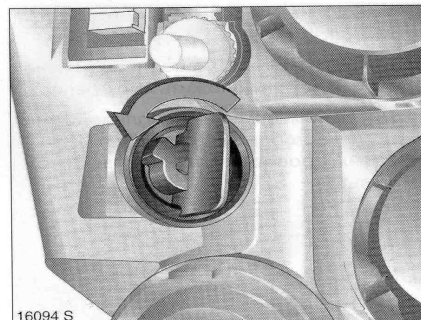
4. Прижать боковые язычки патрона лампы стояночного огня и вынуть патрон из рефлектора.



5. Вынуть лампу из патрона.
6. Вставить новую лампу, не прикасаясь при этом к стеклу лампы.
7. Вставить патрон лампы в рефлектор.

8. Установить и закрыть защитный колпак фар.
9. После замены ламп накаливания на левой стороне вложить блок реле. После замены ламп накаливания на правой стороне установить и зафиксировать шланг на воздушном фильтре.



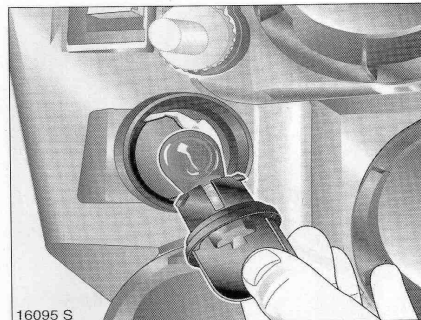


#### Передние указатели поворота

1. Открыть и подпереть капот.
2. Для замены ламп накаливания на левой стороне вынуть блок реле.

Для замены ламп накаливания на правой стороне вынуть воздушный шланг воздушного фильтра.

3. Повернуть влево и освободить от фиксатора держатель лампы указателя поворота.



4. Вынуть держатель лампы из рефлектора.
5. Снять лампу накаливания с держателя.
6. Вставить новую лампу накаливания в держатель, не прикасаясь при этом к стеклу лампы.
7. Вставить держатель лампы таким образом, чтобы фиксирующие выступы держателя совпали с вырезами рефлектора.

8. Повернуть держатель лампы вправо до упора.

9. После замены ламп накаливания на левой стороне вложить блок реле.

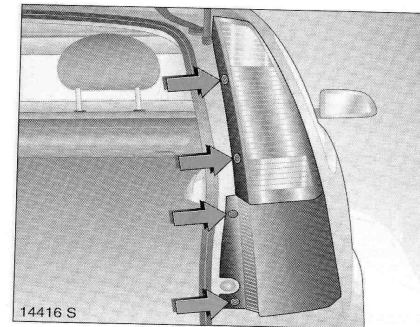
После замены ламп накаливания на правой стороне установить и зафиксировать шланг на воздушном фильтре.

#### Противотуманные фары \*

Поручить замену ламп станции техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

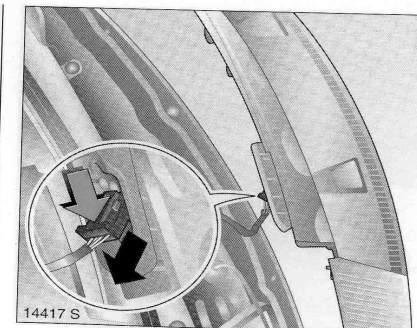
#### Боковые указатели поворота

Поручить замену ламп станции техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

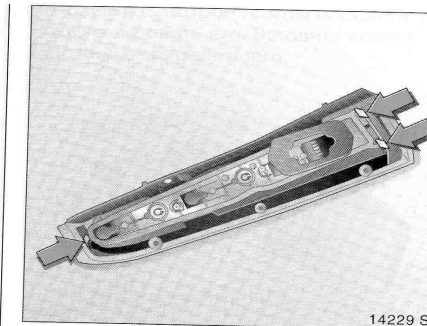


#### Указатели поворота, тормозные огни, габаритные огни, фары заднего хода, задние противотуманные фары

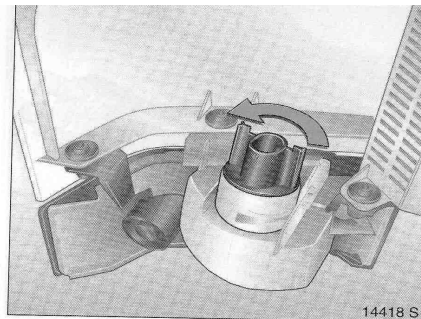
1. Выкрутить отверткой \* четыре винта на корпусе лампы.
2. Вынуть корпус лампы со стеклом и задней противотуманной лампой назад из фиксаторов.



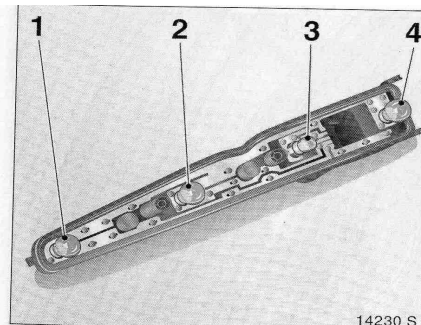
3. Освободить штекер кабеля, нажав на фиксатор (стрелка на рисунке), и снять с держателя лампы.



4. Прижать язычки фиксатора на держателе лампы и вынуть его.

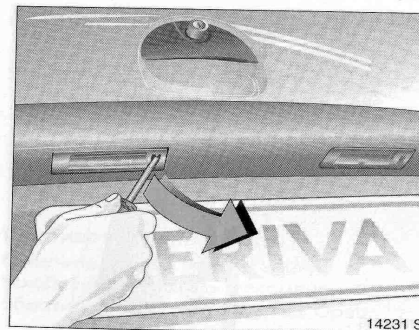


Повернуть влево и освободить от фиксатора держатель лампы задней противотуманной фары.



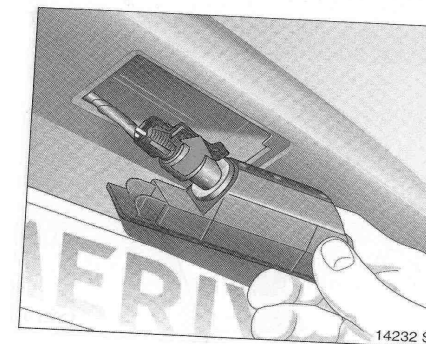
Лампы в верхнем держателе:  
1 = указатель поворота  
2 = тормозной огонь  
3 = задний габаритный огонь  
4 = фара заднего хода

5. Вынуть лампу из патрона.
6. Вставить новую лампу, не прикасаясь при этом к стеклянной колбе, закрепить держатель лампы в корпусе, вставить штекер кабеля, вставить корпус лампы с фиксирующими штифтами в кузов и закрепить винтами.

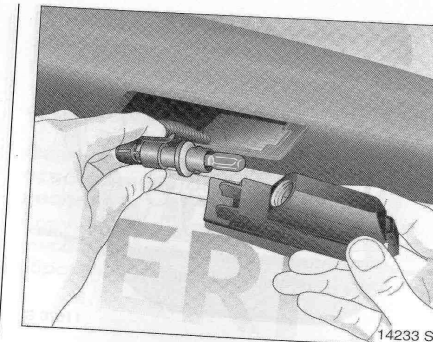


#### Освещение номерного знака

1. Вставить вертикально отвертку \* справа у корпуса лампы, нажать вправо и разблокировать пружину. Вынуть корпус лампы, подав его вниз.

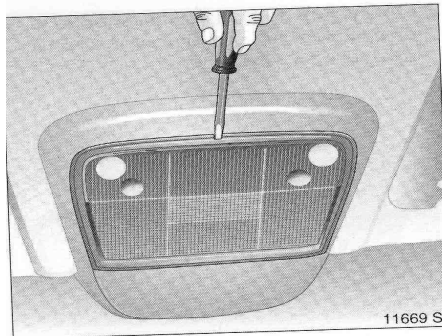


2. Повернуть влево и освободить от фиксатора патрон лампы.



3. Вынуть лампу из патрона.
4. Вставить новую лампу, не прикасаясь при этом к стеклу лампы.

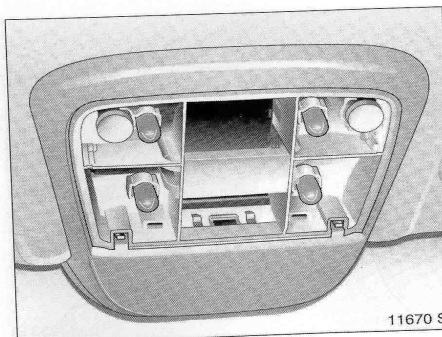
5. Повернуть патрон лампы вправо и зафиксировать его. Вставить корпус лампы и закрепить его.



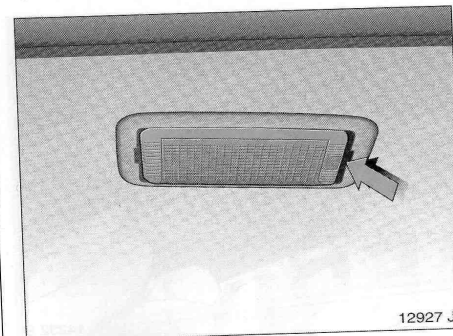
### Лампы освещения салона спереди и лампы для чтения \*

Чтобы обесточить светильник, перед его демонтажом закрыть двери.

1. Выдавить стекло рефлектора из корпуса.



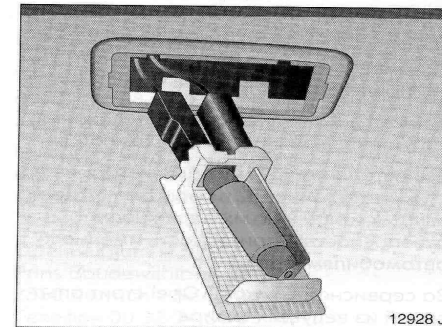
2. Вынуть лампу из патрона.
3. Вставить новую лампу.
4. Установить и зафиксировать стекло рефлектора.



### Лампы освещения переднего вещевого ящика \*, лампы освещения багажника

Чтобы обесточить светильник, перед его демонтажом закрыть двери или удерживать нажатым концевой выключатель.

1. Разблокировать и вынуть лампу с помощью отвертки \*.



2. Слегка надавить лампу в направлении пружинной клеммы и вынуть лампу.
3. Вставить новую лампу, не прикасаясь при этом к стеклу лампы.
4. Вставить лампу в отверстие и зафиксировать.

### Лампы освещения салона и лампы для чтения сзади \*

Поручить замену ламп станции техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

### Освещение щитка приборов, освещение информационного дисплея \*

Поручить замену ламп станции техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



## Сервис фирмы Opel

Наша цель состоит в том, чтобы Ваш автомобиль доставлял Вам только радость.

Партнеры фирмы Opel обеспечат первоклассное обслуживание по умеренным ценам.

Вам окажут быструю, надежную и индивидуальную помощь.

Опытный, обученный на фирме Opel персонал работает в соответствии со специальными инструкциями фирмы Opel.

У каждого партнера фирмы Opel Вы можете приобрести

"Фирменные запасные части и принадлежности Opel"

а также детали для переоборудования, допущенные для Вашего автомобиля.

Все детали прошли особый контроль на качество и точность, в процессе которого была установлена их надежность, безопасность и пригодность именно к автомобилям Opel.

За сервисной службой Opel стоит опыт одной из ведущих в мире автомобильных фирм.

Сервисные филиалы Adam Opel AG и General Motors повсеместно проконсультируют Вас и окажут Вам необходимую помощь:

В Люксембурге просим обращаться в сервисное отделение фирмы Opel Kontich – Бельгия  
Телефон 00 32-34 50 63 11

В Албании, Боснии-Герцеговине, Болгарии, Хорватии, Македонии, Румынии и Словении просим обращаться в сервисное отделение фирмы Opel в Будапеште – Венгрия  
Телефон 00 36-23 446 100

Opel Austria Vertriebs GmbH  
Groß-Enzersdorfer Str. 59  
**1220 Wien – Австрия**  
Телефон 00 43 1-2 88 77 444 или  
00 43-1-2 88 77 0

Vauxhall Motors Ltd.  
Customer Care  
Griffin House, Osborne Road  
**Luton, Bedfordshire, LU1 3YT – Англия**  
Телефон 00 44-15 82-42 72 00

Opel Belgium N.V.  
Prins Boudewijnlaan 30  
**2550 Kontich – Бельгия**  
Телефон 00 32-34 50 63 11

Opel Southeast Europe Ltd.  
Szabadsag utca 117  
**2040 Budaörs – Венгрия**  
Телефон 00 36-23 446 100

ADAM OPEL AG  
Bahnhofsplatz 1  
**65423 Rüsselsheim – Германия**  
Телефон 00 49-61 42-77 50 00 или  
00 49-61 42-7 70

Opel Nederland B.V.  
Lage Mosten 49 – 63  
**4822 NK Breda – Голландия**  
Телефон 00 31-76-5 44 88 00

General Motors Hellas S.A.  
56 Kifisias Avenue & Delfon str.  
Amarousion  
**151 25 Athens – Греция**  
Телефон 00 30-1-6 80 65 01

General Motors Danmark  
Jaegersborg Alle 4  
**2920 Charlottenlund – Дания**  
Телефон 00 45-39 97 85 00

General Motors India  
Sixth Floor, Tower A  
Global Business Park  
Mehrault – Gurgaon Road  
**Gurgaon 122 022, Haryana – Индия**  
Телефон 00 91-124 280 3333

Opel Ireland Ltd.  
Opel House, Unit 60, Heather Road  
**Sandyford, Dublin 18 – Ирландия**  
Телефон 00 353-1-216 10 00

General Motors España S.L.  
Paseo de la Castellana, 91  
**28046 Madrid – Испания**  
Телефон 00 34-902 25 00 25

General Motors Italia Srl  
Piazzale dell'Industria 40  
**00144 Roma – Италия**  
Телефон 00 39-6-5 46 51

General Motors Norge AS  
Kjeller Vest 6  
**2027 Kjeller – Норвегия**  
Телефон 00 47-23 50 01 04

General Motors Poland Sp. z o. o.  
Domaniewska 41  
**06-672 Warsaw – Польша**  
Телефон 00 48-22-606 17 00

General Motors Portugal  
Quinta da Fonte  
Edifício Fernão Magalhães, Piso 2  
**2780-190 Paço d'Arcos – Португалия**  
Телефон 00 351-21 440 75 00

Opel Türkiye Ltd. Sti.  
Kemalpasa yolu üzeri  
**35861 Torbali/Izmir – Турция**  
Телефон 00 90-2 32-8 53-14 53

General Motors Finland Oy  
Pajuniityntie 5  
**00320 Helsinki – Финляндия**  
Телефон Хельсинки 00 358-61 58 81

General Motors France  
1 – 9, avenue du Marais  
Angle Quai de Bezons  
**95101 Argenteuil Cedex – Франция**  
Телефон 00 33-1-34 26 30 00

Opel C & S spol. s.r.o.  
Na Pankráci 26  
**140 00 Praha 4 – Чешская Республика**  
Телефон 00 420-2-61 21-88 21

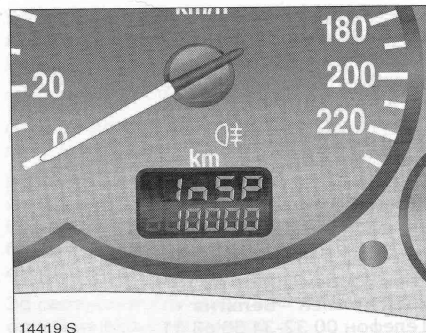
General Motors Suisse S.A.  
Stelzenstraße 4  
**8152 Glattbrugg – Швейцария**  
Телефон 00 41-44 828 28 80

Saab Opel Sverige AB  
Esbogatan 8  
**164 74 Kista – Швеция**  
Телефон 00 46-8-632 85 00

## Техническое обслуживание, инспекционная система

Для безопасности эксплуатации автомобиля и дорожного движения, а также поддержания хорошего состояния Вашего автомобиля важно проводить работы по техническому обслуживанию через установленные фирмой Opel интервалы времени.

Периодичность замены масла и техобслуживания устанавливается гибко на основании многих параметров и в зависимости от условий эксплуатации. Для этого постоянно определяются различные характеристики двигателя и по ним рассчитывается пробег автомобиля, остающийся до следующего техобслуживания.



Оставшийся пробег можно посмотреть на дисплее спидометра при выключенном зажигании и стертой индикации пробега: нажимать на кнопку обнуления счетчика суточного пробега около 2 секунд, появится **InsP** и оставшийся пробег до технического осмотра.

Когда оставшийся пробег становится меньше, чем 1500 км, то после включения или выключения зажигания на дисплее появляется надпись **InsP** с оставшимся пробегом 1000 км. При оставшемся пробеге меньше 500 км будет появляться на несколько секунд **InsP**: В течение одной недели или пробега 500 км следует выполнить необходимые работы по техобслуживанию. Чтобы избежать потери гарантии, следует обратиться к партнеру фирмы Opel.

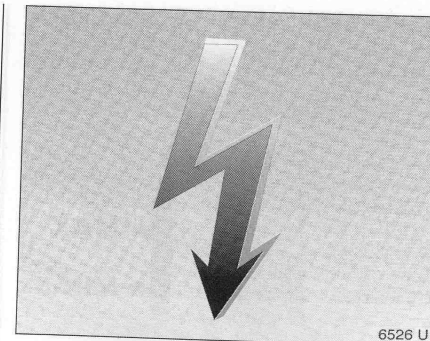
Периоды простоя, при которых клеммы аккумулятора автомобиля отключены, индикацией интервалов сервиса учитываются.

Дополнительную информацию по техническому обслуживанию и инспекционной системе Вы найдете в сервисном буклете, который находится в переднем вещевом ящике.

Работы по техобслуживанию, также как и ремонтные работы на кузове и агрегатах, должны выполняться только квалифицированным персоналом. Мы рекомендуем обращаться к партнеру фирмы Opel. Он обладает превосходными знаниями по автомобилям Opel, имеет необходимый специальный инструмент, а также актуальные сервисные инструкции фирмы Opel. Чтобы исключить возможность потери права на гарантийное обслуживание, настоятельно рекомендуется обращаться к партнерам фирмы Opel, особенно в течение гарантийного периода. Дальнейшие указания см. в сервисном буклете.

### Отдельное обслуживание по антикоррозионной защите

Следует выполнять ежегодно, в рамках ежегодного техосмотра или отдельно, см. сервисный буклет. Чтобы исключить возможность потери гарантии антикоррозионной защиты, мы рекомендуем обращаться к партнеру фирмы Opel.

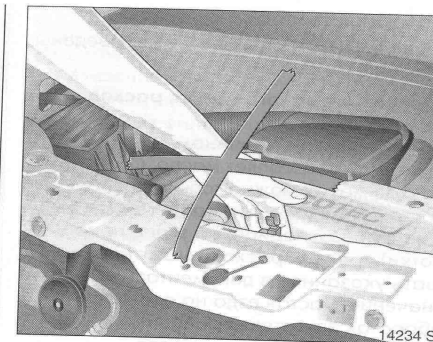


### Указания по технике безопасности

Проведите полную проверку в моторном отделении (например, проверку уровня тормозной жидкости или моторного масла). Существует опасность удара током или ранения о крутящиеся детали, поэтому зажигание при подобных работах должно быть выключено.

Так как охлаждающий вентилятор управляется терморегулятором, возможно его включение даже при выключенном зажигании, опасность получения травмы.

Электронные системы зажигания работают с очень высокой мощностью разряда. Не прикасаться, опасно для жизни.



Запрещается самостоятельно проводить любые работы по ремонту, наладке и техническому обслуживанию автомобиля. Это в особенности относится к работам на двигателе и ходовой части, а также на деталях системы безопасности. По незнанию Вы можете нарушить законодательные предписания и некомпетентными действиями навлечь опасность на себя и других.

### Контроль и долив жидкостей

Для облегчения поиска пробки заправочных горловин для моторного масла, охлаждающей жидкости, моющей жидкости, а также ручка масломера выкрашены в желтый цвет.

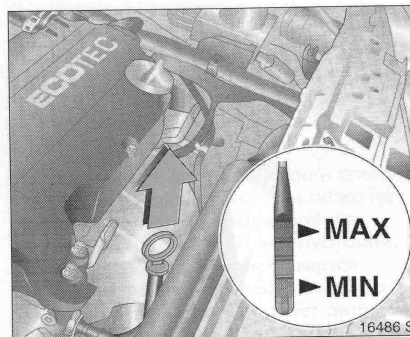
## Моторное масло

Сведения о моторных маслах приведены в сервисном буклете.

### Уровень моторного масла, расход моторного масла

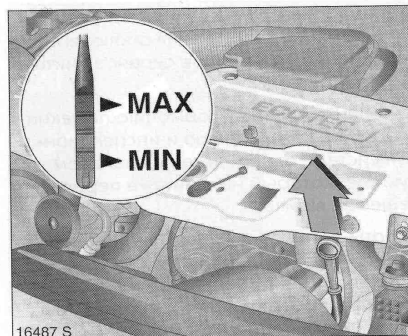
По техническим причинам каждый двигатель потребляет масло. Оценить расход масла можно только после достаточно большого пробега, при этом в начальный период (на этапе приработки) уровень расхода может превышать указанное в документации значение. Частая езда на повышенных оборотах двигателя приводит к повышенному расходу масла.

В автомобилях с контролем уровня моторного масла \* автоматически проверяется уровень масла, см. стр. 26. Перед далеким путешествием советуем проверить уровень моторного масла.



### Контроль уровня моторного масла, долив моторного масла

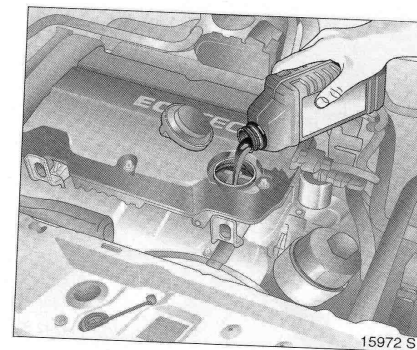
Контроль производить только при горизонтально стоящем автомобиле и выключенном, прогретом двигателе. Перед проверкой выждать минимум 5 минут, чтобы масло, находящееся в коллекторе, стекло в масляную ванну.



Для проверки уровня масла вставить протертый масломер до упорной поверхности на рукоятке. Долить, если уровень масла опустился в область отметки дозаправки **MIN**.

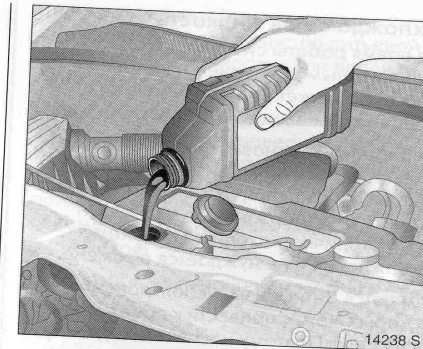
Уровень масла не должен превышать верхней отметки **MAX** масломера. Перелитое масло слить или откачать. Если уровень масла превышает отметку **MAX**, имеется опасность повреждения двигателя или катализатора.

Заправляемый объем между отметками **MIN** и **MAX**, см. стр. 221.



Доливать следует масло той же марки, которая использовалась при предыдущей замене масла, соблюдать указания в сервисном буклете.

Заправочные объемы, см. стр. 221.



### Замена масла, замена масляного фильтра

Выполнять смену масла в зависимости от индикации интервалов сервиса.

Мы рекомендуем использовать оригинальный масляный фильтр фирмы Opel.

Не выбрасывать отработавшие масляные фильтры и пустые банки из-под масла в бытовые отходы. Мы рекомендуем поручить замену масла и масляных фильтров партнеру фирмы Opel. Он осведомлен о законодательных предписаниях по утилизации отработанного масла и позаботится о сохранности окружающей среды и Вашего здоровья.



### Дизельный топливный фильтр

При каждой замене моторного масла проверять топливный фильтр на возможное наличие остатков воды. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

При усложненных условиях эксплуатации, например, при повышенной влажности (преимущественно на побережье), очень высоких или низких наружных температурах, а также при сильных перепадах температуры днем и ночью следует проверять фильтр через более короткие промежутки времени.

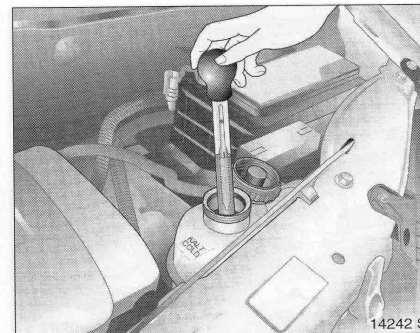
### Охлаждающая жидкость

Во время работы система находится под повышенным давлением. Поэтому температура может кратковременно подниматься выше 100 °C.

Хладагент на основе гликоля обеспечивает прекрасную защиту от коррозии систем охлаждения и обогрева, а также защиту от замерзания до -28 °C. Он круглогодично находится в системе охлаждения и не нуждается в замене.

Имеются антифризы, использование которых может привести к повреждению двигателя. Поэтому мы рекомендуем при необходимости использовать допущенный фирмой Opel антифриз.

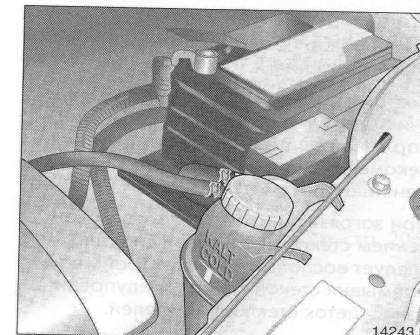
Антифриз вреден для здоровья, поэтому хранить только в оригинальной упаковке и беречь от детей.



### Защита от замерзания и антикоррозионная защита

Перед началом зимнего периода проверить концентрацию охлаждающей жидкости. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel. Содержание антифриза в радиаторе должно обеспечивать защиту от замерзания примерно до -28 °C. Слишком низкая концентрация антифриза ухудшает защиту от замерзания и коррозии. При необходимости добавить антифриз.

В случае потери охлаждающей жидкости долить водой, проверить концентрацию антифриза и при необходимости добавить антифриз.



### Уровень охлаждающей жидкости

При замкнутой системе охлаждения потери практически отсутствуют. Поэтому долив охлаждающей жидкости необходим весьма редко.

Уровень охлаждающей жидкости в компенсирующем бачке при холодной системе охлаждения должен находиться немного выше отметки **KALT/COLD**. При прогревом до рабочей температуры двигателя уровень поднимается, а при остывании снова снижается. Если при этом он падает ниже отметки, следует долить охлаждающую жидкость немного выше нее.

Перед открыванием пробки дать остыть двигателю. Осторожно открыть пробку, чтобы избыточное давление медленно упало, так как в противном случае имеется опасность ожогов.

Долить антифриз. При отсутствии антифриза заправить чистой питьевой водой или дистиллированной водой в качестве заменителя.

После заправки питьевой или дистиллированной водой проверить концентрацию антифриза и при необходимости добавить антифриз. Устранить причину потери охлаждающей жидкости. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

Пробку при закрывании навинтить до упора.

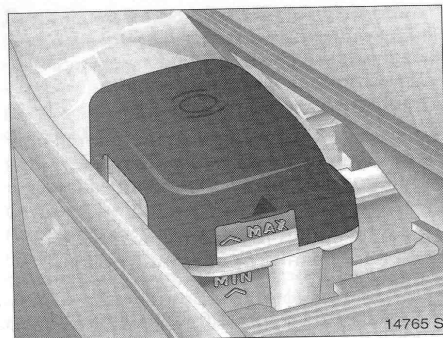
**Температура охлаждающей жидкости**  
Индикация температуры хладагента по физическим причинам производится только при достаточном уровне хладагента.

Во время работы система находится под повышенным давлением. Поэтому температура может подниматься выше 100 °C.

При индикации температуры в красной зоне немедленно проверить уровень хладагента.

■ Слишком низкий уровень охлаждающей жидкости:  
долить охлаждающую жидкость, при этом соблюдать указания в разделах "Защита от замерзания и коррозии" и "Уровень охлаждающей жидкости". Устранить причину потери охлаждающей жидкости. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

■ Уровень охлаждающей жидкости в норме:  
устранить причину повышения температуры. Обратиться за помощью на станцию техобслуживания. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.



#### Тормозная жидкость Уровень тормозной жидкости

Осторожно – тормозная жидкость токсичная и едкая. Не допускать попадания в глаза, на кожу, ткань и лакированные поверхности. Непосредственный контакт может стать причиной травм и повреждений.

Уровень тормозной жидкости в бачке должен быть не выше отметки **MAX** и не ниже отметки **MIN**.

Имеются тормозные жидкости, использование которых может привести к повреждениям или ухудшению эффективности торможения. Поэтому мы рекомендуем при необходимости использовать допущенную фирмой Opel тормозную жидкость.

При доливании необходимо обеспечить высшую степень чистоты, так как загрязнение тормозной жидкости может привести к нарушениям функционирования тормозной системы.

После долива тормозной жидкости устранить причину ее потери. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

#### Замена тормозной жидкости

Тормозная жидкость гигроскопична, т.е. она впитывает влагу. По причине сильного нагрева при торможении, например, на протяженном спуске, могут образовываться пузырьки пара, которые могут значительно (в зависимости от содержания воды) ухудшить эффективность торможения.

Поэтому следует соблюдать интервалы замены, указанные в сервисном буклете.

Мы рекомендуем поручить замену тормозной жидкости партнеру фирмы Opel. Он осведомлен о законодательных предписаниях по утилизации тормозной жидкости и позаботится о сохранности окружающей среды и Вашего здоровья.

#### Стеклоочистители

Ясный обзор необходим для безопасности движения.

Поэтому проверяйте регулярно стеклоочистители и устройство промывки фар \* на предмет их эффективности. Мы рекомендуем не реже одного раза в год менять щетки очистителей.

При загрязнении стекол перед включением стеклоочистителей сначала следует воспользоваться устройством промывки стекол, чтобы предупредить износ щеток стеклоочистителей.

Не включать стеклоочистители при обледеневших стеклах, так как могут повредиться щетки или система управления.

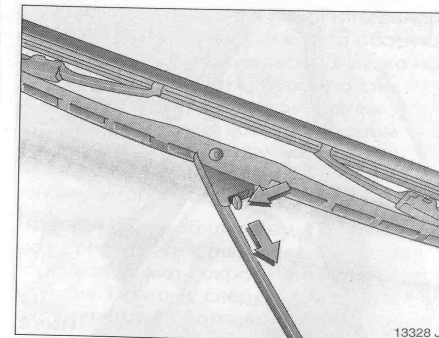
Мы рекомендуем отделять примерзшие стеклоочистители с помощью размораживающего спрея Opel.

Загрязненные щетки могут очищаться мягкой тканью с применением моющего и антифризного средства Opel.

Стеклоочистители с затвердевшими, потрескавшимися или покрытыми силиконом щетками следует заменить. Это может быть необходимо после повреждения за счет действия льда, соли, тепла или после неправильного употребления средств по уходу.

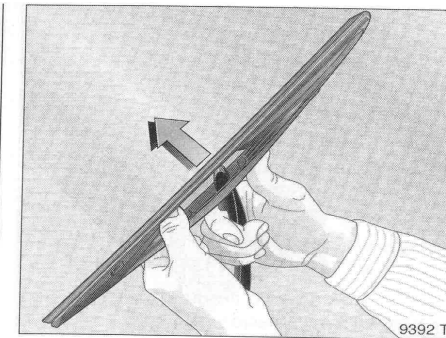
Выключить стеклоочистители в автомойке, см. стр. 15, 205.

Уход за стеклоочистителями, см. стр. 206.



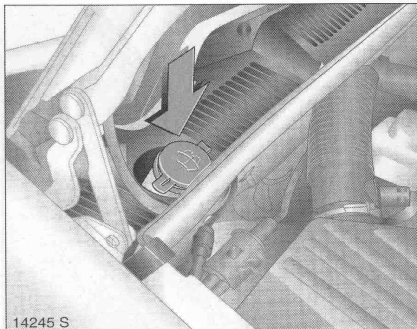
#### Щетки стеклоочистителей на ветровом стекле

Приподнять плечо стеклоочистителя. Расфиксировать рычаг и отделить щетку стеклоочистителя.



#### Стеклоочиститель на заднем стекле \*

Приподнять плечо стеклоочистителя. Расфиксировать и снять стеклоочиститель, как показано на рисунке.



**Устройство промывки стекол, устройство промывки фар \***  
Бачок устройств промывки ветрового и заднего стекол расположен в моторном отделении под правым стеклоочистителем.

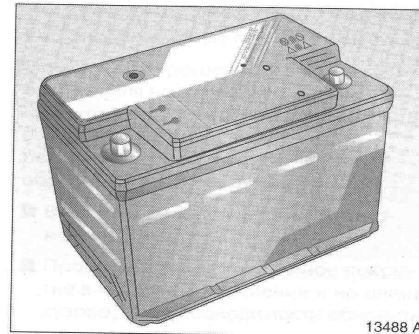


В автомобилях с устройством промывки фар \* заливное отверстие находится в моторном отделении за правой фарой. Заливать только чистую воду, чтобы не засорились сопла. Для того чтобы повысить эффективность очистки, мы рекомендуем добавить небольшое количество моющего и антифризного средства Opel.

Устройства промывки стекол и фар защищены зимой от замерзания:

Защита от замерзания до	Соотношение при добавлении очистного и антифризного средства Opel к воде
- 5 °C	1 : 3
- 10 °C	1 : 2
- 20 °C	1 : 1
- 30 °C	2 : 1

При закрывании бачка крепко надавить по периметру на края крышки.



#### Аккумулятор

в техобслуживании не нуждается.

Мы рекомендуем поручить замену аккумулятора партнеру фирмы Opel. Он осведомлен о законодательных предписаниях по утилизации отработавших аккумуляторов и позаботится о сохранности окружающей среды и Вашего здоровья.

В результате установки дополнительного электрического и электронного оборудования может повыситься нагрузка на аккумулятор, который будет разряжаться быстрее. Мы рекомендуем проконсультироваться с партнером фирмы Opel по вопросу технических возможностей, например, установки аккумулятора с большей емкостью.

Простой автомобиля свыше 4 недель может привести к разрядке аккумулятора, что может сократить срок его службы. Поэтому следует отключить аккумулятор от бортовой сети, отсоединив минусовую клемму (в этом случае устройство противоугонной сигнализации \* не работает).

Подключать аккумулятор только при выключенном зажигании. После подключения аккумулятора необходимо выполнить следующие действия:

- Установить дату и время на информационном дисплее, см. стр. 32.
- В случае необходимости активировать электрическое управление окон \*, см. стр. 101.
- Откалибровать датчик угла рулевого управления (ESP) \*, см. стр. 137.

Для предупреждения разрядки аккумулятора некоторые потребители энергии, например, освещение салона, автоматически выключаются примерно через 30 минут.

### Защита электронных узлов

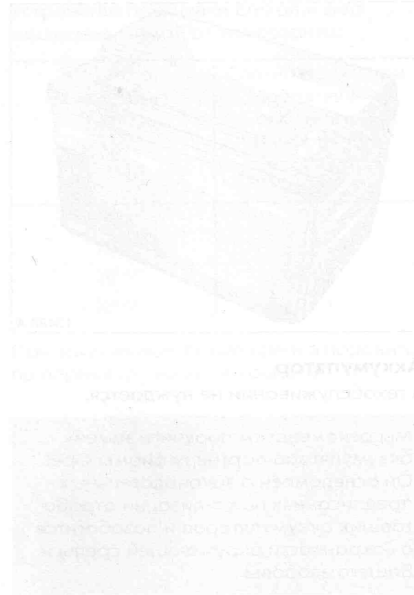
Для того чтобы предотвратить повреждение электронных узлов электрооборудования, категорически запрещается подсоединять или отсоединять клеммы аккумулятора при работающем двигателе или включенном зажигании. Ни в коем случае не запускать двигатель при отключенном аккумуляторе, например, при помощи вспомогательных стартовых кабелей.

Во избежание повреждения автомобиля запрещается вносить какие-либо изменения в электрооборудование, например, подключать дополнительные устройства, потребляющие электроэнергию, или вмешиваться в работу электронных устройств управления (Chip-Tuning).

Электронные системы зажигания работают с очень высокой мощностью разряда. Не прикасаться, опасно для жизни.

### Отключить аккумулятор от бортовой сети или подключить

Перед зарядкой отсоединить аккумулятор от бортовой сети: сначала отсоединить минусовый, а затем плюсовой кабель. Ни в коем случае не путать полярность аккумулятора, т.е. подключение клемм плюсового и минусового кабелей. При подключении вначале присоединить плюсовой, а затем минусовый кабель.



### Установка автомобиля на хранение

Соблюдать местные предписания.

В случае прекращения эксплуатации автомобиля на несколько месяцев во избежание повреждений должны быть выполнены перечисленные ниже работы. Мы рекомендуем для этого обратиться к партнеру фирмы Opel:

- Вымыть и законсервировать автомобиль, см. стр. 205.
- Проверить антикоррозийное покрытие в моторном отделении и на днище кузова, при необходимости обновить.
- Очистить и законсервировать резиновые уплотнения кожухов и дверей.
- Произвести смену моторного масла, см. стр. 195.
- Проверить антифризную и антикоррозионную защиту, см. стр. 196.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости, при необходимости долить антифриз, см. стр. 197.
- Опорожнить устройства промывки стекол и фар.
- Повысить давление в шинах до значения, указанного для полной нагрузки, см. стр. 218.

### Установка автомобиля на парковку

■ Установить автомобиль в сухое, хорошо проветриваемое помещение. На механической коробке передач включить первую передачу или задний ход, на коробке передач Easytronic \* перед выключением зажигания установить рычаг переключения в среднее положение. Для предотвращения скатывания автомобиля подложить под колеса башмаки или другие упоры.

■ Стояночный тормоз не затягивать.

■ Отключить аккумулятор от бортовой сети путем отсоединения минусовой клеммы, см. стр. 201.

### Ввод автомобиля в эксплуатацию

Соблюдать местные предписания.

Перед вводом автомобиля в эксплуатацию выполнить следующие работы:

- Подключить аккумулятор, см. стр. 201.
- Проверить давление шин, при необходимости подкорректировать, см. стр. 218.
- Заправить устройство промывки стекол, см. стр. 200.
- Проконтролировать уровень моторного масла, см. стр. 194.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости, при необходимости долить антифриз, см. стр. 197.
- При необходимости установить на место номерной знак.



## Уход за автомобилем

Партнер фирмы Orel предложит Вам проверенные и рекомендуемые фирмой Orel средства для ухода за автомобилем.

При выполнении работ по уходу за автомобилем – особенно при мойке автомобиля – необходимо соблюдать местные законодательные предписания по охране окружающей среды.

Регулярный и тщательный уход помогает сохранить хороший внешний вид и сохранность автомобиля в течение многих лет. Кроме того, это является необходимым условием для выполнения гарантийных обязательств при возможных повреждениях лакокрасочного и антикоррозионного покрытия. Далее приведены рекомендации по уходу за автомобилем, которые помогут Вам при правильном применении избежать нанесения ущерба окружающей среде.

### Средства по уходу \*

Мойка автомобиля:

- щетка для мытья,
- шампунь,
- губка,
- губка для устранения следов от насекомых,
- кожа.

Уход за автомобилем:

- очиститель лакокрасочных покрытий,
- полироль для лака,
- воск-металлик,
- твердеющий воск,
- лаковые карандаши Orel,
- распылительная и жидкая краска Orel,
- средство для ухода за ободьями,
- средство для удаления смолы,
- средство для удаления следов от насекомых,
- средство для очистки стекол,
- очистное и антифризное средство Orel,
- силиконовое масло для резиновых прокладок,
- средство для очистки салона.

### Мойка

Окружающая среда оказывает воздействие на лак: например, постоянная смена погодных условий, промышленные выхлопные газы и пыль, а также посыпаемая на дороги соль. Поэтому автомобиль нуждается в регулярной мойке и консервации. При пользовании автомойкой выбирать программу с консервацией воском.

Птичий помет, мертвых насекомых, древесную смолу, цветовую пыльцу и прочее необходимо тут же удалять, так как они содержат активные вещества, которые могут повредить лак.

При пользовании устройствами для автомойки необходимо соблюдать инструкции изготовителей оборудования. Стеклоочистители ветрового и заднего стекол должны быть выключены, см. стр. 15. Открутить наружную антенну \* и багажник на крыше \*, чтобы было легче до них добираться, встать на порог двери.

При мойке автомобиля вручную следует также тщательно промыть внутренние участки крыльев.

Очистить края и пазы открытых дверей, капота и их внутренние участки.

Автомобиль основательно промыть и протереть кожей. Кожу чаще промывать. Для лаковых поверхностей и поверхностей стекол использовать разную кожу: остатки консервирующих средств на стеклах приводят к ухудшению обзора.

Соблюдать местные предписания.

### Консервация

Консервацию производить регулярно, особенно после обработки шампунем, но не позже того момента, когда вода начинает плохо стекать. В противном случае лак высыхает.

Края и пазы открытых дверей, капота и их внутренние участки также подвергнуть консервации.

### Полировка

Полировка необходима в том случае, если лаковый слой покрыт твердыми наслоениями, стал матовым или потерял внешний вид.

Полироль для лака с силиконом образует отталкивающую защитную пленку, которая делает ненужной консервацию.

Пластмассовые детали кузова средствами для полировки и консервации не обрабатывать.

Уход за лакированными поверхностями типа металлик производить с использованием воска-металлик.

### Ободья

Для чистки ободьев используйте средства для чистки ободьев с нейтральным pH.

Ободья колес лакированы, и уход за ними может осуществляться с использованием тех же средств, что и для кузова. Для ухода за легкосплавными ободьями рекомендуется средство для ухода за легкосплавными ободьями.

### Повреждение лака

Незначительные повреждения лака от ударов камней, царапины и т.п. немедленно устранить с помощью лакового карандаша Orel и распыляемой или жидкой краски, прежде чем на них образуется ржавчина. Если же ржавчина уже образовалась, ее следует удалить. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Orel. Следите также за поверхностями и кромками, обращенными к дороге, на которых ржавчина может образовываться незаметно.

### Пятна смолы

Пятна смолы немедленно удалять без использования твердых предметов с помощью спрея для удаления смолы. Спреи для удаления смолы не использовать для удаления пятен смолы на покрытиях фар и наружных световых ламп.

### Наружное освещение

Колпаки фар и ламп изготовлены из пластмассы. Если после мойки автомобиля их чистота окажется недостаточной, очистить автошампунем. Не использовать при этом наждачные и травящие средства, не применять скребки и не производить очистку в твердом состоянии.

### Пластмассовые и резиновые детали

Если после мойки автомобиля чистота пластмассовых и резиновых деталей окажется недостаточной, рекомендуется произвести их очистку средством для ухода за салоном. Не применять другие растворяющие средства, особенно растворители и топливо.

Не очищать струей под высоким давлением.

### Колеса и шины

Не очищать струей под высоким давлением.

### Салон и обивка

Очистить салон, включая крышку щитка приборов и облицовочные панели, средством для чистки салона.

Матерчатую обивку лучше всего чистить с помощью пылесоса и щетки. Для удаления пятен воспользоваться средством для очистки салона, которое пригодно для материи и искусственной кожи.

Для очистки ткани, ковров, облицовки щитка приборов и кожаной обивки \* в салоне автомобиля не использовать такие чистящие средства, как ацетон, тетрафторуглерод, растворители лака, средства для удаления лака, жидкость для удаления лака с ногтей, хозяйственное мыло и отбеливатели. Нельзя использовать также и бензин.

### Ремень безопасности

Ремень безопасности необходимо всегда содержать в чистом и сухом состоянии.

Для очистки достаточно теплой воды или средства для ухода за салоном.

### Оконные стекла

При очистке обогреваемых задних стекол следить за тем, чтобы не повредить нагревательный контур на внутренней стороне стекла.

Можно использовать мягкую ткань без ворса или кожу для протирки стекол вместе со средством для очистки стекол и средством для удаления следов от насекомых.

Для удаления инея со стекол применяйте моющее и антифризное средство Opel.

Для механического снятия инея используйте скребок с острыми краями. Скребок вплотную прижимать к стеклу, чтобы под него не попадала грязь, которая может поцарапать стекло.

### Щетки стеклоочистителей

Воск, применяющийся, например, на автомойках, может приводить к образованию полос на стекле при включении стеклоочистителей.

Загрязненные щетки стеклоочистителя при необходимости могут очищаться мягкой тканью с применением моющего и антифризного средства Opel или, при необходимости, заменяться, см. стр. 198.

### Замки

Замки смазаны на заводе-изготовителе высококачественной смазкой для цилиндров замков. Смазка для цилиндров замков фирмы Opel предотвращает замерзание замков. Средство для удаления льда следует применять только в экстренных случаях, так как оно удаляет смазку и ухудшает функционирование замков. После применения средства для удаления льда необходимо заново смазать замки. Мы рекомендуем для этого обратиться к партнеру фирмы Opel.

### Моторное отделение

За лакированными поверхностями в моторном отделении, окрашенными в цвет автомобиля, следует ухаживать так же, как и за другими лакированными поверхностями.

Мойку моторного отделения желательно производить перед началом зимнего сезона и по его окончании, после чего выполнить консервацию воском. Перед мойкой двигателя необходимо закрыть пластиковой пленкой генератор и бочок с тормозной жидкостью.

При мойке двигателя пароструйными агрегатами не направлять струю пара на конструктивные узлы антиблокировочной системы торможения \*, кондиционера \* и ременного привода с его конструктивными элементами.

При мойке двигателя смывается также дополнительно нанесенный защитный воск. Поэтому после мойки необходимо произвести тщательную консервацию защитным воском двигателя, расположенных в моторном отсеке узлов тормозной системы, элементов моста с устройством управления, а также деталей и углублений кузова. Мы рекомендуем обратиться к партнеру фирмы Opel.

По окончании холодного времени года необходимо произвести мойку моторного отделения для удаления приставшей грязи, которая может быть дополнительно перемешана с солью. Проверить защитный восковой слой, при необходимости восстановить.

Не очищать струей под высоким давлением.

### Днище

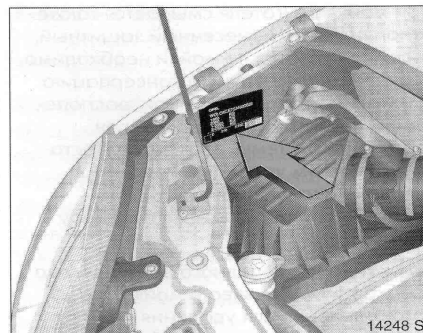
На заводе-изготовителе области, на которые попадает грязь из-под колес, включая продольные части днища, покрыты защитным покрытием из ПВХ, которое, как долговременная защита, не требует никакого особого ухода. Поверхности на нижней стороне автомобиля, не защищенные ПВХ, покрыты в особо важных местах стойким слоем защитного воска.

На автомобилях, которые часто подвергаются мойке в автомойках с очисткой днища, защитный слой воска может быть сильно поврежден моющими добавками, растворяющими загрязнение. Поэтому после мойки следует проверить днище и при необходимости восстановить защитное покрытие. Перед началом холодного сезона проверить слой ПВХ и защитный восковой слой и при необходимости восстановить их.

Соблюдайте осторожность, так как имеющиеся в продаже битумно-каучуковые материалы могут повредить слой ПВХ. Мы рекомендуем поручать выполнение работ на днище партнеру фирмы Opel, который обладает необходимыми знаниями об используемых материалах и опытом работы с ними.

По окончании холодного времени года необходимо произвести мойку днища для удаления приставшей к нему грязи, которая может быть дополнительно перемешана с солью. Проверить защитный восковой слой, при необходимости восстановить его.

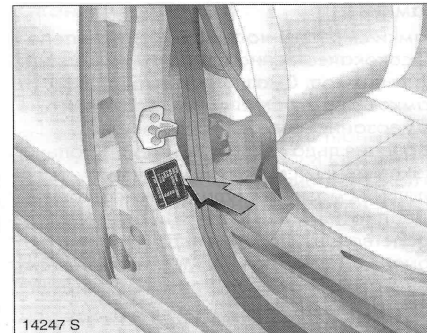
## Технические данные



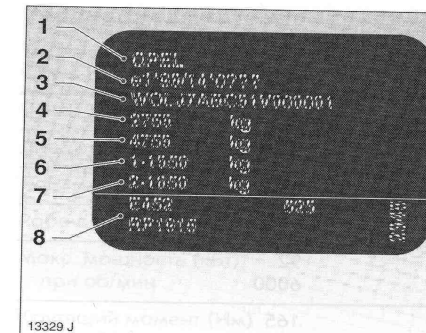
### Документация на автомобиль, типовая табличка

Технические данные определены по нормам ЕС. Возможны изменения. Данные, приведенные в техническом паспорте автомобиля, всегда имеют приоритет перед данными в инструкции по эксплуатации.

Типовая табличка прикреплена с правой стороны в моторном отделении.

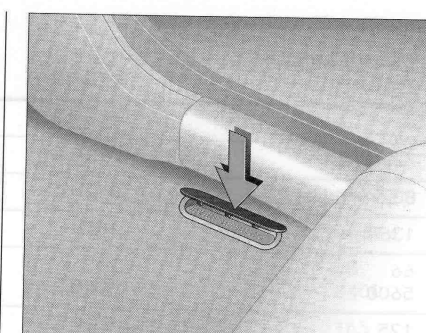


В другом исполнении типовая табличка прикреплена на стойке передней правой двери.



Данные на типовой табличке:

- 1 Изготовитель
- 2 Номер разрешения
- 3 Идентификационный номер автомобиля
- 4 Допустимая общая масса
- 5 Допустимая общая масса прицепа
- 6 Максимальная допустимая нагрузка на переднюю ось
- 7 Максимальная допустимая нагрузка на заднюю ось
- 8 Индивидуальные данные автомобиля или данные, специфические для страны



### Идентификационные данные автомобиля

Идентификационный номер автомобиля выбит на типовой табличке (см. на предыдущей странице) и на полу автомобиля с правой стороны под крышкой между передней дверью и сидением.

В других моделях идентификационный номер автомобиля может быть также указан на щитке приборов.

Обозначение и номер двигателя: выбиты слева на двигателе в моторном отделении.

### Охлаждающая жидкость, тормозная жидкость, масла

Мы рекомендуем для дозаправки

- охлаждающей жидкости,
  - тормозной жидкости,
  - трансмиссионного масла
- обратиться к партнеру фирмы Opel. Он всегда применяет нужные продукты.

Применение неподходящих жидкостей может привести к серьезным повреждениям автомобиля.

### Моторные масла

Сведения о моторных маслах приведены в сервисном буклете.

Параметры двигателей

Торговое обозначение Обозначение двигателя	1.4 TWINPORT Z 14 XEP	1.6 Z 16 XE	1.8 Z 18 XE
Число цилиндров	4	4	4
Диаметр (мм)	73,4	79,0	80,5
Ход (мм)	80,6	81,5	88,2
Рабочий объем (см <sup>3</sup> )	1364	1598	1796
Макс. мощность (кВт) при об/мин	66 5600	74 6000	92 6000
Крутящий момент (Нм) при об/мин	125 4000	150 3600	165 4600
Сжатие	10,5	10,5	10,5
Октановое число (ROZ) <sup>1)</sup> неэтилированное или неэтилированное или неэтилированное	<b>95 (S)<sup>2)</sup></b> 98 (SP) <sup>2)</sup> 91 (N) <sup>2)3)</sup>	<b>95 (S)<sup>2)</sup></b> 98 (SP) <sup>2)</sup> 91 (N) <sup>2)3)</sup>	<b>95 (S)<sup>2)</sup></b> 98 (SP) <sup>2)</sup> 91 (N) <sup>2)3)</sup>
Допустимая максимальная частота вращения, постоянная эксплуатация (об/мин) прибл.	6200	6500	6500
Расход масла (л/1000 км)	0,6	0,6	0,6

<sup>1)</sup> Стандартизированные качественные сорта топлива, например, неэтилированное топливо DIN EN 228; N = нормальное, S = супер, SP = супер плюс; выделено жирным шрифтом: рекомендуемый сорт топлива.

<sup>2)</sup> Регулятор детонации в зависимости от сорта заправленного топлива (его октанового числа) автоматически настраивает систему зажигания.

<sup>3)</sup> При использовании топлива с 91 ROZ небольшие потери мощности и крутящего момента.

Параметры двигателей

Торговое обозначение Обозначение двигателя	1.3 CDTI Y 13 DT	1.7 DTI Y 17 DT	1.7 CDTI Z 17 DTH
Число цилиндров	4	4	4
Диаметр (мм)	69,6	79,0	79,0
Ход (мм)	82,0	86,0	86,0
Рабочий объем (см <sup>3</sup> )	1248	1686	1686
Макс. мощность (кВт) при об/мин	51 4000	55 4400	74 4400
Крутящий момент (Нм) при об/мин	170 1750 – 2500	165 1800 – 3000	240 2300
Сжатие	18,0	18,4	18,4
Цетановое число (CZ) <sup>1)</sup>	<b>49 (D)<sup>2)</sup></b>	<b>49 (D)<sup>2)</sup></b>	<b>49 (D)<sup>2)</sup></b>
Допустимая максимальная частота вращения, постоянная эксплуатация (об/мин) прибл.	5100 – 5300	5100 – 5300	5000 – 5200
Расход масла (л/1000 км)	0,6	0,6	0,6

<sup>1)</sup> Стандартизированные качественные сорта топлива, например дизельное топливо DIN EN 590; D = дизельное; выделено жирным шрифтом: рекомендуемый сорт топлива.

<sup>2)</sup> При использовании зимних сортов дизельного топлива данное значение может быть занижено.



Ходовые данные (прибл. км/ч<sup>1)</sup>)

Двигатель <sup>2)</sup>	Z 14 XEP	Z 16 XE	Z 18 XE
Максимальная скорость			
5-скоростная механическая коробка передач Easytronic	168	178	190
	—	178	190

<sup>1)</sup> Максимальная скорость достигается при загрузке не более чем наполовину. Специальное оборудование может привести к снижению указанной максимальной скорости.  
<sup>2)</sup> Торговое обозначение, см. стр. 210.

Ходовые данные (прибл. км/ч<sup>1)</sup>)

Двигатель <sup>2)</sup>	Y 13 DT	Y 17 DT	Z 17 DTH
Максимальная скорость			
5-скоростная механическая коробка передач Easytronic	156	161	178
	—	—	—

<sup>1)</sup> Максимальная скорость достигается при загрузке не более чем наполовину. Специальное оборудование может привести к снижению указанной максимальной скорости.  
<sup>2)</sup> Торговое обозначение, см. стр. 210.

Расход топлива, эмиссия CO<sub>2</sub>

Для определения расхода топлива с 1996 г. действует инструкция 80/1268/EWG с последним изменением 1999/100/EG.

Инструкция ориентируется на реальные условия дорожного движения: езда в городе оценивается с коэффициентом примерно 1/3, а езда за пределами города – с коэффициентом примерно 2/3 (расход топлива в городе и за городом). При этом учитываются холодные старты и фазы ускорения.

Кроме того, составной частью инструкции является указание эмиссии CO<sub>2</sub>.

Из приведенных данных нельзя делать вывод о том, сколько топлива потребляет каждый конкретный автомобиль.

При определении расхода согласно инструкции 1999/100/EG учитывается собственная масса автомобиля, устанавливаемая также по данному документу. Дополнительная специальная оснастка Вашего автомобиля может несколько увеличить массу и, вместе с этим, потребление топлива и эмиссию CO<sub>2</sub>.

Экономия топлива, защита окружающей среды, см. стр. 126.

Расход топлива, эмиссия CO<sub>2</sub>

Двигатель <sup>1)</sup>	Z 14 XEP	Z 16 XE	Z 18 XE	Y 13 DT	Y 17 DT	Z 17 DTH
Механическая коробка передач / Easytronic						
Расход топлива (прибл. л/100 км)						
в городе	8,3/–	10,0/ 9,8	10,9/10,7	6,4/–	6,9/–	6,7/–
за городом	5,3/–	5,8/ 5,7	6,1/ 6,1	4,2/–	4,5/–	4,5/–
общий	6,4/–	7,3/ 7,2	7,9/ 7,8	5,0/–	5,4/–	5,3/–
Эмиссия CO <sub>2</sub> (прибл. г/км)						
в городе	199/–	240/236	262/ 257	173/–	186/–	181/–
за городом	127/–	139/137	146/ 146	113/–	122/–	122/–
общий	154/–	175/173	190/ 187	135/–	146/–	143/–

<sup>1)</sup> Торговое обозначение, см. стр. 210.

**Весовые данные, загрузка и груз на крыше**

Загрузка представляет собой разность между допустимой общей массой (см. типовую табличку, стр. 208) и собственной массой автомобиля согласно стандарту EG.

Для определения собственной массы Вашего автомобиля по нормативам ЕС заполните следующую таблицу:

■ собственная масса из таблицы 1, стр. 217	+ .....	кг
■ Масса тяжелой оснстки из таблицы 2, стр. 217	+ .....	кг
Сумма	= .....	кг

является собственной массой согласно стандарту ЕС.

Специальная оснастка увеличивает собственную массу и, тем самым, также сказывается на загрузке.

Следует учитывать диапазон допустимого веса, в соответствии с документами на автомобиль и информации на типовой табличке.

Суммарная нагрузка на переднюю и заднюю оси не должна превышать допустимую общую массу. Если, например, на переднюю ось действует максимальная допустимая нагрузка, то задняя ось может быть нагружена только до достижения допустимой общей массы автомобиля.

При присоединенном прицепе и полной загрузке автомобиля-тягача, включая вес всех пассажиров, нагрузка на заднюю ось не должна превышать допустимую нагрузку на заднюю ось (см. на типовой табличке или в документации на автомобиль) больше чем на 25 кг и допустимую общую массу больше чем на 25 кг. При превышении допустимой нагрузки на заднюю ось свыше указанных значений максимальная разрешенная скорость составляет 100 км/ч. В странах с более низкой максимальной скоростью при езде с прицепом следует соблюдать местные правила.

Допустимые нагрузки на ось см. на типовой табличке или в документации на автомобиль.

**Груз на крыше**

Допустимая нагрузка на крышку составляет 75 кг. Нагрузка на крышу складывается из массы багажника на крыше и массы груза.

Советы водителю, см. стр. 124. Багажник на крыше, см. стр. 151.

**Весовые данные (кг), таблица 1, собственная масса<sup>1)</sup>**

Автомобиль	Двигатель <sup>2)</sup>	Механическая коробка передач	Easytronic
Meriva	Z 14 XEP	1330	—
	Z 16 XE	1375	1375
	Z 18 XE	1380	1380
	Y 13 DT	1393	—
	Y 17 DT	1393	—
	Z 17 DTH	1455	—
Meriva с кондиционером или савтоматическим кондиционером	Z 14 XEP	1355	—
	Z 16 XE	1400	1400
	Z 18 XE	1405	1405
	Y 13 DT	1418	—
	Y 17 DT	1418	—
	Z 17 DTH	1480	—

**Весовые данные (кг), таблица 2, тяжелое оборудование**

Оснастка	Тягово-сцепное устройство
Масса	25

1) Согласно инструкции 70/156/EG, включая принятые значения массы водителя (68 кг), багажа (7 кг) и всех заправленных жидкостей (топливный бак заполнен на 90 %).  
2) Торговое обозначение, см. стр. 210.

Шины

Ограничения

Не все имеющиеся на рынке шины в настоящее время соответствуют установленным конструктивным условиям. Мы рекомендуем проконсультроваться о подходящих шинах у партнера фирмы Opel.

Эти шины были подвергнуты специальным проверкам, в ходе которых была испытана их надежность, безопасность и пригодность специально для автомобилей Opel. Для других шин, даже при наличии в отдельных случаях ведомственного или иного допуска к эксплуатации, несмотря на постоянные наблюдения за рынком подобная оценка дана быть не может.

Прочие указания, см. стр. 146.

Зимние шины \*

Шины типоразмеров 205/50 R 16 и 205/45 R 17 не допускается использовать в качестве зимних шин (шин M+S).

Установка запасного колеса с летней шиной на автомобиль с зимними шинами: при установке запасного колеса может измениться управляемость автомобиля. Срочно поменять неисправную шину, отбалансировать колесо и установить на автомобиль.

Прочие указания, см. стр. 150.

Цепи противоскольжения \*

Использование цепей противоскольжения допускается только на колесах переднего моста.

Мы рекомендуем применение испытанных фирмой Opel мелкозвенных цепей, высота которых вместе с соединительным звеном цепи на ходовой поверхности и с внутренней стороны шины составляет максимум 15 мм.

На шинах типоразмеров 205/50 R 16 и 205/45 R 17 использование цепей противоскольжения не допускается.

Прочие указания, см. стр. 150.

Колеса

Момент затяжки болтов колеса составляет 110 Нм.

При оборудовании автомобиля легкосплавными ободьями \* запасное колесо может иметь стальной обод.

Запасное колесо может иметь обод и шину меньшего размера: при использовании запасного колеса могут измениться ходовые качества автомобиля. Срочно поменять неисправную шину, отбалансировать колесо и установить его на автомобиль.

Давление в шинах (избыточное давление) в бар<sup>1)</sup>

Данные давления в шинах относятся к холодным шинам. Более высокое давление, предусмотренное для долгих поездок, нельзя снижать. Приведенные на следующих страницах параметры давления в шинах являются релевантными для летних и зимних шин.

В запасном колесе должно постоянно поддерживаться давление, указанное для полной нагрузки, см. таблицы на следующих страницах.

Прочие указания, см. стр. 146 – 150.

<sup>1)</sup> 1 бар соответствует 100 кПа.

Продолжение

Давление в шинах (избыточное давление) в бар

Двигатель <sup>1)</sup>	Шины	Давление в шинах при нагрузке до 3 пассажиров		Давление в шинах при полной нагрузке	
		спереди	сзади	спереди	сзади
Z 14 XEP	175/70 R 14, 185/60 R 15, 205/50 R 16, 205/45 R 17	2,4	2,2	2,6	3,0
Z 16 XE	185/60 R 15, 205/50 R 16, 205/45 R 17	2,4	2,2	2,6	3,0
Z 18 XE	185/60 R 15, 205/50 R 16, 205/45 R 17	2,4	2,2	2,6	3,0
Y 13 DT	185/60 R 15, 205/50 R 16, 205/45 R 17	2,4	2,2	2,6	3,0
Y 17 DT	185/60 R 15, 205/50 R 16, 205/45 R 17	2,4	2,2	2,6	3,0
Z 17 DTH	185/60 R 15, 205/50 R 16, 205/45 R 17	2,6	2,4	2,8	3,2

<sup>1)</sup> Торговое обозначение, см. стр. 210.



**Электрическое оборудование**

Аккумулятор	напряжение	12 Вольт
	емкость	44 А-ч * / 55 А-ч * / 60 А-ч * / 70 А-ч *
Батарея для устройства дистанционного управления		CR 20 32

**Заправочные объемы (прибл. литров)**

Двигатель <sup>1)</sup>	Z 14 XEP	Z 16 XE	Z 18 XE	Y 13 DT	Y 17 DT	Z 17 DTH
Система охлаждения на автомобилях с механической коробкой передач или Easytronic						
без кондиционера	6,8	7,1	6,45	6,7	7,1	7,1
с кондиционером	6,8	7,1	6,45	6,7	7,1	7,1
Топливный бак (номинальная емкость)	53	53	53	53	53	53
Моторное масло со сменой фильтра	3,5	3,5	4,25	3,2	4,5	5,0
Уровень моторного масла между отметками MIN и MAX масломера	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Бачок устройства промывки стекол	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1
Бачок устройства промывки фар	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

<sup>1)</sup> Торговое обозначение, см. стр. 210.

# Габаритные размеры (мм)

	Meriva
Длина	4042
Ширина	1694
Ширина с двумя наружными зеркалами	1948
Высота	1624
База колес	2630
Диаметр разворота <sup>1)</sup>	10,42

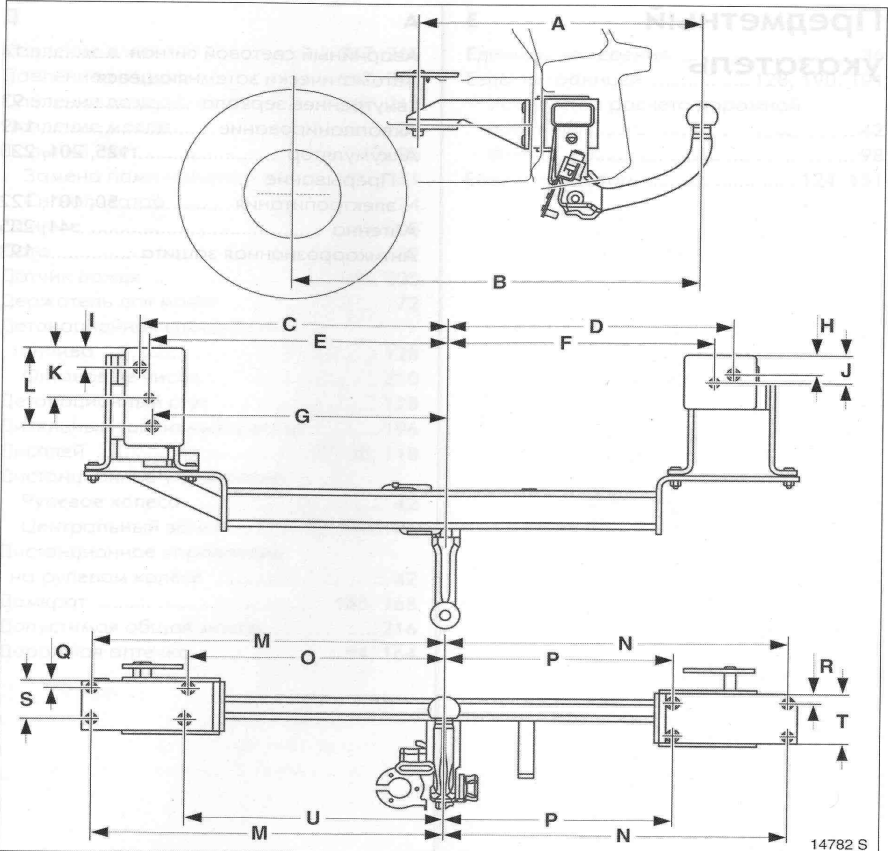
<sup>1)</sup> Значения в м.

# Установочные размеры тягово-сцепного устройства

Все указанные размеры соответствуют тягово-сцепному устройству прицепа, допущенному фирмой Opel.

Размер	мм
A	468
B	727
C	508,1
D	471,5
E	441,4
F	497,6
G	496,6
H	35,1
I	50,1
J	36,4
K	90
L	142,6
M	585
N	568
O	425
P	378
Q	14
R	16
S	69
T	76
U	430

Мы рекомендуем поручить дополнительный монтаж тягово-сцепного устройства партнеру фирмы Opel.



## Предметный указатель

### А

Аварийный световой сигнал .....	14
Автоматически затемняющееся внутреннее зеркало .....	93
Аквапланирование .....	149
Аккумулятор .....	125, 201, 220
Прерывание электропитания .....	50, 101, 122
Антенна .....	41, 205
Антикоррозионная защита .....	193

### Б

Багажник .....	50, 127, 151
Загрузка .....	69, 155, 216
Замена ламп накаливания .....	188
Запирание .....	50
Кожух .....	67
Освещение .....	98
Расширение пространства .....	63
Багажник на крыше .....	127, 151
Бачок, устройство промывки стекол .....	200
Безопасность .....	73
Бензин .....	128
Ближний свет .....	13, 95
Замена ламп накаливания ....	179, 181
Блокировка от открывания детьми .....	44, 101
Блокировка пуска двигателя .....	45
Блокировка рулевого колеса .....	7, 20
Боковая воздушная подушка безопасности .....	82
Бортовой компьютер .....	37
Буксирная проушина .....	162, 163
Буксировка .....	162

### В

Ввод автомобиля в эксплуатацию ....	203
Вентиляция .....	104
Весовые данные .....	216
Вещевые ящики .....	66, 72
Внутреннее зеркало .....	5, 93
Воздухозаборник .....	116
Воздушная подушка безопасности ....	80
Воздушная подушка безопасности переднего пассажира .....	80
Воздушный микрофильтр .....	116
Время .....	32
Вспомогательный стартовый кабель .....	160
Выбор языка .....	35
Выключатель света .....	13
Выключатель фар .....	13, 95
Высота рисунка протектора .....	148
Выхлопные газы .....	134
Габаритные размеры .....	222
Генератор .....	25
Главный тормоз .....	142
Графический информационный дисплей .....	30
Груз на крыше .....	69, 124, 127, 216

### Г

Габаритные размеры .....	222
Генератор .....	25
Главный тормоз .....	142
Графический информационный дисплей .....	30
Груз на крыше .....	69, 124, 127, 216

### Д

Давление в шинах .....	147, 218
Давление воздуха .....	147, 218
Давление воздуха в шинах .....	147, 218
Давление масла .....	24
Дальний свет .....	13, 95
Замена ламп накаливания ....	180, 181
Сигнализатор .....	24
Данные .....	45, 208
Дата .....	32
Датчик дождя .....	198, 205
Держатель для монет .....	72
Детонационная способность топлива .....	128
Октановые числа .....	210
Детонационный стук .....	128
Дизельный топливный фильтр .....	196
Дисплей .....	27, 30, 118
Дистанционное управление Рулевое колесо .....	42
Центральный замок .....	46
Дистанционное управление на рулевом колесе .....	42
Домкрат .....	165, 168
Допустимая общая масса .....	216
Дорожная аптечка .....	94, 164

### Е

Единицы измерения .....	36
Езда за границей .....	128, 190, 191
Устройства расчета дорожной пошлины .....	42
Фары .....	98
Езда с прицепом .....	124, 151

Загрузка	69, 155, 216
Загрузка автомобиля	69
Задняя дверь	50
Задние огни	95
Замена ламп накаливания	185
Задние противотуманные фары	96
Задние сидения	61
Задние фонари	95
Замена ламп накаливания	185
Замена батареи, устройство дистанционного управления	47, 220
Замена колеса	166
Замена ламп	178
Замена ламп накаливания	178
Замена масляного фильтра	195
Замена масла	195
Замена моторного масла	195
Замки	206
Замки дверей	44, 207
Замок зажигания	7
Запас топлива	29
Запасное колесо	164, 166
Запасные ключи	44
Запасные части	21, 94, 190
Запирание дверей	2, 44, 46, 48
Запирание изнутри	44, 48
Запотевшие стекла	109, 110, 113
Заправка	129
Крышка топливного бака	130
Указатель остатка топлива	29

Заправочная станция	
Давление в шинах	127, 218
Данные автомобиля	208, 209
Заправочные объемы	221
Ключ автомобиля	2
Открытие капота	55
Сорта топлива	128, 210, 211
Уровень моторного масла	194
Устройство промывки стекол	200
Заправочные объемы	221
Защита от замерзания	196, 200
Звуковой сигнал	15
Зеркало	5, 93
Зимняя эксплуатация	
Аккумулятор	125
Замки	207
Обогрев	104
Охлаждающая жидкость, защита от замерзания	196
Расход топлива	127
Сорта топлива для дизельных двигателей	129
Удаление влаги и инея со стекол	109, 110, 113
Устройство промывки стекол, защита от замерзания	200
Цепи противоскольжения	150, 218
Зимние шины	150, 218
Зимний режим вождения	120
Помощь при трогании с места	120
Знак аварийной остановки	94, 164

Идентификационный номер автомобиля	209
Индикатор	118
Индикация	27, 30, 118
Индикация интервалов сервиса	192
Индикация наружной температуры	31
Индикация температуры хладагента	29
Инспекционная система	192
Инструмент	165
Информационно-развлекательная система	41
Информационный дисплей	30

Капот	55
Катализатор	131, 135, 159
Климат-контроль	111
Ключ	
Извлечение	20
Ключ для откручивания колпачков вентилей	147
Ключи	44
Замок зажигания	7, 18, 45
Запирание дверей	44, 46, 48
Пуск двигателя	7, 18, 45
Кодовый номер	2
Кожаные изделия	206
Кожух багажника	67
Колеса, шины	146
Комплект для ремонта шин	170
Кондиционер	104
Контрастность	36
Коробка передач, Easytronic	118
Дисплей	118
Зимний режим вождения	120
Неисправность	122
Прерывание электропитания	122
Принудительное понижение передачи	120
Режимы вождения	119
Рычаг переключения передач	17, 119
Коррекция времени	35
Крепежные проушины	65

Лампы для чтения	98
Лампы накаливания	94, 178
М	
Масляный фильтр двигателя	195
Мобильный телефон	43
Мойка двигателя	207
Момент затяжки	169, 218
Моторное масло	194

Наружные зеркала	6, 93, 106
Настройка системы	34
Неисправность	101
Неэтилированное топливо	128, 131, 210, 211
Номер ключа	2



## О

Обдув .....	104, 105, 108, 114, 193
Обкатка .....	124
Тормоза .....	141
Обогрев .....	104, 108
С помощью климат-контроля .....	112
С помощью кондиционера .....	104
Сидения .....	107
Обогрев заднего стекла .....	16, 106, 113
Обогрев наружных зеркал .....	16, 106, 113
Обогрев передних сидений .....	107
Ободья .....	146
Обозначение двигателя .....	210, 211
Общая масса .....	216
Оградительная решетка .....	68
Окна .....	99
Октановые числа .....	128, 210, 211
Опора для поясницы .....	4
Опорная нагрузка .....	156
Освещение .....	13, 95
Езда за границей .....	98
Освещение дороги .....	97
Освещение номерного знака .....	186
Замена ламп накаливания .....	186
Освещение салона .....	97
Замена ламп накаливания .....	188
Освещение средней консоли .....	97
Освещение щитка приборов .....	97
Замена ламп накаливания .....	189
Оснастка .....	91, 94, 164
Отработанное масло .....	195
Отсек для очков .....	72
Охлаждающая жидкость .....	196
Охрана окружающей среды .....	195, 204

## П

Парковка .....	20, 138
Парковка автомобиля .....	20
Парковочный пилот .....	138
Паспорт автомобиля .....	2
Педали .....	125
Пепельницы .....	70
Первые 1000 км .....	124
Перед поездкой .....	18
Передачи .....	17
Передний вещевой ящик .....	72, 116
Переоборудование на другие шины .....	146
Повреждение лака .....	205
Повреждение шины .....	170
Подголовники .....	57, 94
Подлокотник .....	66
Подушка безопасности головы .....	83
Положение сидения .....	3, 56, 81
Предохранители .....	174
Предохранительные принадлежности .....	91, 94, 164
Прерывание электропитания Easytronic .....	122
Раздвижная крыша .....	103
Электронная программа стабилизации .....	137, 201
Электронное управление стеклоподъемниками .....	101
Приборы .....	8, 22, 28
Прикуриватель .....	71
Принудительный холостой ход .....	125, 127
Противотуманные фары .....	96
Замена ламп накаливания .....	184

Противоугонная защита .....	2, 7, 20, 44, 45
Противоугонное устройство .....	48
Легкосплавные колеса .....	167
Тягово-сцепное устройство .....	153
Пуск двигателя .....	7, 45, 159
Самопомощь .....	159
Пусковой выключатель .....	7

## Р

Рабочая температура .....	125
Радиоаппаратура .....	43
Радиоприемник .....	41, 42
Раздвижная крыша .....	102
Неисправность .....	103
Разогрев .....	19, 24
Расход масла .....	194, 210, 211
Расход моторного масла .....	194, 210, 211
Расход топлива .....	126, 128, 214
Регулятор скорости .....	139
Регулирование угла наклона фар .....	96, 178
Регулировка высоты .....	
Ремни безопасности .....	77
Рулевое колесо .....	7
Сиденья .....	4
Регулировка положения рулевого колеса .....	7
Регулировка сидений .....	3, 61
Регулировка температуры .....	105
Режим кондиционирования воздуха .....	109
Режим отображения .....	37
Режим циркуляции воздуха .....	115
Ремни безопасности .....	73, 76, 206
Розетка для дополнительных принадлежностей .....	71
Рулевое управление с электрическим усилителем .....	26, 124
Буксировка .....	162

## С

Самодиагностика .....	75, 85, 145
Самопомощь .....	159
Информационный дисплей .....	32
Устройство дистанционного управления .....	46
Электронное управление стеклоподъемниками .....	100
Световой сигнал .....	13
Сервис фирмы Opel .....	20, 190
Сервисные работы .....	20, 192
Сигнализатор Блокировка пуска двигателя .....	45
Сигнализатор выхлопных газов .....	133
Сигнализатор двигателя .....	134
Сигнализаторы .....	10, 22
ABS (противоблокировочная система торможения) .....	145
EPS (Рулевое управление с электрическим усилителем) .....	26
ESP (Электронная программа стабилизации) .....	136
Воздушная подушка безопасности .....	85
Выхлопные газы .....	133
Регулятор скорости .....	139
Стопоры ремней безопасности .....	75
Электронная система двигателя .....	134
Сигнализация .....	54
Сидения Обогрев .....	107
Расширение пространства багажника .....	63
Сиденья .....	3

Система ABS (противоблокировочная система торможения) .....	144
Система выпуска выхлопных газов .....	134
Система галогенных фар .....	179
Система зажигания .....	193, 201, 202
Система ксеноновых фар Замена ламп .....	181
Система обеспечения безопасности детей Opel .....	91, 94
Система опознавания занятости сиденья .....	85
Система циркуляции воздуха .....	106
Системы безопасности .....	73
Скорость .....	126, 127
Расход топлива .....	126, 127
Смазочные материалы .....	194, 209
Советы водителю .....	124
Солнцезащитные козырьки .....	72
Солнцезащитный козырек .....	103
Сопла обдува .....	107
Сорта топлива .....	128, 129, 210, 211
Состояние шин .....	148
Спидометр .....	28
Спутник путешественника .....	58
Стекла Удаление влаги и инея .....	109, 110, 113
Стеклоочистители .....	15, 198
Стояночный огонь Замена ламп накаливания .....	182
Стояночный свет .....	13
Стояночный тормоз .....	19, 20, 143
Стопоры ремней безопасности .....	74
Сцепление .....	125
Счетчик пробега .....	28
Счетчик суточного пробега .....	28

<b>Т</b>	<b>У</b>	<b>Ф</b>	<b>Х</b>
Тягово-сцепное устройство ..... 151	Удаление влаги и инея	Фары ..... 13	Ходовые данные ..... 212
Тахометр ..... 28	С помощью климат-контроля ..... 113	Езда за границей ..... 98	Холодный старт ..... 125
Термометр хладагента ..... 29	С помощью кондиционера ..... 110	Замена ламп ..... 179	
Технические данные ..... 208	Удаление влаги и инея со стекол ..... 109	Контроль включения ..... 19	<b>Ц</b>
Техническое обслуживание ..... 20, 192	Удаление воздуха, топливная	Противотуманные фары ..... 96	Цветной информационный дисплей ... 30
Давление в шинах ..... 147	система дизеля ..... 159	Фары дневного света ..... 95	Центральное запорное
Защита от замерзания ..... 196	Указатели поворота ..... 14	Фары заднего хода ..... 96	устройство ..... 46, 48
Катализатор ..... 135	Замена ламп накаливания .... 184, 185	Фары дневного света ..... 95	Цепи противоскольжения ..... 150, 218
Кондиционер ..... 117	Указатель остатка топлива ..... 29	Фары заднего хода ..... 96	
Моторное масло ..... 194, 195	Уровень масла ..... 194	Замена ламп накаливания ..... 185	<b>Ч</b>
Расход топлива ..... 127	Уровень моторного масла ..... 194	Фиксатор ..... 44	Частота вращения ..... 125
Стеклоочистители ..... 198	Уровень охлаждающей жидкости .... 197	Фильтр пыли ..... 116	
Тормоза ..... 141	Установка автомобиля на	Фирменные запасные части и	
Тормозная жидкость ..... 198	хранение ..... 203	принадлежности Opel ..... 21, 190	
Шины ..... 148	Установка на хранение ..... 203	Функция "Подсветка дороги домой" ... 97	
Типовая табличка ..... 208, 209	Устройства расчета дорожной		
Толкание, буксировка ..... 159	пошлины ..... 42		
Топливная система дизеля ..... 159, 196	Устройство дистанционного		
Топливная система, дизель ..... 159	управления ..... 46		
Топливный фильтр ..... 196	Устройство промывки заднего		
Тормоза ..... 141	стекла ..... 16, 200, 205		
Главный тормоз ..... 142	Устройство промывки стекол ..... 15, 200		
Система ABS ..... 144	Бачок ..... 200		
Стояночный тормоз ..... 143	Заправочный объем ..... 221		
Тормозная жидкость ..... 198, 209	Защита от замерзания ..... 200		
Тормозной ассистент ..... 142	Устройство промывки фар ..... 15, 200		
Тормозные огни ..... 185	Устройство противоголодной		
Усилитель торможения ..... 124	сигнализации ..... 52		
Тормозная система ..... 141	Устройство сигнализации ..... 13, 15		
Тормозной ассистент ..... 142	Уход ..... 204		
Тройной информационный дисплей ... 30	Уход за автомобилем ..... 204		

<b>Ш</b>	<b>Е</b>
Шины M+S ..... 150	EPS ..... 26, 124
<b>Щ</b>	ESP (Электронная программа
Щиток приборов ..... 8	стабилизации) ..... 136
<b>Э</b>	Easytronic ..... 17, 118
Экономия энергии ..... 126	Зимний режим вождения ..... 120
Экономичная езда ..... 124, 126	Неисправность ..... 122
Электрическое	Прерывание электропитания ..... 122
оборудование ..... 174, 202, 220	Принудительное понижение
Электронная блокировка пуска	передачи ..... 120
двигателя ..... 45	Режимы вождения ..... 119
Электронная программа	Рычаг переключения
стабилизации ..... 136	передач ..... 17, 119
Электронное управление	
стеклоподъемниками ..... 100	<b>F</b>
Электронные узлы ..... 202	FlexSpace ..... 62
Эмиссия CO <sub>2</sub> ..... 214	<b>T</b>
	Twin Audio ..... 42